

వెలి :

మాడున్నరూపాయి

గు లా బి తో ట

సాదీమహాకవి “గులిస్తాన్”

అను పాఠపీ కావ్యమునకు

అనువాదము

అనువక్త

“శవిశోక్తిల”

దువ్వూరి రామిరెడ్డి

అన్ని చోట్లా

దువ్వారు వేణుగోపాలరెడ్డివి

అ వ తా రి క

వృహోన్నత ప్రభావభాసురుండగు భగవంతునిస్తుతింపుటయు ఆయన యొడ శ్రద్ధాభక్తులు కలిగియుండుటయు తత్సామిప్యమునకు హేతు వగును; కృతజ్ఞతాభివందనములు అనుగ్రహభివృద్ధికి మూలమగును. మనము లోనికి పీల్చుకొను ప్రతియూపిరియు జీవితమును పొడుగించును. వెలికూర్పు నప్పుడు హృదయోల్లాసము కలుగును. కావున, ప్రతియూపిరి వలన రెండు లాభములు చేకూరుచున్నవి. ప్రతిలాభమునకును మనము దేవునికి కృతజ్ఞులమై యుండుట అవశ్యకము.

ఎవనిచేతులు నాల్గు యాశ్వరుదయకు

దగినట్లు నెరవేర్చు దమ కృతజ్ఞతను :

“ దావీదు సంతానములార, కృతజ్ఞత సభ్యసింపుడు. నానేవతులలో కృతజ్ఞులు తొడ్డిమందియే యున్నారు.”

దాసుండు దైవనన్నిది

దోనములందెల్వి వినతి తోడమవేడఁ

వాసి; యటుగాక యెవ్వడు

వీసర పోకుండ దైవవిరులనొనర్చుఁ :

సర్వేశ్వరుని యనంత కరుణామృత రసము అన్నిచోట్ల వర్షించును. ధారాశ మైన ఆయన అనుగ్రహ సంతర్పణము ఎల్లయెడల వెలయుచుండును. పాపయుతులైనను తన సేవకుల గౌరవయవనికనుచింపి వారిని సిగ్గుపరచడు; తప్పు లొనరించినను వారి దినబుత్తెము నిరాకరింపడు.

దర్మబాహ్యుల కగ్నిమతస్థులకును

గుప్త భాండారమున నుండి కుడువ నిడుడు,

వాదరింతువు శత్రుిం నైన గరుణః

నిక నెటు బహిష్కరింతువు హితులనీశ :

భగవంతుడు గృహపరిచారకుడైన ప్రభాతవాయువును, పచ్చల రత్న కంబళమును, పరచుట కాజ్ఞాపించెను. దాదియైన వానంత జలదమును ఓడ ఓడ్డి కుహారికల ధారా డోలిక యందుంచి పోషింప నియమించెను. తరులతలకు

ఉగాది కొనుకలుగా పచ్చని యంగీల ప్రసాదించెను. వసంత సమాగమనోత్సవ సమయమున కొమ్మకొమరులు తలను ధరింప కునుమగుచ్చ కిరీటముల నొసంగెను. చైరకుగడ రసమును తన శక్తిచేత ఉత్తను మకరందముగ మార్చెను. ఖర్జూర పీజము తన శిక్షణమువలన ఉన్నత తరువగు నటులూనరెను.

జలదము వాయువు శశియు సారసమిత్రులు సంబరంబు నీ
వీల దినభుక్తిగాంచ, లభించిన ధోజనిముంగుతజ్జితా
కిలికుడవై భుజింప. నిజకార్యనిబద్ధములై తొలంగ వా
జ్జల; మరి నీకు మా క్రమది న్యాయమె యాజ్ఞనతిక్రమింపగన్.

ప్రాణికోటులకు నాయకుండును, సృష్టియందు శ్రేష్ఠుండును, లోకము లకు కరుణాప్రదాతయు, మనుష్యులలో నిష్కలంక హృదయుండును, కాల చక్ర పరిభ్రమణమునకు పరమావధియునగు మహమ్మదు ముస్లీఫాను (వైవా శీర్షాదము, శాంతి ఆయనపై నెలకొనునుగాక!) గురించి హదీసున చెప్పబడియున్నది.

మతతత్పరులను గోడకు
సతతము మినంటి యాను సమకురియుండన్
వెతలేల? నోహా నారిక
పతియైనన్ జీభిత జలది భయపడనేలా ?

హదీసు:— చురదృష్టవంతుడును పాపియునగు నొకసేవకుడు పశ్చాత్తప్తుడయి, మన్నన గలుగు నన్నయాసతో చేతులెత్తునేని మహోన్నతుడగు భగవంతుడు వానిని కన్నెత్తియైనను చూడడు. మరల ఆతడు ప్రార్థించును. దేవుడు నిరాకరించును. తరువాత దినతతో వేదనాభరితుడయి ఆతడు వేడికొనును. అంతట దేవుడు “వాని ప్రార్థన మంగీకరించితిని. ఏ అయన, ఆదాసుని నిరంతర ప్రార్థనమునకును పరిచేవనమునకును నేను సిగ్గుపడితి” నని నెలవిచ్చును.

భగవంతుని యాదార్యము
అగణిత కాద్యమెంతో యరయును. దానుం
దెగబడి తప్పలొనర్చిన
యగడునకుందానె పొందు నార్తివి సిగ్గున్.

దేవునికీర్తి గౌరవములకు చిహ్నమైన “కాజా” యొద్ద నిరంతరము నివసించు భక్తులు తమపూజాలోపమును ఒప్పుకొని “మిమ్ము పూజింపవలసిన విధమున

పూజింపకుంటి” మని విన్నవించుట, ఆయన రూపసౌందర్యము నభివర్ణించు వారు ఆనంద తన్మయత్వమున “మిమ్ము తెలిసికొనవలసిన రీతిగా తెలిసికొన మైతి” మనివచించుట.

భగవంతుని వర్ణింపును
తగినటులని యొకడునన్ను దమిగొనివేడఁ
జగదీశు నిరుపమేయుని
విగత హృదంతరుడ నెట్లు వివరింపగలఁ ?
క్రియూరాలి బలిపీఠ జేయిసుల్ మృతుడు ;
పలుకేదియెఁ రాదు వారిగొంతుకల.

ఒక మహనీయుడు ఆలోచనానిమగ్నుడయి తలవంచుకొని భావదృశ్య పయోధియందు మునిగియుండెను. ఆస్థితినుండి బయటకి వచ్చిన పిమ్మట “మీరు పచారు చేయుచుండిన యుద్ధాన వనమునుండి యేమి వింతకానుక మాకు తెచ్చితి” రని యొకమిత్రుడడిగెను.

“గులాబిపాద దగ్గరకుపోయినప్పుడు, నాచొక్త్రాయెఁగునిండ పువ్వులు కోసుకొని మిత్రులకు కానుకగా సమర్పింపవలయునని నేను తలంచితిని. కాని అచ్చటకు పోయినప్పుడు గులాబిపూవుల సౌరభ్యమునకు మత్తుడనయి చేతికొంగు జారవిడిచితిని” అని ఆయన చెప్పెను.

ఓని బుబ్బలి. శలభము నొడ్దనీవు
అలవరుచుకొమ్ము ప్రణయపాతాంతరమ్ము ;
దీపశిఖబడి యది కడతేరుగాని
బయటికే రావముఁ వినబడకయుండు.

దేవుని గనుగొంటి మటం
చేవో వర్ణించువార లెరుగనివారల్ ;
దేవునిగాంచిన తన్మయ
భావుల మృతాంత మెట్లు వచ్చును మనకుఁ ?

భావోహతీకుడవగు
దేవా. నిను వండితుల్ నుతించెడు కంఠెఁ
నేవని చదివినకంఠెను
నీవత్యదికుండవంచు నేదలపోతుఁ.

కడదాతె గొంఱరాజము
కడదెను నాడేవకంబు గాంచుచు నుండకా,
మిమల మున్నటివరెనే
గదిపెద సేవర్జనమున కాలము సీతా.

ఇ స్థాం మ హా ప్ర ధు వు వ ర్జ న ము

నాదీని గురించిన చక్కని ప్రశంసలు ప్రజా సామాన్యము నోట వెలువడుచుండెను. ఆతని వచనముల ప్రఖ్యాతి లోక మెల్లెడల వ్యాపించెను. ఆయన ప్రియమైన రెల్లకలముతో రచించు కృతులను జనులు చక్కెరవలె భుజించుచుండిరి. ఆయన పద్యములు వ్రాసిన చిత్తుకాగితపు ముక్కలు సర్కారు నోట్లవలె చలామణి యగుచుండెను. దీని కంతయు ఆతని పాండిత్యాతిశయము వచో నైపుణ్యము కారణమనరాదు. ఏలయన, సార్వభౌముడు, కాలచక్ర పరిభ్రమణమునకు ఉత్తర ధ్రువము, సులేమానుకు ప్రతినిధి, ముసల్మాన్ భక్తరక్షకుడు, సాద్ జంగీ పుత్రుడు, ఇహలోకమున జైవచ్చాయ, మజఫరుద్దీన్ అబూనకర్ (సర్వేశ్వర! ఆయన కోర్కెలను నెరవేర్చును) అనుగ్రహదృష్టిసారించి; అంగీకారము నూచించి; నిష్కపటమైన తన యభీష్టమును తెలియపరచి నందువలన, గొప్పవారు మొదలు సామాన్యులవరకు అందరను ఆయనపై స్నేహ భావము చూపుచుండిరి. ఏలయన రాజుల మిత్రమునే ప్రజలును ఆవలంబింతురు,

అనుపమ తావతీన కరుణామృత దృష్టులు నన్నుబోటి దీ
సునివయి సోకినంతనె విమోచన యోగ్యత లాంధ్రనాట హె
చ్చెను రవికంఠె; వైజముగ సేవకునగు ననేక దోషముల్
బొనరియు. రాజుమెచ్చు వ్రతిలోపము మారును సద్గుణంబుగక.

ప్రేయసి యొకనాడు పెద్దై నాచేత
స్నానంపు గదిలోన, సౌరంభంబీను
మృత్తిక నొక్కింత; మెచ్చుకొంచరి
“కస్తూరి తున్నవా. కాక. యంచురువ.
“సేనుమత్తర వైతి నీదు నెత్తావి”
కనినేను దానితో నంటి నెయ్యమున.
అది నన్నుగని యిట్టలనియె: “ఓమిత్ర.
కొరగాని మట్టివై కుమిలితి మున్ను;

చాలికాలము గులాబీల సాంగత్య
మున నుంటి. నద్దాన దనరె నీపాటి
యంద చందము తావి, యట్లుగాతున్న
మున్నిటివలె నేను మన్నునైయుందు.

భగవంతుడా! ముసల్మానుల జీవితము గాడుగించి జీవిత ఫలము ననుభవించ జేయుము. వారి సత్కార్యములకు తగు ప్రతిఫలము హెచ్చింపుము. వారి స్నేహితులయు కార్య విర్యాహతులయు పదవుల ఉన్నతి నొందింపుము. వారి విరోధులను, కీడుగోరు వారిని, ఖురానునూక్తి ప్రకారము నిర్మూలము చేయుము, లోక పోషకా! వారి రాజ్యమును సంతానములను కాపాడుచుండుము.

ఉన్నహోన్నతుడును కలంక రహితుడును అగు భగవంతుడు, న్యాయాధిపతుల బిండనీతి వలనను, కరగ్రాహుల ప్రయత్నములవలనను పావన షీరాజ్ పట్టణము అంత్యదినముదాకా శాంతియుతమై వర్ధిల్లునట్లు రక్షించుచుండును గాక!

కక్షాపాలిత లోక, మీకు నిహలోకచ్ఛాయయో పాదుషా
వరిపాలింపగ, పారిషీక ధరజీ భాగంబునం; గాలదు
స్తర దౌర్గత్యము చచ్చె; నేతును ఫరన్ దేశంబునందెచ్చుట
అరయఁ లేము తదీయ దేహాళికి దీటానాశ్రయస్థానముఁ.

అదరు వేమిదేని వ్రజినందర బోవు భరంబుమిది. యో
పాదుష, తక్కువజ్జతను వాకొను భారము మాది; యావయిం
గాదనకుండ యుక్తమగు కార్యఫలంబుల నిప్పుభార మా
యాదిమసృష్టికర్త కరుణాఢ్యుని దొనని విన్నవించెడఁ.

మా పారిషీకరాజ్యము
గాపాదుము దేవదేవ, కంకాలంబుఁ
ఏపాటి విప్లవానిల
కోవప్రళయోగ్రహానికి గురిగాకుండఁ.

గృంథ రచనా హేతువు

ఒక నాటిరేయి, గతించిన కాలమును గురించి యాలోచించుచు, వ్యర్థముగ గడచిపోయిన నాజీవితమునకై చింతించి, హృదయశిలా గృహమును బాష్పవస్త్రముతో భేదించి, అప్పటి నాస్థితికి సరిపోవు ఈద్విపదలను పఠించితిని.

పృథి నిమేషము నూర్చువలన జీవితము
 వ్యయమాను; గమనించి యరయుదుమేని
 ఎక్కువ శేషింప; దేబదియేండ్లు
 గడచెనోయీ, యింక గన్నుమోడ్చెదవు;
 మిగత యైదుదినాలు మేల్కొని బ్రతుకు.
 అంత్యకాలపుజిత నాశ్మయందిదక,
 సత్కర్మ రహితుడై చచ్చినవాడు
 పరలోకమున నిగ్గుపడుట నిజంబు.
 పృష్ఠానభేరీరవంబు బోర్కొనియె.
 చంకమూటాముల్లె నవరింపవింక;
 వెడలు వేకువనిద్ర కడుసుఖంబయ్యు
 జాగుచేయును బాటసారి పైనంబు.
 ఇటకు వచ్చినవారలెందరో క్రొత్త
 గృహమును నిర్మించి, యేగుకాలమున
 నింకొక్కరికి దానినిచ్చి పోయెదరు.
 వారును గొన్నేండ్లవరకు సుఖించి
 యేగుదురేగాని యిల్లాక్కడై న
 బూర్వంబు కంటెను బూర్తిచేయండు.
 చంపల చిత్తయో చవలాక్షినివు
 కామింపబోకుము; కడుద్రోహురాలు.
 తగదు నీప్రేమకు, దలపోసి చూడు;
 అఖిల మానవులకు హర్షమూలంబు
 కడుపెయ్యో; నది మెల్లగడచిన నేమి;
 కట్టిన వెళ్లిన గష్టంబై రెంటి;
 అన్యోన్యము విరుద్ధమౌ చతుర్భూత
 ములు కొంత కాలంబు గలనియు మెలసి
 యొకటిగా నుండిన నొదవు సుఖంబు;
 అటుగాక నందొక్కడా మూటినబిచి
 చెలరేగ, దియ్యని జీవంబుమేను
 వెడలునుగాన, వివేక సంపన్ను
 డీ జీవితము పైననిచ్చ పెట్టండు.
 సజ్జనుల్ దుష్టులు చచ్చెద, రైన
 సౌజన్యమౌ పెండు జక్క గొంపోవు
 సతడె సంతృప్తుండు నతి యశోధనుడు.

నీకంటెముందుగా నీదు గోరికి
 బరసౌఖ్య సాధన ప్రతతిబంపించు
 వెనుక నంపెడువారు వేరె లేరెవడ,
 బ్రతుకు చుంచునుబోలు, భానుండు వెలిగె;
 మంచంత తరగెను, కొంచెమే నిలిచె;
 అంత్యదినస్వామి యటవేచు చుండు;
 ఓయి నెచ్చెలికాడ, యుత్తచేతులను
 అంగడి వీధికి నరిగినా వేమొ
 తలగుడ్డతో మల్లి వెలువడ వంచు
 భయము గల్గెను నాకు; పండక మున్నె
 యూచబొట్టల మెక్కు నుత్త దరిద్రు
 దామని దినములం దన్యుల మడుల
 పరిగయేరి భుజింప వలనియే యుండు,
 సాదిహితోపదేశము వ్రీయంబార
 వినుము; మార్గంబిట్టులొనరు; మానవుడ
 వగుము; భీషండవై వధగామి వగుము.

ఆలోచించిన యనంతరము విషయ విముఖుడనై, మానము వహించి, యిత
 రుల సాంగత్యము వీడి యొకమూల కూర్చుండటయే యుచితమని నాకు
 నోచినది.

తననాటక పని వినునటు
 లొసరింపని దానికన్న యోగ్యతకుండఁ:
 తన నయక తెగి మూకత
 పునబదిరత మూలబడిన కష్టందైనకా.

ఇట్లుండ, యాత్రల యందును ఇంటియందును నాకు తోడు నీడగా నుం
 డిన యొక స్నేహితుడు మున్నటి యలవాటు చొప్పున లోనికి ప్రవేశించి
 నన్నాట పట్టించి చతురోక్తులు శ్రేణియెంత వేట్కొనల్పినను అతనికి ప్రత్యు
 త్తర మీయక, మోకొల్పిపై తల నానించుకొని దానత్వము వహించి యుంటిని.
 అతడు మనసు నొచ్చుకొని నాతట్టాచూచి యిట్లనియెను:

అన్న, వచియించు శక్తి నీకున్న యపుడె
 ప్రమదమున నాదరంబున బలుకు, మట్లు
 గాక. రేపు మృత్యువుబంటు కడపద్రొక్క
 మౌనమని వార్యముగ నీవు పూనవలయు.

నా మిత్రులలో నొకడు నాజీవిత పద్ధతిని గూర్చి గూతనిక్కిలు తెలియ పరచెను. “సాది తన జీవితశేష మంతయు నిరంతర ధ్యాన పరాయణుండను మానచు వహించి యుండుటకు దృఢముగ నిశ్చయించు కొనెను. నీవు నీచేతి నైనమట్టుకు నీపనులు చూచుకొని నీకు సూటియైన దారినిపొమ్ము.” అంతట ఆస్నేహితుడిట్లనియెను: “నేను దేవుని పైనను పూర్వసహవాసము పైనను ఒట్టు పెట్టు కొంటిని. మునుపటివలె ఆయన నాతో మాటలాడకున్న ఊపిరిశీల్వను అడుగైన వెనుకకు తీయను. ప్రతిష్ఠా భంగము తేలికయైయుండ మిత్రులమనసు నొప్పించుట యవివేకము. అలీఖడ్గము ఒరలో నుండుటయు సాదీనాలుక నోట నకుకొని యుండుటయు పెద్దల యభిప్రాయమునకును ఋజుమార్గమునకును వ్యతిరేకముగ నుండును.”

ఆరయక విజ్ఞుని నాల్గు యెట్టిదనః బ్రాజ్ఞానేక విజ్ఞాన సం
భర భాందారకవాట కుంచికయగుకా; ద్వారంబు బంధింప మం
దిర మందున్నయతం డమూల్యమణి మాణిక్యాది విక్రేతయో
చియ సంభారము లమ్మువాదో యని వాచింపంగ లేరెవ్వరూ.

వలుకక యుంట పండితుల భావమునం గడు మంచదయ్యునీ
తులు వదరించుదో బలుకు దోనముగాదు; తగక వదింపగా
వలసినదోట మౌనమును. బిల్కుట యుక్తము గానిదోట న
గ్గలమగు మాట. లీ యిరువగల్ వెలయించును బుద్ధిమాంద్యముకా

మొత్తముమీద ఆయనతో మాటలాడక యూరకుండుటకు తగిన శక్తియు, పరాజుష్టకుడనై యుండుటకు కావలసిన దిట్టతనమును నా యందు నశించెను. ఏలయన; అతడు నామనస్సున కెక్కిన ప్రాణమిత్రుడు.

పోరంగ వలసినప్పుడు
వైరికా విద్ధింప దగు ముఖాయము గానీ.
బీరంబు నడల. వెనుకకు
దారందగు దారిగాని తడవును మున్నే.

ఆవశ్యకమును బట్టి ఆయనతో మాటలాడి హాయిగా విహరించుటకు బయలు వెడలితిని.

అది వసంతసమయము. మంచు దౌర్దస్యము శమించి సుఖప్రదముగ నుండెను. ఎర్రని గులాబీలు విరబూచి కలకల లాడుచుండెను.

కొరలు వసంత కాలమిది; కొమ్మలవేదిక లెక్కిబుచ్చుయిదీ
 సరస మనోజ్ఞ గానములు నల్పుచునుండె; రుషాత్త చిత్తమై
 చెరచెరలాడు కాంత నునుజెక్కులబాదు క్రమాంబులట్లు పొం
 పిరిగొనె మంచుబొట్లు రుచిమిగచెడు నెర్రగులాబి పూవులకా.

తోటయందొక మిత్రునితోడ రాత్రియంతయు పుచ్చవలసినట్లు తట
 స్థించినది. అది మనోహర ప్రదేశము. అచ్చట తరులతలు అల్లిబిల్లిగ నల్లు కొని
 యుండెను. నేలయంతయు అద్దపు దునుకలచే వెదచల్లబడినట్లుండెనని చెప్ప
 వచ్చును. ద్రాక్షతీగలందు పండ్లగుత్తులు నక్షత్ర పుంజములవలె ప్రేలాడు
 చుండెను.

వనమునందు గొలుసు వంకరలటు పారు
 జల్లయాట కొల్వ మెల్ల మెల్ల;
 దరుకులాయ ములను దనరు పక్షి కులంబు
 నేయు రుతులు కిర్రపేయ మయ్యె.

వయవగ రంగులంగనుల పండువునేయు గులాబి పూలతో
 జెలుపుగ నిండె బూబొదలు; చెట్లుఫలంబుల మ్రొగ్గె; గాలికిం
 జలితములైన కొమ్మ చిరు సందుల వెన్నెలదూరి చెట్లచా
 యలొనరె రత్న కంఠమునన్ని దెనల్ వరపించినట్లుగకా.

ప్రాద్దుపాడుపున ఇంటికి తిరిగి పోవలయునను కోర్కె అచ్చట నే
 కూర్చుండ వలయునన్న తలంపు సభాకరింప, నామిత్రుడు పన్నీరు పూవులను
 సంబులములను ఇతర నునుములను కొంగునిండ నింపుకొని తిరిగిపోవ నుద్దేశించి
 నప్పుడు అతనితో నిట్లంటిని: “తోటలోని గులాబీలు ఎంతకాల ముండునో
 నీ వెరుగుదవు. పూలతోట యదనుగూడ నమ్ముటకు వీలులేనది. న శ్వర మైన
 దానిపై మనసు పెట్టుట యుచితము గాదని పండితులు చెప్పుదురు.” “అట్ల
 యిన గత్యంతరమేది” యని యాయన అడిగెను.

నేనిట్లంటిని: “చూచువారికిని దగ్గరనున్న వారికిని సంతోషము కలిగించు
 ‘గులాబితోట’ యను గ్రంథమును నేను రచింప గలను. ఆగులాబితోట యాకులు
 శరన్నారత నిరంకుశత్వమునకు పాల్పడవు. కాలచక్ర పరిభ్రమణము
 ఆయుద్యావసవ వసంత శోభను శరత్కృపమునకు గురిచేసి మార్పలేను.”

పెరిమందట్టనునింపియుంచిన గులాబీ పూవులైదాద వా
నరముల్ చెల్లినవాడు; నట్టినుమముల్ సంపాద్యముల్ గావు; నే
విరచించుకొరమణీయమైతగు గులాబీతోట; నందొక్క నుం
దర పశ్రమ్మును గొమ్ము; తద్వనరుచుల్ దర్పించు నిత్యమ్ములై.

నేనిట్లు వచింపగనే తన కొంగులోని పన్నీరు పూవులను క్రింద కుమ్ము
రించి, నాచొక్కాయ కొంగు పట్టుకొని “కరుణాహృదయులు చేసిన ప్రతిష్ఠ
ను చెల్లింతుర”ని ఆయన పల్కెను.

కొన్ని దినములు గడచిన పిదప, వక్తలకు పనికొనఁచునట్లుగను, పత్ర
లేఖకులవదోనైపుణ్యము హెచ్చుటకుందగినట్లుగను రెండధ్యాయములను
(7, 8) చిత్తుపుస్తకమున వ్రాసితిని. గులాబితోటలోని శోభ యింకను శేషిం
చియుండగనే ఈ “గులాబితోట” యను గ్రంథము సమాప్త మైనది.

అయినను లోకాశ్రితుడు, దైవచ్ఛాయ, కరుణాకిరణుడు, జనపోష
కుడు, వదాన్యుడు, మతాశ్రయుడునగు పాదుషా అస్థానమున మెప్పువడసి
నప్పుడే యీ గ్రంథము నిజముగ సమాప్త మైనదనవచ్చును. (పాదుషా యిం
కను ఎట్టివాడనగా) దైవ బలయుతుడు, వైరులనిర్జించువాడు, సంపల్లక్ష్మికి
జాహువు, మత ప్రదీపము, ఉత్తమోత్తముడు, ఇస్లాము మతక్షీర్తిమూర్తి. అతా
బేక్ పుత్రుడు సాదు, రాజాధిరాజు, జన సమాహము కంఠములపై నధికార
ముగల పాలకుడు, అరబ్బీ పారసీనులైన కథినేత, సముద్రములను ఎడారు
లను పరిపాలించు ప్రభువు, సులేమాన్ రాజ్యమునకు వారసు, ముజఫరుద్దీన్
అబూబకర్ బిక్ సాద్ బిక్ జంగీ.

దేవుడు, తండ్రిబిడ్డల భాగ్యమును నిరంతరము పోషించుగాక! వారి
యిరువురి గొప్పతనమును అభివృద్ధిపరచుగాక! వారిసత్కార్యములను సఫలీకృ
తము చేయుగాక!

భూధవానుగ్రహ కృపాభిభూషితంబు
నైనచో నాదు కృతిరాజ మన్నికడల
జేయవు వెదజల్లు నార్థంగి చిత్రమణుల,
చీని చిత్రాలయమువోలె; దీని జదివి

విసుగువేసట గొనరని విశ్వసింతు
 విరిసిన గులాబితోట హృద్యదనలకు
 కారణము గాదు; అందు మంగళము గూర్చు
 పీఠిక అబూబకర్ సాదువీనుజంగి
 పేరనంకితమైయుంటి ప్రియతరంబు.

అమీర్ ఫికరుద్దీన్ అబూబకర్ బిన్ అబూనసర్ ప్రశంస.

మరియొకమారు నాభావమను నూత్నవధువు సౌందర్య విహీనయని
 యెఱింగి సిగ్గుపడి తలయెత్తక నిరాశాస్ఫూరకములైన కన్నులతో ఆధోముఖియై
 సుందరయవతులున్న సభను శోభావతియై ప్రవేశింప వెరచుచున్నది. ఏల
 యన, లోకాధిపతి, న్యాయవంతుడు, విజయశాలి, జనసోపకుడు, రాజ్యా
 ధారుడు, రాజ్యవ్యవహార మంత్రజ్ఞుడు, దీనశరణ్యుడు, విచేత జనాశ్రయుడు,
 పండితులకు పట్టుగొచ్చు, పుణ్యాశ్రమాలకు మిత్రుడు, పారసీక జాతీయకీర్తి
 యూర్తి, రాజ్యమునకు దక్షిణబాహువు, ఆస్థానకులకు అధినేత, మత రాజ్య
 పాలకుడు, ఇస్లామునకును ముసల్మానులకును ప్రాపు, రాజ్యమునకును రాజులకును
 విశ్వాసపాత్రుడు అబూబకర్ ఓన్ అబూనసర్ అంగీకారభూషణముతో నలంక
 రింపబడినదే ఈ వధువు వెరపుచున్నది. దేవుడాయన జీవితమును పొడుగించు
 గాక! ఆయన పౌరుషము నున్నది నొందించు గాక! హృదయమును రంజింప
 జేయుగాక! ఆయన సత్కార్య ఫలితములు అభివృద్ధి చెందించుగాక! ఏలయన
 ఆయన అన్ని దేశముల గొప్పవాఁడో ప్రఖ్యాతుడు; సకల సద్గుణములకు సంగ
 మస్థానము.

ఆయన యనుగ్రహప్రాయ యందు మనెడు
 వాని దోషంబులు విదేయ వర్తనలుగ
 మారు; పూర్వవిరోధులు చేరదారి
 ప్రాణమిచ్చుల పోలిక దానివనరు.

సేవకొను యాయల యందరయందు ఒక్కొక్కరికిని ఒక్కొక్క కొలువు
 నియతమైయున్నది. దానిని నిర్వహించుటయందు అలక్ష్యముతో కొంచెమాల
 సింతురేని వారు నిశ్చయముగ శిక్షకు పాత్రులగుదురు. ఆయనను గొప్పవారికి
 కృతజ్ఞతను తెలిపికొనుచు, వారి సద్గుణముల నభివర్ణించుచు, వారికి శుభము

చేకూరుటకు దేవుని పార్థినించు మాబోటి దరిజేసి మందలికి ఈ శిక్షవర్తింపదు. ఇటువంటి కొలువు నిర్వర్తించుటకు సమీపమున నుండుటకంటె దూరములుగ నుండుటయే మేలు. ఏలయన, దగ్గరకీర్తించుట ముఖస్తుతియగును. దూరమున నున్న, ఈ నిందపాడమక అంగీకృతమగును.

కాలమాతకు నీవంటి ఘనుడు సుతుడు
పుట్టెనన్న సంతోషము పట్టలేక
నింగి వంకరవీవు చక్కంగనియ్యె;
ప్రీతి సామాన్యప్రజలకు నీతినేర్ప
సృష్టిచర్తయు నొదాను నేరికొంటి
వదమల వివేకమునకు దృష్టాంతమగును;
పేరుజీవించు నతదొందు విపులకీర్తి;
అతడు మరదొంప గుణవర్తనాత్మకంబు
పేరు జీవించు; పండితుల్ చేరినిన్ను
బొగడినను బొగడకయున్న నగుటకొంటె;
సొగసుకత్తె మొగంబు సోయగము చిద్ద
చేటి పనితనమేల పంచేటుగాక;

సేవనంగీకరింపక వైరాగ్యము పూనుటకు కారణము.

ప్రభావ మంత్రిని స్వయముగా సేవించుటకు, కొలువుకుంటున్ననకు నేను రాకపోకలు సేయని లోపమునకు ఈ క్రిందికథ యుదాహరణ ప్రాయమగును.

హిందూస్థానమున పండిత సంఘము బుజార్ జంహర్ గుణగణములను గురించి తర్కించుచుండిరి. కట్టకడపట ఒక్క దోషము తప్ప మరియేమియు వారికి లోపలేదు. అది యేదన: ఆయన చాల యాలస్యముగ మాటాడును. ఆయన చెప్పనదంతయు వినవలయునన్న శ్రోతలు చాల కాలము వేచియుండ వలయును.

ఈ దోషనిర్ణయమును బుజార్ జంహరు విని యిట్లనిగొను: మాటచెప్పిన వెనుక ఏల చెప్పినని వేదన పడుటకంటె, చెప్పకమునుపు ఏమి చెప్పగునని యాలోచించుటమేలు.

అనుభవజ్ఞుడు మాటలందు దిట్టందు
మును ముందు దలపోసి వెనుక మాటాడు;
యోచింపక వచించి యూర్పువెచ్చింప
వలదు; చక్కగబట్టా వాదాలనించి
మాటాడి నేమి ప్రమాదంబుగల్గె;
పలుమారు దలపోసి వచియింపమేలు;
ఇకజాలునని చెప్పుటకు మున్నె నిలుపు;
మృగసంతతులకంటె శ్రేష్ఠుండు నరుడు
మాటలు నేర్చుట; సూటిగా నుచిత
భంగి వివేకించి పలుకరేవేని
మృగములు నీకంటె మేలన వచ్చు.

పుణ్యాత్ములకు నా కరమును, ఉత్తమపండితులకు కేంద్రస్థానమునగు
రాజాస్థానిక సభయందుట నేనెట్లు భాషింపగలను? ఎటులో సాహసించి మాటా
డుదునేని నాస్తిగిడితనమును వెల్లడించిన వాడనయి పొల్లు సరకులను మహామం
త్రిమొదలుట పెట్టియుండును. గాజుపూస రత్నవ్యాపారుల యంగడియందు ఒక
యవగింజకైన కొరగాదు. దీపము నూర్చునియెడుట ఒక కిరణమునైన వెలి
జిమ్ముదు. సౌధాగ్రగోళము అల్పండు పర్వతము ప్రక్కన చిన్నదిగ నగపడును.

గర్వించి మెడనిక్కు గల్గినవాడు
తన యథఃవతనంబు దానె యార్జించు;
సాదినమ్మిడు. ముక్తనంచార వరుడు;
పతితుని పైనురుల్ పగబూనటోరు;
మొదట వాలోచన. విదప వాక్యంబు;
మునుమూలబంధంబు వెనుక కుడ్యంబు;
ఏను కృత్రిమ సుమాకృతుల నిర్మింతు;
నైన. బూదోటలోనవి కొరయౌపె;
నేను సుందరమూర్తి నైన ప్రేయసుడ.
నైన. “కనాను”లో నది యేమిలెక్క;

“ఇంతటి ప్రాజ్ఞత యెవనియొద్ద నేర్చుకొంటి”వని లక్ష్మణును కొందరు
ప్రశ్నించిరి.

“గుడ్డివానియొద్ద, ఎట్లన వాడు నేల తడవుకొని చూడనిదే కాలు పెట్టడు” అని ఆయన చెప్పెను.

“ఎదుర్కొనుటకు పూర్వము తిరోగమున యాగ్గము పనిలపరచుకొను” మని అరబ్బులు చెప్పదురు.

మగతనంబున్నదని రుజువుచేసి పెండ్లియాడుము.

బవరమున గోడిపుంజు దుర్వారమైయున్
గించుగోళుల దేగతో గలయబడినెః
ఎలుకపైదూక నేంహమో నింటిపిల్లి,
యదియే పులిమోని నెలుకపై యెరిపాట.

అయినను గొప్పవారు దీనుల దోషములపై కన్ను వేయరు. తక్కువవారి లోపములను తూర్పారబట్టరు. అట్టి యుదార హృదయుల సుస్వభావముగల సమృద్ధియుచేత, సంక్షేపముగ అపూర్వములైన సాదృశ్యములు, కవితలు, కథలు పూర్వనరపాలుర స్వభావపరిణీలనము మున్నగునవి యీ గ్రంథమున సమకూర్చి తిని. దీనికై నాయమాల్య జీవితమున చాల భాగము వెచ్చించితిని. “గులాబితోట”ను రచించుటకు ఇవియే కారణములు.

ఈ కవితయు నీ కృమమును,
నాకాయము చివికి యణుగుణంబులు దూఱి
ఏకంబై చను విదవన
నేకము లొనేండ్లు పూండ్లు నిటువలెనిచ్చున్.

నరసమో నీ రచన నాడు స్మరణ చిహ్న
మైసి చిత్రంబుః స్థిరముగాదవని బృతుకు
అనము లీదీపజమం కృతార్థకలకు
దేవుని బ్రహ్మత నల్పి పార్థింపకున్న.

గ్రంథ రచనాపద్ధతి, ఆధ్యాయాలంకరణ విశ్వాసకృమము, సంగ్రహ వచోబంధము చక్కగ నాలోచించి, శోభావంతమైన యీ గులాబితోట అష్టద్వారయుతమైన స్వగ్ధమును బోలునట్లు అష్టధ్యాయుగా నొనర్చితిని.

పతితలకు విసుగువేసటలు కలుగకుండు నట్లు గ్రంథమును సంక్షేపించితిని.

ప్ర చు రణ సం వత్స ర ము

క్రీ—వె— 1258.

మాకు సంతోషకరమైన మాసమదియు;
ఆరు వందల యేబదియారు హిజ్రి;
హిటమె యుద్దేశ; మటురచయించినాడ;
అవల వెడలితి దేవుని కప్పగించి.

అవతారిక సంపూర్ణము.



గు లా బి తో ట

ప్రథమాధ్యాయము

పాదుషాల ప్రసర్తనము

ఒకానొక పాదుషా యొక ఖైదీని వధించుటకు ఆజ్ఞాపించె నని వింటిని. దిక్కులేని యా హతభాగ్యుడు నిరాశాస్థితియందు తన సొంతభాషలో తెలివితక్కువగ మాటాడి, పాదుషాను మాషిం పసాగెను. ప్రాణములపై ఆసవదలిన వాడు మనసునకు వచ్చినట్లెల్ల మాటాడును.

తప్పించుకొనరాని తరుణంబునందు

గత్తివాదరబట్ట గమకించుజేయి

వాడేమి పలుకుచున్నాడని పాదుషా యడిగెను. అచ్చటనుండి వజీరులలో సుస్వభావుడొకడు, మహా ప్రభూ, క్రోధమునడంచు కొని దీనుల మన్నించువారిని సర్వేశ్వరుడు సఖ్యముతో కనికరించు నని వాడు మనవి చేయుచున్నాడు అని విన్నవించెను. ఈ పలుకులకు పాదుషాకు కరుణగలిగి వాని మరణదండనము ఉపసంహరించెను.

అంతట ఆ వజీరునకు ప్రతిస్పర్ధియైన వేరొక వజీరులేచి మహా ప్రభూ, మాబోంట్లు పాదుషాయెదుట సత్యముదప్ప ఇతరము చెప్పు రాదు. వాడు ఏలినవారిని నీచముగ నిందించెనని చెప్పెను. ఆమాటలకు పాదుషా కోపముతో పెడ మొగముపెట్టుకొని, ఓయీ, ఆతడు చెప్పిన యబద్ధము నీవు చెప్పిన సత్యమునకంటె నాకు ప్రియమైనది ఏలయన, ఆతనియబద్ధము సదుద్దేశ ప్రేరితము. నీ సత్యము అసూయామూలకము హితకర్తవ్యమైన యసత్యము, ఉపద్రవకరమైన సత్యమునకన్న మేలని పెద్దలుచెప్పిరి.

తానుజెప్పినట్లు తప్పకవర్తించు

నృపుని కెవ్వడైన నెన్నడేని.

మంచిమాటదప్ప మరియేమి చెప్పిన

నకట! కీడుచెచ్చు; నఘమువచ్చు.

ఫరీదూను చక్రవర్తి సాధతోరణమునందు ఈసూక్తి వా
యబడియున్నది :

స్థిరముగా దెవ్వరికినైన ధరణితలము,
మనసు దేవునిపై నిల్చికొనుము; చాలు;
నిన్నుబోలెడెందరనొ పెంచిమన్నుసేయు
నవనిని తలాడగానమ్మి యానుచునకు.

ఎప్పుడో మొక్కనాడంటు చెప్పరుండ
విమలజీవము దేహముకా విడును గాన.
రాచగద్దెయ మరణంబు పొప్తయైన,
దుమ్ములోబడి చచ్చిన దుదకు నొకటె.

౨

సబుక్తగీజ్ కుమారుడైన సుల్తాను మహమ్మదు కఠోబరమం
తయు మన్నుచిని దుమ్మయిపోయినను, కన్నులుమూత్రము కంటిలొ
త్తలలో అటునిటు కదలుచు చూచుచున్నటుల, ఒక ఖురాసాను
రాష్ట్రాధిపతి కలగ నెను. ఆకలలోని భావమును వివరించుటకు పండి
తులకందరకు అసాధ్యమయ్యెను. అంతట నొకదరిబేసి వినయపూర్వ
కముగ నమస్కరించి, అయ్యా, ఆయన రాజ్యము పరహస్తగతమై
నదని యిప్పటికిని చూచుచున్నాడని స్వప్న భావమును వెల్లడించెను.

పూర్వమెందర బ్రహ్మతహారుమలను
ఇలను బూడ్చిరి. యునికి గుర్తేదినేడు?
భువిని బెట్టిన ముదిపీను చివికిమన్ను
దిశుడు నష్టకలైనను గనుల బడపు.

చెల్లి బహుకాలమయ్య నోషీరవాను
ఇంకనుంటేరు బ్రతుకు న్యాయేకుదొట;
కాయముండంగ లోకోపకారివగుచు
జీవితమూల్య లాభంబుజెందు మోయి.

3

ఒకానొక రాజకుమారుడు పొట్టివాడుగను కంటికి తాళని
సామాన్యడుగనుండెనని వింటిని. అతనితోఁబుట్టువులు ఒడ్డుపాడుగు
గలవాడుగను దూపవంతులుగనుడిరి.

ఒకప్పుడు తండ్రి ఆ అల్పకాయుని తిరస్కారదృష్టితో చూచి
విసుగుకొనెను. కుమారుడు కుశాగ్రబుద్ధితో విచారించి యిట్లని
యెను:

నాయనా, బుద్ధివంతుడైన పొట్టివాడు బుద్ధిహీనుడైన పాడు
గువానికన్న మేలుగద!

ఆకారపుష్టిగల ప్రతిదానికి మూల్యము హెచ్చుచుండునా?

(మేక ఆకారిమున చిన్నదయ్య దాని మాంసము తినుటకు
యోగ్యమైయున్నది ఏనుగ పెద్దదయ్యను దానిమాంసము నిషిద్ధ
ము. తూర్ పర్వతము కొండలన్నిటిలో చిన్నదయ్యను భగవంతుని
దృష్టియందు పెద్దదిగను గౌరవ యుక్తమైనదిగ నున్నది.)

బక్కచిక్కియు నుత్తమాశ్వంబు మేలు
గాదె, దొడ్డెడుఖరములకంటె ననుచు
తెలివిగల బక్కవాడొక తెలివిలేని
స్థూలకాయునితో నన్న సూక్తివినవె ?

ఈమాటలకు తండ్రినవ్వెను; అమాత్యులు మెచ్చుకొనిరి;
సహోదరులు రోమావమాన పీడితులైరి.

ఎవ్వడైన మాటాడ నోరెత్తుదాక
తెలివియును లోపమును దాగితెలియరావు ;
ప్రతివనంబును శూన్యగర్భంబటంచు
నూహసేయకు, పులికూర్కుచుండ వచ్చు.

ఆ కాలమున రాజునకు ప్రబలవిరోధిగనుడిన పరిసర రాష్ట్రా)
ధిపతియొక్కను తలచూపెననివింటిని. ఇరువాగుల సైనికులు ముఖాము
ఖ నిలబడి పోరుటకు నుద్యక్తులైనప్పుడు మొట్టమొదట అల్పకాయు
డైన ఆ రాజకుమారుడే రణరంగమున ప్రవేశించి యిట్లు వచించెను.

సంగరంబున బోరాడు సమయమందు
దుమ్ము నెత్తుటిబురదలు గ్రమ్ముకొనిన
నాశిరము జూతురేగాని, నాపిరుంద
కంతగత జీవినైనను గాంచరదులు.

వైరిసేనల దీకొని పోరునతడు
ఆత్మరక్తంబుతో జూదమాడుచుండు;
వెరచి వెన్నిచ్చి పరుగిడు పిరికిపంద
భటుల రుధిర ప్రవాహంబు బందెమిడును.

ఇట్లునుసపుచు ఆరాజకుమారుడు విరోధి సైనికుల పై కురికి
కొందర మొగదారులను వధించెను. తరువాత తండ్రియొద్దకువచ్చి
గౌరవ పురస్కరముగ నేలముద్దిడి యాతడిట్లనియెను :

నాశరీరాల్పత దలంచినావె గాని
గట్టితనపు నైపుణ్యము గాంచవకట ! .
బడుగు గుర్రంబు రణభూమి బనికి వచ్చు
గండవట్టియు నెద్దులక్కరకురావు.

అంతకుంతకు విరోధి సైన్యము హెచ్చుచుండెను. వీరిసైనికుల
సంఖ్య తగ్గుచుండెనని వింటిని. తమ సిపాయీలలో కొందరు వెరచి

వెన్నిచ్చి పరుగెత్త నుద్దేశించుచున్న సంగతి నెరింగి రాజకుమారుడు ఎలుగైతి ప్రోత్సహకరముగ కేకవేసి, ఓ వీరులారా! ఆడువారి రవికెలు మీరు తోడుగుకొనక యుందు రేని యుద్ధ ప్రయత్నము గావింపుడు అని మందలించెను. ఈపలుకులు విన్నంతనే గుర్రపు రాతులకు వీరావేశము పిచ్చులించి మరియొక మారు విరోధిసైన్యములపై తలపడిరి. ఆనాడు రాజకుమారుని పక్షమునకే జయము చేకూరెను. అంతట తండ్రి కుమారుని కాగిలించుకొని మొగమును కన్నులను ముద్దిడి కొనియెను. నా నాటికే తండ్రికా పుత్రునిపై ప్రీతి హెచ్చుచుండెను. కడకు ఆతనినే యువరాజుగా నొనర్చెనని వింటిని.

సహోదరులు అసూయాగ్రస్తులయి ఆతని చంపుటకు అన్నమునందు విషము పెట్టిరి. ఈ విషయము సహోదరి మేడమీది గది నుండిచూచి, హెచ్చరించుటకుగా కిటికీ తలుపును కదలించి చప్పుడు చేసెను. రాజకుమారుడు సూక్ష్మబుద్ధి కావున ఆ హెచ్చరికలోని భావమును గ్రహించి అన్నములోనున్న చేతిని వెనుకకుతీసి, సమస్థులు మరణించుటయు, బుద్ధిహీనులు వారి స్థానము నాక్రమించుకొనుటయు కష్టసాధ్యమని యనుకొనెను.

అవని హమాపక్షి యంతరించినను

గూఢరెక్కల నీడగోర రెవ్వరును.

ఈ దుష్కార్యము తండ్రికే తెలియవచ్చి కొడుకులను రావించి తగువైన చీవాట్లు పెట్టి పంపెను. తరువాత అన్నదమ్ములలో ఆన్యోన్య కలహములు కలుగకుండు నటుల సీమాంత రాష్ట్రములను తృప్తికరముగ నొకరొకరికి తండ్రి పంచి పెట్టెను.

ఒకగొంగడి పదిమందిదరి బేనులు నిద్రపోవుటకు చాలునుగాని, ఒకరాజ్యము ఇద్దరు పాదుషాలను భరింపలేదని పెద్దలు చెప్పుదురు.

సగమురొట్టెను భక్షించి మిగత సగము
దైవ భక్తుండు పేదకు దానమిచ్చు;
ఒక్క దేశంబు గెలువ నింకొక్కదిక్కు
గడవసేయ నుత్తానుకు గలుగుగోరె.

౪

అరబ్బీ దేశపు దారిద్ర్యపిడిగాండ్ర తండము ఒకపర్వత శిఖరమున నివసింపుచు సార్థవాహముల మార్గము నరికట్టుచుండిరి. చుట్టుపట్టుల గామ్రుస్థులు వారి మోసములకు చాల కష్టపడుచుండిరి.

దుర్గమపర్వత ప్రదేశమునందలి యొక యశేద్య దుర్గమును వశపరచుకొని వారు దానిని తమ నివాసస్థానముగ నొనర్చుకొని యుండు కతన, నుత్తాను, రక్షకభటులు సైతము వారిదెబ్బకు తట్టుకొనలేకుండిరి. ఈదారిద్ర్యంబును ఇట్లే అప్రతిహతముగ వదలిపెట్టిన ఇకమీద వారిని ప్రతి ఘటించుట యసాధ్యమని తలంచి చుట్టుపట్టు జిల్లాల యధికారులు వారివలన గలుగు బాధలు నివారించుటకయి ఆలోచించిరి.

కొత్తగా వేరునాటిన కుజమునొకడె
పెల్లగించును; కాంబు చెల్లెనేని
గిరిక యత్రంబు నందించి వెలువరింప
నలవిగాకుండు వేళ్ల నంటిదిగుట.

ఊటనీటికాయల తలనొక్కమేకు
గొట్టియొకవేళ నీరాపిపెట్టవచ్చు;
ఆదియె పెంపొంది వెల్లవయయ్యేనేని
గజమునెక్కియు దరియింప గష్టతరము.

దొంగల చర్యలను కనిపెట్టుటకు ఒకచాడుని నియమింప నిశ్చయించి అధికారులు అనుకూల సమయము కొరకు నిరీక్షించుచుండిరి.

ఒకనాడు దొంగలగుంపు ఇంకొక సఁఘముపై దాడివెడలి యుండుటవలన వారి బిడారము అరక్షితముగ నుండెను. అనుభవజ్ఞులును యుద్ధమునం దారితేరిన ధైర్యవంతులునగు కొందర భటులను పంపిరి. వారు కొండలోయలలో దాగియుండిరి. చీకటి పడిన వెనుక దొంగలు దోపిడి యాత్రనుండి మరలివచ్చి కొల్లముడుపుల నొకచోట నుంచి ఆయుధములను తీసిపెట్టిరి.

రవిబింబ మంధకారంబున గ్రుంకె;

చేపనోటను బ్రవేశించె యానన్ను.

అంతట విరోధియైన నిద్దుర మొట్టమొదట వారిపై నధికారము కొనసాగించెను. రాత్రి యొకజాము గడచెను.

తరువాత ధైర్యశాలురైన యుద్ధభటులు మాటునుండి వెడలివచ్చి దొంగల నొక్కొకరిని పెడరెక్కలువిరచి కట్టి సూర్యోదయమైనవెంటనే సుల్తాను దివాణము ముందు నిలువజెట్టిరి. సుల్తాను వారినందరను వధింప నాజ్ఞాపించెను. తలవని తలపుగ వారియందు క్రొత్తగా పొటమరించిన యెలజవ్వనపు ఫలముగలవాడును, కపోలగులాబీవనమందు నవీనముగ నుకుచుచిన యాకుపచ్చలు గలవాడునగు నొక యువకుడుండెను. వానినిచూచి యొకవజీరు సుల్తాను సింహాసన పాదప్రదేశమును గౌరవ పురస్కరముగ ముద్దిశి శ్రాద్ధనా పూర్వకముగ శిరము భూమిపయిమోపి, మహాప్రభూ, యీ యువకుడు తక్కిన సహచరులవలె జీవితారామము లోని ఫలములను రుచిచూచి యెరుగడు. యశావన భోగము లనుభవించి యుండెను.

కావున వీనినిమన్నించి, యరిశిక్షను నుపసంహరించి, యీమీ దా నుని మనోభీష్టమును ఆదరింతురని యేలినవారి సహజోదార్యము పై నాకు ఆశగలదు అని మనవి చేసెను.

ఈమాటలు పాదుషా యున్న తాళయమునకు ప్రతికూలముగ నుండుటవలన పెడమొగము పెట్టుకొని యిట్లనియెను:

భవ్యహృదయుల సద్బోధ పట్టువడదు
ఆదమ నైజము గలయట్టి యల్పమతికి;
చెనటి మూకకు గావించు శిక్షణంబు
గర్భగుడిపైన యకరోటు కాయసూవె.

వీరి వంశమును కుటుంబమును నాశనము చేయుటయే మేలై నపని. ఏలయన, ముగటను చల్లార్చి వేడికొరకచ్చును వదలి పెట్టు టయు, విషసర్పమును చంపి దానిసిల్లలను పోషించుటయు బుద్ధిమం తుల కార్యము గాదు.

అంబుదంబులు గురిసియు నమృతవృష్టి
ఫలము గనలేవు 'బేదు' కొమ్మలను నీవు;
దుఃస్వభావుని శిక్షింప దొడర కెప్పుడు.
చక్కెరనుదీయ వశమౌనె చాపతుంగ.

నజీరు ఈపలుకుల నాలకించి, యిష్టము వచ్చీరానియట్లు మెచ్చుకొని, అభిప్రాయ సౌష్ఠ్యమును కొనియూడి యిట్లని విన్న వించెను: మహాప్రభూ, మీ యేలుబడి శాశ్వతముగ నుండుగాక ! దేవరవారు సెలవిచ్చిన దంతయు సత్యము, ప్రత్యుత్తర రహితమైన ప్రశ్నము. దుర్మార్గుల సంఘమునందు శిక్షణము పొందిన యెడల వారి స్వభావమే పట్టువడి వీరును అట్టివాడేయగును. కాని, సజ్జనుల సహవాసగోష్ఠియందు శిక్షింప బడునేని అబుద్ధిమంతుల స్వభావమే

యలవడును. పాపము ! వీడిప్పుడు చాల లేబ్రాయమువాడు. స్వసంఘము యొక్క దుర్వర్తనములు, పెడదారులు వీని చిత్తమునందింకను హత్తుకొనవు. ‘హదీసు’న నిట్లు చెప్పబడి యున్నది:

“నిజముగా ప్రతి బిడ్డయును ‘ఇస్లాము’నకు తగిన ప్రకృతితో పుట్టును. తర్వాత తల్లిదండ్రులవలన, యూదుడుగనో క్రైస్తవుడుగనో ఆగ్నేయ మతస్థుడుగనో యగు చున్నాడు.”

దుర్జనులతోడ నోహు కూతురు వసింప
జ్ఞానదృష్టి నశించె సంతానమునకు;
సప్తనిద్రాకు కునకంబు సజ్జనాను
సరణమున మానవత్వము సంగ్రహించె.

ఇట్లుపలికి నంతట, ఆస్థానము నందలి యితర రాజమిత్రులును ఆ యువకుని క్షమింప ప్రార్థించిరి. ప్రభువు వానిని మన్నించి “ఉచితము కాదని తెలిసియు మన్నించితి” నని యిట్లు పలికెను: జాలురుస్తుమునకు చెప్పినసూక్తి తెలియునా?

అబ్బుడును నిరాదారు డటంచు నీవు
పగతు నెప్పుడు దలపోయ బాడిగాడు;
ఊటమొగదల జిన్నచై యుండి యుద్ధి
బరువు నొంటెను గొంటోవ నరసి యుంటి.

అంతట వజీరు ఆ యువకుని ఇంటికి కొనిపోయి ప్రేమాదరణములతో పెంచుచు శాస్త్ర పారంగతుడైన యొకపండితుని వానికి విద్య గరపుటకు నియోగించెను. సంభాషణమునందలి యొరపును, తర్కమును, రాజాస్థాన వర్తులకు తెలియవలసిన మట్టు మర్యాదలను నేర్చుకొని కళల యందారి తేరి ఆ యువకుడు అందర ప్రశంసలకు పాత్రుడయ్యెను. ఒకనాడు వజీరు ఆ యువకుని సద్గుణములను కొల

దిగ సుల్తాను మ్రోల ప్రశంసించుచు, పండితుల శిక్షణము వాని చిత్తమున చక్కగ నతికినది. మున్నటి యజ్ఞానము వాని స్వభావమునుండి నిర్మూల మైనది అని విన్నవించెను. ఈమాటలకు సుల్తాను నవ్వి యిట్లనెను:

మనుజుని సాంగత్యమున బెంచ బడియు

తుదకు దోడెలెయో దోడేటికూన.

రౌఢు సంగవత్సరములు గడచినంతట పట్టణములోని యల్లరి మూక యూ యువకుని యొద్ద చేరి స్నేహ సూత్రముల బంధించిరి. ఆతడును సమయమునకై వేచియుండి, వజీరును ఆతని యిద్దర బిడ్డలను సౌత్యగావించి విశేషధనమును కొల్లగొట్టి దొంగల నివాస స్థానమైన పర్వతగర్వారమునకు వెడలి, తండ్రిస్థానమును ఆక్రమించి గడిదీన జంకంటకుడాయెను. ఈ పృథ్వాంతమువిని సుల్తాను దుఃఖముతో ప్రేలుకరచి యిట్లనియెను.

చెడ్డయినదుపెట్టి చేయ సాధ్యంబొనె
యేరితైన వాడి యెసగువాలు;
శిక్షణమున దుష్టచిత్తుండు నజ్జనుం
డగునె పండితుండ. యరయుమోయి.

పక్షపాతరహిత భావంబుతో వర్ష
చున్నిచోట్ల గురియు, నైనగాని
తోటలందు మొలచు దొలికారు లావెలు.
చవుటి పరలనెదుగు జట్టుతుంగ

సీప్రయత్న బీజంబులు నిరుపయుక్తి
జల్లకుము; చొటబెదుగునే సంబులములు;
చెడ్డవారికి నుపకృతిసేయురెల్ల
మంచివారి కపకృతి గావించినట్లు

29

ఉగ్లమీను చక్రివర్తి సాధద్యారిముకడ నేనొక సేనాధిపతి కుమారుని కాంచితిని. తెలివి తేటలయందును కుశాగ్రబుద్ధియందును అతడు వర్ణనాతీతుడు. శాల్యము నుడియు గొప్పతనపు సూచనలు ఆతని లలాటమున మూర్తీభవించియుండెను.

తెలివి తేటల కల్మిదీపించె నతని
తలపీడుగా గొప్పతనమను చుక్క.

ఆ యువకుడు శరీర సౌష్ఠ్యవ సౌందర్యములను బుద్ధి పాట న మును గలవాడని నుల్తానున కెఱకపడెను. ఐశ్వర్యము హృదయము నందున్నది, ఆస్తియందుకాదు. గొప్పతనము వివేకము నందున్నది, వయస్సునందు కాదని పండితులు చెప్పదురు.

సరిసమానులగు సహవాసులకు ఆతని యున్నతిపై అనూఢు వొడమి ద్రోహియన్న అపనింద నారోపించి చంపించుటకు వ్యర్థప్ర ప్రయత్నములు నలిపిరి. స్నేహితుడు దయగలిగి యుండ విరోధి యే మి చేయగలడు?

నీయందు వారికి ద్వేషము కలుగుటకు కారణమేమని రాజుడిగెను.

దేవరవారి ప్రభుత్వశీతలచ్ఛాయాశ్రయము వలన అందరను సంతోషపెట్టగలిగితిని. నాయథఃపతనముచే సంతపించు అగూఢా గ్రస్తులు మాత్రము మిగిలియున్నారు. దేవరవారి భోగభాగ్యములు శాశ్వతముగ పెంపొందుగాక ! అనియాతడనెను.

ఒరుల మతులనొప్పింపక యుందుగావి
యాత్మపిహితార్తుడయిన యార్హునెమి

సేయగల? చావుమోయి దుశ్శీల, నీకు
వేదనాముక్తి మృతికంటెవేరులేదు.

ధనవంతుల కింకెప్పడు
ధనమును గౌరవము యశము తగ్గునటంచుం
బని చెడిన మందభాగ్యుడు
దినము నిరీక్షించుచుండు దీరని కోర్కె.

గబ్బిశముకన్ను, దినవేళగానకున్న
తప్పుసూర్యునిదాయేమి? తథ్యమరయ
నట్టి పేయికన్నులు గ్రుడ్డివగుటమేల
అర్కబింబము నల్లని దగుటకంటె.



పారసీక నరపాలుడొకడు డౌర్జన్యమునల్పి రైతుల ద్రవ్యము
హరించుచు వారిని పడరాని యిడుమల గుడుపు చుండెనని చెప్పకొ
నిరి ఆ కష్టములకు మోసములకు బ్రతుకుపై గోలిపుట్టి శా ధ లు
తప్పించుకొనుటకు ప్రజలు పరరాష్ట్రమునకు వలసపోయిరి.

రైతులసంఖ్య తగ్గుటవలన ప్రభుత్వాదాయము నన్నగిల్లెను.
రాజకోశము నిర్ధనమాయెను. ఈ కీ తెరిగి విరోధులు వి జృంభించి
యొత్తిడి కలిగించిరి.

రిక్తదళ దోడుపాటు గోరెదవ యేని
యున్న యప్పుడు దాతృత్వ మూనవలయు;
బానిసయు నాదరింపని స్వామి విడుచు;
పరుడు వైతము దాసుడౌ గరుణ చూప,

ఒకసమయమున, రాజసముఖమున “మానామా” యను

పూర్వ సరపాలుర చరిత్రమునందలి జోహాన్ అను జనకంతుకు నిరాజ్య భ్రష్టతయు ఘరీమాన్ అను రాజశ్రేష్ఠుని రాజ్యకాలమును గురించిన పుట్టులు చదువబడెను. చతురంగ బలములు లేని ఘరీమానునకు ఎక్కు ప్రభుత్వము లభించినదో మీరు తెలిసికొన గలిగితిరా యని వజీరు రాజును ప్రశ్నించెను. నీవిప్పుడు వినినట్లుగా నె ప్రజలు ప్రీతి విశ్వాసములతో అండా దండ నిలిచి సాయపడుట వలన అతనికి ప్రభుత్వము సిద్ధించినదని రాజు చూచివెను. మహాప్రభూ అట్లయిన ప్రజలు అండా దండ నిలిచి సాయముచేయుటయే ప్రభుత్వ ప్రాప్తికి హేతునై యుండ మీరేల ప్రజలను కష్టపెట్టెదరు ? మీకు ప్రభుత్వకాంక్ష లేదాయని వజీరు ప్రశ్నించెను.

భూపాలకుడు సేన బోషింప మేలు.

దాననే సర్దారి తనము వర్తిల్లు.

రయితలు సిపాయీలు భటులు దగ్గర చేరుటకు సదుపాయ మేదని రాజు వజీరునడిగెను. పాదుషాకుఁబాదార్యముండిన రైతులు సిపాయీలు చుట్టు మూగుదురు, కారుణ్యముండిన మీచల్లని పరిపాలనమున వారు సురక్షితముగ సర్వ సుఖముల ననుభవింతురు. కాని తమకు ఈరెండు గుణములును లేవు.

బ్రజల బాలింప దగదు నిర్దయాడు రేడు :

వృకము మేకలమేప నెందేని తగునె?

జన విరుద్ధముగా వేలు మనుజు విభుడు

తన ప్రభుత్వపు మూల బంధంబు త్రవ్వు.

చెనకన్ శక్తి విహీనులైన ప్రజ గాసింబెట్టు భూపాలకుం

గినుకన్ బాయు దురాస్తులుం బరుల పోల్కింగష్ట కాలంబు నన్ .

జన సంతృప్తిగ నేలుమీ, రిపులమాత్సర్యంబు నిన్నేమిసే

యును ? న్యాయప్రభుసేన రైతులను లోకోక్తి వివేక లేదోకో.

నిస్సహాయుల పైని నెనరూసు మోయి.

కాలదౌర్జన్యంబు గడవ రెవ్వరును.

2

సముద్ర యాత్రయందు సుల్తానుతోడ ఒక పారసీకపు శానిస యుండెను, వాడెప్పుడైనను సముద్రమును చూచిగాని సముద్ర యాన కష్టములను అనుభవించి గాని యెరుగడు. ఓడత్రుల్లింతలకు వాడు భయపడి వెక్కి వెక్కి యేడ్చుచు గడగడ వడక సాగెను. వీనివలన సుల్తాను సంతోషమునకు భంగము కలిగెను. ఎంత యో దార్చినను వాడు వినకున్నందున ఏమిసేయుటకు తోపక వా రూర కుండిరి.

ఓడ యందొక నైద్యు డుండెను. అతడు సుల్తానును సమీ పించి, దేవర యాశ్చర్యమైన యెడల ఏదోయొక విధముగ వానినోరు మూయించెదనని విన్నవించెను అట్లయిన చాలయుపకారము చేసినట్లగుననిసుల్తాను సెలవిచ్చెను. అంతట నైద్యుడు ఆ శానిసను సముద్ర ముబోపడద్రోయించెను. కొంతసేపు బుటకలు వేయనిచ్చి వెంట్రుకలు జవిరి పట్టుకొని వానిని ఓడ యొద్దకు లాగిరి. వాడు రెండుచేతులతో చుక్కాని పలకను పట్టుకొని ఓడపై కెక్కివచ్చి యొకమూల నెమ్మదిగా కూరుచుండెను, సుల్తానుకు ఇది యంతయు వింతగా దోచి దీని రహస్యమేమియని యడిగెను. ఇంతకు పూర్వము వీడెన్నడును నీటిలో పడుట యందలి యపాయమును ఓడయందలి నిరపాయమును కని యెరుగడు. వ్యాధిగ్రస్తుడు గాక పూర్వము శరీరా రోగ్యము విలువ యెవ్వడెరుగును ?

యవరొట్టె దిననీకు నభిలాషపుట్టదు

తృప్తుడా. యాకలిదీరు కతన;

నాకు బ్రేయసియైన నారీవతంసంబు

కుటిలాంగిగా నీకు గోచరించు;

దేవలోకమునందు దిరుగు నచ్చరలకు

నడిమిలోకముదోచు నరకచుటుల;

నరకవాసులకును నాకమట్లానంద

సంచాయితో మధ్యజగము; మరియు

ప్రాణవల్లభ రొమ్మాన బట్టి బిగ్గ

గొగిలించెడు సంతుష్టవాముననను

జెలికొరకు ద్వారసీను వీక్షించు విరహ

వాచితునకెంతో భేదంబుపరగుచుండు



వృద్ధుడగు కొకపాఠశాల ప్రభువు వ్యాధిపీడితుడాయెను. ఆతనికి జీవితముపై ఆసయంతరించెను. అట్టి సమయమున అశ్వారోహకు ఊకడుహజారము ప్రవేశించి “మహాప్రభూ, దేవరవారి ప్రాభవము వలన ఆదుర్గమును వశపరచుకొంటిమి; విరోధులను కట్టితెచ్చితిమి. ఆ ప్రాంతముల రైతులును సిపాయీలును ఏలినవారి యాజ్ఞను శిరసావహించి”రని శుభవార్త దెల్పెను. అందుకురాజు నిట్టూర్చి, యీ శుభవార్తనాకుగాదు; నావిరోధులైన రాజ్యపు వారసులకని చెప్పెను.

హృదయమున నున్న కోర్కె యీదేరుననెడు

తలపుతోజెల్లె బియజీవితంబు; నేడు

ఇష్టమొనగూడె; నైన నాకేమిమేలు?

అయ్యో! కృమ్యురనే గతమైనవయసు.

వృష్టానభేరిని వాయించెమృత్యువు
 తలనుండి కనులార, వెలపుగొనుదు;
 ఓచేయి, యరచేయి, యోముద్దు ముంజేయి,
 యొండొరుల్ వీడుకోలొనగికొనుచు;
 పగవారి కోరికఫలియించె, నేనింక
 భోగభాగ్యము వీడిపోవు వాడ;
 ఎప్పుడో యొకనాడు తప్పకవత్తురు
 మీరు నాతోబాటు మిత్రులార;

జ్ఞానహీనుండనై నేను గాలమెల్ల
 వ్యర్థపుచ్చితి; నేజేయనట్టిదాని
 నుండి మీరలుద్బోధంబునొంది బ్రతుకు,
 జ్ఞాన సంపాదనమునందు గడవమేలు.



మీ తండ్రిగారి మంత్రులను చెరసాలయందుంచుటకు వారి
 యందేమి తప్పిదముగోచరించెనని కొందరు మిత్రులు హర్షాఞ్జ నడి
 గిరి. నాకు వారియందేమియు దోషమగపడుటలేదు. కాని యీ విష
 యముమాత్రము నాకునిశ్చయముగ తెలియును. నన్ను గురించిన భీతి
 వారి హృదయములందు విశేషముగ నాటుకొనియున్నది.

నామాటపై వారికి సంపూర్ణవిశ్వాసములేదు. నిజాపాయ
 శంక వలన వారు నన్ను చంపు తలంపుతోనుందురని వెరచితిని.
 అంతట పండితుల సూక్తిని ఆచరణకు తెచ్చితిని. వారిట్లు చెప్పి
 యున్నారు.

నినుగని భీతిజెందునరునింగని భీతిలుమోయి, యట్టి వా
రిని అని నూరుమంది నెదిరించి జయింపను శక్తియుండియుకా;
గొనకొని పాముపట్టుకొను గొల్లనిపాదము వేర్చుకొంక; డా
గను తరిలేకయున్న, బులికన్నుల జీలుచు పిల్లిగోళులకా.

౧౦

దిమిష్కనగరమునందలి గొప్పమసీదునందు పై గంబర్ ఏహ్య
మహాత్ముని సమాధియెదుట నేను కొంతకాలము నిరంతరధ్యాననిర్మ
గ్నుడనై యుంటిని. అధర్మప్రవర్తనముచే దుష్కీర్తిగాంచిన యొక
అరబ్బీ దేశపురాజు అచ్చటకువచ్చి నమాజుచేసి వరప్రసాదముకోరెను.

దనికులుంజేదలు దాసులీయెడకు;

దనికులౌ కొలదిని దనరు నక్కరయు.

అతడు నాతట్టు తిరిగిచూచి, దరి బేనుల సచ్చింతనమునకును
నిష్కపట వ్యవహారములకును అనుకూలముగున్నట్లు మీరు నాతోడ
దేవుని ప్రార్థింపవలయును. ఏలయన, బలవద్విరోధియొకడు నాపైకి
దండెత్తివచ్చునను భయము నన్ను శాధించుచున్నదని చెప్పెను. అం
తట నేనిట్లుంటిని; బలహీనులైన రైతులను దయాదాక్షిణ్యములతో
కాపాడుము. బలవంతులైన విరోధులవలన నీకు బాధయుండదు.

భుజబలంబును శౌర్యంబు పొనరుననుచు

బీదల యశక్తకరముల విరువదగదు;

పతితులగు వారలకు దోడుపడని వాడు

పడిన జేయాక యిడరను భయములేదె;

చెడ్డవిత్తి మంచినిగోరు చెనటివాడు
పనికిమాలిన వెకలిభావములదేలు;
చెవియొసగి న్యాయదానంబుసేయు; మట్లు
గానియెడ “అంత్యదిన” మొంటుగలదుగాదె!

మనుజు లిన్యోన్య మవయవమాత్రు; లంప
రేకమూలమునుండి మోసెత్తినారు;
కాలపశమున నొక్కయింగకమునొవ్వ
చల్లగా దక్కినవి యూరడిల్లగలవె;

ఒరులయాపద కెదగఁగని నిన్ను
మనుజుడవని పేరుకొన బాడిగాదు.

౧౧

దైవానుగ్రహముగల దరిబేసి యొకడు శాస్త్రాదు పుష్పిణ
మున గనిపించెను. ఆ వృత్తాంతము హుజ్జూజు యూసపు విని, ఆ మ
హాత్ముని పిలిపించి, నాశ్రేయోభివృద్ధి కొరకు దేవుని ప్రార్థింపుమని
కోరెను. అంతట ఆ దరిబేసి, సర్వేశ్వరా, యీతిని ప్రాణములను
గొని పొమ్మని ప్రార్థించెను. ఆయ్యో దేవుడా! యిదియే ని
ప్రార్థన యని రాజుగెను. ఈ ప్రార్థనయే నీకును ము సల్మాను .
లందరకును శుభావహ మైనదని యతిడు పల్కెను.

వీదసాదుల వీడించు పృథ్విపాల,
యెంతకాలము వీయాట లిట్లుసాగు ?
ఉర్వియుండి నీకేమి ప్రయోజనంబు ?
జనుల వేచుట కంటెను జావు మేలు.

౧౨

న్యాయ దూరుడగు నొక ప్రభువు ఒక పుణ్యాత్ముని గాంచి,
నాకు ఏవిధమైన దైవచింతనము మేలుగ నుండునని ప్రశ్నించెను.

నీకు మధ్యాహ్న వేళ నిద్రమేలుగనుండును. ఆయొక్క తీణము
సందై నను ప్రజలను శాధపెట్టకయుందునని ఆపుణ్యాత్ముడు చెప్పెను.

అరదినము కూర్చు కఠినాత్ము నరసింఁటి :
నీవు దౌర్జన్య మవు, నీకు నిద్రతగును ;
ఎవని జాగర్యకంటె మేలవును నిద్ర
యట్టి దుష్టుని జీవితం బరుట కుభము.

౧౩

ఒకానొక ప్రభువు సంతోష భోగములచే రాత్రిని దినముగ
పరిణమింపజేసెనని వినియుంటిని. పానమత్తుడైన ఆ నుత్తాను ఇట్లు
నుడివెను.

ఇంతకంటెను సంతోష మిదెడు తీణము
పేరొకటిలేదు మాకిల వెదకి చూడ;
మంచి చెడ్డల భావంబు మదిని జొరదు,
అఖిల విషయదీంతా తీత మయ్యె మనము.

శీత కాలపుజల్మిగో నస్త్రు)హీనుడయి యచ్చట పండుకొని యుం
డిన యొకదగి బేసి యిట్లనియెను:

ఓ మహారాజ, నిజమే, నేనొప్పు కొందు ;
పరులు సరిరారు మీకు సంపదలయందు ;

లబ్ధికాములు మీకునేలాటి వంత
చేకురదుగాని మా బోంట్ల చింతలేదే ?

నుల్తాను ఈ మాటలకు సంతసించి వేయిదీనారటాకములు గల
సంచిని కిటికీగుండ బయలుపెట్టి, దరిబేసి కొంగుపట్టుమని యడిగెను.
చొక్కాయయే లేనివానికి కొంగెచ్చలనుగడి వచ్చునని యాతడు
బదులు చెప్పెను. శోచనీయమైన యాతనిస్థితి
కిప్రభువు మిక్కిలి జాలిశొంది గౌరవసూచకమైన యుడుపును
కూడ చేర్చిదరిబేసికి పంపెను అతడు కొద్దికాలముననే ఆరొక్క
మును ఉడుపును కరగద్రావి కష్టములకులోనయి మరలవచ్చెను.

జల్లెడ నీరంబు, క్షమకామి మతిని
రాగముక్తునిచేత ద్రవ్యంబు నిలచు.

ఆతని తలంపేనేక నుల్తాను చిత్తము అన్యాయత్వమై యున్న
పుడు వానిరాక నెరిగించిరి. అందుకు ప్రభువుకోపించుకొని మొగము
తీర్పుకొనియెను. కావుననే పాదుషాల క్రోధమును కరకుదనమును
గమనించి తేకువతో మెలగవలయునని అనుభవజ్ఞులయిన బుద్ధి
మంతులు చెప్పియుండరి. ఏలయన వారిమనస్సు ముఖ్యమైన రాజ్య
కార్యాగోచలనయందు మగ్నమైయున్నపుడు సామాన్య ప్రజల
యెడ ఓరిమియుండదు.

అర్హసమయంబు నెరుగని యతనికెపుడు
రాజుల ధనంబు చేముట్టరానిదగును;
పలక తరుణంబు ముందుగా దెలియవేని
చెనటిమాటల నీబెట్టుచెరచుకొనకు

ఇంతకొద్ది కాలములో నంతద్రవ్యమును వృధావ్యయముచేసిన
యాసిగ్గులేని దూబరదిండి బిచ్చగానిని తన్ని తరిమివేయుడు. ధర్మ

నిధి నిరుపేదలకు కబళము వేయుటకేర్పడినది గాని సైతాను అనుచరుల పొట్టనింపుటకు గాదని సుల్తాను సెలవిచ్చెను.

పగటిపూట కర్పూరపువత్తిదివ్వె
నింటవెలిగించు మూఢాత్ముడెవ్వడైన
రాత్రిపూటకు దీపపాత్రంబునందు
తైలమడుగంటియుంట సత్వరమెరుంగు.

విశ్వాస పాత్రుడైన యొక వజీరిట్లనియెను: మహాప్రభూ, ఇటువంటి బిచ్చగాండ్రకు ఉదర పోషణమునకు కావలసినంత మాత్రము కొన్నిదినముల కొకతూరి యిచ్చుచుండుట యుచితమని నాకు తోచుచున్నది. అట్లయిన ఆబక్షైమును వారు దుర్వ్యయముచేయరు. దేవరివారు సెలవిచ్చినట్లు బొత్తిగ వారిని త్యజించుటయు, ఒకనిని బౌదార్యముచే ఆసపురికొల్పి మరల నిరాశచే నొప్పించుటయు గొప్ప వారి యాశయమునకు సమ్మతముగ నుండదు.

ఊరక యర్థుల వాంఛ
ద్వారముదెరవంగబోల; దటుదెరచినచో
గూర్జిత గ్రమ్మరమూయం
గోరుట తమవంటి దాతకుందగవోనే ?

దప్పిగాను యాత్రికులు నీరుద్రావనెంచి
కడలి యొడ్డున గూర్చుండ గాంచమెపుడు;
ఎచటదియ్యని నెలలూరు నచటజేరు
మనుజువకువక్షికిటక మక్షికములు.

౧౪

పూర్వకాలమున నొక నరపాలుడు రైతుల నుండి కప్పము చక్కగ వసూలు చేయక, సిపాయిలకు నెలజీతములు క్రమముగ

నియ్యక యు పేక్షించుచుండెను. తప్పనిసరిగా కొన్ని దినములకు బలవంతుడైన విరోధి దండెత్తి వచ్చెను. సిపాయీలు వెన్నెచ్చి పారిపోయారు.

ఎపుడు ప్రభువు సిపాయీల రిచ్చుబీత
మీయకుండిన తెయికత్తి నెత్తి పడయు;
కలిపుగడవని రిచ్చులను కలనియందు
అత్తచౌర్యంబు మావ సమర్థుడగునె ?

ఇట్లు ప్రోహముచేసి పనుగిల్లి పోయిన వారిలో నొకరిని డొక డుండెను. చీవాట్లు పట్టి యగనితో నిట్లుంటిని: నీ సవము నుండి మారి నుండి పూర్వస్వామిని ఒప్పకొని అన్ని సంగతులను మూల నుండి యరిచి యుష్ట పులుసు దిన్నానులకు అరియన స్థితి పుట్టితి గూపన, నట్టి నడిచేలు పుట్టి ముగిసెనట్లు పనుగిల్లితి నీ సవమును అగౌరవకరము నగు కార్యములే నీ సవము? అంతయు బదులు చెప్పెను: నయతో నున్నింటి వేది నాగుర్రము మేలికు యవలు లేవు. జీని సగదా పట్టి కుదునబడియున్నది. సులలిత సిపాయీల కియ్యవలసిన ధనము విరోధములే దిగిబట్టితి నీ సవముల పూదయ పూర్వకముగ ఆరిని కొరకు కార్య మొన నముల నీ వారెట్లు పోరాడు గలరు ?

యర్ధభటులకు నెండిత మొనగు మొయి,
వారు తమకలనిత్తు ది. పోరునలయ;
జీతమును బత్తెమును లేర నిలుగు గురువ
నింక మరియొక చోటికి నేగుదు.

౧౫

వజీరులగో నొకడు ఉద్యోగము నుండి తొలగిపబడి దరిబేసి మండలియందు చేరెను. ఆగోష్ఠి దివ్యప్రభావము ఆతని చిత్తమున

నాట్యుని మన శ్యాంతి చేకూర్చెను. మరియొక సమయమున రాజునకా వజీరుపై సద్భావము కలిగి, మరల యుద్యోగము నిర్వహింపమని యాజ్ఞాపించెను. దానికాతడు సమ్మతించక, ఉద్యోగ నిర్వహణమున కన్న నిరుద్యోగమే మేలని వచించెను.

కార్యముక్తులు శునక వక్త్రంబు లకును
పరులనోళ్లకు జిక్కాల్పవైచి, కాగి
తంబులను జింపిపోసి, కలంబు విరిచి
చెడునిమర్శకు నోటను జేతబడరు.

ఎట్లయినను రాజ్య కార్యములు నిర్వహించుటకు నాకిప్పుడొక వివేకియైన వజీరు అత్యావశ్యకముగ కావలసి యున్నాడని సుల్తాను చెప్పెను. కార్య నిర్వహణలు కాక యుండుటయే వివేకపంతుల చిహ్నమని ఆ వజీరు పల్కెను.

అస్థులే భక్షించి యలహూషా వక్షి
పులుగులనేపక పూజ్యమై తనరె.

౧౨

సింహము సేనను నీవేల నోరుకొంటివని సిహగిని కొండరడిగిరి. ఏలయన, అది నీని వదలిపెట్టిన మాంసమును నేను దిను చుండును. దాని శౌర్య ప్రణామముల యాశ్రయ మూలమున విరోధుల నాస్త్వమునుండి రక్షించు కొందునని యదించెప్పెను. అట్లయిన ఇప్పుడు నీవు దాని యాశ్రయ రక్షణము పొందుట నలన కృతజ్ఞతను తెలుపుకొను చున్నావుగాదా, మరి విశ్వాసపాత్రులయిన స్వసేవకులలో నిన్నొకదానినిగ ఎంచుకొనునటుల నీవేల సింహమునకుసమీప

మున వర్తింపవు? నీలయన ద్విధినున్న యెడల దాని కోపమునందలి సురక్షితముగ నుండిజాలనని ఆ సెలకనూ చెప్పెను.

అగ్నివి మారేట్లు నర్పి నర్పియును
అర్పణంబుల్లదే యందుదా బడిన!

సుల్తాను సచివునకు ద్రవ్యము దొరికిన దొరికి వచ్చినది; తీదా తలయూడిన నూడవచ్చును. అనునీతి భిన్నమున పోయినది. అట్లు వృత్తులయడ అత్యంత జాగరూకముతో యుగిలెదలరాదు. సీతామూ చేసినందు కొకప్పుడు వారు కోపగించుకొందును. నిలదీయ నీ సులకు కొకప్పుడు శారవించి యంగీ నోనగుదురని వర్ణము దివ్యముగా. హాస్యోక్తులు రాజమిత్రులకు నన్నెను. పండితులకు అట్టి పలుకులు చెప్పును.

వినయంబు యోగ్యత విడచోరు ముఖ;
విడు రాజసఖులకు వేడుకల్ నగవు.

౧౦

నామిత్రులతో నొకడు తన దురిదృష్ట బాధనునున్న నొకడు దుట నిట్లు మొరవెట్టికొనెను: నరుమానముకొద్ది; కుటుంబమా పెద్దది. నిరశన కష్టభారమును వహించుటకు దాగ్ధ్యములేదు. ఏమని దేశమైన వలసపోయి అచ్చట నాజీవితిము గడసిన యెడల నొకమాగు బాగులు ఇతరుల కెరుకపడక యుండునని పలుమాను తలచుచున్నది.

పలుమారు నాకట బన్నుండెగాని
యవ్వాని స్థితిగతు లరయ రెవ్వరును;
పలుమారు పెదవపై నిలిచె బ్రాణంబు
వానికై యేడ్చిన వారు లేరెవరు.

కుటుంబము కొరకు నేనుగావించు ప్రయత్నములను అమాను
వశ్యముగను నిర్బాధ్యతగను విరుద్ధార్థము కల్పించి నాప్రత్యర్థులు
నేను లేకుండుతరి తూలనాడి నవ్వు కొందురనియు, నాదురవస్థకు సం
శోషించు చుందురనియు మరల తలపోసితిని.

ఎప్పుడు నదృష్ట మెట్టిదో యెరుగబోని
పరువుచూచిన యధముని పాటు గనుడు ।
నేడు సుఖముగ దనపొట్ట నింపుకొనుచు
విడిచినా దాలుబిడ్డల వెతలు చెంద.

గణితము నాకు కొంత తెలిసియుండుట మీరెరుంగనిది కాదు.
మీపలుకుబడి మూలమున నాకొక చిన్న యుద్యోగము ప్రాప్తించు
నెడల మనసు కుదుటబడి మరణ పర్యంతము మీకు నేను కృతజ్ఞతా
ఋణబద్ధుడనుగ నుండగలనని అతడు పల్కెను.

తమ్ముడా, పాదుసాల సేవకు రెండుదిక్కులు గలవు. ఉదర
పోషణము జరుగునను ఆనయొకటి; ప్రాణభీతి మరియొకటి. ఇంతమా
త్రపు టానకై అంతటిభీతి ననుభవించుట పెద్దల యాశయమునకు
భిన్నముగ నుండును.

చేసుదోటల కప్పంబు చెల్లదనుచు
నెవరు నడుగరు దరిజేసి యింటి కరిగి ;
కష్టవేదన నైపుము ; గాక నీదు
ప్రేపులను గాకి మూకకు వేయ దొమ్ము.

దీని కాల డిట్లనియెను: మీరుచెప్పినది నాస్థితికి సరిపోదు ;
నాప్రశ్నకు తగునైన ప్రత్యుత్తరమును గాదా, ఎవడు వంచనము
చేయునో వానిచేయి భీతిచే గడగడ వణకు చుండుననుమాట మీరు
వి న లే దా ?

సత్యమార్గము దైవసమృతంబగును
దారి దప్పందోడు ధర్మాధ్వగామి.

నలుగురు మనుష్యులనుచూచి నలుగురు ప్రాణముపోవుచున్న భయ
పడుచుందురని పెద్దలు చెప్పెను. కోశామణి నువ్వుననున, కన్న
పుదొంగ తలయారిని, వ్యభిచారి చూచుని, బహుశులని కొందఱు
లును చూచి భయపడుచుండును. తెక్కలు నిష్క్రమముగనుండునని
వారికి తనకీదారువలన నేమి భయము?

మిడిసి యుద్యోగమున మేర మీరలున్ని
పదవి దొలగిన, శత్రుల గారి బడపు ;
నిర్మలుడవైన భయ మేమిదిను ననుడ,
మురికిగుడ్డ నె బండపై మోచుటాకి.

ఇప్పుటి నీనీతికి ఒకనక్కకథ నరిపోవుచున్నదని యిప్పుడెప్పు
తిని: ఒక నక్క పడుచుజేచుచు పరుగెత్తును. అది, ఏమిచూచుచు
సంభవించినది, ఇట్లుచావు బ్రతుకులతో పరుగెత్తుచున్నదని తెలు
డడిగెను. వారికి సింహముతోపనిబడననిచిటికి అది నక్క బట్టెను.
ఓసితెలివిమాలినచానా, నీకును సింహమునకును ఏమిసగబ ధనావ్య
మున్నవి? నీకుమునుకొమ్ము. అసూయగ్రస్థులుచున్నట్లేమును.
ఇదియునుసింగపుకొడమయని నిరూపితం నీ నీ నీను బంధంపడుచును.
విచారణనటిన నన్ను వదలిపెట్టిగతుటకు ఎవరునాపక్షమునుచును? గు
రాకుదేశమునుండి సంభవనాపదము కెచ్చునోపల నన్నినప్పుడు మర
ణించును, అసలదిబహుళుచెప్పెను. ఇదేవిధముగ నీకు సమాగ్యశాసన
భక్తివిశ్వాసములుండి సురక్షితుడనై యుండియును ప్రకృష్టమునా
టున పొంచియుండురు. విరోధులొకమూల కసెట్టుకొనియుండురు.
ఒకవేళ నీ నీతిప్రవర్తనము వారు మారుపరచి నువ్వునుకుంకెక్కిబట్టి
నీపైదురభిప్రాయముకలిగించినయెడల, అట్టిసమయమున నీపక్షమున

మూలములు కెవరికిత క్తియందును? నీవు సంతృప్తిరాజ్యమునురక్షించు కొనుచు ప్రభుత్వోద్యోగకాంక్షకు సీరువదలుటయె శ్రేయస్కరమని యుద్ధానికినినాకు తోచుచున్నది.

జూచియాత్రంగల్లు సర్వలాభములు;

విరపాయతంగోర బరగు తీరమున

నా మిత్రుడు ఈమాటలకు ప్రీతినొందక మొగముత్రిప్పుకొని నిష్కరముగ నిట్లనియెను:

ఈ మాటలయందేమి వివేకము, కార్యపరత్వము, విషయ గ్రహణము అగపడుచున్నది? చెరసాలయందు స్నేహితులు అక్కరకువత్తురు. తిండికూటమునందు విరోధులైనను నెయ్యము చూపింతురను పెద్దలవాక్యము ఇప్పుడు దృష్టాంతకరింపబడినది.

సంపదల దేలునప్పు డిచ్చరములాడి

అన్న, తమ్ముడ, యను వార లాప్తవరులె;

రష్టదినముల నేదిక్కుగాంచనపుడు

చేయి యందిచ్చువారెవో చెలిమికొంద్రు.

అతిడు కలహించి నాబోధను వినకుండుట నెరిగి, నాకుపూర్వ పరిచితుడైన కోశాధికారియొద్దకు పోయి ఆయువకని దుష్ప్రసిద్ధియు, దేహాగ్ర్యాదులు, శక్తిహీనత్వములును అభివర్ణించితిని. అంతట నొక యిష్టయోగ్యమియ్యబడినది. కొంతకాలమునకు ఆతని దేహాగ్ర్యాదుల స్వభావములకును కార్యసిద్ధిహాని నైపుణ్యమునకును స్వయంభూతములు మెచ్చుకొనిరి. అప్పుడిందుడియు ఆతనిపని మేలయ్యెను. ఇంత కన్న పద్ధతయోగ్య మొనంగబడినది. అతని సంతోషగ్రహము హరిభావరహితమై యిచ్చనీతి నలంకరించెను.

క్రమక్రమముగ ఆయువకుడు స్తుతుకు ప్రేమపాత్రుడగు
రహస్యములు చెప్పకొనదగినంతటి విశ్వసనీయుడాయను. అతని
సౌఖ్యమునకు సంతోషించి యిట్లంటిని:

కటికేలేమిడి కీపు గాని చెందకుము;
చీకటిలోనూరు తీవాచ్యుతంబు.
మోము మాడ్చుట కాలనేయి దుస్థితి,
ఓర్పు చేదయ్యు బండొనగు దియ్యనిది

ఆ సమయమున కొందర స్నేహితులతోడకలసి నేను మత్కా యొక్క
త్రుతవెడలవలసినట్లు తెలుస్తోచును. మరల నేను యాత్రానుండికిరిగివచ్చు
నపుడు ఒకటిచేయు అంచెలుండగ నే ఆ యాత్రాను నాకు తెలుసు
కోలాసగను. దరిభేసియుడువులు గర్భించుకొనియుండిన ఆతని
దుఃస్థితినిచూచి, యిట్లెట్లు సంగభవిం చెనని యడిగితిని. మీరిదివరకు
చెప్పినట్లెయనూయాగ్రస్తులు న్యాపనిగదనాగోపించిరి. స్తుతును అని
దలి సత్యాసత్యములను విచారించుటకు యత్నింపలేదు. స్మారక
మిత్రులును ప్రాణస్నేహితులును న్యాయమునప్పక నోరుమూను
కొని యూరకుండిరి. వారు మున్నటి సహవాసమునుకూడ మరచిరి.

చూచుచున్నాడుగద ముఖస్థితివిపుణుల
పక్షగతహస్తులయి భాగ్యవంతునెదుట;
అతిదె దురదృష్టవశమున నభిమతి
నఖిల బోకంబు కౌర్యెట్టు నతవిలంబు

వేయేల, యంతవరకు చెరసాలకస్యములనుభవించితిని. ఈ
వారము మత్కాయాత్రకులు సురక్షితముగ నగరముచేరిరన్న సంతోషవార్త విని అధికారులు మమ్ము బంధవిముక్తుల గావించిరి.
పిత్రాగ్నితమైన ఆ స్త్రీనిగూడ జప్తిచేసిరనిచెప్పెను. ఆనాడు నామాట

నీ చెవి కెక్కకపోయెను. పాదుషాలసేవ ఆపాయకరమును, ఆదాయకరమునై న సముద్రయాత్రవంటిది. ధనసూక్ష్మించిన నాట్లంపనచ్చును లేదా యలల పెబ్బకు ప్రాణములు పోయినను పోవచ్చునని యిదివరకు నేను చెప్పియుండ లేదా ?

పెద్దవారల బోధకు బెడచెవి నిడ
కాళ్లకుం జుట్టుకొనును సంకెళ్లు; మరల
గాటుబాధకు నోర్చుకో దీటులేక
తేలు నివసించు బొరియలో వ్రేలి నిడకు,

౧౮

కొందఱు దేశిదిమ్మగి షకీయులు నాగోష్ఠిలో నుండిరి. వారు శాంతిగుణా లంకృత్యులుగ బయటి కగపడు చుండిరి. ఒకానొక సంపన్నులు వారి సనూజముపై విశేష సద్భావము గలిగి సదాస్మత్తి యొనఁగు చుండెను. అంతట కొన్ని దినములకు వారిలో నొకడు దగి బేసుల కుచితము కాని నీచకార్య మొనఁగించెను. ఆపెద్దమిమ్మని మనస్సు పిగిగెను. వారి యోగ్యతకు విలువ కన్గెను. దిన బల్లెము పిలిపి నేయు బడెను.

ఏనిధము చేతనైనను నామిశ్రులకు మరల బీవనాథారము కల్పింప వలయునని తెలుచి ఆసూపన్నుని సేవిచుట కుద్దేశించితిని. అచ్చటి ద్వారపాలకుడు నన్ను లోనికి ప్రవేశింపనీయక యరికట్టి మొగకుదినము చూపెను. పెద్దల్ని చెప్పియుండుట వలన వానిని మన్నించితిని.

ధరణి పాఠర మంత్రుల ద్వారములకు
పరిచయము లేక నీవేగ వలనుపడదు;
కుక్కగాంచిన జొక్కాయి కొంగులాగు
గడును పడిహరిగన మెడనొడిసెట్టు.

ఆసంపన్నుని సమీపవర్తులగు ముఖ్యునే వలకు నొప్పిపెయ్యక
పడినంతట వాడునుర్యాదతోనన్ను లోనికిగొనిపోయి యున్నాననన
మున కూర్చుండగోరిరి. అయినను నేను వినయఃపూర్వకముగ క్రింద
కూర్చుండి యిట్లంటిని :

మీగులాముల పక్కనే గూరుచుందు;
అదడు దాసునినన్ను నటుసేయనిండు.

నాపలుకులువిని, అయ్యో "దేవుణ్ణా!" యిదిగోమిమనము!

కోరి నాకనులపై కూర్చుండువేని
ముద్దదీర్తును; నీవు మోహనుడవోయి

అని ఆసంపన్నుడు పల్కెను. అంతట ఉచితాననముపై కు
ర్చుండి వివిధవిషయములు ప్రసంగించుచుండి హానిమధ్య ప్రస్తావ
వశమున నామిత్రుల దోషచరిత్రము కూడవచ్చినది. నేనిట్లంటిని:

పూర్వదాతవైన పూజ్యులు మీరేమి
నెరినుటోచె దాసు బనిహరింప
గొప్పతనము కొంతి యొప్పు నర్హుండు
తప్పుగనియుండి తప్పు కొనగు.

అంతట ఆపెద్ద మనుష్యుడు నామాటలకు ప్రీతినొంది నామి
త్రులకు మునుపటివలెనే పోషణద్రవ్య మొసగుటకును, నిలువపడి
యున్న బత్తెముగూడ ఇచ్చుటకును ఆజ్ఞాపించెను. నేను కృతజ్ఞత

తెలుపుకొనుచు వినయముతో భూమిని ముద్దిడి, నా సాహసము
మన్నింప వలయునని యిట్లంటిని ;

ఆశలీదేర్చు 'కావా'కు నరుగు చుండు
దేశ దేశాలనుండి దివృత్తి జనము ;
తాము మముతోంటి సహియింప దగును ; విఫల
కుజము నెవరైన రాలతో గొట్టబోదు.

౧౯

తండ్రి సంపాదించి పెట్టిపోయిన విశేషధనసంచయము
కుమారునకులభించెను. ఆరాజపుత్రుడు ఉదారచిత్తుడయి దాతృత్వ
నాస్త్వము జేరచి ధారాశముగ రైతులకును సిపాయీలకును ధనము
వెద చల్లుచుండెను.

డిదునింపిన పల్లెల ముంచివంత
ఇంపునెత్తావి గొనదు ఘోషేంద్రియంబు ;
వేడినిప్పుల నాపొడివేయ వెడలు
అంబరును మించు పౌరభంబన్నియెడల.

గొప్పతనమును వహియింప గోరుదేవి
మానసంబున నౌదార్య మూనవలయు ;
అర్థ కేదారమున విత్తువంతవరకు
మొలకలెత్త వుధాన్యంబు ; తెలియుమోయి.

వివేచనా రహితుడగు నొకమిత్రుడు ఆరాజకుమారున కిట్లు
నీతి బోధించుటకు ప్రారంభించెను. “మన పూర్వులైన భూపతులు
ఎంతయో ప్రయత్నములన్ని అక్కరలకొరకు ధనము కూడబెట్టిరి.

నీవు చేశిని కొంత మట్టుపరచుకొనుము. ఇష్టపడెదగరాని కాగ్యములు ముందు తలపడును. విరోధులు వెనుక నుందురు. పెనినడి నవుడు ధనహీనుడనై కష్టపడుకుండునట్లుల ఆరసికొమ్ము.”

“ ధనము సామాన్యజనులకు దానమీయ
 సొక్కొకరిరావక దియ్యపు ముక్కవచ్చు
 వ్రతి మనుష్యుని కడయపపాటి వెండి
 గొన్న దినదిన వృద్ధియై గోళనము. ”

రాజకుమారునకీమాటలు సమ్మతముగాక కోపగించుకొని కఠినముగ నిల్చి పలికెను: “ సర్వేశ్వరుడు నన్నీ రాజ్యమునకు పగ పాలకునిగా నొనర్చినది, నేననుభవించుటకును భూమిలకు పట్టుట కీ గాని కావలివానివలె ధనము కాపుదారిచేయుటకు గాదు.”

నలుపది కొట్టల ద్రవ్యము
 నిలిపిన బాటాను దాపనే చచ్చెను; ని
 ర్మల కీర్తి నిలిపి చనుటను
 వెలయును నాషీరవాను పేరిప్పటికి.

౨౦

న్యాయప్రభువైన నౌషీరవాను వేటాడుచుండిన స్థలమునందు మాంసమును కరుకుట్లు చేయుచుండిరి. ఉప్పులేదని తెలుసుకొని ఒక గులామును గ్రామమునకు పరుగెత్తిపోమ్మనిరి. అంతట నౌషీరవాను ఇట్లుచెప్పెను: “వెలయిచ్చి తీసికొనిరమ్ము, లేకయున్న యిది యొక చెడ్డ యలవాటుగ పరిణమించి గ్రామమును నాశముచేయును.

ఈ కొద్దికే యేమి యపకారము కలుగునని వాడనెను. ఈలోకమునందు నిరంకుశత్వమునకును చార్జన్యమునకును మూలము మొట్టమొదట సూక్ష్మముగ నె యుండెను. వెనుక వచ్చినవారు దానిని మరింత అభివృద్ధి చేయగా ఇప్పటి నిస్సీమస్థితికి వచ్చినదని రాజనియెను.

రైతు తోటను ఫలమొండు రాజు దీనిన
ధ్వంస మొనరింతు పరిజనుల్ పండ్లచెట్లు;
ఆయిదు గుడ్డ కొల్లకు నృపుడాజ్ఞ వెట్టి
వేయికోళ్ల సిసాయీలు వేచి తిందు.

౨౧

పన్నులు వసూలుచేయు నొక యుద్యోగి రైతుల కొంపా గోడి నాశముచేసి రాజు బొక్కనము పెంపొందించుచుండెను మనుష్యులచిత్తము మెప్పించుటకొరకు సర్వేశ్వరుని హృదయము నొప్పించువారి సంపదలు నిర్మూలించుటకు అటువంటి మనుష్యులనె దైవము వారిపైకి నియోగించునను పెద్దలనూకి. ఆయుద్యోగి యెరుగడు కాగోలు !

రెల్లు మంటల పొగ రేగుటకంటె
ఆర్థుల నిట్టూర్పు యధికమై పొదలు.

మృగములలో నెల్ల సాహము శ్రేష్టమైనదనియు గార్దభము ఆధమమైనదనియు జనులు చెప్పుచుందురు. పెద్దలంగీకరించినట్లుగా

మనుష్యులను హింసించు పంచాననముకంటె భారమును వహించు
గార్దభమే మేల్తనది.

భరము బుద్ధిలేని మొరక జగతునె యడవ్య
బరువు మోయుచుంట గరము పోవును;
గార్దభంబు పృషము గాన్పించు మేలుగ
ప్రజల హింసపెట్టు వారికంటె.

కొన్ని దినములకు నింద్యుడైన అయ్యద్యోగి గృభివని
కొంతెవరికు నిర్మనుకెట్ల భరియనచ్చి వానిని బిడచి పెరికిలలో
నొత్తి పలు తరగుల భాధపెట్టి చంపుట కొఱ్ఱపించెను.

ప్రజల యగ్నితికి బాలుపడవయేని
పాదుషాహిరి నీపయి రాదు పీఠి;
దైవకారుణ్యముం గోరవలతువేని
అతని స్పష్టిత శ్రేయంబు నాచరింపు

అయ్యద్యోగిచే నిదినరకు భాధలొందిన బాధ్యుని నిశడు
అసమయమున తత్సమీపమున పోవుచుండి వాని యుభయతనమును
తనలో తాను తలపోసుకొనుచు నిట్లనియెను:

ప్రభుని యోగబలంబున్న ప్రభి మనుజుడు
ప్రజల ద్రవ్యంబు దిన నొంట బట్టగలదె;
గట్టి యెముకను గబళింప గలడుగాని
పొక్కిలిం జేరినప్పుడు పొట్టజీల్చు.

దురదృష్టవంతుడౌ దుష్టనుండీల్ల !
ప్రజల కావము వేరెలు వానిపై జిరము.

౨౨

క్రూర కర్ముడైన యుద్యోగియొకడు ఒక సాధువుతలపై తాయిగువ్వెనని చెప్పుకొందురు. ఆదరిబేసి కప్పుడు కసితీర్చుకొనుటకు శక్తిచాలక ఆరాతిని దాచియుంచుకొనెను.

ఒకప్పుడు పాదుషాకు ఆయుద్యోగిపై కోపమగ్నమిచ్చి తలబంటి గోతిలో పాతిచెను. సమయముకొరకు వేచియుండిన ఆదరిబేసి ఆరాతినే అతని నెత్తిపై విసగెను. నీవెవ్వడవు? ఈరాతినేల రువ్వితివని ఆయుద్యోగి యడిగెను. నేను ఫలానివాడను. ఈరాయి ఫలానిది. ఫలానిదినమున ఈరాతితో నాతలపయి కొట్టియుగితివని దరిబేసి చెప్పెను. ఇంత కాల మెచ్చట నుంటివని ఆయుద్యోగి యడిగెను నీయధికార గొనవసులకు భయపడుచుంటిని. ఇప్పుడు నిన్నీగుంటున్నావాని యనుసారమయి పాపియ్యిచెనని తెలుసుకొంటిని.

ఇది సయోగ్యుల బాగ్యంబు హెచ్చుచుండ
గుండ్మొట్టలు ముర్రావ చూపుచుందురు;
పెరిజ పెనుబాడి గోళులు పెరుగువరకు
దుష్టరిపులను మార్చెన దొడరకీపు.

పిట్ట చెయివాని పక్షాను నొత్తబోలు
నీడు మెత్తని ముంతేయి విరుక్కనలగు;
పాటు విధి బద్ధహస్తుడై బలము దొలగ
మెదడు పెరుకుము ముత్యులు ముదమునొంద.

౨౩

ఒకానొక యధిపతి తీవ్రమైన గోగముచే బాధపడుచుండెను. దాని విషయము వర్ణింపక వదలుటయే మేలు. ఈవ్యాధి కుదుగుటకు ఫలాని గుణముగల మనుష్యుని పిల్లకోశముతప్ప వేరొక మంగులేదని యూనాని వైద్యుల సంఘము ఏకగ్రీవముగ తీర్మానించెను.

అంతట అట్టిగుణముగల మనుష్యుని వెదకుటకు ఆజ్ఞాపించెను. ఒకానొక పల్లెటూరి చిన్నవానికి వైద్యులు చెప్పిన గుణములన్నియు కలవని వానిని తోడ్కొని వచ్చిరి. తల్లిదండ్రులకు తెక్క గు బొక్కలు మైన ధనమునిచ్చి సంతోషపెట్టిరి.

పాదుషా జీవిత ఔషధముకొరకు ఒక వైద్యునిను వధాచుటకు సెలవొసంగితినిని న్యాయాధికారి ఆజ్ఞాపత్రము సోగగను. అటుపాలు వధకులు ఆబాలుని కొంపోవుటకు సంసిద్ధులైరి. అంతట నాతడు మొగము నాకసమువలకై తి నవ్వెను. ఈస్థితి నీకు నల్పవచ్చుటకు కారణమేమని రాజడిగెను. బిడ్డలు తల్లిదండ్రుల ప్రేమ నాసితురు. విచారణకొరకు న్యాయాధికారి యొద్దకు పోదురు. న్యాయమునుకోరి పాదుషా నాశ్రయింతురు. ఇప్పుడెన్నో, తల్లి తండ్రులు కొద్దిపాటి ద్రవ్యము నపేక్షించి నన్ను మృత్యువున కప్పగించిరి. న్యాయాధిపతి నన్ను వధించుటకు ఆజ్ఞాపించెను. పాదుషా నావధమూలమున తాను ఔషధపడజూచు చున్నాడు. ఈ సమయమున కరుణామయుడైన సర్వేశ్వరుని రక్షణముతప్ప నాకు వేరొండు ఆశ్రయములేదు.

నీ సేవ కవరితో నేమొరలిదు :

నినుగూర్చి నీయొద్దనే విచారణయు !

ఈపలుకులకు సుల్తాను చిత్తముకరుణార్ద్రమయి కన్నీడు జోటజోట గారుచుండ నిట్లనియెను; అనూయితుడైన యీ బాలకునిరక్తము స్రవింపజేయుటకంటె నామరణమేయిష్టమమని, వానిని చేరదీసి కాగిలించుకొని కన్నులు ముద్దిడుకొని మితిలేని ద్రవ్యము బహుమానమిచ్చి యింటికి పంపెను. ఆవారమునందె సుల్తాను వ్యాధి యుపశమించెనని చెప్పకొనిరి.

నీలునదీ తటమున నొకమావటివాడు పాడుకొను చుండిన పద్యము ఈ సందర్భమునకు సరిపోవుచున్నది:

నీపదంబు క్రిందరూపరు చలిచీమ
కష్టమెరుగవేని. కరిపదంబు
క్రిందఱిక్కి బాధనొందు నీకాతెట్లు
లున్నదాని నీవు నూహనయ్య.

౨౪

ఉమ్మూలైస్ శానిసలలో నొకడు తప్పించుకొని పారిపోయెను. కొందరు వెన్నంటిపోయి వానిని పట్టి తెచ్చిరి. తక్కిన శానిసలు ఇకమీద నిట్టి కార్యము చేయకుండురను నెపముపెట్టి పూర్వ ద్వేషమును నాధించుకొనుటకు వజీరు ఆశానిసకు మరణదండనము విధించెను. అంతట వాడు ఉమ్మూలైసు సముఖమునకు వచ్చి శిరము భూమిపైమోపి యిట్లనియెను:

నా కేదివచ్చినా న్యాయంబెయగును
అది పాదుషాకిష్టమై యుండుకతన;
ధర్మ పృథులుమీరు, దాసుండ నేను,
మీయాజ్ఞ కెదురాడ మేరొనె నాకు :

అయినను, ఏలినవారి కుటుంబపుటుప్పు పులును తిని పెరిగిన
మేలు మరవనందున, నిష్కలీనుకముగ నాయూపిరిసిన నేరమునకు
అత్యధినమునందు మీరు పట్టుపడక యుండవలయునని నేను కోరు
చున్నాను. సెలవిత్తురేని యీవజీరును చంపెనను. ఆయపగాధము
నకు ప్రతికారముగ మీరు నాకు నురణదండనము విధింపుడు.
అప్పుడు మీరు న్యాయముగ శిక్షించిన వారిగుడును. ఈసూటలకు
నుల్తాను నవ్వి ఈ ధర్మసందేహమెట్లుని వదిలనడిగెను. మహాప్రభు,
ప్రతివక్రీతిగ దీనిని మీపెద్దల గోరీలకు జన్మవిడిచి వదిలిపట్టుటయ
యోగ్యమని నాకు తోచుచున్నది. లొండవలస నాకుగూడ ముష్టి
దప్పను. తప్పిదము నాదియేయని తెలలతును. ఏలయన పద్ధతి వాక్య
మిల్లున్నది.

మంటిగడ్డలు వినరెటు మనుజుతోడ
బుద్ధిహీనత తోరిన పుర్రెపగులు;
ఎదిరి ముఖమున బాణంబు వేయనపుడు
వాని గురికి నీవును బాలుపడుట నెరుగు.

—౨౩—

జూజక రాష్ట్రాధిపతి యొద్ద దయాల్త్ర చిత్తుడును సుస్వభా
వుడునగు నొక ఖాజీ యుండెను. ఆయన అందరను ఎదుట
గౌరవించును. వారివెనుక మంచి మాటలాడుచుండును. ఒకప్పుడు
ఖాజీ యొనర్చిన గార్యము నుల్తానుకు అంగీకారముగాక జరినూనా
విధించి శిక్షించెను. రాజ భృత్యులు పూర్వమాతని కాదుణ్యమునకు
పాత్రులైయుండిన మేలు మరవక కట్టుబాటునందు ఏలాటి యిక్క

టులు గలుగనీయక దయా దాక్షిణ్యములు చూపుచు ఆతని గౌరవించు చుండిరి.

వెనుక నిండించు వైరి మైత్రిని వరింతు

చేని మెచ్చుకొమ్మ యెదుట వానిమాట;

అదురాత్ముడెటు మాటలాడు; వాని

నుదుల చేదేదనలుపుము నోరుతీపు.

అతడు తనపాలు మోపబడిన కొన్ని నేరములనుండి విముక్తుడయి మరి కొన్నిటికొరకు చెరసాల యందుంచబడెను. పరిసర రాస్త్రాధిపతి యొక్క రహస్యముగ అతనికిట్లు లేఖ వ్రాసిపంపెను. అప్రాంతాధిపతి అటువంటి గొప్పవారి యోగ్యతను తెలిసికొనక యగౌరవించెను. ఫలానివారి యభిప్రాయము (వారిని దేవుడు విముక్తులను చేయుగాక!) నూయెడల ప్రసన్నమగునేని శక్తివంచనలేక వారి కోరిక ననుసరించుటకు ప్రయత్నింపబడును. ఈ రాజ్యాధిపతుల వారి దర్శనమునకు నువ్విభ్రాంచుచున్నారు. ఈ యుత్తరమునకు ప్రత్యుత్తరము నిరీక్షించుచున్నారు.

ఖాబీ యీ లేఖగోని విషయము మనసునకు తెచ్చుకొని, యందు ఆపాయము శలకించి, యొకవేళ బయలు పడినను ఆపద రాకుండునటుల తక్షణమే ఆ లేఖ వెనుకప్రక్క సంక్షేపముగ ప్రత్యుత్తరము వ్రాసి పంపెను.

ఒక రాజోద్యోగి యీ సమాచారము తెలిసికొని, ఏలిన వారప్పుడు శిక్షించిన ఖాజి పరిసర రాస్త్రాధిపతులతో ఉత్తర ప్రత్యుత్తరములు నడుపుచున్నాడని సుల్తాను శెరిగించెను. అంతట ఆజాబు కొనిపోవుచుండిన భృత్యుని పట్టుకొని దానిని చదివిరి.

అందిల్లు వ్రాయబడి యున్నది: గొప్పవారికి నాయందు నాయోగ్యతకు మించిన సదభిప్రాయమున్నది. కాని వాడు ప్రసాదించిన వరము సంగీకరించుటకు ఈ దానునకు వలను పడదు. ఏలయన, వీరి కుటుంబపు సొత్తుతిని పెరిగిన నేను కొద్దిగ అదరణము మారినందులకై, పూర్వమునుండి మేలు చేసిన వారియెడ కృతఘ్నుడనుగ నుండజాలను.

నిరతంబు నీమీద నెనరూనువాడు
చెడుగొందు నొకవేళ జేయపన్నించు.

నుల్తాను ఆ ఖాజీ కృతజ్ఞతకు సంతోషించి, గౌరవ సూచక మగు అంగీని ధనమును బహుమానమిచ్చి యిట్లనెను. నేను తప్పు చేసితిని, నిరపరాధుని నిన్ను కష్టపెట్టితిని. మన్నింపవలయును. మహా ప్రభూ, యీదానునకు ఏలినవారియందు ఏతప్పిదము నగపడుట లేదు. నేనట్లు కష్టములపాలు కావలసి యుండుట దైవ నిర్ణీతము గావున, నన్ను చిరకాలము సాకి సంతరించిన వారి మూలముననే చెడుగొందుటయు మేలని యీదానుడు తలంచుచున్నాడు. పెద్ద లిట్లు చెప్పియున్నారు.

వరులు కష్టంబు విడిరవి పనవటోకు,
తలప సుఖదుఃఖ హేతువు దైవమగును;
ఏంటిలోనుండి బాణంబు వెడలినట్లు
గనుపడియు గారకుండు విల్కాడుగాదె.

—౧౬—

అరబ్బీ దేశపు నరపాలు డొకడు కోశాధికారులతో నిట్లు చెప్పెనని వింటిని: ఇప్పుడెంత యిచ్చు చుండినను ఫలానివాని జీతము

ఇమ్మడిచేయును. ఏలయన, వాడు ఆజ్ఞానువర్తియయి దివాణమును జాగరూకతతో సేవించుచున్నాడు. ఇతర సేవకులు అటపాటల పొద్దుపుచ్చుచు వారివిధి నిర్వర్తనమగుదు ప్రసుత్తులయి సంచరించుచున్నారు.

ఈ మాటలు వినుచుండిన యొక పుణ్యాత్ముడు నిట్టూర్పునిడిచి మూలెను. నీకేమి తోచినదని ఆయన నడిగిరి. సర్వేశ్వరుని ఆస్థానమునందగునాడ దివాణపు దాసులకు నిల్లె పదవులు హెచ్చుచుండును.

రెండురేవులు సుల్తాను ప్రీతిగొలువ
గనికరించును మూడవ దినము, నిజము;
నదయుడో నీశ్వరుని మొగసాలనుండి
యర్థిక టి క్రమమరదు భగ్నాశ నెపుడు.

అజ్ఞ ననుసరింప నలరు నేతృత్వంబు;
అజ్ఞదాటగాంచ వధికపదవి;
ధర్మపరులు నతము దైవసన్నిధియందు
శిరమువంచి సేవ చేయుచుండు.

౨౭

ఒక నిరంకుశుడు నిరుపేదలయొద్ద వంటకట్టియలు బలవంతముగ తక్కువ వెలకు తీసుకొని, యెక్కువ వెలకు భాగ్యవంతులు విలుచునట్లు నిక్కచ్చి చేయుచుండెను. పుణ్యాత్ముడొకడు అతని యొద్దకు పోయి యిట్లనెను.

కనిన వారల నెల్ల గరచు సర్పమపు;
కూర్చుండు నెడబాడుగోరు ఘాతమపు.

నీబలాత్కృతి మాయొద్ద విగ్గవచ్చు.
సర్వ సాక్షిదేవుని కడసాగడోడు;
వృజల బలవంతముగ గష్టపరతువేని
వారి పార్శ్వన మాకాశ పదమునంటు.

అతడు ఈమాటకు కోపగించుకొని అందలి నీతికి విముఖుడై యాసజ్ఞుని నిరాదరించెను. ఒకనాటి రేయి వంటయ్యినిప్పకటైలగుట్ట కంటుకొని అన్ని వస్తువులను కాల్చివేసెను. మెత్తిని పడుక కాల్చిపోవుటవలన అతడు వేడిబూడిదగో నిలబడియుండెను. ఈనిప్పు ఎచ్చటినుండి నాయుంటిపై బడినదో తెలియకన్నదని ఆజన కంటకుడు మిత్రులతో పలుకుచుండు సమయమున మున్నటి పుణ్యాత్ముడు ఆకస్మికముగ ఆదారిని వచ్చుచుండి యాతని చూచి, నిగు పేదల స్వాదయముల వెడలు వేడి నిట్టూర్పులనుండి యు బదులు చెప్పెను.

వేదనాతప్త హృదయుల వేడియూర్పు
గూర్చి యపధాన మెడదల గోడుతుదకు
దలకొనును; జేతనై నంతకొలది యెరుల
యెదల నొంపకు; నిట్టూర్పు లేర్చుజగము.

కైఖుస్రపు చక్రవర్తి కిరీటఫలకమున నిట్లువ్రాయబడి యుండెను.

ఎన్ని పురుషాంతరము లేడు లీజనా?
నాదు మృత్తిక వైనింక నడచుచుండు;
రాజ్య మెటునాకు జెయిమారి పార్శ్వమయ్యె
అట్లే యదివేరు చేతుల కరగుచుండు.

౨౮

ఒకానొక మల్లుడు కుస్తీ విద్యయందు ప్రవీణుడాయెను. అతనికి మున్నూట యరువది చక్కని కుస్తీపట్టు తెలిసియుండి, ప్రతి దినము నొక్కొక క్రొత్త పట్టుచూపగలిగి యుండెను. తన శిష్యులలో రూపవంతుడైన యొక యువకునిపై ప్రీతిజనించి, అతడు వానికి మున్నూట యేబది తొమ్మిది పట్టులను నేర్పించెను. కాని యొక పట్టుమాత్రము నిలిపి పెట్టుకొని దాని తరిబీదు అలస్యము చేయుచుండెను.

క్రమ క్రమముగ శిష్యుడు బాహుబలము నందును మల్లు యుద్ధనైపుణ్యమునగును వ న్నె కెక్కెను. ఆ కాలమున ఎవ్వరికిని వాని నెదిరించు శక్తి నామగ్ధ్యములు లేకుండెను. ఆ దీచుసముతో శిష్యుడు సుల్తాను దగ్గరికుపోయి యిట్లు విన్నవించెను. మా గురువుల వారు విద్య నేర్పినందువలనను, వయస్సుచే తను నాకన్న మిన్న యగును గాని, లేకున్న బాహుబలమునామ ఆయన కన్న తక్కువ వాడనుగాను. కళాకౌశలమునందు ఆయనకు సరి సమానుడను.

రాజు ఈ చులకదనపు మాటలకు ఈసడించుకొని గురు శిష్యులను కుస్తీపట్టుటకు ఆజ్ఞాపించెను. విశాలమైన ప్రదేశము నాయత్తి పరచిరి. అమాత్యులును రాజన్యులును దేశ దేశములను డి వచ్చిన మల్లురును ఆచ్చట చుట్టు మూగియుండిరి. అయువకుడు మత్తగజము వలె గోదాల్లోనికి ప్రవేశించు నురువడిచూడ, కంచుకొండ యడ్డము వచ్చినను దానిని ప్రెకలించి పార వేయునో యనునట్లుండెను. వాడు తన కన్న బలవంతుడని యెరిగి, వానికి నేర్పక దాచియుంచిన పట్టును ఈ తరుణమున గురువు ప్రయోగించెను. శిష్యునికి దాని

నుండి శిష్టించుకొను ఉపాయము పోలియకుండెను. అంతట కోప గించుకొని వస్తాడు రెండుచేతులతో వానిని భూమినుండి తన తల పైకెక్కి క్రిందికి విసరెను.

ప్రజలలోనుండి సంతోషకలకలము పుట్టురేగెను. అంతట గురువునకు గౌరవసూచకమగు అంగీని ధనమును బహుమానమిచ్చుటకు రాజాజ్ఞయైనది. నిన్ను పోషించి విద్య నేర్పినవానిపైకి కాలు దువ్వితివి. తుదకు సీయత్నము విఫలమాయెను అని రాజు శిష్యుని పిలిచి చీవాట్లు పెట్టెను. మహాప్రభూ, శాపబలముతో ఆశిష్యుని నన్ను గెలువలేడు. కాని కుస్తీ విద్యయందు ఒక పట్టుచూసాము కొరవపడి యుడినది; దానిని నాకు నేర్పక బిగబట్టి యుండెను. ఈ దినము ఆ పట్టే నన్ను చిక్కించుకొన్నదని యువకుడు విన్నవించెను.

ఇటువంటి దినము ఒకటి వచ్చుననియే ఆపట్టును నేర్పక దాచి యుంచితిని. మిత్రులొక వేళ విరోధులగుదురేని వారు నీకపకారము చేయగలయంతటి బలము మైత్రియున్నవుడొనగజోకుమని బుద్ధి మంతులు చెప్పచుండురు. శిష్యునిచే అపకారమొందిన యొక గురువు చెప్పిన మాటలు వినలేదా?

ఇలను విశ్వాసమఖిలంబు ఖిలమొ! లేక
యిత్తరిని తదాచరణంబు రిత్తయేమొ!
బాణవిద్యనాకడ నలవరుచుకొనియ
నన్నుగురిసేయడను శిష్యునెన్నడెరుగ.

ఒకానొక దరిబేసి యిసుక యెడారియందు ఒకమూల కూర్చుండి యుండెను. పాదుషా యామార్గమున పోవుచుండెను. దరిబేసి నిశ్చింతముగ సంతృప్తి రాజ్యము నేలుచుండుకతన పాదు

మాను కన్నెత్తి చూడలేదు. అందులకు రాజ్యాధికార గర్వితుడగు సుల్తాను కుతిలపడి యిట్లనియెను: కుట్లబొంతలు తొడుగుకొను ఈ దరిబేసిమాక నాలుగుకాళ్ల జంతువులతో సమానము. వీరికి యోగ్యతయు మానుషత్వము శూన్యము.”

అంతట వజీరు దరిబేసి యొద్దకు పోయి “అయ్యా! యీ యిలనంతయు, పరిపాలించు పాదుషా మీ ప్రక్కన పోవుచుండ, మీరు రాజోచిత సుర్యాదలు నెరపి యేల యేలినవారిని సేవింపరు” అని యడిగెను. అందుకు దరిబేసి, మీ సుల్తాను కిట్లు చెప్పము. “సుల్తాను ధనము నెవరు కోరుచుందురో అట్టివారు అతనిని సేవింతురు. ఇదియుంగాక, రాజు రైతుల రక్షణముకొరకు ఏర్పడెను, రైతులు రాజును సేవించుటకు గాదు” అని చెప్పెను.

రాజు ప్రాభవముచే ప్రజ సుఖించియును
పేదల కాపరి పృథ్వీశ్వరుండు;
గొల్లండు గొర్రెల కొరకు నేర్పడియె
గొల్లని సేవకై గొర్రెలుగాడు.
ఒకడు కృతార్థుడై యుప్పొంగుచుండ
హృదయక్షతి దపించు నింకొక్కరుండు;
మరణంబు తనయాజ్ఞ నెరవేర్చినంత
వ్యర్థభావుని తలపండు లో మెదడు
మట్టి జీతెడుదాక మాటాడబోకు;
తర్వాత స్వామియు దాసుడకా భేద
మంతరించును; మరణాంతరంబు
వారి మట్టినిద్రవ్వ వాడు దరిద్రు
డి తడర్థవంతుడం చెరుగంగ వశమె :

దరిబేసి పలుకులకు సుల్తాను మెత్తవడి నీ వేదైన కోరుమని

యడిగెను. ఇంకొకమారు నన్ను తొందర పెట్టక యుందురనియె
నాకోరికయని అతడు చెప్పెను. నాకేదైన యొక నీతి తెల్పుడని
రాజడిగెను.

ధనమున్న యప్పుడే దరిపోసికొనుము;

నీరులు రాజ్యంబులు చేతులు మారు.

అని దరిబేసి చెప్పెను.

30

ఒక వజీరు మిసరు దేశీయుడైన జున్నాను యొద్దకుపోయి
ఆయన యాశీర్వాదముగోరి యిట్లనియెను: నేను రేయుంబవలు
సుల్తాను సేవయందె నిర్మగ్నుడనై యున్నాను. నిరంతరము మేలున
కెదురుచూచుచు దండనమునకు భయపడు చున్నాను. ” జున్నాను
దుఃఖించి యిట్లనియెను: “ నీవు సుల్తానుకు భయపడినట్లు నేను
న ర్వేత్వరునికి భయపడియుండిన ముక్తులలో నొకడనై యుందును. ”

కష్టసుఖముల తరిపోత గలుగకున్న

స్వర్గమున నుండు దరిబేసి పదయుగంబు;

ప్రభువునటు దైవమును భయభక్తి గొలువ

దేవదూత యై మంత్రియు దేజరిల్లు.

31

ఒక పాదుషా నిరపరాధుని వధించుటకు ఆజ్ఞాపించెను.
అంతట వాడు, నాపయి మీకుగల క్రోధమును సాధించుటయందు
మీసొంత కీడు నాహాస్యానిపకుడు. ఏలన ఈ మరణదండనము నాపయి

సిక్క నిమిషములో గడచిపోవును. కాని, ఆ పాపము విమ్ముళాశ్వ
తముగ చుట్టుకొనును.

జీవిత మెడారి గాలినా శీఘ్రమేగు;
కష్టసుఖములు, సొబగుల కలిమి లేమి,
చను; నిరంకుశ హింసనకా క్షణమే వేచు,
గాని, యదివేళలు నెప్పు డవ్వాని మెడను.

సుల్తాను వాని నీతివాక్యముల వలన లాభపడినవాడయి
మరణ దండనము నుపసంహరించెను.

౩౨

నౌషీరవాను మంత్రిలు ఏదోయొక ముఖ్యమైన రాజకీయ
విషయమును గురించి యాలోచించు చుండిరి. వారియందొక్క
డొక్కడును ఒకొక్క విధముగ తన యభిప్రాయమును వెలిపుచ్చెను.
సుల్తానును తనకు తోచిన యభిప్రాయము వెల్లడించెను, అంతట
ప్రధాన మంత్రి బుజుర్ జమిహరు రాజాభిప్రాయమే శ్రేష్ఠమని
యంగీకరించెను.

తర్వాత తిక్కిన మంత్రిలు రహస్యముగ ప్రధానామాత్యుని
ఇట్లు ప్రశ్నించిరి. ఇందరి పండితుల యభిప్రాయముల కంటె సుల్తాను
అభిప్రాయము మీకెట్లు మేలని తోచినది? ఎట్లన, కార్యఫలిత
మెట్లుండనదియు మనకు తెలియదు. మన యభిప్రాయముల సాఫ
ల్యము దైవేచ్ఛపై నాధారపడియున్నది. ఒక వేళ అనుకూల పడిన
పడవచ్చును, లేదా ప్రతికూలమైన కావచ్చును. కావున సుల్తాను
ఉద్దేశము ననుసరించుటయే మేలు. అందువలన ఒక వేళ కార్యము

విఫలమైనను ఆయన కోపమున క్కము కాము. కావుననే పెద్దల్లిని వచించిరి:

పాపా పాపా కంద చేరభిప్రాయపడుట
తనమెడనుదానె యురి తాడు తాల్చుకొనుట;
విసము రాత్రియటంచు రాజనియనెని
అటుగొ చంద్రుడు, నప్తర్దులరుగియసుము.

33

ఒక మోసగాడు నెడ పెనచుకొని, నేను అలీసంతతి వాడనని చెప్పకొనుచు మక్కాయాత్రీకుల సార్థవాహముతోడ పట్టణముప్రవేశించెను. తాను మక్కాయాత్రీకుడనని తెలిపికొని స్వరచితమని యొక చక్కని పద్యమును సుల్తానునకు సమర్పించెను. రాజుండుకు సంతసించి ధన మొసగి గౌరవించి, అందఱును ఆతని నాదరింప వలయునని ఆజ్ఞాపించెను.

ఆ సంవత్సరము సముద్ర యాత్రీనుండి మరలివచ్చిన యాస్థానసచివ్రుడొకడు ఇట్లనియెను: నేనిదిని బసాపట్టణమున 'అజహ' పండుగనాడు చూచితిని. ఇతడు మక్కాయాత్రీకుడు కాడు. మరి యొకొకడిట్లనియెను: ఈతని నేను గుర్తెచుగుదును. ఇతని తండ్రి మూల్తా పట్టణమున నున్నయొక క్రైస్తవుడు. కావున వీడు అలీ సంతతివాడు కాడు. స్వరచితమని యతడు చెప్పిన పద్యము అన్వరి పద్య సంగ్రమునందున్నదని వారెరిగిరి. అంతట సుల్తాను కోపగించుకొని వీనిని తన్ని తరిమి వేయుడని యాజ్ఞాపించి, ఓయీ, యొకడానిపై నొకటి యిన్ని యసత్యములెల్లు పలికితివని వానినడిగెను. మహా పృథ్వి, ఒక్కమాట విన్నవించ వలసియున్నది. అది యథార్థము

కానియెడల వలినవారు ఏశిక్ష విధించినను దానికి బద్ధుడనై యుందు నని చెప్పెను.

అది యేదియని రాజడిగెను.

చీర గొల్లడు మజ్జిగ విక్రయిం
గలువు నిరు సేరు నీరొక్క గరిం చుట్ల;
దేశ దేశాలు విరిగిన త్రిమ్మరీండు
జంకు నడిలేక చొంకుల చాటుచుండు.

అని యాతడు చెప్పెను. ఈ మాటలకు సుల్తాను నవ్వి, నీజీవి తమున నింతకన్న సత్యమైన వాక్యమును ఎప్పుడును చెప్పియుండవని సంతోషించి మామూలు బత్తెమిచ్చి పంపుడని సెలవిచ్చెను. వారు అతని మనసు సంతోషపెట్టి పంపివేసిరి.

౩౪

హరూనుల్ రషీదు పుత్రులలో నొకడు కోపోద్రిక్త చిత్తు డయి తండ్రి యొద్దకువచ్చి, ఫలాని సేనాని కుమారుడు మాతల్లిని దూషించెనని, చెప్పెను. అంతట అమాత్యులనుచూచి హరూను అట్టివానికి ఏమి శిక్ష యుచితిముగ నుండునని ప్రశ్నించెను. ఒకడు చంపుట మంచిదనెను. ఇంకొకడు నాలుక తెగగోయుట యుచిత మనెను. తక్కినవారు జరీమానా విధించి యూరు వెడలగొట్టుట యుక్తమనిరి.

హరూను ఇట్లు నుడివెను: కుమారా, వానిని మన్నింతువేసి దయచూపిన వాడివగుదువు. నీకది శత్రుము కానియెడల, నిన్నువాడే మాత్రము తిట్టెనో, ఆమాత్రమే నీవును వానితల్లిని తిట్టుము. హద్దు

మీరి తోట్టిన తప్పు నీ యందుండును. నీ విరోధి నీపై నేరము మోప వలసి యుండును.

మత్తకరితోడ బోరాడు పుట్టు నైన
వీరుడని నన్నుతెంపరు విజుల పరుల;
నిజముగా వాడె వీరుండు నిండు కోప
మాత్రు నహయించి చెడమాటలనని యుతడు.

౩౫

కొందర పెద్దమనుష్యులతోడ నేనొక యోడ యందు కూర్చుండి యుంటిని. మా వెనుక వచ్చుచుండిన యొక పడవక్రెళ్ళ అందుండిన యిద్దరు సహోదరులు సుడిగుండములోపడిరి. అదిచూచి యొక పెద్దమనుష్యుడు నావికుని పిలిచి యిట్లనియెను: వారిద్దరను తప్పింపుము. అందుకు బహుమానముగ చెరి యేబది దీనారముల నిచ్చెదను. ఆ మాటలువిని నావికుడు నీటిలోదుమికి ఒకనిని తప్పించెను. మరియొకడు మృతినొందెను. నేనిట్లంటిని: అతనికి ఆయుష్య ముపూర్ణమైనది కాబోలు! కావుననే వాని లేవ నెత్తుట కాలసించి తివి. రెండవ వానిని రక్షించుటకు స్వరపడితివి. నావికుడు నవ్వి యిట్ల నియెను: త ము సెలవిచ్చినది యథార్థమే. అయినను దానికి నేరొక కారణమున్నది.

ఏమి కారణము?

ఒకనిని రక్షించుటకు నామన మావ్యభిజ్ఞుడు చుండినది. ఏ ల యన, ఒకప్పుడు నేను ఇసుక యెడారిలో అలసి సొలసి నడువ లేక యుండినపుడు అతడు నన్ను ఒంటెపై గూర్చుండ బెట్టుకొనెను, మరి యొకడు బాల్యమున కొరడాతో కొట్టెనని నావికుడు చెప్పెను.

చేత నైనంత వర కేరి చిత్తములను
గాని పెట్టకు; మా చారి కంటకాంకి
తంబు; చేయూతయిమ్ము పేదలకు; నీకు
గూడ బసులున్నవని యెంచుకొమ్ము నఖండ.

31

ఇద్దరన్నదమ్ములుగడిరి. ఒకడు సుల్తాను సేవచేయు చుండెను. మరియొకడు తన చేతుల కష్టముతో జీవిచుచుండెను. ఒకప్పుడు భాగ్యవంతుడైన యన్న యిట్లనియెను: నీవు సుల్తానును సేవించు చుండిన, పనులు చేయవలసిన కష్టము తప్పిపోవునుగదా. అంతట తమ్ముడిట్లనియెను: నీవును కష్టించి పనులు చేయుచున్నయెడల నీచ మైన రాజసేవనుండి విముక్తుడవగుదువు గదా. ఏలయన జరీనడుము పట్ట కట్టుకొని రాజు కొలువున నిలుచుండుటకంటె యవరోచ్యైదిని కూర్చుండుటయె మేలని పెద్దలు చెప్పియున్నారు.

పాదుషాలను సేవించి పవలురేయి
జేతులను రొమ్ముపయి భక్తి జేర్చుకంటె,
వేడి సున్నపురాలను విరియబోసి
కట్టసున్నయిగా జేత గలుప మేలు.

ఏమి మనవుదు వేసవి నేమిసీతు
సందు దొడుగుదు నను చింత వ్యర్థమయ్యె
బ్రతుకు: సేవాభరంబున పంగుకంటె
పాడుపాట్ల, రొట్టియతోనె పడుముత్తప్తి.

32

ఒకడు ధర్మప్రభువైన నౌషీరువాను సన్నిధికి వచ్చి, ఫలాని

మీ విరోధిని దేవుడు కొనిపోయెనని సంతోషవార్త తెలిపెను. నన్ను వదిలిపెట్టెనని నీవేమైన వింటివా యని నౌషీరవాను ప్రశ్నించెను.

శత్రువీల్చెనట్లున్న సంతోషమే?

మన జీవితము గూడ మనదు సతంబు.

౩౮

నౌషీరవాను అస్థానమున అమాత్యులు ఏదోయొక విషయా లోచనమునందు తర్కించు చుండిరి. వారియందు ప్రముఖుడైన బుజుర్ జమిహారు ఊరకుండెను. ఈ వాదోపవాదములయందు మీరేల పాల్గొనరని తక్కినవారడిగిరి. ఏలన, వజీరులు వైద్యుల వంటివారు. వైద్యుడు వ్యాధిగ్రస్తునకు తప్ప నితరునికి మందియ్యడు. మీ యభిప్రాయములు సహేతుకములుగ నున్నయపుడు పైపెచ్చు గానేను మాటలాడుట యుక్తముకాదు.

నాప్రవేశ మక్కరలేక సడుచుపడుల

వనికమాలిన మాటలు పలుకదగదు;

గుర్రువాని మార్గమునందు గూఢమున్న

చానిగని యూరకుండుట తప్పెయగును.

౩౯

హోరూనుల్ రషీదు మిసరు రాజ్యమును స్వాధీన పరచుకొని యిట్లనియెను: మిసరు రాజ్యము నేలుచున్నానను గర్వముతో దైవ త్వమారోపించుకొన్న విప్లవకారునికి వ్యతిరేకముగ, ఈ రాజ్యము నింకొకనికిత్తును.

రాజు బానిసలలో అధమాధముడైన 'కొనీబ్' అను నీగోరి జాతి వాడొకడుండెను. హారూను వానిని మిసరు రాజ్యమునకు పట్టాభిషిక్తునిచేసెను. వాని తెలివితేట లిట్లుండినవని చెప్పుకొందురు: ఒకప్పుడు మిసరు దేశపు గృహీవలులు బానిసరేని సముఖమునకు వచ్చి, ప్రభువా! నీ నదీ తీరభూములందు పుత్రి చల్లితిమి. కాని యకాలవర్షములు పట్టి యంతయు నాశమైనదని మొరపెట్టుకొనిరి. నాశము కాకుండుటకు మీరు కంబళిబొచ్చును చల్లియుండవలసినదని ఆ బానిస రేడు వారికి ఉపాయము చెప్పెను. ఈ మాటలు వినుచుండిన యొక పుణ్యాత్ముడిట్లనియెను.

చేత్తకను బట్ట భాగ్యంబు వెలయునేని
అజ్ఞమతి కంట రిక్తని సరయలేము,
పంతులయవాహ వెరగొంది బమ్మరింప
అజ్ఞలనెకప్పు నంపద లడిగమించు.

ధనము దొలతు పొందించు దైవనియతి,
కాదు కార్యజ్ఞత తడియ కారణంబు,
కష్టపడి రసవాచి దుఃఖమున జాచ
వెడగు పెను లిబ్బి గను బాటియడుగుత్యవ్వ

౪౦

ఒక పాదుషాకు చీనాదేశపు బానిస కన్నెనొకరైన సమర్పించిరి. అతడు మధువాన మున్నెడై యుండి యా యువతిని గవయగోరెను. అందుకా కన్య సమ్మతి పకుండెను. సుల్తాను కోపగించుకొని యా రమణిని ఒక కర్ర బానిస కిచ్చివేసెను.

వాని వికార స్వరూపమును వర్ణించుటకు నలవిగాదు. పైపెదవి ముక్కురంధ్రముల నతిక్రిమించి యుండెను. క్రింది పెదవి

మెడపట్ట పైకి వ్రాలియుండెను. 'సఖా' యను దయ్యము కూడ వాని వికృత ముఖశ్చరూపము చూచి వెరగొని పరుగెత్తివలసి నట్లుండెను. వాని బాహుమూలములనుండి మసి యూటలు స్రవించుచుండెను.

అంధము చందము యహసము
సందును, వికృతంపు రూప మాబానిసలో
బందె పడి పృథ్వీయమయ్యెడు
పంపనుకం జిక్కి యుండు సని యహ పచ్చకా.

వర్ణనాతీతమగు వాని పాడు రూపు!
ఇంక బాహు మూలములన్న నిశ్చరుండె
కాచుగావుత ముమ్మనా కంపు నుండ!
యెంతలో గుళ్ళుంటినుగ యెంతమేలు.

ఆనాటిరేయి యా కర్మి బానిసకు మోహమగ్నలించి కామో ద్రేకము చిక్కబట్టినోపక, బలాత్కరించి యాకన్యను చెరచెను. పొద్దుపొడిచి నంతట సుల్తానుకు కై నృతిగ్గి యా యువతిని వెదకెను. నిన్న జరిగిన కథ రాజున కెరిగించిరి. అంతట ఆతడు మంసిపడి, ఆ బానిసను ఆ తొత్తు కూతురిని ఒకటిగా కట్టి యెత్తైన మేడ్చైనుండి కందకంలో పడదోయడని ఆజ్ఞాపించెను.

తరువాత సుస్వభావుడగు నొక వజీరు లేచి పార్థనా పూర్వ కముగ శిరము భూమిపై నానించి యిట్లు విన్నవించెను: పాపము, ఇందు నా బానిస తప్పేమియులేదు. ఏలయన ఏలినవారి గులాము లందరు ఇట్టి బహుమానములకును ఆదరింపులకును అలవాటాపడి యున్నారు.

దాని నంటక యొక రాత్రి యోధుకొనియుండిన వానిదేమి మునిగిపోవును? అట్లయిన ఆబానిస కత్తె ఖరీదుకన్న నెక్కుడు

ద్రవ్యము వానికిచ్చియుందునని పాదుషా యనెను. అంతటవజీరు, మహా ప్రభూ, దేవరవారు సెలవిచ్చిన దంతయును నాకర్థమగుచు న్నది. అయినను పెద్దలిట్లు చెప్పియున్నారు:

అతి తృప్తుడు సెలయేటియందు జొచ్చి
మత్తకరి యున్నదని జంకి మరలిపాడు;
అకలెత్తిన మతహను డన్నమున్న
యింట నెంటిపై ' రంజాను ' కేల వెరచు?

సుల్తాను ఇంపితమైన యాపలుకులకు సమ్మతించి యిట్లనెను:
ఇప్పుడా బానిసకత్తెను నీకిచ్చివేయచున్నాను. ఆ తొత్తుకూతురి
నేమి చేయమందువు?

దానిని ఆ బానిసకే యిచ్చివేయుడు. కుక్క యెంగిలి తినుటకు
కుక్కకే తగియుండునని వజీరు చెప్పెను.

చెడ్డవాడట నడయాడు చిన్నదాని
జెలిమి పాటించి దగ్గర జేర్చ కెప్పుడు;
దప్ప గొనియు నెవ్వడుగాని త్రావబోడు
కంపునోటి వాడానిన కమ్మనీరు.

౪౧

సికందర్ రూమీని ఇట్లడిగిరి: పూర్వపశ్చిమ దేశములను మీ
రెట్లు లోబరుచుకొంటిరి? పూర్వనరపాలురకు మీకంటె నెక్కుడు
కోశము, వయస్సు, రాజ్యము, సిబ్బంది మొదలగునవి యుండియు
మీవలెవారు జయమునొంది యెరుగరు.

రూమీ యిట్లు చెప్పెను: దైవసాహాయ్యమువలన నేనేయే దేశముల వశపరచుకొంటినో ఆ యా దేశముల రైతులను గొప్పపెట్టి నదిలేదు. పూర్వులు ఏర్పరచిన దానధర్మములను సగాచారములను రద్దుపరచినదిలేదు. వాదుసాలనుగూర్చి వారి మంచితిసముఠి పుష్ప వేరొండు మాటాడినదిలేదు.

మహితుల నామంబు మలినంబునెయి
కుమతి బెద్దని పెరకొనరు పండతులు;
భాగ్యంబు భోగంబు బలుప్రాభవంబు
శాసనాజ్ఞాకృతి బయము నాకాంతి
యన్ని త్రణప్రాయమౌను గతింప;
పూర్వుల నత్కిర్తి పాలియింపబోకు
నీపేరు ప్రఖ్యాతి నిలుపంగ పలదె?

గులాబితోటలోని
ప్రభుమాధ్యాయము

సగస్రూచ్చము.

గు లా బీ తో ట

ద్వితీయాధ్యాయము

దరిబేసుల శీలము

౧

ఒక పుణ్యాత్మనిచూచి యొక పెద్దమనుష్యుడిట్లనియెను.
ఇతరులచే నిందింపబడుచున్న ఫలాని భక్తునిగూర్చి మీ రేమి చెప్పె
దరు?

బయటికి నేదోషమును కాన్పించుటలేదు. అతని యంతరంగ
మున నేమి దాగియున్నదో చానిని నేనెరుగను.

మానకల చింత దెడిగిన చునుజగాంచి
కల్మషములేని భక్తునిగాదలంచు;
మేమి వానిలో సున్నదె యెరుగకున్న
ఏమి పని ' ముహూర్తమున ' కింటిలోన.

అని ఆ పుణ్యాత్ముడు పలికెను.

౨

పావనమైన ' కాశా ' వాకిట ప్రాణతుడయి వేదనా గద్గద
స్వరముతో నొకదరిబేసి యిట్లు మొరపెట్టుచుండ నేను వింటిని:
ఓ క్షమాశీలా, కరుణామయా, మాబోటి దుర్మార్గుల వలనను అజ్ఞా
నుల వలనను ఏమి ప్రయోజనముండునో నీవెరుగుదువు.

భక్తి వినయంబులునులేవు; ప్రాణతిసల్ప
నట్టిలోపంబె నీ మోల బెట్టిరాడ;
పాప యనుతత్తుడగు దసపాపములకు,
జ్ఞాని యచ్చనా లోపంబు నైవలేడు.

భక్తులు తమ సేవకు ప్రతిఫలము వాంఛింతురు. వర్తకులు
తమ వస్తుసామగ్రికి విలువ గోరుదురు. వినయముచూపి రక్షణము

గోరునంతటి యోగ్యతనాకు లేదు. నిష్కేతుక వాత్సల్యముచే నీ పు
నన్నురక్షింతువన్న యాస యొక్కటియె నీయెదుట పెట్టుచున్నాను.
నేను యాచించుటకు వచ్చితిని; వ్యాపారము చేయుటకు కాదు.

నను ముంచిన చెట్టిన నే
ససంపము నీద్యారసము నాంచెదగిరపముణా;
దనరునె స్వేచ్ఛ గులాముస.
కనువర్తించెదను నీదు నాజ్ఞను చేచా.

అర్థియొకడు 'కాదా' ముందు నార్తిపెక్కి
వెక్కి యెట్టుచు నిట్టస వింటి: ప్రియమన,
విసతి గ్రహియింపు మని నిన్ను వెడగాని
కలుపముల పైని బెట్టు నీ కలము గీటు.

౩

అబ్దుల్ ఖాదర్ గిలాని కాశా మందిరమున పవిత్రశిలాఫలక
ముపయి మోము మోపి యిట్లు పలుకుచుండ కొండరువినిరి: సర్వే
శ్వరా, నన్నుమన్నింపుము. అట్లుగాక నేను శిక్షాస్థుడనని తలంతు
వేని అంత్యదినమున పుణ్యాత్మలను గాంచి సిగ్గు పడకుండునట్లు
నన్ను గుడ్డివానినిగ లేనదీయుము.

అనుదినంబును బొద్దున నవని సంట
విసతి పలవంచి యారీతి వేడికొందు:
నిన్నుమరచను సర్వేశ; సన్నుదాను
స్మృతికి నెలయింతువే యెప్పుడేని క్షణము.

౪

కన్నపు దొంగ యొకడు ఒక పుణ్యాత్ముని యింట ప్రవేశిం
చెను. అచ్చట నెంత వెడకినను ఏమియు దొరకనందున వాడు భగ్గు

మనోరధుడాయెను. ఆ పుణ్యాత్మనకీ విషయము తెలియవచ్చి తాను పండుకొని యుండిన కంబళినితీసి దొంగ మచను చిన్న పోకయుండునట్లు వాని మార్గమున విసరి వేసెను.

దైవ మార్గానుపర్తులు తమ విరోధి
హృదయములనైన నెప్పింప రెన్నడెని;
స్నేహతుల తోడ గలహంబు సేయు నికు
నిట్ట గౌరవ పద మింక నెట్లు లబ్బు?

నిర్మలాత్ముల మైత్రీ యెదుట నైనను వెనుక నైనను ఒకే విధముగ నుండును. అట్టివారు ముందు సీకొరకు ప్రాణములనైన నర్పింతుమని నమ్మబలికే వెనుకకు మరలినపుడు తప్పులు పట్టరు. కపట మిత్రులన్ననో—

ఎదుట మేక వివాస నెంతో నెమ్మదియ,
వెనుక హంసానక పృథువర్తనంబు!

ఇతరుల తప్పులు నికడ
నతతము తూర్పార బట్టు చందంబున దు
ర్మతి నితప్పులు సైతము
నితరులకడ జాలుచుండు నెల్లవపరువక.

౨౩

కొండరు దేశేద్రిమ్మరి ఘోరులు పరస్పర సుఖదుఃఖ భాగస్వాములయి యాత్రసల్పుట కంగీకరించిరి. నేను వారి సహవాసము నాసించితిని. దానికి వారొప్పుకొనకుండిరి. అంతట నేనిట్లుంటిని: మాబోటి బీదల సహవాసము నిరాకరించుటయు, మీ బోంట్లగోష్ఠి వలన గలుగు లాభమును పొందనీయక యాటంగ పెట్టుటయు తమ వంటి గొప్పవారి కారుణ్యమునకును సాశీల్యమునకును లోపముగ

నుండును. తమచి త్తములకు భారభూతుడనుగాక తెలివిగల చెలికాని వలె తోడ్పడుచుండుటకు తగినంత యుత్సాహము ఆశురత నాకు గలదు.

అంతట వారిగో నొకడ్కిల్లు చెప్పెను:

మా మాటలను మీరు వేరు విధముగ తలంచుకొని కోరిక పడబోకుడు. ఏలయన, కొన్ని దినములకు పూర్వము చోరుడొకడు దరిబేసి వేషముతోవచ్చి మావద్దచేరి స్నేహసూత్రముతో మమ్ము బంధించెను.

అంగిదాల్చిన వాని యంతెట్లు తెలియు?

లేఖలో విషయంబు లేఖకుండెరుగు

సామాన్యముగ దరిబేసుల సత్ప్రవర్తనమునందుగల విశ్వాసమువలన వానిపై నెవ్వరికిని సంశయము పుట్టక సహవాసము సంగీకరించిరి.

జ్ఞానులకు బాహ్యచిహ్నము

మానితమౌ కుట్లబొంత; మరియుదె చాలుకా

మానసము పుణ్య చింతా

దీనముగానెల్లవేళ దిరమై యున్నకా.

నీ విధుల నిర్వహింపుము నిరత, మంత
నెడద కెక్కిన యుడుపుల దొడిగికోమ్ము,
తల గిరీటము, భుజముపై భ్రజముబెట్టి
కోమ్ము. దాన రాదేమి లోపమ్ము నీకు.

అంతయు దృఢించి వైరాగ్య మభ్యసింప

జ్ఞాని యగు గాని వేషంబు కలిమిగాదు;

బొందళము వీరుడు ధరింప బోలుగాని

బుడుగుపేడికీ నదియేల బరువుచేటు.

ఒకనాడు పోద్దుకుంకు వరకు దారి నడిచి నడిచి చీకటిపడిన తోడనే యొక కోట ప్రక్కన పండుకొని నిద్రించితిమి. అంతట వేషధారియైన యాదొంగ లేచి కాలుసీతులు శుద్ధిచేసికొనుట కని మిత్తుని జలపాత్రముతీసికొని దొంగిలించుటకు బయలు వెడలెను.

దైవభక్తుల యంగీని చాల్చినట్టి
అల్ల దరిబేసి కార్యంబు నరచినావె?
పూతకాబాకు గట్టిన పుట్టమూడ్చి
గాడిదకు గుడారముగాగ గట్టినాచు!

మేము పండుకొనియున్న స్థలము వాటినంతనే యాదొంగ కోటలోనికి ప్రవేశించి యలంకార పేటికను దొంగిలించి పలపల తెల్లవారులోపల చాలదూరము పయనించెను. ఏమియు నెరుగని మేము నిద్రించుచుంటిమి. ప్రొద్దుపొడుచుచుండగ నె యధికారులు మమ్ము కోటలోనికి తీసుకొనిపోయి చావమొత్తి చెరసాలలోనికి సాగనంపిరి. ఆ దినము మొదలు మేము అన్యల సహవాసము వర్జించి నిస్సంగులముగా నుండుటకు తీర్మానించుకొంటిమి.

కులములోన నొకడు కొరగాని పనిసేయ
మిగతవారికెల్ల నగడు వచ్చు;
బెడిసి యొక్కయెద్దు బీటిలో పడినంత
ఊరిపశువులెల్ల దూరు గుడుచు.

బాహ్య దృష్టికి, వారి సహవాసము నుండి నేను తొలగింప బడినట్లగపడినను తథ్యమరసిన దరిబేసుల గోష్ఠియందు పొందదగిన లాభము ఆ కథ మూలమున సిద్ధించినందులకు సర్వేశ్వరునికి వంద

నములర్పించితిని. మా బోంట్లకు ఈ నీతి జీవితమునందెల్లప్పుడు ప్రయోజనకారి కాగలదు.

మట్టు మర్యాద లెరుగని మనుజుడొకడు
నభను జెలరేగ బెద్దలస్వాంతమెరియు ;
దొరగ బన్నియ నింపిన తెట్టియందు
గుక్కపడునేని జలదారి గుంటయగును.

౯

భక్తుడొకడు పాదుషాకు అతిథియయ్యెను. తనయందు వారికి సదభిప్రాయము హెచ్చునటుల భోజనమునకు కూర్చుండినపుడు అతడు తన కిష్టముండినంతకన్న తక్కువగ భుజించెను. సమాజాచేయుటకు లేచినపుడు తన యలవాటుకన్న ఎక్కువ సేపుప్రార్థించెను.

కాబాకుబోలేపు గనుమోయరబ్బి
యీబాట తుర్కీకి నేగురో యబ్బి.

ఆ భక్తుడు స్వగృహమునకు వచ్చినప్పుడు మరల అన్నము తినగోరెను. బుద్ధిమంతుడైన యాతని కుమారుడు ఇట్లు ప్రశ్నించెను: తండ్రి పాదుషా విందుబంతిని నీవేల చాలినంత భుజింపకుంటివి? అదియు నొకండుకు పనికివచ్చునని వారు చూచుచుండగా నేనే మియు తినలేదని తండ్రిచెప్పెను. ఒకండుకు పనికివచ్చుదానినో నేదియు తిరలేదని పడకుండునట్లు సమాజకూడచేయుమని కుమారుడైతిపాడిచెను.

నుగుణసంపత్తి నరచేత జూచినావు ;
తప్పిదంబుల జంకలో చాచినావు ;
కష్టదినమున జెల్లని కానుతేడ
ఓయి గర్వాంధుడా, ఏమిచేయగలవు ?

౭

బాల్యమునందు నెక్కడు శ్రద్ధాభక్తులు కలవాడననియు,
రాత్రి జాగరము, పుణ్యచింతనము, ఉపవాసములయందు మిక్కిట
మైన పట్టుదలకలిగినవాడననియు నాకిప్పటికిని జ్ఞప్తియున్నది. ఒక
నాటి రేయి మా తండ్రిగారియొద్ద కూర్చుండి యీ రాత్రి యంతయు
కంటిపైరెప్పవేయక ప్రియమైన ఖురాను నొడిలో నిడుకొని పారా
యణము చేయుచుంటిని, మా చుట్టుపట్టలనుండినవారు నిద్రించు
చుండిరి. వారిని గురించి జనకునితో నిట్లంటిని: ఈ సమాధములో
నొక్కడైనను సమాజచేయుచున్నవానివలె శలయెత్తడు. వీరందరు
మరణించిరో యనునట్లు గాఢనిద్రా పరవశులైయున్నారు. ఇందుకు
జనకుడిట్లనియెను: ప్రియతనూజ, యితరుల తప్పు లెత్తిచూపుట
కంటె, నీవును నిద్రించియుండిన మేలుగ నుండెడిది.

వ్యర్థ గర్వావగుంటనం బమర, వాది
తాను దనకన్న నన్యంబు దలపలేడు;
జ్ఞాన దృష్టి ప్రబోధంబు గాంచుచేని
తెలియు దనకన్న సజ్జుండు గలుగవచ్చు.

౮

ఒక సభయందు ఒకానొక పెద్దమనుష్యుని యోగ్యతను

సద్గుణములను ఇనుమిక్కిలిగ పొగడిరి. అంతట నాయోగ్యుడు తలయెత్తి యిట్లనియెను: నేనెటువంటివాడనైనదియు నేనెరుంగుదును.

ప్రజకు నా బాహ్యవర్తన భవ్యమయ్యు
జిత్రమలినత దలవంతు సిగ్గుతోడ;
తన బెడంగును రంగు నందచు నుతింప
నెమిలి కరిగాళ్ళోరొతకు నెగులుచెందు.



లిబనాను పర్వతమునందలి పుణ్యాత్మలలో నొకడు దిమిష్క నగరములోని గొప్ప మసీదునకు వచ్చెను. ఆ మసయిష్కములును మహిమలును అరబ్బీదేశమంతట ప్రసిద్ధములైయుండెను. ఆ మహనీయుడు బావియొద్ద నీటితొట్టికడ కాలుసేతులు శుద్ధిపరచుకొనుచుండ కాలుజారి తొట్టిలోబడి చాలకష్టముతో తప్పించుకొని పైకెక్కివచ్చెను. నమాజు పూర్తయైన వెనుక సహవాసులలో నొకడు ఆయనతో నిట్లనియెను. నాకొక సంశయం కలిగినది.

ఏమి సంశయము?

దేవరవారు పడమటి నముద్రముపై నడచునప్పుడు అరకాలైన చెమ్మగాక యుండిన సమాచారము నాకు జ్ఞప్తియున్నది. ఆయినను ఏమికారణమోగాని యీదినము తమరు నిలుపులోతు నీళ్ళలోబడి తప్పించుకొని బయట పడుటయె కష్టసాధ్యమయ్యెను.

అంతట ఆ మహాత్ముడు తలవంచుకొని కొంతసేపు వరకు ఆలోచిస్తూ నయోగ్యుడయి తలయెత్తి యిట్లనియెను: లోకప్రభువె న

మహమ్మదు సెలవిచ్చిన యీ సూక్తి నీకు తెలియదా? “ఒక సమయమున నేను సర్వేశ్వరునియొద్ద యున్నప్పుడు తన సమీపవర్తియగు దేవదూతగాని లోకమున కంపబడిన ప్రవక్తగాని అచ్చటికి వచ్చుటకు దారిలేకయుండెను.” కాని సదా యశ్లేయుండునని ఆయన చెప్పలేదు.

మహమ్మదు మరయొకప్పుడిట్లు సెలవిచ్చెను: “ఆయన యొకప్పుడు జిబ్రియీలు, మయికాలు వంకచూడడు. వేరొకప్పుడు హబ్బా జై నాబులతోడ మాటాడును.”

కన్నులయెదుట నిమేషము

యెన్నున గ్రమ్మెరుగు పొల్కి మెరసి, మరిగి, యా

పన్నుల గాఢోత్కంఠయు

జెన్నగు నీ విలువ హెచ్చ జేసెద విశా.

యాకూబుగని కొందరడిగిరిరితిగ :

“ ఓ కీర్తి భూషణా, యోమనీషి

మినరు రాజ్యమునందు మీకుమారుండుండ

సతనిచొక్కాతావి నద్భుతముగ

గంటిరి పనిపట్టి; కతమేమి నేడు ‘క

నాను’ కూపమున మీ నందనుండు

కడు దగ్గరగ దాచబడియుండ నెరుగరు? ”

అనతిని యాకూబు ననియె నిట్లు :

“ క్షణికములు మాపనులు శంపగతి; నొకప్పు

స్వర్గముననుందుము; మరొక్క క్షణమునందు

కాలిమడమను గనలేము; జ్ఞానిస్వవిధి

వర్తిల నిహపరాతీత పదవి నెందు.

౧౦

నేనొక సమయమున బాల్కను నగరపు మసీదునందు నీతిబోధ కముగ నుపన్యసించు చుంటిని. అచ్చటి శ్రోతలు నీరసులుగను, మృత హృదయులుగను, తాకిక విషయాసక్తులుగను, పరచింతా శూన్యులుగ నుండిరి. నా యత్సహము ఉద్దేకము వారి నంటు కొనలేదనియు, నా వేదాన్ని పచ్చి కట్టెలవంటి వారి హృదయముల దరి కొల్ప బోదనియు గనుగొంటిని. పశుప్రాయులు శిక్షణమున విసిగి వేసారితిని. గుడ్డివారికి నద్దము చూపుట వ్యర్థమని తెలిసికొంటిని. అయినను వ్యాఖ్యాన ద్వారము తెరువబడినది. వాక్యప్రవాహము తుంపెనలు గొట్టినది. “మేము మనుష్యులకు తమ కంఠంగొని రక్త నాశముకంటె సమీపమున నున్నాము” అను ఖురాను సూక్తిని వివరించుచు నిట్లు చెప్పితిని :

చెలినాకంటెను నాకుపగ్గరిదియై చెన్నాడు : నట్లయ్యు లో
దలపంజితము ! కామితార్థమునకుఁ దవ్వాయెడిత్తంబు : ఈ
కొలకే నేమియొనర్తు ? దేరికడనాకుండుకొ నివేదింతు ? నె
చ్చెలి నాకొగిటనుండియుకొ విరహవైచింతింతు నశాంతముకొ.

ఈ వాఖ్యానమును గ్రోలి నేను మత్తుగొంటిని. పానపాత్ర లోని ద్రాక్షారసము ఇంక కొంత శేషించియుండగనే యొక బాట సారి యీ సభ ప్రక్కన పోవుచుండెను. ఆ వాక్ప్రవాహపు గడపటి తరంగములు ఆతని దాకెను. వేదనాభరితుడయి యా బాటసారి మూలైనను, సభ్యులందఱును ఆతని ననుసరించి మూల్గిరి. అంతట నేను భావోద్దేకముతో నిట్లాటిని : “దేవుడు స్తుతింపబడుగాక ! దూరస్థులయినను ప్రాజ్ఞులు జ్ఞానముచేత సన్నిహితులుగనుండురు. సమీపవర్తులయ్యును, అజ్ఞులు మూఢత్వమువలన దూరస్థులగుదురు”

భావములు గ్రోతలకు బోధపడకయున్న
వక్తశక్తిలోపంబని పలుకవచ్చు;
విరివిసేయుము నీ కోర్కె వీడి, నందు
వక్తృతా కడుకముగొట్టు పండితుండు.

౧౧

మక్కాకుపోవు మార్గమున నిసుక యెఱియిండు నొకరాత్రి
నిదుర లేనందున అడుగెత్తిపెట్టుటకు శక్తి లేక యొకచోట గూలబడి
“నా గదికి నన్ను వదలిపెట్టు”మని ఒంటెవానితో చెప్పితిని.

ఒంటెయేగమన శ్రమకుమ్మలించ
నెంతదూరమ్ము తెరువరి యేగగలడు ?
బలిసినయతండు కృశించి పడకమున్నె
బక్కవాడు కష్టంబుల జిక్కిమడియు.

“సోదరుడా. మక్కాముందున్నది. దారిదోపిడి గాండు
వెనుకనున్నాడు. నీవిప్పుడు పయనింతువేని బ్రతుకుదువు. శయి
నింతువేని మరణింతువు. పెద్దలు చెప్పిన యీ వాక్యమును నీవు
వినలేదా” యని యొంటెవాడిట్లనియెను :

రాత్రివేళ నెడారి మార్గంబునందు
బయనమగుచుండి, చల్లగా బాటప్రక్క
చెట్లక్రిందను నిద్రింప జెలగు ముఖము,
కాని పొణంబుపై ఆన మానవలయు.

౧౨

పెద్దవులిచేత గాయపడి సముద్రతీరమున కూర్చుండియుండిన

యొక పుణ్యాత్ముని చూచితిని, ఎట్టి పూతమందువలనను ఆతని గాయమునూనకుండెను. కొంతకాలము దాని బాధతో కష్టపడుచు నర్హ్యశయనికి నిరంతరము వాదనము లర్పించుచుండెను.

“ఏల వాదనములర్పించుచున్నావు” అని కొందరడిగిరి, “ఏలయన, దురదృష్టమునకు పట్టుపడితి నేగాని పాపమునకు పట్టువడ లేదుగదా” యని దేవుని కీర్తించుచున్నాను” అని ఆ పుణ్యాత్ముడు చెప్పెను.

ఆ ప్రియస్నేహితుడు నన్ను సంతకునకు
నొనగినను బ్రాహ్మణితో సుమ్మవింప ;
మీ యెడ నొప్పునదాను డేయఁబుంబు
నలిపెనోయన్న చింతయే కలచుచుదిని.

నిజముగా దైవభక్తులు పాపమునకంటె కష్టమునే కోరు కొందురు. “వారు నావలన కోరిన దానికంటె చెరబడుటయే మేలుగా తోచుచున్నది” అని యిటువంటి సందర్భమున యూసబు చెప్పిన వాక్యము నీవెరుగవా?

౧౩

ఆవశ్యకమైన కార్యము తలపడి యొక దరిబేసి మిత్రునింట కంబళిదొంగిలించి దానిని విక్రయించి తన యక్కర గడుపుకొనెను. దండనాధికారి వాని చేయి జెగగొట్టుటకు ఆజ్ఞాపించెను.

“అంతట మిత్రుడైన కంబళి సొంతదారు జాలిగొని ఆతని మన్నించితిని. శిక్ష నుపసంహరింపుడు” అని అధికారిని ప్రార్థించెను. “నీవు వత్తాసివచ్చినను దండనీతిని జవదాటను” అని అతడుపల్కెను. “తమతో నెలవిచ్చిన జంతయు యధాస్థమే. అయినను దానధర్మ

ములకై నిర్ణీతమైన ద్రవ్యమునందు ఏదోకొంచము దొంగిలించిన యతడు చేయి తెగగొట్టవలసినంత కఠినశిక్షకు పాత్రుడుకాదు. ఏలయన, ఘోరమునకు సొంతమైనది యేదియులేదు. దరిబేసుల కాస్తీ యుండినను అది అక్కరగలిగినవారికిగూడ సొంతమైనదిగనందును” అని యా మిత్రుడు విన్నవించెను. ఆ మాటలకు అధికారి సంతసించి దరిబేసి శిక్ష నుపసంహరించి వానిని చీవాట్లు పెట్టి యిట్లనియెను: “ఇటువంటి ప్రాణస్నేహితుని యింట భప్పు దొంగిలించుట కింకెచ్చ నై నవీలులేక లోకమంతా గొడ్డుపోయినదా యేమి!”

“పెద్దలు చెప్పిన యీ వాక్యమును తమరు వినలేదా? కాని వాని యింటి కడపనైన త్రొక్కకుము. చెలికాని యిల్లు చూర గొనుము.”

కష్టపఁపాప్తికి మవంబు కలతచెంది
బలము ధైర్యంబు విడుచుట పాడికాదు;
మరి, విరోధుల వీపు చర్మంబు, స్నేహి
తుల యొడలిపైని చొక్కాయ నొలిచికొమ్ము.

౧౪

పాదుషా యొక పుణ్యాత్మునిగాంచి “మే మెప్పుడైనను మీకు జ్ఞప్తికి వచ్చుచుందుమా?” యని ప్రశ్నించెను. “అవును, మేము దేవుని మరచినప్పుడు మాత్రము” అని ఆ పుణ్యాత్ముడు జవాబు చెప్పెను.

కడకు నీ ద్వారముననుండి క్రమ్మరింప
బడిన నరుడన్ని దిక్కుల బమ్మరించు;
నీవు చేరబిల్చినవాని నిక్కువముగ
ఇతర గేహళి యాచింప నీవు దేవ.

౧౦

పాదుషా స్వర్గమునందును, దరిబేసి నరకమునందు నుండినట్లు ఒక పుణ్యాత్ముడు కలగ నెను. పాదుషా ఉశ్పశనమునకును దరిబేసి యధఃపతనమునకును కారణమేమయ్యుండును? సాధారణముగ లోకులు తలంచుదానికంటె యిది విపరీతముగనున్నది” అని యాతడనెను. “పాదుషా దరిబేసులపైగల ప్రీతిచేత స్వర్గముననున్నాడు. దరిబేసి పాదుషా సాంగత్యమువలన నరకముననున్నాడు” అని ఆకాశవాణి పలికెను.

అంగి జపమాల బొంతయు నమరియున్న
లాభమేమౌను దుష్కార్య లంపటునకు ?
నుగుణుడౌ దరిబేసి చాల్చుకొనవచ్చు
దురికిదైన గుళ్లాయి తార్తరిపియ్యెను.

౧౧

కూఫా నగరమునుండి వచ్చుచున్న యొక బాటసారి మక్కా యాత్ర చేయుచుండిన మా బిజ్జారమును గలసికొనెను. అతని కాళ్లకు చెప్పులుగాని తలకు కుళ్లాయిగానిలేదు. దారిబజ్జెమయిన తెచ్చుకొనలేదు. అతడు సంతోషముతో దారి నడచుచు నిట్లు పలికెను.

ఒంటినెక్క, భారముమోయ నొంటెపోల్కి ;
బ్రజల బాలింప, ప్రభునకు బంటుగాను ;
గతమునకు నుమ్మలింప, ప్రస్తుతపు జింత
వెరుగ్గ. హాయిగా గడపెద నెవుడు బ్రతుకు.

“ఓ దరిబేనీ, యెచ్చటికి పోవుచున్నావు? గమన ప్రయాసముచే మరణింతువు. వెనుకకు మరలుము” అనియొక యెంటు రౌతు చెప్పెను. దరిబేసి యా మాటలు వినిక యెడారి దారి పట్టెను. మహమ్మదు ఖర్జూరపుదోట కడకువచ్చు నప్పటికి ఒంటె రౌతు మరణించెను. దరిబేసి యాతని తలగడ కడ వంగి యిట్లని యెను: “నేను కష్టముల పాలయ్యును బ్రతకియున్నాను. నీవు ఒంటెపై నెక్కివచ్చియు మరణించితివి.”

ఒక్కడు వ్యాధితునకు గా
బొక్కుచు నిసియెల్ల నేడ్చి పొద్దున మడసెక;
మొక్కవలె గూరుచుండెను
పక్కపయిక రోగి వ్యాధిబాగాయి తువకుక.

జవము నత్వంబు గలుగు నశ్వములు బడల
నలనగతి గుంటి గాడివ యంచె జేరె;
ఎందరో దృఢకాయులు మ్రుదెదినారు.
క్షత శరీరుడు జీవించె గంటిమాని.

౧౭

సుల్తాను ఒక భక్తుని తన దివాణమునకు ఆహ్వానించెను. ఆ భక్తుడిట్లు తలపోసెను: “నేను మందు తిని కొంచెము బలహీనుడ నయ్యెదను. అందువలన సుల్తానుకు నాయందివ్వడున్న విశ్వాసము మరింత హెచ్చగలదు.” అతడు పొరపాటున విషగుటిక మింగి చచ్చెనని చెప్పకొనిరి.

ఉల్లి విధంబున బయిపయి
బెల్లుగ నుడుపులను దొడిగి పిస్తావలెమే

నెల్లడ గండగలిగి సాం
పిల్లెడు దరిబేసిగంటి వేనపు పెద్దా.

పృథకు మొగమును వీపు 'కాబా' కు జూపి
ప్రార్థనముసేయు దరిబేసి ప్రకటనేచ్చ ;
దైవభక్తుండవై కొల్వ దలతువేని
దైవమును దప్ప వేరొండు దలవనేల ?

౧౮

సార్థవాహుడు యూనాను దేశమున పయనించుచుండ బంది
పోటు దొంగలు తారి నడ్లగించి లెక్కకు మిక్కుటమైన ధనమును
కొల్లగొట్టిరి. ఆ వర్తకులు లబోదెబోయని యేడ్చుచు దైవమును
పై గంబరులను ఎంత ప్రార్థించినను ప్రయోజనము లేకపోయెను.

దారి దోపిడిగాండ్రకు ధన భయము
చేత జిక్కిన రాబట్టు సేతగలదె ?
సార్థవాహుల కన్నీటిజడి కొకింత
కరుణ గల్గునె చోరుల కటికి యెదల !

ఆ బిజారునందు సుప్రసిద్ధ నీతివేత్తయగు లకుమానుండెను.
“ ఈ దొంగలకు నీతి మాటలతో కొంత బుద్ధి చెప్పిన యెడల ఒక
వేళ వారు అపహరించిన ధనములో కొంత భాగమైన మాకియ్య
వచ్చును. లేకున్న నింత ద్రవ్యమును పోగొట్టుకొనుట చాల పరి
తాపకరముగ నుండును అని యొకవర్తకుడు చెప్పెను. “ ధర్మా
ధర్మములను అటువంటి మనుష్యులకు చెప్పబకూడ చాల విచారకర
ముగ నుండును. అని లకుమాను బదులు చెప్పెను.

పత్ర పరశువుతో రాయబడియు దుగ్ధపు
 దిన్నలోహంబు మెరుగార దీర్చబడునె ?
 నీతి కొరయె మలీమన చేతనులకు ?
 ఇనుపమేకును రాతిపై జొనుపదగునె ?

ధనముగలవాడె బీదల దనుపు ; వారి
 యిచ్చ లీడేర్తుడేసి నీయిడుమ లుడుగు ;
 యాచకుల కిమ్ము వేదన ; కట్లుగాక
 ధనమును నిరంకుశుండూర్చుకొను నొకప్పు.

౧౯

పరమపదించిన మా గురువు అబుల్ ఫరజ్ జిల్జూజి నేను
 దరి బేనుల సంగీత గోష్ఠులకు పోగూడదనియు కార్యభారము వహిం
 పక యేకాంతముగ కాలము గడపవలయు ననియు నొక్క చెప్పి
 యుండెను. కాని, యశావన సమాజమైన చాపల్య మగ్గలించి తొకిక
 విషయేచ్ఛలకు లోనయి ఆ చాద్యుని యభిప్రాయమునకు విరుద్ధ
 ముగ కొంత సంచరించితిని. ఆటపాటల సంతోషమున మునిగి తేలు
 చుంటిని. గురుని వాక్యములు మనస్సునకు వచ్చినప్పు డిట్లనుకొను
 చుంటిని.

మాతోడ ఖాజి యుండిన
 జేతో ముదమతిశయింప జేతులు విసరుకా;
 బీతిగవత్తు క్షమించును
 ఆతరి ధర్మాధికారి యానప మానకా.

ఒకనాడు సాయంకాలము వరకు ఆ సమాజమున కలసి మెలసి
 తిరుగుచు నందొక గాయకుని కాంచితిని.

అతడు సారంగిపై నాడించెడు కమాను
 ధమనుల నడలించు దారుణముగ ;
 గాన వైఖరియును గంత నినాదంబు
 తండ్రి చావున కేడ్పు తనయు కూయి
 కొంత మేలనిపించు ; గొందరు వినుగొంది
 వ్రేళ్లు చొప్పించిరి వీసులందు ;
 జాలించుమనిచెప్పు సంజ్ఞగా నొకసారి
 పెవవిపై వ్రేలిని బెట్టికొనిరి.

మధుర కంఠస్వరానంద మగ్నుమగుచు
 సంతరంగము పారవశ్యమును బొందు
 గాని, నీవంటి దౌర్భాగ్య గాయకుగడు
 ఊరకుండిన సంతోష మొదవుమాకు.

నీ పాటయు పద్యము విన
 జేపడెనే ప్రమదమెవని చిత్తమునందుకా ?
 నీ పొకకు మా యుల్లము
 తాపము విడి చల్లవడును, దలగుమవేగకా.

పాట విన్నయంత భగవంతుని స్మరించి
 యింటి స్వామితోడ నిట్టులంటి :
 దూది దెమ్ము చెవుల దోవుదు, లేకున్న
 తలుపు దెరవుమేను వెలికి జనుదు.

వేయేల మిత్రుల యభీష్టానుసారముగ కష్టముతో ఆ రాత్రి
 నెటులో వెడల బుచ్చితిని.

అదను దెలియక మేల్కొని యరచుచుండె
 నిద్ర మాంద్యమ్మున మునాది ; నీవు నాదు
 రెప్పలను బ్రశ్న చేయుము రేయినిడివి,
 క్షణముసేపైన నిద్దుర గాంచియెరుగ.

తెల్లవార, లేచి మొలపట్టనుండి యొక దీనారమును, తలపై నుండి తలపాగయు తీసి ఆశీర్వాద పురస్కరముగ ఆ గాయకుని యెదుటపెట్టి యాతని కౌగలించుకొని నా కృతజ్ఞతను తెలుపుకొంటిని.

ఆతనియెడ నా ప్రవర్తనము ఆచార విరుద్ధమని స్నేహితులు నా తెలివినులిన తనమునకు లోలోపల నవ్వుకొనిరి. వారిలో నొకడిట్లు నిందింపసాగెను: “ నీ వొనర్చిన కార్యము ప్రాజ్ఞ సమ్మతముగాదు. పెద్దల కుచితమైన తలపాగను ఇటువంటి గాయకున కొనంగితివి. వాని జీవితకాలమున దెన్నడైన నొక దీనారమును స:పాదించి యుండడు. బంగారు రాపూడి డక్కికి అతికించి యెరుగడు. ఎవనిని రెండుచూరు లొకచోట కాంచలేము యెట్టి గాయకుడు ఈ యానంద మందిరమునకు దూరముగ నుండుగాక ! ”

రోషములు నిక్క పాడుచును

ఏ మనుజుపక్షైర వాని యెలుగును వెన్నక ;

మా మనము పాగులు ; బులుగులు

వేమరు గీగాచటంచు వెరగొని యార్చుక.

“ నీవు నన్ను తూలనాడక యూరకుండిన మేలుగ నుండును. ఆ గాయకుని మహిమ నాకు గోచరమైనది ” అని నేనంటిని.

“ ఆ మహిమ యెట్లదో నాకు దెలుపుము. నేనును ఎగతాళి చేసినందుకు ఆతని యొద్దకుపోయి క్షమింప వేడుకొందు ” నని మిత్రుడు పల్కెను. ఆ మాటలకు నే నిట్లంటిని: “ అది యెట్టిదనగా, దివంగతుడైన మా గురువు దరిబేసుల యాటపాటలలో చేరవద్దని నాకు పలు మాటలు బుద్ధి చెప్పియుండెను. అయినను అదృష్టవశమున నిన్నటిరాత్రి నే నిచ్చోట నడుగిడునంతదనుక గురు వొసగిన నీతిలోని ప్రయోజనము నాకు గోచరింపకుండినది. ఇది

మొదలు నా జీవితాంతము వరకు నెప్పుడైన దరిబేసుల సృత్యము
నందును ఆటపాటలయందును పాలుగొననని ఆ గాయకుని చేతిలో
చేయివేసి యొట్టు పెట్టుకొంటిని.

తేనె వాతర పువ్వుబోణి తియ్యబలుకు
రాగయుతమైన గాకున్న రమ్యమగును ;
ఎట్టి సంగీత ఫణితియు నీ పికాచ
గాయకుని నోట వెడలిన గ్రామనెడను.

౨౦

లోక ప్రసిద్ధ నీతివేత్తయగు లకుమానును “ నీవు మట్టు
మర్యాద వెవరివలన నలవరచుకొంటివి ” అని కొందరు ప్రశ్నించిరి,

“ మట్టు మర్యాద వెదుగని వారినుండి నేర్చుకొంటిని. వారి
నడవడియందు నాకేది సమ్మతముకాదో అట్టి దానిని నేనాచరింపక
వదలితిని. ”

హన్యముగనైన నొకమాట యన్నయంత
బ్రాజ్ఞులందుండి నీతిని బడయుచుందురీ.
మూరు పన్నాల నీతులు నూరిపోయె
నజ్జు డెగతాళిగా దాని నవగణించు.

౨౧

ఒకానొక భక్తుడు రాత్రిపూట పది మణుగుల యన్నములిని
ప్రొద్దుపొడుచు వరకు ఖురాను పారాయణము చేయుచుండెనని కిం
వధంతి యుండెను. ఆ వృత్తాంత మొక పెద్ద మనుష్యుడు విని

యిట్లనియెను : “ సగము రొట్టెయే తిని రాత్రియంతయు నిద్ర పోవునేని అంతకన్న చాల మేలుగ నుండును. ”

జ్ఞాన దీప్తులు నీలోన గడలుకొనగ
ఉదరమున కొంత రిక్తమై యుండవలయు ;
ఎరుక నీయందు శూన్య, మదేలయన్న
ముక్కువరకు నాహారంబు మెక్కిచెప్పుడు.

౨౨

అధర్మ ప్రవర్తనము వలన దైవ-మార్గమునకు వెలియైన యొక పతితుడు సర్వేశ్వరుని నిర్దేశిత కృపాకటాక్ష వీక్షణ ప్రదీపము దారి చూప, సన్మార్గవర్తియై పుణ్యాత్ముల సంఘమున చేరెను. వారి భక్తి విశ్వాసముల శ్రుభావము వలన ఆతనికి దుఃస్వభావము మారి సత్కార్యచరణము పట్టువడెను. తాకిక భోగేచ్ఛలపై ఆతని చిత్తమును పరుగెత్తనీయక మట్టుపరచుకొనెను. అయినను లోకులు “అతడు పూర్వ విధముగ నెయున్నాడు. ఆతని భక్తిశ్రద్ధలు కేవలము నాటకము” అని నిందింపసాగిరి.

ఆనుతాపంబున బ్రార్థన
దనకుత్కట దైవశిక్ష దప్పినదప్పుకా;
మన మేర్పు కాకిలోకుల
మొననాలుక పోటుదాటి పోవకావశమే !

అతడు లోకుల యాడిగోలు సహియింపనోపక మతగురువు నొద్ద తన సంగతి నిట్లు మొరపెట్టుకొనెను. “మహాత్మా, జనుల నన్నుగూర్చి చెప్పకొను మాటలు వినివిని క్రుల్లికృశించుచున్నాను.”
దానికి గురువిట్లనియెను : “ అంత మేలుచేసినవారి ఋణము

నీవెల్లు తీర్చుకొనగలవు? ఏలయన వారు నిన్ను గురించి తలచునంత కంటే నీవు శ్రేష్ఠుడవుగనున్నావుగదా!

ఈసుబోతులు, కీడునెంచెడివారు
నన్నుదూషింతురు, నా రక్తపాత
మునకు నిరీక్షింతురని పల్కెదీవు!
చెడ్డమానిసిపయ్యు శ్రేష్ఠుండవనుచు
అఖిల మానవులు నిన్నగించుకంటె
సన్మార్గివై నిండు సహాయుండమెలు.

మరినా సమాచారము. నేను సద్గుణ పరిపూర్ణుడనని ప్రజలు నామెడ పూజ్యభావముతో వర్తింతురు. సత్యము నరసిన, నాకును లోపములుగలవు. వానిని గురించి తలపోసికొనుచు దుఃఖ భాజనుడనై యున్నాను.

నాదులోపము ప్రజకు గన్నడనియట్లు
వాకిలినిమూసితినిగాని వాలకమున
అనిశమంతర్బహిష్పాక్షిచైన నీవు
గనకయుండ దలుపుమూయగలమెదేవ!

౨౩

నేనొకనాడు పూజ్యుడైన మతగురువునొద్దకు చని యిట్లు మొర పెట్టితిని: “ఫలానివారు నేను తగవులమారినని వాక్యము చెప్పెను.” అందుకు గురువిట్లయెను: నీ శాంత స్వభావముచే వానిని సిగ్గుపరచుము.”

చెడుగు తెంపరి నినుగాంచి చెనకలేని
యటుల సన్మార్గవర్తివై యలరుమీవు;

తగినశ్రుతిలోన వల్లకీతంత్రపలుక
వైణికుండేల చెవివెక్కి పట్టితివ్వు.

౨౪

సూఫీమత తత్త్వమేమని కొందరు ఒక మత గురువు నడిగిరి.
ఆయన యిట్లు చెప్పెను, ఇ-తికు పూర్వముండిన సూఫీలు బాహ్య
మునకు దారిద్ర్యమనుభవించుచు కష్టపడుచుండినట్లు అగపడినను
యదార్థముగ మనశ్శాంతి గలిగి తృప్తులైయుండెడివారు. ఇప్పటి
వారన్ననో బాహ్యమునకు శాంతచిత్తులుగ నగపడుచు లోలోపల
చీకాకు పడుచుందురు.

ప్రతినిమేషము చిత్తంబు బయలుచనగ
దపసి నిర్మలస్వాంతుడై తనియగలడె?
భోగభాగ్యవాణిజ్యముల్ పొదలుకొనియు
దైవనంనక్త హృదయుండు తపసియగును.

౨౫

రాత్రియంతయు సార్థవాహుల విశారదుతోడ నడచి నడచి
వేగుజామున నేను ఎడారియొర నిద్రించిన సంగతి యిప్పటికిని నాకు
జ్ఞప్తియున్నది. (దైవ) విరహవేదనా భరితుడగు సత్పురుషుడొకడు
మా విశారదుతో కలసికొని పయనించుచుండెను. ఆతడు ఆనాటి
వేకువలేచి యెలుగెత్తి కేకలువేయుచు నెడారి మార్గమున క్రమ్ము
చుచు నొక్కక్షణమైన చిత్తశాంతి యెరుగక వేదనసనుభవించు
చుండెను. మరుసటిదినము, “సీకేల యీ యవస్థపట్టిశదని యడిగి
తిని. ఆతడిట్లు బదులుచెప్పెను: “చెట్లపయి బుల్బులి పిట్టలు కర్ణ

పేయముగ గానము నేయుచుండెను. కొండలందు డేగలు ఈల వేయుచుండెను. నీటిపడియలందు భేకములు బెకబెకమని యరచుచుండెను. వనములందు జంతుసంతానము రొదవెట్టుచుండెను. ఈ విధముగ ప్రాణిలోకమంతయు సృష్టికర్తను ప్రశంసించుచుండ నేను మాత్రము ఇట్లు మందమతి నై నిద్రపోవుచుండుట సమంజసము గాదని భావించుకొంటిని.

నిన్నటివేకువకా మనసు నీరయిపోబులుగొందుపాడినకా
సన్నగిలెకా వివేకము ప్రశాంతియు శాంతియు శక్తిమోద మా
పన్నుడనైన నా గళరవంబు వినంబడినంత, మిత్రుడో
యన్న, విహంగకూజితము లాగతినార్తునిజెగునే నినుకా.

ఇది యెటు నమ్మనొననిన నేనిటుపల్కితిఁ నొయిమిత్ర, న
మ్మదముగ బక్షిసంతతులు మోహసునా యపనేశ్వరుకా రసా
న్మదకమనియగీతములు పాడినుతింపగ, నేనుమూగనై
పదరక యూరకుంట యదిపాడియో? ధృమ మానవాళికా.

౧౬

ఒకానొక సమయమున హిజ్జాబ్బాయాత్రయందు సజ్జనులైన కొందరు యువకులు మాకు దారితోడ్దేరి. వాడును మేమును పొర పొచ్చెమెదగని నెయ్యముతో కలసిమెలసి ప్రవర్తించుచుంటిమి. వారొకప్పుడు పాటపాడుచు మరియొకప్పుడు స్తోత్రపాఠములు చదువుచుండిరి.

మా తోడ వచ్చుచుండిన యొక పుణ్యాత్మునకు ఈ పద్ధతి యింపితిముకాలేదు. ఆయనకు దరిబేనుల కష్టనిష్ఠురములందు నేమాత్రమును సహానుభూతిలేదు. ఇట్లుండ మేమందరమును హులాల్

సంతతివారి ఖర్చూరవనముచేరితిమి. 'హయ్యో' యను నొక యరబ్బి తెగకు చెందిన నల్లని పిల్లవాడొకడు అచ్చటి కరుదెంచి వీనుల విందుగా రాగము నాలపించెను ఆ గానము నాలకించి యాకాశము లోని పక్షులు సైతము ఎగురక నిలిచిపోయెను. ఆ పుణ్యాత్ముడెక్కి వచ్చుచుండిన యోతెయు గానపారవశ్యమున నృత్యము నలుపుచు ఆతని క్రింద పడద్రోసి యెడారిమార్గమున పరుగెత్తెను. ఆయన దగ్గరకుపోయి నేసిట్లంటిని: "మహాత్మా, ఆ గానము జంతువును సైతము ఆనందపులకితముగ నొనర్చినది. కాని అది సీహృదయము నందు ఏలాటి మూర్ఖును కలిగింపలేకపోయెను!"

ప్రకృష్టపంబున బుల్బులి పలికె: ప్రణమ
మెరుగనేరవు నీవేమి నరుడవేయి,
ఒంటెయు నరబ్బిపాటకు నుప్పియాడ
బతువువే నీవు నిర్వృతి బడయలేవు !

కనులకుగట్టు నర్హము వికన్వరకంఠమునెత్తి యాశ్వరుకా
వినుతియొనర్చు; బెల్లమగు వీనులుగల్గిన దద్రహస్యములే;
పానరుగులాబిపూవు నొక బుల్బులెకాదు నుతించుచుంట, దే
వుని బొగడంగనాల్కయగుచే ప్రతికంటక మీవనంబునకా.

౨౦౨

ఒకానొక నరపాలునకు ప్రాణావసానకాలము ఆసన్నమౌ
యెను. తనకు వారసులెవ్వరునులేరు. కావున నాతడిట్లు వ్రయులు
నామాప్రాసి మరణించెను.

“నేను మరణించిన మరునాటి ప్రౌద్ధున మొట్టమొదట
నెవడు ఈ పట్టణము ప్రవేశించునో వానికి కిరీటధారణము గావించి
రాజ్యమంతయు నప్పగింపవలయును.”

విధివశమున మరునాటి వేకువ నొక బిచ్చగాడు మొట్టమొదట పట్టణము ప్రవేశించెను. వాడు తన జీవితమంతయు భిక్షాన్నము భుజించుచు చింపిరి పేలికలు బొంతగా కుట్టుకొని కప్పకొనుచుండెను. మంత్రులును ఆస్థాన సచివులును వుయులునామా ప్రకారము శోశా గారదుర్గముల కుంచెకోలలు ఆతనికి స్వాధీనపరచిరి.

కొంతకాల మా దరిబేసి రాజ్యపరిపాలనముచేసెను. తరువాత కొందరు సామంతులును రాష్ట్రాధిపతులును స్వతంత్రులయి సైన్యముల సమకూర్చుకొని యుద్ధసన్నద్ధులై రి. ఇంతయేల. యాతని యసమర్థపాలనమువలన రైతులకును, సిపాయీలకును తలప్రాణము తోకకువచ్చినది. రాష్ట్రములోని కొన్నిప్రాంతములు తిరుగబడి తల్లిరాజ్యమునుండి విడబడియెను. ఇవి యన్నియు తలపోసికొని ఆ యాచక చక్రవర్తి కుమిలికూలుచుండెను. పూర్వదశలో తనకు స్నేహితుడుగానుండిన యొక దరిబేసి యాత్రనుండి మరలివచ్చి యాతని యున్నత స్థితికి సంతోషించి యిట్లనియెను: “నీకు అభ్యుదయమును చేకూర్చి సర్వసంపదలను రాజ్యమును హస్తగతము గావించి, నీ గులాబిపువ్వులను ముండ్లనుండియు, ముల్లును కాలి నుండియు తీసి వేసిన సర్వేశ్వరునికి వందనములర్పించుచున్నాను.”

మొగ్గలొకవేళ వికసించి ముదముగూర్చు;
వేరొకప్పుడు వసివాడి వృంతమెడలు;
విగతపత్రంబులైయున్న వృక్షలతలు
మరల నాకుల బువ్వుల మురుపుచూపు.

అంతట రాజిట్లనియెను :

“మిత్రమా, నన్నభినందించుటకంటె నోదాత్తుటకె యిది సరియైన తరుణము. పూర్వము నన్ను నీవు చూచినప్పుడు అన్న

చింత యొక్కటియె నన్ను పీడించుచుండెను. ఇప్పుడన్ననో రాజ్య భారమంతయు వహించుచున్నాను.”

లోకము విరోధమైనను

గోకము, ననుకూలమైన నుఖబంధనముం

జేకురు; రెంటును గష్టమే

దూకొను నరు; ఉంతకన్న దుఃఖముగలదే ?

కోరెదవేని సంపదలు, కోరుము తృప్తిని; దానికన్న బం
గారము మేలుగాదు; కనకంబు ధనాద్యుడు పంచిపెట్టి సం
గూరకుమానదానిపయి; గొప్పమనుష్యులు సేయు ద్రవ్య న
త్కారముకంటె బూజ్యముగదా దరిద్రేని తితిక్ష పోల్చగన్.

అలబహరాముని విందున

వలచెడు పనఖరపుటెరచి బలుజేవుళ్ళుం

దలపోయ జీమ యొనగెడు

శీలభవు దొడమాంసమునకు సాటియె యెందున్ !

౨౮

అబూహరీరా ప్రతిదినమును మహమ్మదు ముస్తఫాను సేవిం
చుటకు వచ్చుచుండెను. ఒకనాడు మహమ్మదు ఆయనతో నిట్లు
చెప్పెను: “ నీవు ప్రతిదినమును నా యొద్దకు రాకుండువేని మన
స్సేహము మరింత గాఢమగును.”

కొందరా పుణ్యాత్మునితో నిట్లనిరి: “సూర్యుడు సౌందర్య
శోభితుడయ్యును తన్నెవ్వరును ప్రేమించినట్లు మేమువినలేదు.”
దానికాతడిట్లు పలికెను: “పలయన సూర్యుని మనము ప్రతిదిన
మును చూడగలుగుచున్నాము. వర్షాకాలమున రవి బింబము మబ్బు

మునుగులో మరిగియున్నపుడు దానికై మనము నిరీక్షించుచుందుము.
అప్పుడది ప్రేమపాత్రమగును.”

ఒరుల దర్శింపబోవుట యొప్పెయగును ;
గాని, పలుమారు దర్శింప గలుగు వెగటు ;
ఒరులు నిను మందలింపకయుండునటుల
నిన్ను నీవె విమర్శించు కొన్నమేలు.

౨౯

దిమిష్కనగరమున నా మిత్రుల సాంగత్యముపై రోతపుట్టి
పుణ్యభూమి ప్రవేశించి యచ్చట మృగములతో సహవాసము నెరపు
చుంటిని. ఇట్లుండ నొకనాడు ఫరంగులు నన్నుపట్టి బంధించి తిరా
బలీస్ పట్టణమునకు కొనివచ్చి కొందర యూదులతోడ నన్నును
కందకము త్రవ్వపనియందు వినియోగించిరి.

నాకు పూర్వపరిచితుడైన హలబ్ పట్టణపు సరదారియొకడు
ఒక దినము మేము మట్టిపనిచేయుచుండిన ప్రదేశమున పోవుచుండిన
నన్నుగాంచి “ ఈ దుర్గతి నీకేలపట్టినది ” యని యడిగెను. నేనిట్లుం
టిని; ఏమిచెప్పదును!

దైవమునకన్న నన్యులు
సేవింప ననర్హులగుట, జెచ్చెర బ్రజలం
బోవిడి కొండ లెడారులు
తావలముగనుంటి శాంతి దైవారంగళా.

ఇప్పటినా దురవస్థను
దప్పక యూహించుకొనుము; దైవంబేలా
యిప్పగిది బళునమానులు
మొప్పెలతోగూడి బ్రతుక బొనరిచెనన్నుళా.

పరులంగూడి సుగంధపు
విరిదోట జరించుకంటె, బ్రయమిత్రులముం
దర నిగళ బద్ధ పడుడయి
తిరుగుట సంతసమటంచు దెలియవె నఖుడా.

అంతట నాదురవస్థకు కనికరించి నా మిత్రుడు పది దీనారములకు ఫరంగులయొద్ద నన్ను విలిచి కైదుతప్పించి హాలబ్ పట్టణమునకు తీసుకొనిపోయెను. ఆయన కొక కూతురుండెను ఆ యువతిని నాకిచ్చి పెండ్లిచేసి యరణముగ నూరు దీనారముల నొసంగెను. కొంతకాలము గడచెను. నాయిల్లాలు వాయాళియు గయ్యాలియు తగవుల మారియునై నది.

మూతుల పాడెచెడి యి;
లేతని కొనగూడువానికిల నిరయంబొ;
ఓ తండ్రి, యట్టి జంతను
మాతల పెట్టకయ కరుణ మననీయగదే.

ఒకనాడు నా భార్యనోటికి వచ్చినట్లెల్ల అరచుచు నిల్లు తిల్లుటకు మొదలుపెట్టెను: “నీవు ఫరంగివారియొద్ద బానిసవై యుండ మాతండ్రి నిన్ను పది దీనారములకొని కైదుతప్పించెను కదా!”

“అవును. పది దీనారములకు ఫరంగివారియొద్ద విలువబడి, కైదు విడిపింపబడి, మరల నూరు దీనారములకు నీచేతి పట్టునడిన మందభాగ్యుడను నేనే” యని యంటిని.

వృకవక్త్రంబున జిక్కియున్న యజముక వేవేగరక్షించి, యిట్టి గొంపాయి వధించె దానిని నిశక నిశ్చింతుడై యొక్క శర్దకు; దాజంతువునాత్మ యిట్లనియె స్వర్గంబేగుచో వానితోక; వృకబాధల దొలగించియుక వృకమవై పీడించితేనక దుదిక.

30

ఒకానొక పాదుషా బహుకుటుంబియగు నొక పుణ్యాత్ముని చూచి “నీవెట్లు కాలముగడపుచున్నావు” అని యడిగెను.

“రాత్రి యంతయు ధ్యానమునందును, వేకువ ఆవశ్యకముల గురించిన ప్రార్థనమందును, పగలెల్ల దినబత్తెము గడించుకొనుట యందును నాకాలము గడచిపోవుచున్నది” అని యాతడు జవాబు చెప్పెను.

పాదుషా యామాటలయందు ధ్వనించు భావమును గ్రహించి కుటుంబ పోషణభారము తొలగునటుల ఆ పుణ్యాత్మునకు బత్తె మొసగ నాజ్ఞాపించెను.

చిరము కుటుంబ వాగురలజిక్కిన మిత్రుడ, నీకు నింక నెత్తెర గలవేకగల్గు; తిర దిండియు గట్టను గప్పబుట్టముల్ దొరకవటన్న చింత, యొక దొడ్డడు బిడ్డలబెంచు చింత, యిద్దరణికిలాగు నిర్దర పథంబున నేగు మహాత్మునేనియుకా.

ధ్యానము నల్పుడుకా నిశను దైవమునంచు బవల్దలంకు; నే ధ్యానము సేయరేయి శుచియైన మనంబున గూరుచుండ మన్మానవముకా నిరంతరము మల్లడి వెట్టును రేపు ప్రాధునకా దీనతనేడ్చు బిడ్డలకు దిండియెటోగదె యన్న భావముల్.

31

ఒకానొక తపస్వి యెడ రియందు నివసించుచు, ఆ కలములు దివి యాకటి సాద తీర్చుకొనుచు నిశ్చింతముగ బ్రతుకు చుండెను. పాదుషా ఆ మహాత్ముని పేవించుటకు అచ్చటికి యాత్రచేసి యిట్లు

విన్నవించెను. “మీకు ఉచితమని తోచునెడల మీకొరకు పట్టణమునందొక యాశ్రమమును నిర్మింపజేసెదను. మీ ఘోషాపురస్కారములకు నిక్కడికన్న నక్కడ ఎక్కువ యనుకూలముగను నిరంతరాయముగ నుండును. ఇతరులును ఆశ్రయశక్తి మూలకమైన మీ యాశీః ప్రభావమువలన పుణ్యము నాజ్ఞింతురు. మీ నీతి ప్రవర్తనము లోకులకు అనుసరణీయమైన మేలుబంతి కాగలదు. పాదుషా పలికిన యీమాటలు తపసికి రుచింపక పెడ మొగము పెట్టుకొనెను.

అంతట వజీరీల్లు విన్నవించెను. “మహాత్మా, పాదుషా కోర్కె తీర్చుటకై నను తమరు కెండుమూడు దినములు మాపట్టణమున నివసించి యాశ్రమముచొక్క బౌచిత్యా నౌచిత్యములను స్వయముగ తిలకింపుడు. ఒకవేళ అన్యుల సహవాసమువలన మీ నైర్మల్యమునకు కళంక మాపాదించునేని యటుపైని దేవర వారి యిష్టమువచ్చినట్లొనర్పవచ్చును” ఈ మాటలకు సమ్మతించి యా తపస్వి పట్టణమునకు విజయము చేసెను. ఉద్యాన వనములోని పాదుషా సొంత మహాడీయందు ఆయనకు బస యేర్పాటు చేసిరి. ఆ వివాసము స్వర్గముపలె మనోహరముగను శాంతిదాయకముగ నుండెను.

చెలువల నిద్దవుండకును దెక్కులబోలు గులాబీపూలు, త్రోయ్యలినెరిగొన్న ముగరుల యందము మందముసేయు నంబులాలలరెడు, దాదీచక మరగనట్టి నినుంగువిధాన, నీతు పెంజలికిని మంచుతాకులకు బంకెడుదోయన గొమలంబులై.

హగనెడుమ నాల్కబాపెడు
ధగ ధగ మను నగ్నికీల తతులటు పూచెక
జిగులారు తొగరు పూవులు
సొగసుగ దరులతలయాకు జొంపములందుక.

ఆ శపసికి పరిచర్యసలుపుటకు చంద్రవదనయగు సుందరాంగి నొక తెను పాదుషా తక్షణమే నియమించెను. ఆయువతి నిట్లు వర్ణింప వచ్చును.

లలితేందు రేఖ కెనయగు
సలికము, సప్తరసవంటి యాకృతి, వర్ణో
జ్వలమగు బద్ధిమనోజ్ఞత
గల చెలి యతి హృదయమైన గడకు హరించుకా.

ఆ కలువకంటి వెనువెంటనే శరీర సౌస్థవమును అపూర్వ రూప లావణ్యమునుగల యొక యువకుడును తపసి యొద్దకు గులాముగ పంపబడెను.

ఆతని యందము చందము
చేతోముదమొంద నెంతసేదరసిన మా
కాతురదీగడు, పూరాటే
ప్రతేదర్శనము గోపరంగిణి బొరెకా

క్రమ క్రమముగ ఆ మహాత్ముడు కన్నుని రుచిగల వంటకముల నారగింప మొదలిడెను. సొగస్సైన యడుపులు ధరించుటకును, ఫలములు, మధురములైన కినుబగడములు భక్షించుటకును అల్లెరువులు పూసికొనుటకును అభ్యాసమైనది. పరిచారిక రావణీయకమునై కన్ను వేయును. గులాము అంగ సౌస్థవముగాంచి యానందించును. సుందరాంగుల ముంగురులు బుద్ధిని బంధించు శంకల లనియు, జ్ఞాన విహగము నాకర్షించు దీమములనియు పెద్దలు చెప్పియుండిరి.

మతము హృదయంబు పొండితి మాన్యతలును
వ్యయిత మయ్యెను నీ సేవయందె నతము;
నేడు జ్ఞాన ఖగంబును నేను; నీవు
ఉచ్చులకు బడినెలయించునేదనమవు.

వేయేల, చిరకాలార్జితమైన యాతపస్యి ప్రభావము ఊణించెను.

నిర్మలాత్ములు పక్షలు నితి తత్త్వ
విదులయొద్ద గడించిన విద్యయుండి
పాడు లౌకిక గోష్ఠిలో బడుట సతదు
తెనెలోబడ్డ యాగ చందాన నయ్యె.

ఒకనాడు ఆపుణ్యాత్ముని సేవించుటకు పాదుషాకు కోరిక కలిగి యచ్చటికిపోయి దర్శించెను పూర్వము తాను చూచినప్పటి కంటె ఆయన పూర్తిగ మారియుండెను. నల్లకప్పు వదలి దేహము ఎర్రకారి బలిసి యుండెను. బంగారు నగిషీపనిచేసిన పట్టుదిండ్లపై ఆయన హాయిగ నానుకొనియుండ. మనోహరుడగు గులాము నెమిలి కన్నుల వీవనలీచుచుండెను. ఆతని సుఖస్థితికి పాదుషా సంతసించి వివిధ విషయములు సల్లాపించి సంభాషణానంతరము ఇట్లు చెప్పెను. “నేను విద్వాంసులను దైవభక్తులను అత్యంత ప్రీతితో గౌరవించుచుందును.” అంతట, తత్త్వజ్ఞునియ; వివేకియు, లోకజ్ఞున సంపన్నుడనగు వజీరు ఇట్లు విన్నవించెను: “మహాప్రభూ, మీ ప్రీతికి పాత్రులయిన యా రెండుతెగలవారికి మేలు సేయుటయే స్నేహిత ధర్మము. ఎట్లన, విద్వాంసులకు ధన మొసంగినవారు ఇతరులకు విద్యగరవుదురు. భక్తులకు ధన మొసంగకుండిన దైవచింతనము ఊణింపక వారెప్పటివలె భక్తులుగ నుందురు.

సహజ సౌందర్య వతియగు చానకేల
రంగు పూతలు పచ్చల యుంగరాలు?
సత్వభావము, సగుమోము, శాంతి గలిగి
తనియు దరిబేనకేల సత్తరువు నూడు?

తనకు గల్గియు నితరుల ద్రవ్యమునకు
జేయి చాపెడు భక్తుండు శిష్టుడగునె?

ద్రవ్యమేల విరాగికి, ధనముగొన్న
నతడు, వేరొక భక్తుని నరసికొమ్ము.

దైవచింతా నిమగ్న చిత్తంబువాడు
చిచ్చెమెత్తక యేదరిచేసి యగును;
ప్రేమ జెవి తమ్మె లంపమౌ వెలది, కామ్య
గాదె యుంగరాల్ కమ్ములు గలుగకున్న.

3౨

ఒకానొక పాదుషాకు నొక ముఖ్యమైన కార్యము తలపడెను. ఆ కార్యము తన యిష్టానుసారము నెరవేరునేని కొంత ద్రవ్యమును భక్తులకు పంపేరము చేయుదునని నిర్ణయించుకొనెను. తాను తలంచినట్లే కార్యము ఫలించినది.

అంతట తన వాగ్దానము ప్రకారము మ్రొక్కుబడి చెల్లించుట ఆవశ్యకమని తలంచి, ఆగ్రాన సేవకులలో నొకనిని పిలిచి, దీనారముల సంచిని వానిచేతపెట్టి యా ధనమునంతయు భక్తులకు పంచి పెట్టవలసినదిగా పాదుషా యాజ్ఞాపించెను. ఆ సేవకుడు వివేకియు జాగరూకుడనియు విని యుంటిని. ఆతడు దినమంతయు పట్టగామెల్ల తిరిగి తిరిగి సాయంకాలమున పాదుషా సన్నిధికివచ్చి దీనారముల సంచిని ముద్దిడి యెదుటపెట్టి “మహాప్రభూ, యెంత వెదకినను నొక భక్తుడైన ‘కానరాడు’ అని విన్నవించెను.

“ఇదియేమిమాట? నాకు తెలిసినంతవరకు ఈ నగరమున నన్నూరుగురు భక్తులున్నారు.” అని పాదుషా చెప్పెను.

“మహాప్రభూ, యధార్థముగ భక్తులైనవారు ఏమియు పరిగ్రహింపరు, పరిగ్రహించువారు భక్తులుగారు.” అని సేవకుడు

మనవి చేసెను. పాదుషా యీ మాటలకు నవ్వి యాస్థాన సచివులతో నిట్లనియెను.

“దరిబేసులను భక్తులను నేనెంత ప్రీతిశ్రద్ధలతో సమ్మానించినను, ఈ కొంటెకాయ మాత్రము వారిపై విరోధమూని తిరస్కారము చూపుచుండును. అయినను న్యాయము వానితల్లే యున్నది”

ధనమున కానించు దరిబేసికంటె
నిష్కాముడౌ భక్తునెమకి కల్గెనుము

33

“సదావృత్తిని గురించి మీ యభిప్రాయమేమి” యని యొక విద్యానుని ప్రశ్నించిరి.

“మన శ్యాంతి కొరకు పాటుపడువాగు ధర్మాన్నము భుజించుట ఉచితమగునుగాని, కేవలము పాట్లపోడికొనుటకే ధర్మశాలలలో బంతులుతీరి కూర్చుండుట నీచము” అని ఆయన చెప్పెను.

దైవభక్తి సాగ ధర్మాన్న కబళంబు
గొనిన నొప్పె, దాన గొదవలేదు;
పాట్లవింపు కొనగ యిరుమ డెవ్వండెని
కపటభక్తి నలుప గలుప మొదవు.

34

దయార్ద్ర స్వాదయుడైన యొక పెద్దమనుష్యుని యింటికి నొక దరిబేసి వచ్చెను. అచ్చట విద్యావంతులును నౌరు నాజ్ఞాకులైన కొందరు మిత్రులు సరస సల్లాపములాడు చుండిరి. ఆగోష్ఠి

యందు నొక్కొకడును వాని వానికి తోచినట్లు చతురోక్తులు పలుకు చుండెను. ఆ దరిబేసి యిసుక యెడారిలో నడచి వచ్చుట వలనను అంతవరకేమియు తినకయున్నందునను అలసటచే నూర కుండెను. “సీవుకూడ నేదైన నొకటి చూటాడిన బాగుగనుండు ను” అని యా స్నేహితులలో నొకడు కోరెను. “మీవలె నేను విద్యావంతుడనుగాను. నాకు నాజూకు వెరుగను. అదియుగాక యింతెదనుక రొట్టెముక్కయైన ఎంగిలిచేసి యెరుగను. ఒక్కపద్య ముతో మీరు తృప్తి పడదు లేని చదివెదను” అని చెప్పెను. అందఱును ఆతురముతో “ఏదీ చదువు” మని కోరిరి. ఆతడిట్లు చదివెను:

భామినీ స్నానమందిరద్వారసీమ
నిలబడిన బ్రహ్మచారినా నేను, బవులు
నింపు భోజ్యములెల్ల వడ్డింపబడిన
పళ్లెరము ముందు నిలుచుంటి బ్రతుక మెనగ.

మిత్రులు ఆతని బడలికను దూర్చలక్ష్యమును ఎరిగి పళ్లెము పెట్టునట్లు ఆజ్ఞాపించిరి. అంతట గృహస్వామి యిట్లనియెను: “మిత్ర మా, మా నౌకరులు కుండుడు మాంసము వేగించిఁజచ్చు దనుక కొంచెము తామసింపుగా.” ఈ మాటలకు దరిబేసి మొగమెత్తి చూచి నవ్వుచు నిట్లనియెను.

వేపుట వేగిన వానికి
వేపుడు మాంసంబు ఏయమె? వేళకునేదో
చేపడిన యుత్తరొట్టెయె
సాపడి యాకలిని గొంత శాంతమొనర్తుకా.

౩౫

ఒక శిష్యుడు గురువుతో నిట్లనియెను. “ప్రజల మూలమున నేను చాల యిబ్బంది పడుచున్నాను. నన్ను సేవించుట కొరకు వారు యాత్రచేయుచున్నారు. నాకాలమంతయు వారి నాకపోకలచేతను సంభాషణమువలనను గడచిపోవుచున్నది. మనశ్శాంతి కుదురుట లేదు.” ఈ మాటలు విని గురువిట్లు చెప్పెను. “బీదవారికి కొంచెము ఋణమిమ్ము. భాగ్యవంతులను ఏదైన కొంత చేబడులుగ నడుగుము. తర్వాత ఇరు తెగలవారును నీయొద్దకువచ్చి తొండరపెట్టరు”

భిక్షకుండిస్తాము పృథనాగ్రగామి
యైనచో ‘కాఫరు’ యాచనాభీతి
పడక చినా యెల్లవరకు దొడెత్తు.

౩౬

వేదాంత విద్యార్థి యొకడు గురువుతో నిట్లనియెను. “ఉపన్యాసకులు చేయు నుపన్యాసములు అలాకృతములయ్యెను మనోహరములయ్యెను నా మనమున నాటుకొనుటలేదు. ఏలయన వారి చేతలకును మాటలకును ఏమియు సంబంధముండదు.”

పూర్ణ వైరాగ్య మొరులకు బోధచేసి
తాము ధనధాన్య మార్జింప దలకరెపుడు;
విధుల శాసించు బహు శాస్త్రవేత్తలేమి
చెప్పిన నొకని మనసైన జెమ్మగిలదు.

చెడుగు దలపక మరి తాను జేయనట్టి
పనిని పరులకు గర్తవ్యమని తెలుపక
మాటలకు జేతలకు నేమి మారుపాటు
లేని మాన్యుండె పండితుడొను తల్పడి.

ధనమార్జించుచు దేహము
పనివడి పోషించునతడు పండితుడగునే ?
తను దారిద్ర్య క్రుమ్మరు
మనుజుం డితరులకు నెట్లు మార్గము చూపుకొ.

ఈ పలుకులు విని గురువిట్టనియెను. కుమారా, పనికిమాలిన యూహను మాత్రమె యవలంబించి నీతిబోధకల శిక్షణమును బహిష్కరించుటయు, పండితులకు తప్పలంటగట్టుటయు, పరిశుద్ధ హృదయులగు జ్ఞానులను ఎల్లకాలము నస్వేషించుచు విజ్ఞాన లాభమునకు వెలియాటయు తలపోయ నొక గ్రుడ్డివాని కథకు సరిపోవు చున్నది.

ఒకనాటి రేయి అంధుడొకడు బురదగుంటలోపడి యిట్టనియెను. “ఓ ముసల్మానులారా, నా దారిలోనైన నొక దీపము పెట్టరాదా?” ఈ మాటలను ఒక బజారులంజె విని యిట్లడిగెను: ఓయీ, నీవు దీపమునే చూడలేవు, మరి దీపమువలన నేమి కనుగొందువు?

నీతిబోధక పరివర్తు గుడ్డలంగడి వంటిది. అచ్చట నంతయు రొక్కపు బేరము. డబ్బు చెల్లింపనిదే నస్తువులను నీవు తీసికొనలేవు. ఎంతవరకు నీ మనస్సున జ్ఞానార్జనానశక్తి యుదయింపదో అంత దనుక ఆనందమనుభవింపలేవు.

మాటలకు జేతలకు మారుపాటులున్న
బండితుల వాక్యములు విసవలయు శ్రద్ధ;
సుప్తుడొక్కడు మరియొక్కనుపు నెట్లు
మేలు కొల్పెడు ననుమాట మిథ్యచుగును.

కుడ్యలిఖితమయ్యా గుణవంతు లెపుడు
హితబోధ గ్రహియింప నెవగు శ్రేయంబు.

32

మతము వినర్పించి మాన్యుండు సుజనుండు
 పండితగోష్ఠి లాభంబు బడయు
 నగుదెంచె విశ్వవిద్యాలయ భూమికి
 అంతట నే నిట్టులంటి : మిత్ర,
 నన్నాసులకు నర్హశాస్త్రజ్ఞులకు నేమి
 భేదంబు గంటిరి ? వీరి కొరకు
 వారిని ద్యజించి వచ్చితి రిప్పుడు
 దయచేసి తెల్పుడు తమ తలంపు,
 ననవుడాతపస్వియు నిట్టులనియె: సఖుడ,
 తనదు గొంగడి వెల్లువ మునిగిపోవ
 ఉరికి నన్నాసి యదాని సుద్ధరించు;
 పండితుడు పతితులనెల్ల బయటికిడ్చు.

33

ఒకడు తప్పత్రాగి దారిప్రక్కన నొడలుతెలియక పడియుం
 డెను. పుణ్యాల్గుడాకడు ఆ తల్లున పోవుచుండి యాతని సీచస్థితికి
 ఏవగించుకొని వెగటుగాచూచెను. అంతటవాడు కైపునిద్రలోనే
 తలయెత్తిచూచి యిట్లనియెను.

పతితునిగని పెడమోమిడి
 యతి దారుణవృష్టిజూడ న్యాయమె? కరుణా
 మతి దప్పల మన్నించుట
 మడిమంతుల కుచితమండు మాన్యులు పెద్దల్.

నేను పాపనెయౌదు; నీవైనదీర
 ,గాంభీర్యమున నన్ను గడచిపోరాదె?

౩౯

పనిపాటులేని తుంటరులు కొండరు ఒక దరిబేసి నెదుర్కొని
దూషించి చావమోది కష్టపెట్టిరి. అంతట నా దరిబేసి నాకీగత
పట్టినదని తన యశక్తతను గురించి మతగురువునొద్ద మొరపెట్టు
కొనెను. ఆ మొరనాలకించి గురువిట్లనియెను: “కుమారా, దరిబే
సుల కుట్లబొంత సంతోష సహనములకు లాఁచనము. ఆ యంగీధరిం
చినవారు దౌర్జన్యము సహింపనోపలేని ధర్మబాహ్యులగుదురు గాని
దరిబేసులు కాదు. వారివలన కుట్లబొంతయు దూష్యమగును.”

కడలిలోసరాయి బడవేసినంతనే
బురదరేగబోదు పూర్వమగుట;
తాల్మి ధృతియులేని దరిబేసియొకలోతు
పాతులేనినీటి పడియనుమ్ము.

ఓర్పుకొనుము కష్టంబుల వోడిసంత,
దేవుడు దయార్థహృదయుండు; తెగునఘంబు;
తమ్ముడా, తుట్టకుదకివు దుమ్మెయగుట
కాయ మట్టొటకున్నున్నై కమ్ముదుమ్ము.

౪౦

వినుడోయి వినుడోయి వింతయాకథను!
బాగదాదను మేటి పట్టణంబందు
జండాకు ముసుగుకు జరిగెదర్కంబు;
దారికాపిరిదుమ్ము తలపై నినిండ
పలుప్రయాణంబుల బడలిక పొచ్చు
నిష్ఠురంబుగబల్కె నిగిడికేతనము;

ఒకమంచమున బండి యొకకంచమందు
 గుడిచి యిద్దర మొక్కబడి పఠించితిమి;
 యొక రాజునే కొల్చుచున్నాము మనము,
 అయిన నేమోకాని యరక్షణంబైన
 నిలుపునిల్కడలేదు, నిడిప్రయాణంబు;
 ఏవేళకష్టంబు లెరుగవునీవు;
 కోటముట్టిడి గుండుగురికి పాల్పడవు;
 గాలిదెబ్బ యెడారి గాటంపుటెండ,
 యిసుకదుమారంబు లెరుగవునీవు;
 మోహరంబున గాలు ముందుకేచాపి
 యిన్ని యిక్కటులనే నెపుడోర్పుకొనగ,
 నాకంటెనీకు విన్ననువుగౌరవము
 హెచ్చుగానుండుట కేమికారణము?
 చిన్నారియువతుల చెక్కిళ్ల ముద్దు
 విడుదువుతనివార; నిందుబింబమును
 బలుచనిజలదంబు పై గప్పినటుల
 నందగత్తెలమోము లంటివేలేదవు;
 మల్లెపూ నెత్తావి మలయుపూబోండ్ల
 పాలిండ్లపై బడి ప్రాకులాడెదవు;
 చెవిలోనగుసగుసల్ చెప్పుచుండెదవు;
 చెనటిసిపాయాల చేతిలో నేను
 బడితి; వారలునన్ను బయనించు వేళ
 త్రాకులతోజుట్టి తలక్రిందుసేయ
 న్యాయమేయని కేతనంబు ప్రశ్నింప,
 నవగుంతనంబిట్టు లనియెనవ్వచును:

వినయంబుతోగ్రింద వీక్షింతుగాని
 నీవలెదలయెత్తి నిక్కిగర్వమున
 నిలిగిపై జూడ్కుల నిగిడింపబోను;
 అవివేక గర్వాంధులై మోరలెత్తు
 వారలు తలక్రిందుపడుట నిజంబు.

౪౧

ఒకానొక మల్లుడు కోపావేశమున కంపించుచు నోటనుదు
 గులు క్రక్కుచుండుట యొక సజ్జనుడుచూచి “ఈ యవస్థ యీతని
 కెట్లుకలిగె” నని యడిగెను. వానిని ఫలానివాడు తిట్టెనని యచ్చట
 నున్నవారనిరి. “పాపమీ నిర్భాగ్యుడు వేయిమణుగుల బరువుగల
 రాతిని తేవ నెత్త గలడుగాని యొక్కమాట నోర్చుకొనునంతటి శక్తి
 లేకపోయెను” అని యా సజ్జనుడు పల్కెను.

భుజబలంబును శౌర్యంబు బొగడుకొనకు
 నీచనైజముగల్గి, యేనియతిలేక
 మనసు చిక్కబట్టగలేని మానవునకు
 అబలకినుమంత భేదంబు నరయగలమె?

నిన్నుగాంచి యొరులు నిందింపనట్లుగా
 జేసికొమ్ము నీకు జేతనైన;
 మోముముష్టితోడ మోదినయంతనే
 వీరుడెనె? మేటిశూరుడెనె?

మదగజ కుంభస్థలమున
 మెదడుపెరుకు శక్తియున్న మేటరియైనకా
 నదయత బరకష్టంబుల
 కెద కరగనివాడు మనుజుడే తలస్థాయక.

అధూళిచేబుట్టె నాదామునంతు,
అధూళిగాకున్న నతడుమానవుడె?

సూఫీమత సామాజికుల సౌశీల్యమెట్టిదని నేనొక పెద్దమనుష్యుని అడిగితిని. ఆయన ఇట్లుచెప్పెను: వారిలో నధముడు తన సొంతకార్యముల నటుకట్టిపెట్టి మున్నుండు స్నేహితుల యభీష్టము నెరవేర్చును. పండితులిట్లు చెప్పియున్నారు: “సొంతమునకు కట్టువడిన సోదరుడు, సోదరుడును కాదు సొంతమును కాదు.”

పయనమంచు తోడి బాటసారియునిన్ను
వదలి గడచిపోవ వాడుహితుడె?
విడదనంకెలనిను నెవడుబంధింపడే
అట్టివానిచెలిమి కానపడకు.

భక్తిమతములేని బంధువర్గముల
నంబంధమునువీడ జాలమెలొను.

ఈ ద్విపదగాని భావమును ఆక్షేపించుచు ఒకవాది నన్ను ప్రతిఘటించినసంగతి యిప్పటికిని నాకు జ్ఞప్తియున్నది. ఆతడిట్లు నెను “సర్వశక్తి సంపన్నుడగు సర్వేశ్వరుడు పవిత్రమగు ఖురాను: నందు బంధుసంబంధ విచ్ఛేదము నిషేధించెను. నీవు చెప్పనది ఆ నూక్తికి వ్యతిరేకముగ నున్నది.”

నేనిట్లు బదులుచెప్పితిని: “నీవు తప్పుదలచితివి. నేను నుడివినది ఖురానునూక్తికి విరుద్ధము కాదు. సర్వేశ్వరుడిట్లు ఆజ్ఞాపించి యున్నాడు: “మీకు యదార్థ విషయపరిజ్ఞానము లేన పప్పుడు: మీ తల్లిదండ్రులు మిమ్ము మీతోడ భాగస్వాములు కండు అని యాజ్ఞాపించు తురేని మీగు వారిమాటల ననుసరింప బనిలేదు.”

దైవచింత సుంతదనరని బంధుల
వేయిమందినైన విడువవచ్చు,
నతముదైవభక్తి నలిపెడునమ్మని
కొరకు; నతడెమదికి గూర్చువాడు.

౪౩

బాగ్ దాద్ పట్టణ వాసియాజాణ
వృద్ధుండుతనయకు బెండ్లిగావించె;
బాదరక్షలుకుట్టు పనివానికిచ్చి
కూతురియథరంబు గొరికెనామొరక;
కాటుల నెత్తురు గారుచునుండె;
మరునాడుతనయ వాతెర జూచి తండ్రి
అల్లునితో నిట్టులనియె నిందించి:
చెప్పట్టయనుకొంటే చిగురువాతెరను?
ఎగతాళిగాదిది, ఏమిమజాళి!
దాంపత్యమునకీవు తగవోయిమూర్ఖ,
యనుచు గూతురి దీసికొనియేగె దండ్రు.
పుట్టుకలోవేరు పెట్టినచెడ్డ
కాటికేగినదాక కనిపెట్టియుండు.

ఒకానొక శాస్త్ర వేత్తకు నొక కుమారికయుండెను. ఆ కన్య
యందగతై కాదు. ఈడేరి కొంతకాలమయ్యెను. హెచ్చుగ కన్యా
హరణమిచ్చి కన్యాదానము చేసెదనని యే వరునికోరినను ఒక్క
డైన ఆ కురూపవతిని పెండ్లియాడుటకు సమ్మతింపకుండెను.

చక్కదనంబులేని చానపైబట్టు
జలతారుచీరలు వెలవెలబోవు.

వేయేల, ఆవశ్యకమును బట్టి యాకన్యనౌక యంధునకిచ్చి పెండ్లిచేసెను. అంతట కొలదికాలమునకు స్వర్ణద్వీపమునుండి గ్రుడ్డి తనము బాగుసేయు నైద్యుడు అచ్చటికి వచ్చెనని చెప్పిరి. “నీ యల్లుని గ్రుడ్డికన్నులకు చికిత్స చేయింపగాదా” అని కొందరా శాస్త్ర వేత్త నడిగిరి. “కంటిచూపు వచ్చిన ఆతడు నా కూతురిని వదలిపెట్టెనని భయపడుచున్నాను” అని యాతిడు చెప్పెను.

అందచందము లేని యతివమగండు
అంధుడైయుండిన నదికొంత మేలు.

౪౨?

ఒక పాదుషా దరిబేసులను నీచముగ చూచుచుండెను. వారిలో నింగితజ్ఞుడొకడు ఈ సంగతి గమనించి పాదుషాతో నిట్ల నియెను: “ప్రభూ, యీ లోకమున సంతోషమునందు మీకంటె మేము హెచ్చు. భోగభాగ్యములందు మాకంటెను మీరు హెచ్చు. మరణ మాసన్నమైనపుడు ఇరువురము సమానులము. అంత్య దినమున మీకన్నను మేము మేలు”.

రాజ్యంబుల జయించి రాజైలవచ్చు;
కూచికై దరిబేసి కుందంగవచ్చు;
ఇరువురు మరణించునెడ, శవపేటి
దప్ప నొండెద్దియు దమవెంటరాదు.
పరలోక యాత్రకు ద్వరపడువేళ
పరమ రిక్తుడుమేలు పాదుషాకంటె.

దరిబేసికి ప్రాతవడిన కుట్లబొంతయు బోడితలయు బాహ్య లక్షణములు. నిజమాలోచించిన ఆతని హృదయము సజీవము; అరిష్టద్వర్గము మృతప్రాయము.

ప్రజల విడనాడి తనసొంత ప్రార్థనము
సేయునతడు, నన్నులు కిడుసేయ నొగిలి
కయ్యమునకు గాల్ద్రవ్వెడు కపట వేష
ధారి, దరిపేసిగాడనాచారి గాని.

కొండ నెత్తమునుండి గుండ్రాయి దొరల
దప్పించుకొని పాప దరిపేసి యగునె?

దైవసంకీర్తనము, కృతజ్ఞత, సేవాసక్తి, వినీతి, దానము, సంతృప్తి, ఐక్యమునందు నమ్మకము, మనవిశ్వాసము, వారతంత్ర్యము, సహనము, అను నీ సద్గుణములు కలిగియుండువారే యథార్థమైన సూఫీలు. వారే దరిపేయు. అట్టి మహనీయులు ఏ యుడు వుదాడిగొనిన నేమి? అట్లుగాక వ్యర్థప్రలాపములు సేయచు నమాజుచేయక, భోగాలాలసులం దినములు వెళ్లబుచ్చుచు, యింద్రియ సౌఖ్యములకు లోనయి రాత్రులు గడిపుచు, మాంద్యమున పొరలాడుచు, చేతికి దొరికినదెల్ల తినుచు, నోటికి వచ్చినదెల్ల మాలాడుచు జీవితము వ్యర్థముసేయ కమతులు దరిపేసి బొంత తొడిగికొని యుండియును అధములగుదురు.

అంతరంగంబు పుణ్య శూన్యంబునీక,
కపట వేషంబుతో నేమి గాంచగలవు?
ఇంట గూర్చుండ జరుచావ కంటెలేక
యేడురంగుల తెరయేల యింటి మొగను?

౪౬

గరికపాచలు చుట్టి కట్టిన క్రొత్త
పన్నిరు పూగుత్తి బరికించి యంటిః
ఏమి యదృష్టంబో యీబీద గరిక

కన్నెగులాబీల కడనెవనించు!
 కన్నీరువెట్టుచు గరిక యిట్లనియెః
 మాటలాడకుమోయి, మరియాదలేదే?
 దయయు దాక్షిణ్యంబు దనరినవారు
 మరవరు మిత్రులౌ మండభాగ్యులను;
 సౌరు సౌరభ్యంబు చక్కనిరంగు
 అలర కుండిననేమి, యా దేవదేవు
 వనభూమిలో నేను ప్రభవింపలేదే?
 భువనేశ్వరుని కృప బోషింప బడితి,
 ఆ తండ్రి దాన్యంబె యర్పించుకొంటి;
 తెలివిలేకుండియు దేవుని దయకు
 అంజలి ఘటించు నానతో నతము;
 యోగ్యత వినయంబు నొప్పులేకున్న
 తన సేవకునికోర్కె తానెయిరింగి
 నవరించు, నన్యరక్షణలేని కతన;
 పరనిర్వృతి పథాన బయనించుసాది
 నుద్ధరింపుము తండ్రి యోనృష్టిశిల్పి!
 తమసేవ వృద్ధులౌ దాసుల బంధ
 ముక్తి యొసర్తురు భూపాలవగులు;
 విశ్వేశ, నీ ద్వారవిధి వర్జించు
 ప్రాణికి గత్యంతరంబు లేదెకటి.

౪౭

దాతృత్వ ధైర్యములగా నేది శ్రేష్ఠమైనదని యొక ప్రాజ్ఞుని
 ప్రశ్నించిరి. ఆయన యిట్లుచెప్పెను: “ఎవరికి దాతృత్వముండునో
 వారికి ధైర్యము ఆవశ్యకము కాదు.”

బలము శౌర్యముగల్గు బాహువుకంటె
 నద్ధులకిడుచేయి యత్కుత్తమంబు
 అనుచుముఠా లిఖించిరా బహరాము
 గోరి గోరిమీద గుంటకరముల.

ఏగె హాతిముతాయి, యేండ్లుపూండ్లాయె
 నైన బేరుప్రతిష్ఠ లఖిలకాలంబు
 దైవారు దులలేని చాతయౌ కతస
 నీకున్నయంతలో నిర్దనార్థులకు
 దానంబు నేయుము దైవంబుమెచ్చు;
 వనపాలకుడు వ్రాక్ష పల్లిశాఖలను
 గత్తిరించిన గాయగాయు దట్టముగ.

గులాబితోటలోని

ద్వితీయాధ్యాయము

సంపూర్ణము

గు ర్తా బి తో ట

తృతీయాధ్యాయము

సంక్షిప్త



పడమటి నీకు బిచ్చగాడొకడు హలబ్ పట్టణమున వర్తక సంఘమునందు ఇట్లు పలికెను. భాగ్యవంతులారా, మీకు న్యాయ బుద్ధియు మాకు సంతృప్తియుండెనేని లోకమునందు యాచనా చారము నిర్మూలమైయుండెడిది.

నను ధనికుని గావింపుము
నిను గొలిచెదదేని తృప్తి, నీ నరిసిరి యెం
దును దుర్లభమగు; లకుమను
గనె నహనం; బోర్పులేక జ్ఞానముగలచే



మిసరు దేశమున నిద్దరు రాజకుమారులుండిరి. వారిలో నొకడు శాస్త్రపండిత్యము సంపాదించెను మరియుకడు ధనమార్జించెను, తుట్టతుదకు ప్రథముడు అప్రతిమాన విద్వాంసుడయెను. ద్వితీయుడు మిసరురాజ్యమునకు అధిపతియాయెను. కొంతకాలము గడచిన వెనుక సంపన్నుడగు రాజు నిగుపేదయగు విద్వాంసుని నీచముగచూచి యిట్లనియెను. “నేను రాజ్యపాలనము చేయుచున్నాను. ఈతడన్ననో దారిద్ర్యమనుభవించుచున్నాడు”.

ఈ మాటలకు పండితుడిటు ప్రత్యుత్తర మిచ్చెను. “ఓయి సోదరుడా, దేవుడు నాకొనర్చిన మేలునకు నేను ఎక్కుడు కృతజ్ఞుడనుగ నుండవలయును. ఏలయన పై గంబకల పైతృకమనందగు శాస్త్రపండిత్యము నాకు లభించెను. నీకన్ననో ధారాహిమ నుల పైతృకమగు మిసరు రాజ్యభాగము చేపడెను.

అడుగు క్రిందనలిగి మిడుకు చీమనెగాని
యేడ్వగుట్టు కందురీగగాను;
ప్రజల కష్టపెట్ట బలమీయనందుకు
దేవదేవుఋణము దీర్చగలనె?

3

అకటిచిచ్చులో మలమలమాడుచు, చీరికపై చీరికపెట్టి
కుట్టుకొనుచు, సొంతయూరట కొరకు నిట్లు పాడుకొను నొక దరిబే
సిని గూర్చి నేను వినుచుంటిని :

ఎందు లొట్టెమనవి యెంత తృప్తివహింతు,
కుట్టబొంత దాడిగికొని నుఖింతు;
పరుల దయకు ఋణముపడి యుండు గతికంటె
తన పరిశ్రమంటె తనకుమేలు

ఒక జాతినితో నిట్లయెను. “ఓయీ, యేల యూరకకూర్చుం
టివి? ఈ పట్టణమున దయాంతరింగుడును సర్వసమకాదణ్యముగల
యొక పెద్దమనుష్యుడు ముక్తుల పరిచర్యసలుపుటకు నడుముకట్టుకొని
వారికోర్కె లీడేర్చుటకు కని పెట్టుకొని యున్నాడు. నీ యిప్పటి
స్థితిగతులు ఆయన కెరుకపడెనేని మీబోటి ప్రియుల యిష్టానుసా
రము వర్తింప సమయము చిక్కినందుకు మిక్కిలి సంతోషించును”
ఈ మాటలు విని దరిబేసి యిట్లు పలికెను: “నోరుమూసికొమ్ము
మన యక్కరల నొరులయొద్ద వెళ్లబెట్టుటంటె దారిద్ర్య కష్టముల
ననుభవించుటయే మేలు.

క్రొత్త చొక్కాలులేవని గొణుగుకొనుచు
దాతకర్ణిలు పెట్టెడు దానకంటె,
జీరికలుగుట్టి భరియింప శ్రేష్ఠమగును;
దాన సహనంబు శాంతియు దక్కునీకు.

ఇరుగుం బొరుగు మనుష్యుల
కరుణా సాహాయ్యాలబ్ధి గడన్వర్గంబుం
బొరియుట కంటెను మేలగు
నిరయాగ్నిం బడెడుబాప; నిజమిది మిత్ర.

౪

మహమ్మదు ముస్తఫాకు అందుకాటునుండి కావలసిన చికిత్స చేయుచుండుటకు నొక నిపుణుడైన వైద్యుని పారసీక నర పాలుడొకడు పంపెను. ఆతడు కొన్నేండ్లపాటు అరబ్బీ దేశమున నివసించెను. ఎంతకాలము చూచినను ఒక్క రోగియైనా మందిమ్మని తనయొద్దకు రాకుండెను. అంతట ఆవైద్యుడు మహమ్మదు ప్రవక్త సముఖమునకు వచ్చి యిట్లు మొరపెట్టెను: “దేవరవారి యను యాయులకు చికిత్స చేయుటకు నన్నిచ్చుటికి పంపిరి. ఈ గులాము నియుక్త కార్యము నిర్వహించుటకు నొక్కడైన నావద్దకు వచ్చుట లేదు” ఈ మాటలువిని మహమ్మదు ఇట్లనియెను: “చురుకుగ ఆకలెత్తనిదే భుజింపరాదనియు, ఆకలి కొంచెము మిగిలి యుండగ నే భుజించుట మానవలయుననియు మా సంఘమువారికి దాటరాని కట్టుబాటు గలదు” వారి యారోగ్యమునకు ఈ పద్ధతియే కారణమయ్యుండునని వచించి గౌరవ పురస్కరముగా భూమిని ముద్దిడి యావైద్యుడు తన దేశమునకు వెడలెను.

అది భుజింపుమ, యిదికూడ దనుచుజెప్పు
వైద్యు; డటు చెప్పకుండిన వచ్చుగీడు;
బొత్తిగా బస్తుబడి యున్నబోవు పతిమ;
వెజ్జానిపుణత హితమును వినుచుటందు.
అయురారోగ్యములు భోజ్యమందు గలవు;

౨౩

అర్దిషీర్ ఖాబకాక్ చరిత్రము నందిల్లు వ్రాయబడియున్నది “దినమున కెంతమాత్ర మూహారము తినవచ్చు” నని యొకనాడు అర్దిషీరు అరబ్బీ వైద్యుని ప్రశ్నించెను. “నూరు దేరముల యెత్తు చాలును” అని వైద్యుడు చెప్పెను. “ఈ కొద్దిపాటి యూహారము ఏమి బలమిచ్చును” అని యర్దిషీరడిగెను ఈ కొద్దిపాటి యూహారము నిన్ను మోయగలదు. ఇంతకన్న నెక్కుడు భుజింతువేని దానిని నీవు మోయవలయును” అని ఆతడు చెప్పెను.

బ్రతుకంగ బ్రార్తింప బ్రాజ్ఞుండు దినును,
తినుటకే బ్రతికెడు తిండిపాతన్న!

౨౪

ఖురాసాను గాష్ట్ర పానులగు సిద్ధరు దరిభేనులు తోటి ఖాట సాగులయి యాశ్ర సల్పుచుండిరి. వారిలో నొకడు బలహీనుడుగ నుండి రెండుదినముల కొకతూర భుజించు చుండెను. మరియొకడు బలవంతుడయి దినమునకు మూడుపూటలు మెక్కుచుండెను.

ఇట్లుండ నొకనాడు వారొక పట్టణము ప్రవేశించు నప్పుడు వేగువ్వారను నేరము మోపబడి బాధింపబడిరి. రాజభటులు వారి నొక గదిలోనికి నెట్టి, ద్వారమును మంటితో మూసివేసిరి. తరువాత ఏడుదినములకు వారు నిర్దోషులని జెలిసినది. మన్నత్రవి వారిని గదినుండి బయటికి తీసిరి. బలవంతుడు మరణించి యుండెను బలహీనుడు బ్రతికియుండెను. ఈ వివరీతమునకు నందరు ఆశ్చర్య పడిరి. అంతట నచ్చటనుండిన యొక పండితుడు ఇట్లనియెను: “ఇం

తకన్నా విపరీతముగ జరిగియుండిన మనము వింతపడవలసి యుండును
 ఏలయన వాడు తిండిపోతు పస్తుపడియుండుటకు శక్తిలేక మరణిం
 చెను. రెండవవాడు కొద్దిగ తినువాడు అందువలన తన యలవాటా
 చొప్పున ఆకలితోదబ్బుకొని తేమముగ బ్రతికివచ్చెను.

కొలదిపాటిగ దినువాడు కొండయంత
 కష్టములనైన నులువుగా గడచిపోవు;
 విచ్చలవిడిగ దినిమేను పెంచువాడు
 పెదవడ, నిడుములజిక్కి వీగిపోవు.

౭

తనినితీర భుజించుట రోగహేతువగును. కావున నీవు మితి
 మీర తినరాదని వివేకియగు తండ్రి పుత్రుని కాష్ట వెట్టెను.

“తండ్రి, యాకటిబాధ ప్రజలను చంపును. ఆకటిమంటతో
 బ్రతుకుటకంటె సంతృప్తిగాతిని చచ్చుటయే మేలని బుద్ధిమంతులు
 చెప్పినమాట నీవు వినలేదా?” అని కుమారుడడిగెను. “మేరమీర
 కుము. సర్వేశ్వరుడు ఖురానులో విట్లు చెప్పియున్నాడు: ఎంత యావ
 శ్యకమో యంతమాత్రమే తినుడు, త్రావుడు. మితిమీరకుడు.”

క్రక్కవలసినట్లు కడుపు నింపకుము;
 బక్కచిక్కగ మేను, పస్తులుండకుము.
 అన్నకబళమొడలి కాధాగమయ్యను
 అదియే రోగహేతువమితమైన;
 కోర్కెలేక తిన్న గుల్బందు విషమౌను,
 ఆకలెత్త రాట్టె యమృతమగును.

౮

“నీకు దేనిపై కోరికయున్నది” అని యొకరోగినడగిరి.
“నేనేమియు కోరక యుండవలయునను కోరికగలదు” అనియాతడు
చెప్పెను.

కడుపాట్ల నవ్వంగ గడుపునింపినను
అన్నియు నరియయ్య హాయిచేపడదు.

౯

వాసిల్ నగరమున కొందరు సూఫీలు ఒక కసాయివానికి
కొన్ని దేరములు ఋణపడి యుండిరి. ప్రతిదినమును అతడు బాకీదం
డుచు కఠినముగ ఘాటాడుచుండెను. ఆ సూఫీలు వాని చురుకు
ముట్టుమాటలకు మనసు నొచ్చియు శోయునదేమిలేక నహించి
యుండిరి. వారిలో నొక పుణ్యాత్ము డిట్లనియెను: “ఆకట మిలమల
మాడుచున్న కడుపునకు అన్నమువేయుదునని నులుపుగా వాయిదా
వేయవచ్చును గాని కసాయివాని యష్టతీర్పుటకు గడుపుపెట్టుట
యసాధ్యము.”

తెలిసి పణిహరిచేదిట్లు దినుటకంటె
ఉన్నతుల దర్శనము మానుకొన్న మేలు;
కనికవాని వసూలు నిక్కచ్చికంటె
అమిషపుటాన మరణించుటైన శుభము.

౧౦

తార్తారుయధమునందు ఒక యవక వీరుడు గాయపడెను:
“ఫలాని కోమటిశెట్టి యొద్ద గంటిని మాన్పు మందున్నది. నీవు

కోరుదునేని ఒకవేళ ఆతడిచ్చిన నీయవచ్చును. అయినను ఆవర్తకుడు పిసినిగొట్టను ప్రతీతి.”

శెట్టితిను కంచమున నెండురొట్టె బదులు
భానుబింబంబె యుండిన, బ్రళయదినము
వరకులోకంబు సూర్యతపంబు గోలు
పోవలసివచ్చు; బిసినారి పుట్టువతడు.

అంతట ఆ యువకుడిట్లనియెను : “ఒకవేళ నేను ఆతనిని మందడుగుదునేని యిచ్చిన నీయవచ్చును. లేదా లేదనవచ్చును. ఇచ్చునుపో అది యుపయోగపడవచ్చును. లేక నిరుపయోగము కావచ్చును, ఎట్లయినను అటువంటివానియొద్ద మందు తెచ్చి పూసి కొనుట విషము చరిమినట్లగును ”

అథముని యాచించి యర్థించునెడియ
దనువు హెచ్చించును, తగ్గించునాత్మ.

పండితులిట్లు చెప్పిరి : “జీననామృతము అమృతబడుచున్నను ప్రాజ్ఞులు ఆత్మగౌరవమును వెచ్చించి దానిని విరువరు. ఏలయన నీచముగ బ్రతుకుటకంటె గౌరవముతో మరణించుటయే యుత్తమము.”

చిట్టెడిసిన పుట్టెడొనట్టి మొగము
వానిచేతి రసాయన మానుకంటె
సంతనము వెలిబుచ్చెడు నరసుచేతి
చేదు సారకాయ దినుటయే శ్రేష్ఠమగును



ఒక విద్యానునికి నింటబడి తినువారు ఎక్కువగనుండిరి.

వరుమానము తక్కువగనుండెను. తనపై విశ్వాసముగల యొక పెద్దమనుష్యుని యొద్దకుపోయి తన నిరుపేదతనమును తెలుపుకొనెను. ఆయనకు విద్వాంసుని యాచన అశ్చర్యముగొల్పెను, ఏలయన, మట్టుమర్్యాదలెరిగిన పండితుల యాచన ఆ పెద్ద మనుష్యునికి లజ్జాకరముగ తోచినది.

మోము మాడ్చుచు గడ్డముల జెప్పనలుల
నరసకేగకు వారి సంతుష్టచెడును.

నవ్వుతేటలు మోమున నివ్వటిలగ
నక్కరల దెల్పుకొనుము, నీ కగును శుభము
స్మేరవదనంబు కార్యంబు జెరచదెప్పుడు;
మోదము ముదంబు నోరులలో బొదలుకొల్పు.

ఆ విద్వాంసున కీయబడు బత్తెము కొంచము హెచ్చింపబడెను, ఆ పెద్ద మనుష్యునకు ఆ పండితునిపైగల శౌరవము చాల తగ్గినదని చెప్పుకొనిరి.

కొన్నిదినములకు తనపై విశ్వాసము తగ్గినసంగతి తెనిసికొని యాతడిట్లనియెను:

అక్కరకువేడు సామాగ్రి యధమమగును;
కుండ పొయిమిదికెక్కెను, కూడుడిగెను;
కాని ప్రియమైన నా యాత్మగౌరవంబు
బుడగలైచిట్ల యావిరై పోయెనయ్యో!

పెరిగెను బత్తెంబు, తరిగెమానంబు;
పాడు యాచనకంటే పస్తుంటమేలు.

౧౨

ఒక దరిబేసికి ధనముతో వక్కరగలిగెను. “ఫలాని పెద్ద మనుష్యుడు అత్యంత భాగ్యవంతుడు. దయార్థి స్వభావుడు. నీ యక్కర ఆయనకు తెలియవచ్చెనేని యెట్లయినను నీపని నెరవేర్చుటకు ఆలసింపకు” అని యొకమిత్రుడు చెప్పెను. “నేనాయనను ఎదుగను” అని దరిబేసి చెప్పెను. “అట్లయిన నేను తీసుకొని పోయెద” నని చెప్పి, చేయిపట్టుకొని యా పెద్దమనుష్యుని యింటికి వాని దోడ్కొని పోయెను.

అచ్చట పెదవులు వ్రేలాడవేసుకొని పప్పుముద్దవలె దసికిల బడి కూర్చుండియున్న యింటిఖామందును చూచి దరిబేసి యేమియు మాటాడక తిరిగివచ్చెను. “ఇట్లేలచేసితివి?” అని మిత్రుడడిగెను. “అతడిచ్చు సంభావన ఆతని ముఖమండలమునకు కానుకగా సమర్పించితి” నని యా దరిబేసి చెప్పెను.

ఏడ్చు మొగమువాని నేమి యర్థింపకు
మతని దుఃస్వభావమాత్మ గలచు;
అడిగెచేని వాని నడుగుమా యెవ్వని
యాన్య పద్మమీవి కానవాలొ.

౧౩

ఒకయేడు సికిందరియా నగరమున పెద్దకరువు సంభవించినది దరిబేసలకు కష్టము లొచ్చుకొనునట్టి సన్నగిల్లినది. ఒక్క వాన చినుకైనా భూమిపై పడనియట్లు ఆకాశద్వారము మూతపడినది రైతుల దీరాలాపములు మిన్నుముట్టినవి.

ప్రాకు పురుగు మొదలు పైనిబోవుఖగంబు
వరకు గలుగు ప్రాణివర్గమందు
మిన్నుజూచి చూచి మన్నెనయానతో
నుమ్మలింపనట్టి దొకటిలేదు.

అన్నమో రహిమని యెప్పుడంగలార్పు
పృజల నిట్టూర్పు ధూమరింబు పైనిమొగులు
గట్టి, కన్నీరుపానయై కడవపాత
జడిగ వర్షింపకుంట విన్నయము గొల్పె.

యిటువంటి సంవత్సరమున ఆ పట్టణమునందు పేడి యొక
డుండెను. వాడు మిత్రులకు దూరస్థుడగునుగాక! వానిని వర్ణించుట
మర్యాదకు లోపముగ నుండును. మీదుమిక్కిలి పెద్దమనుష్యులకడ
వర్ణించుట యింకను అనుచితము. అట్లయిన నిద్యుడని వానిని
వర్ణింపక బొత్తిగవదలి పెట్టుటయు సరికాదు. ఏలయన అట్లు వదలి
పెట్టుట నా శక్తిదారద్ర్యమని యితరులు లోపమారోపింతురు. సం
క్షేపముగా ఈపద్యమున వానిని వర్ణించెదను. అన్నమును పగిక్షింప
నొక్క మెతుకను పట్టిచూచినట్లును, గోనోని ధాన్యమును
మచ్చుచూచుటకు నొక పిడికెడు చాలినట్లుగను, ఈ పద్య మొకటి
చాలును.

పేడిదార్తరి చంపిన విడువుమతని,
ప్రతివధనుమాను; మెన్నేండ్లు బ్రతుకునతడు
బాగదాద్ వంతెనవిధాన, బైని జనులు
క్రింద వాఃప్రపూరము యుంకరించి పార.

ఇంతకును ఎవరని వర్ణనమునందు మీరొక్క యక్షరము
మాత్రమే విన్నారో అట్టివానికి ఈ కరవ్రకాలమున మితిలేని ధన
రానులుండెను, అతిథు నిరుపేదలకు వెండిబంగారము నిచ్చుచుండెను

బాటసారులకు అన్నము పెట్టి చుచుండెను దరిబేనులు పస్తు పడియుం
డ లేక సదావృత్తికొరకు నాతని యాచించు తలంపుతోనుండి నా
యభిప్రాయమును కోరిరి. వారితలంపు నాకు అంగీకారము గాక
యిట్లంటిని:

గుహను నింహ మశక్తమై కూలబడియు
గుక్క యెంగిలిదినగ గక్కురితిపడునె?
ఆకటిని సహంపుముగాని, యధమునొద్ద
జేయిచాపకు మెంత యాదాయమున్న.

నంపదల ఫరిదూనుతో నమునినైన
దెలివిలోపింప నరుడంచు దలపబోకు;
పయినిదాలుచు నవివేకి పట్టుటంగి
మట్టిగోడకు పసిడి నీర్లొట్టినట్లు.

౧౪

మీకంటెను గొప్ప బుద్ధిగలవానిని ఈ ప్రపంచమున నెచ్చట
నైనను కనివిని యున్నారా? అని హాతీంతాయినడిగిరి.

“అవును కనియున్నాను. ఒకదినమున నలువది యెంటెలను
బలిపెట్టి విందుచేసితిని. అరబ్బీ పాలెగాండ్రను ఆహ్వానించుటకు
పోవుచుండ నెడారిలో నొకమూల కట్టెలుగొట్టువానిని గాంచి
యిట్లంటిని: “హాతీంతాయీకి అతిథివై నీవేల పోలేదు! ప్రజలు
ఆయన విందునకు నలుదిక్కులనుండి వచ్చుచున్నారు.” కట్టెల
మొపు తలపై కెత్తుకొనుచు ఆతడిట్లనియెను.

చేజేత కష్టించి జీవించునతడు
తాయి ప్రసాదంబు దలపడెప్పుడును

“నాకంటె అతడు గొప్పబుద్ధిమంతుడు శౌర్యముశంధును మేల్తరమని నిశ్చయించుకొంటిని” అని హతీముతాయి చెప్పెను.

౧౨

కట్ట గుడ్డలు లేక దినమొలతో బయటదిరుగుటకు సిగ్గుపడి, యిసుకలోడుకొని గుంటలో కూర్చుండియున్న యొక దరిబేసిని మూసాప్రవక్త చూచెను. “అయ్యా, తినుటకన్నమును కట్టగుడ్డ యులేక నాబ్రతుకు దుర్భరమగుచున్నది. నాకు దినబత్తెము దొరకు నట్లు మీరు సర్వేశ్వరుని ప్రార్థింపవలయును” అని యా దరిబేసి ప్రవక్తను” వేడుకొనెను. అంతట మూసా “అట్లేకాని” వ్మని ప్రార్థించి వెడలిపోయెను.

కొన్ని దినముల కాదరిబేసి దుష్టుడయి సారాయిత్రాగి కయ్య మునకు కాలుచాపుచు నొకనిని చంపి పట్టువడెను. జనులు వాని చుట్టు మూగియుండిరి. అట్టిసమయమున మూసాప్రవక్త ఆదారిన వచ్చుచుండి “యిట్లేల తలస్థించినది” అని యడిగెను “త్రాగి తలకుపోసుకొని యతడొకని హత్యగావించెను. వానికి ప్రతిపథ యాజ్ఞ యైనద” ని చెప్పిరి.

గండుపిల్లికి రెక్క బోడుండునేని

పచ్చుకల గ్రుడ్లు మాయమౌ పృథ్వియుండు;

గాడిదకు నావుకొమ్ములు గలిగెనేని

దగ్గరకు నేరిరానిక తరిమిపాడుచు.

దుష్టునకుడబ్బు చేవకుదోడుపడిన
అది యుపద్రవకరమైన హనియగును;
వాడు చెలరేగిన బీదల గోడుగుడువు,
వారి బలహీనకరముల వంచివిరుచు.

బత్తెంబుచేవుండు పంచిపెట్టినను
తగవుల మారులై చాసులుండెవరు.

నీచునకు బైడివదవియు నెగడునేని
తలకు జెప్పలడుగు, గాలిదన్నగోరు;
చీమ కెరకలు లేకుంట శ్రేయమనెడు
పెద్దలాడిన నూక్తిని వినవెనీవు.

నిను ధనికుని గావింపని
జనకునకుల బెలియు నీకు నరియగునదియే
దని నీ కంటెను హెచ్చుగ;
ననయము నిర్థనుడె దేవునారాధించుకా.

౧౬

బ్రాహ్మణమున రత్నవ్యాపారులమధ్య వూర్పుండి యొక
అరబ్బీ యిట్లు చెప్పుచుండ వింటిని: “ఒకానొక సమయమున ఎడారి
యందు దారితెప్పితిని. నేను తెచ్చుకొన్న దారిబత్తెము వ్యయమైనది
మరణించుటకు సంసిద్ధుడనయి యుంటిని. అంతట నాకస్మికముగ
ముత్యములసంచి నాకు దారిలో దొరికెను ఆ సంచిలోనివి గోదూమ
బారుగులని యనుకొన్నప్పుడు నాకుగలిగిన యపరిమితానందమును,
ముత్యములని తెలిసికొన్నప్పుడు నేనుపొందిన నిరాశయు హృదయా
కులత్వమును ఎప్పటికిని నాకు మరపురాదు.”

ఇనుకరేగు నెడారిలో నెండదప్పి
గొన్నతనితోట ముత్యాలు గుల్లలోకట్టె;
బత్తెమడుగంటి కూలిన బాటసారి
రొండి చెంకులు రొక్కంబు రెండునొకటె.

౧౭

ఒక యరబ్బి యెడారియందు మిక్కుటముగ దప్పిగొని ఇట్లుని
యెను:

ఆశఫలియించునే నేను నంతమొందు
లోన, దైవమా, యొక్కనాడేని యూట
పుట్టవలయును మోకాలిపాంత, నందు
నీచినంచైన కడుపైన నింపకొందు.

ఇదేవిధముగ నొకదరిబేసి యెడారియందు దారితప్పి తినుట
కన్నముగాని శ్రమవహించుటకు శక్తిగాని తేజుండెను. వాని యొద్ద
రూకలుమాత్రము కొన్నియుండెను. తిరిగితిరిగి వేసారి సరిదారిగానక
అతడు బడలికచే మరణించెను. కొంతసేపటికి బాటసారులు కొందరు
ఆ మార్గమున వచ్చిరి. మరణించిన యరబ్బియెదుట రూకలు పరప
బడి యుండుటయు, ఇనుకలో ఈ పద్యము వ్రాయబడి యుండుటయు
వారు చూచిరి.

దారిబత్తెములేకున్న దనియడవడు
జాఫరు నువర్ణనిధులకు స్వామియయ్యు;
వేగెడు నెడారి గ్రాగిన భిక్షకునకు
ముదమొనగు గండములు వెండిముద్దకంటె.

౧౮

ఎప్పుడైనను నేను కాలదుర్గతికి కంట తడిపెట్టినదిలేదు. దైవ దుర్విపాకమునకు మోము చిట్టించుకొన్నదియు లేదు. అయినను ఒక సమయమున నా కాళ్లకు చెప్పులులేక బాధపడుచుంటిని. వెల యిచ్చి కొనుటకు నాకు శక్తి లేకుండెను. అట్టిస్థితిలో కూఫానగరము నందలి మసీదు ప్రవేశించితిని. అచ్చట కాలులేని యొక దురదృష్ట వంతుని చూచితిని. అంతట దేవుడు నాకొనరించిన మేలునకు కృతజ్ఞత దెల్పికొని సర్వేశ్వరుని కీర్తించితిని. కాలులేని వానికంటే చెప్పులు లేని యిబ్బందిని సహించి యుంటిని.

మెక్కి తననినవానికి నెక్కుమదికి
బొరుటు మాంసంబు కంటెను పుల్లగూర;
తిన మెతుకులేని పేదకు గెనుసుదుంప
తృప్తికలిగించు పొరిటిన యెరచికంటె.

౧౯

ఒకానొక సుల్తాను శీతలకాలమునందు కొందరాస్థానికులతోడ వేలాడబోయెను. ప్రొద్దుక్రంకునప్పటికి విడిదియింటికి చాలాదూరమున నుండిరి. అచ్చటనున్న యొక పల్లెటూరువాని యింటినిచూచి “నాకు పడిశము పట్టకుండునటుల రాత్రి ఆ యింట గడిపెదము” అని సుల్తాను చెప్పెను. అందుకు నొక వజీరిట్లనియెను: “పల్లెటూరి వానియింట బస చేయుట గౌరవస్థులగు పాదుషాలకు ఉచితము కాదు ఇచ్చటనే జేరాకొట్టించి నెగడివేయించెదను.”

ఈ సంగతి యా పల్లెటూరు నైతునకు తెలిసి అప్పటికి నింట నున్న పదార్థములను ఆయత్తపరచి సుల్తాను మ్రోలనుంచి గౌరవ

పురస్కరముగ భూమిని ముద్దిడి యిట్లు విన్నవించెను: “యిత
మాత్రమునకే యేలినవారి గొప్పతనమునకు లోపము వాటిల్లదు.
అయినను పల్లెటూరిరై తు గౌరవము హెచ్చుట వజీరులకు నిష్టము
లేదు.” ఈ మాటలకు సుల్తాను సంతసించి రాత్రి వానియింటనే
బస చేసెను. మరునాడు వానికి గౌరవ సూచకమగు అంగీని ధన
మును బహుమతి చేసెను.

కొన్ని యశగులదూరము సుల్తాను కాలిక్రింది అంకవన్నెను
పట్టుకొని నడచుచు నాతడిట్లనియెను: వింకిని:

గాజువారదు సుల్తాను గౌరవంబు
పల్లెరైతింట దొకరేయి బసయొనర్చు;
రైతు కుల్లాయికొనకుచ్చు రవినిముద్దై
దమరివంటి రాజులనిడ పగులుకత్తన.

౨౦

మొండెకట్టెయగు నొక పిసినారి బిచ్చగానిని గురించి యిట్లు
చెప్పుదురు: ఒకానొక బిచ్చగాడు అపరిమితమైన ధనమును ఆర్జిం
చెను. పాదుషా యాతని పిలువనంపి యిట్లనియెను: “నీ వద్ద విశే
ధనమున్నదని తెలియవచ్చినది. మాకొక ముఖ్యమైన కార్యము
తటస్థించినది. నీదగ్గరవున్న ధనము” కొంతభాగమిచ్చి మాకు
తోడ్పడుదువేని శిస్తు వసూలైన వెంటనే నీ ఋణముతీర్చి, నీ మేలు
మరవము.” ఈ మాటలువిని బిచ్చగాడిట్లు విన్నవించెను:

“మహాప్రభూ. తమబోటి గౌరవస్తులగు పాదుషాలకు,
కొద్దికొద్దిగా బిచ్చమెత్తిన నాబోటి దరిద్రుని ధనముతో చేయి
యలినము చేసికొనుట ఉచితముకాదు” నీవు చింతపడవలసిన పని

లేదు. మలినులకు మలినమర్హము కావున నీడబ్బు కాఫదలకే యిచ్చెదను. క్రైస్తవుల బావినీరు మైలపడునేని దానితో యూదునిశవము కడిగిన దోషముండదు.” అని సుల్తాను పలికెను.

అంతట ఆ బిచ్చగాడు రాజాజ్ఞను తిరస్కరించి యన్యాయ మని వాదించి ధనమీయక ప్రతిఘటించెనని వింటివి. సుల్తాను కోపగించుకొని “కోశ శాసనము” ను వానిపై దారుణముగ ప్రయోగింపుడని యాజ్ఞాపించెను.

మంచిమాటల ఫలము లభింపకున్న
బలిమి గార్వంబు సాధింప పలనవచ్చు;
తానెయియ్యరి పినినారి వానిబట్టి
యెరులు బలవంతపెట్టుట యుచితమగును.

౨౧

వ్యాపార సామాగ్రిమోయు నూటయేబది యొంటెలును నలువది గులాములును నేవకులును గల యొక మనుజుని గాంచితిని కైస్ ద్వీపమున నొకనాటి కేయి యాయన నన్ను తన విడిదికి కొనిపోయి నాకొక్క నిమిషమైన నూరట చేపడ కుండునట్లు తన సొంతగొడవ నిట్లు బయలుబెట్టెను: “నాకు తుర్కీస్తానమున ధాన్య పుకొల్లు గలవు. ఫలాని వ్యాపార వస్తువులు హిందూస్తానము నందున్నవి. ఇది ఫలాని భూమియొక్క విక్రయ పత్రము. ఇదిఫలాని వస్తువునకుగా ఫలాని మనుష్యుడు వ్రాసియచ్చిన జామీనుపత్రము” మరల కొంతసేపిట్లు చెప్పినాగెను: “సికందరి యా సగరమునకు పోవుటకు నేను ఉన్విల్లారు చుండును. ఏలయన అచ్చటి శీతోష్ణస్థితి హృదయ రంజకముగ నుండును. అయినను ఆ ప్రయాణము కొన

సాగదు. పడమటి సముద్రము కలత వారియున్నది. ఓసాదీ, నాకొక్క ప్రయాణము కొరవ చిక్కి యున్నది. అది పూర్తియగు నేని నా జీవిత శేషమంతయు తృప్తితో సొకమూల కూర్చుండి కాలము గడపెదను.

“అదియే ప్రయాణమా?” అని నేనడిగితిని. ఆతడిట్లనియెను, “పారిసీ దేశపు గంధకమును చీనాకు తీసుకొని పోయెదను. దానికక్కడ వెల హెచ్చుగ లభించును. చీనా పింగాణి పాత్రలను గ్రీసు దేశమునకు కొనిపోవుదును. ఆ దేశపు జలతారు హిందూ దేశమునకును అచ్చటి యుక్కు హాలబ్ పట్టణమునకును, ఆ పట్టణములోని యద్దములను అరబ్బీ దేశమునకును, అచ్చటి గీరల గుడ్డలు పారశీ దేశమునకును, కొని పోయెదను. తర్వాత పరదేశ యాత్రలు చాలించుకొని నెన్నదిగ నగడిగో కూర్చుండెదను. ఈవిధముగ చెప్పి చెప్పి యింకను చెప్పుటకు శక్తిచాలక, “సాదీ, నీవుకూడ కని వినియున్న సంగతులు చెప్పమని నన్నుకోరెను. నేనిట్లంటిని:

ఘోరెడారిని బోవు వ్యాపారి ముఖ్యు
దొంటిపైనుండి బడలిక నుర్విగూలి
యనియె: ప్రాపంచికుని కన్నులందు దృప్తి
గాని, తనగోరి దుమ్రైసగాని నిండు.

—౨౨—

హతీంతాయి యాదార్యమున నెంతప్రసిద్ధుడో. పిసినిగొట్టు తనమున నంత పేరెల్లిన యొక ధనికునిగూర్చి వినియుంటిని. ఆతని భావ్యాస్థితి యైహిక సంపదలచే నలంకృతమై యున్నది. కాని

యాతనిస్వభావమున నీచత్వమెంత లోతునకు వేళ్లు పారియున్నదనగా, ప్రాణము పోవనున్నను తన చేతితో ఆ కొన్నవారికి నొక రొట్టెముక్కయైన పెట్టడు, అబూహరీరా పిల్లికిసైతము పిడికెడన్నము పెట్టడు. సప్తవిద్రాళువుల కుక్కకేనియు నొకయెముకను పడవేయడు. వేయేల, యతని యింటిలోఁపు శెరువబడి యుండుట ఎవ్వరును చూచియెరుగదు. అతని యన్నమును ఒక్కడైన ఎంగిలి చేసి యెరుగడు.

వాననయెతప్ప నాతని వంటకముల
చవియెరుంగడు దరిపెని చచ్చిచెడియు;
మరచియు విదల్పబోడొక్క మారుగాని
కాకి కెంగిలిచేతిని; కఠినుడతడు.

పశ్చిమ సముద్రముదాటి మిసరు దేశమునకు పోవలసినట్లు అతనినికొక ప్రయాణము తటస్థించినది దేవునివాక్యము ప్రకారము “వాడు మునిగిపోవునంతవరకు” ఘరూనువలె మిథ్యాగర్వమును భావమున చిత్రించుకొని సముద్రయాత్ర చేయుచుండెను. మరునాడు ఎదురుగాలి కొట్టి ఉయ్యెలలూగు చుండెను.

కుప్పగూలిన నిన్నింక గుస్తరింప
హృదయమెటు ప్రోత్సహించిన నేమిఫలము.
యానమున కనుకూలమై యనుదినంబు
కోరినట్టుల తెరగాలి గొట్టుబోదు.

అతడు చేతులు పైకెత్తి మాటిమాటికి దైవమును ప్రార్థించెనుగాని యేమియు ప్రయోజనము లేకపోయెను. ఓడపగిలెను. దేవుడిటు సెలవిచ్చి యుండెనుగదా. “సముద్రయాత్ర చేయునపుడు మీరు సర్వేశ్వరుని ప్రార్థింతురు”

పరమదాతృత్వమును బూనవలసినపుడు
కక్షవిన్యస్తహస్తులై, కష్టవేళ
దైవమునకు చేతులుచాపు దానజనులు
ప్రార్థనాంజలి యిడనేమి ఫలముగలుగు?

ధనము ననుభవించు; తసుపుమర్దులకిచ్చి;
ధరణినికు శాశ్వతంబుగాడు;
ఇంట వెండి పైడి యిటుక లొక్కొకటిగా
దీయుమోయి; గాలిదివ్వెబ్రతుకు.

అతనికి మిసరు దేశమున నిరుపేదలైన చుట్టములుండిరని
చెప్పకొనిరి. వాని మరణానంతరము ఆ భాగ్యము సంక్రమించి
వారు ధనికులైరి. వారు ప్రాతయుశువులను చింపివేసి సన్నని మిస
రుదేశపు వలిపములను ధరించిరి. వారము దినములు గడువక
పూర్వమే వారిలో నొకడు గాలివలె శాశ్వతము గుర్రమునెక్కి
యందచందములుగల గులామువెనువెంట పరుగెత్తుచుండ సవారి
చేయుచుండెను.

మృతుడు క్రమ్మరనింటికి నెగువెంచి
యాస్తినాయది, లెండు పాండనిన నయ్యె!
వారనుల దుఃఖమింతనె పలుకగలమె?
యిష్టబంధుల మృతికంటె గష్టతరము.

పూర్వము మా కిరువురికుండిన చనవువలన ఆతని చొక్కా
యిక్కొంగు పట్టుకొని యిట్లాటని

తాననుభవింప కొరులకు
దానముసేయకయు బిసిడి తనమునగరుణా
హినుడు చేర్చిననిధి మి
త్రా, సత్యము ననుభవింపు ధన్యాత్ముడవై,

౨౩

దుర్బలుడైన యొక జెన్నవానివలలో బలముగల పెద్దచేప పడెను. దానిని పైకీళ్ళుటకు వానికి సత్తువలేకుండెను ఆచేప వానిని తులారించి వలను నీటిలోనికిచ్చుకొని పోయెను.

నీటికరకు బానిస సెలయేటికరుగ
నేట నీరుచ్చి వెల్లువ నేగనతడు.
ఎన్నిమారులొ వల చేపనిచ్చెగాని
యా తడవ జేపయడుగున కిచ్చెవలను.

“అటువంటి యరుదైనచేప నీ వలలో పడినది. దానిని నీవు బయటికి లాగ లేక పోతివి ” అని తోడిజాలరులు ఆతనిపై విసుగు కొని చీవాట్లుపెట్టిరి.

“ఓ యన్నలారా, నేనేమిచేయగలను? నాకీ వేళ నురదృష్టము పట్టినది. దానికింక నొకదినము ఆయువ్యమున్నది.” అని యాతడనెను. అదృష్టము లేనిదే ‘దిజ్లా’ నదియందు జాలరి చేపలు సట్టలేడు. దురదృష్టము నెట్టుకొనిరానిదే చేప గట్టుపై నెగిరిపడి నురణింపదు.

౨౪

కాలుసేతులులేని వాడొకడు వేయికాళ్ల జెర్రని చంపెను పుణ్యాత్ముడొకడా తట్టునపోవుచుండి యిట్లనియెను: “పరాత్పరుడు కీర్తింప బడుగాక! తనకు వేయికాళ్లుండియు మృత్యువు దాపురించి యున్నందున, కాలుసేతులులేని వానికి చిక్కక పరుగెత్తుటకు శక్తి చాలక యుండెను.”

ప్రాణములు తీసెడు విరోధి పదము వెంట
బడిన, బరుగెత్త నీయక పాడు ప్రాప్తి
యడుగు లరికట్టు; నరిపైన బడిన యపుడు
గాండివము వంచిననేమి కార్యముండు ?

—౨౦—

విద్యావివేక శూన్యజ్ఞానము జలతాగు పువ్వుల యంగీ
దొడుగుకొని, మిసరు ముస్లీను తలచాగచుట్టుకొని యరిబ్బీ గుర్రము
నెక్కి వచ్చుచుండ నేను చూచితిని. నా ప్రక్కనుండిన యొక
మిత్రుడిట్లనియెను: “ఓ సాదీ! విద్యావంతుల కుచిగమైన యుడుపు
లను ఆ పశుప్రాయుడు ధరించుకొని యుండనీ కెట్లగపడుచున్నాడు?”

“వేయి జలతాగు అంగీలకంటె కొలదిపాటి సహజ సౌంద
ర్యమే శ్రేష్ఠమని కెద్దలు చెప్పిరి.”

అంగి శలగుడ్డ బయటి పెడంగుదప్ప
నతని మానవుడని చెప్ప సలవిగాదు;
అస్తిపాస్తులు వెదకిన నందు మనకు
గ్రాహ్య మగునది యాతని రక్తమొకట!

సత్కులీనుడు తగ్గి యశక్తుడైన
నతని యౌన్నత్యమున కేమి హునిలేదు;
వెండి వాకిటికిం బైడి కొండియున్న
యూదుడు కులీను డొనని యూహ గొనకు.

—౨౧—

ఒక దొంగ బిచ్చగానితో నిట్లనియెను: “యనబీజమంత

వెండికై నను కన్నకన్నవారి కాళ్లు కడుపులు పట్టుకొని దేబిరించుటకు నీకు సిగ్గులేదా?”

పావులాపెడ దొంగిల పట్టువడుచుః
జేయి నరికించుకొను నీదు జీవనంబు
కంటె, వేడంగ, దాతలు కనికరించి
యాయ జేచావు నాస్థితి యెంతో మేలు.

౨౦

బాహు బలాధ్యులగు నొకయువకుడు కాలదుర్గతికి చింతిల్లుచుండెను. మిక్కిటమగు ఆకటిచిచ్చువల్లను పేదరికము చేతను ప్రాణములు విసిగి యొకనాడు తండ్రివద్దకు వచ్చెను. తనదుస్థితిని గురించి మొరపెట్టి దేశాటనమునకు అనుమతి వేడుచు ఆతడిట్లనియెను: “నేను యాత్రసేయుటకు నుద్దేశించి యున్నాను. బాహు బల సాహాయ్యమువలన నా కోరికలు నెరవేర్చుకొందును. పెద్దలిట్లు చెప్పియున్నాడగదా:”

కళ్లు శాస్త్రంబులు మరెట్టి జ్ఞానమైన
ఆప్రయుక్తంబుగా నున్న వ్యర్థమగును;
ఆగరు నిప్పున బడకున్న, నరుగ జాడ
కున్న గస్తూరి. నెత్తావియుట్టి పడునె?

ఈ మాటలకు తండ్రి యిట్లనియెను: “కుమారా, యీ పిచ్చి శలంపులు నీ మనమునుండి వెడలింపుము. ఉన్నదానితో తనివిచెంది క్షేమముగ బ్రతుకుము. ఏలయన ప్రాజ్ఞులిట్లు చెప్పియుండిరి: “ఐశ్వర్యము ప్రయత్న సాధ్యముగాదు. దానిని గురించి పరితాపపడకుండుటయి అందుకు తగిన ప్రతిక్రియ.”

పట్టి బలవంతముగ నెట్టివాడుగాని
 లక్ష్మి జలతారు పయ్యెడ లాగలేడు;
 గ్రుడ్డివాని కన్నెమ్మల గుంచెతోడ
 శిల్పి మనిరేక దిద్దిన చెలువు గనునె?

నీకు దల వెండుకలయన్ని నేర్పులున్న
 కాని కాలాని కేవి యక్కరకు రావు
 ఎంత శక్తియుండి యభాగ్యుడెమి సేయు?
 బాహుబలము కంటె నదృష్ట బలమె బలము!

ఈ మాటలువిని కుమారుడిట్లనియెను: “నాయనా, యాత్ర
 వలన ననేకలాభములు సమకూడును. మనస్సునకు సంతోషము
 పొచ్చును. చిత్రవిచిత్ర సంఘటనముల చూడపచ్చును. ఆశ్చర్యకర
 మగు వార్తలు వినవచ్చును ఉబుసుపోకకు పట్టిగాములలో విహరించ
 వచ్చును. ప్రియమిత్రులతో సంభాషించవచ్చును. మట్టుమర్యాదల
 నేర్చుకొనవచ్చును. ధనమార్జించవచ్చును. క్రొత్తమిత్రుల పరిచ
 యము చేసికొనవచ్చును. సమకాలీనమైన లోకానుభవము పొంద
 వచ్చును. మరియు సన్మార్గ ప్రవర్తకల్గి చెప్పియున్నాడు.

కుదువ పడినయట్లు కదలక నీవింట
 నుండ, మానవత్వ మొనరదెపుడు;
 చేశ చేశములను దిరిగి వెడుకచూడు,
 పుడమి వీడినీవు పోకమున్నె.

ఈ మాటలకు తండ్రి యిట్లనియెను: “కుమారా, నీవుచెప్పి
 నట్లుగ నే యాత్రవలన ననేకలాభములు చేకూరును. అయినను
 అది యైదువర్గముల మనుష్యులకే సౌఖ్యప్రదముగ నుండును.
 మొదటివాడు వర్తకుడు. అతడు భాగ్యవంతుడు. శక్తిమంతుడు.
 దానదాసీదనము, జాగరూకులగు నేవకులు ఆతని కాచుకొని యుం

దురు. దినమునకొక పట్టణము, రాత్రికొక విడిది. గడియకొక వినోదస్థానము, ఊణమునకొక సంతోషము చొప్పున వణిజుడు యాత్రాసౌఖ్యము నినుభవించును.

భాగ్యవంతునకు నెడారి బయల, వనుల,
గొండ కోనల నెందునే కొదువలేదు;
ఎచట విడియు, గుడారంబు లచట వేచు;
నఖిల లోకంబు లాబస నవతరించు.

కాంక్ష లీడేర్చుకొన చిల్లిగవ్వ లేక
యుత్త చేతుల నిరుపేద యోగ్యు డయ్యు
వాడెవండని యడుగరు తేడిజనులు;
అతడు స్వస్థానమందైన నన్ముడగును.

రెండవవాడు పండితుడు. మధురమైన వక్తృత్వము అనర్గళమైన వాక్పాత్యుర్యము విజ్ఞానసంపన్నత కలిగియుండు కతన పండితుడు ఎచ్చటికి పోయినను లోకులాలని నాదరించి మర్యాదచూపుచుండురు.

శాస్త్ర పాండితి బంగారు నవర యట్టు
లెచటజూచిన దన్మూల్య మెరుకపడును;
అక్షరాస్యుడుగాని ధనాఢ్యునుతుడు
తేలునాణెంబు; పరభూమిగేల గొనరు.

మూడవవాడు సౌందర్యవంతుడు. రూపవంతుని జూచినపుడు పుణ్యాత్ములును వానితో కలసిమెలసి యుండగోరుదురు. “అపరిమిత ధనముకంటె పరిమితమయ్యు సౌందర్యము మేలు.” అని పెద్దలుచెప్పిరి. రమణీయ వదనము సంతప్త హృదయులకు జీవనౌషధము వంటిదనియు, మూయబడియున్న తలుపులు తెరుచుటకు కుంఠ

శోలవంటిదనియు పెద్దలు చెప్పిరి, వేయేల, ఆతని సాంగత్యమబ్బుట
మహాభాగ్యమని తలపోసి లోకులు వానిని కన్నుల నద్దికొందురు.

తల్లిదండ్రులు చీకెట్టి యిల్లు వెళల
గొట్టి నను సందగానికే కొరతలేదు;
ప్రేమ గొగవములు చూచి ప్రియుని పోల్కి,
నాత డెచ్చోటి కేగిన నాదరింతు.

నెమిలియాక 'ఖురాను' లో నేను గాంచి
యిట్టులంటిని: "తగదు నీకెట్టి పదవి"
'మాటలాడకు, సౌందర్య మహిమదనర
నెటకు బోయిన జేయాత కేమిలోటు?

మోహనుండు మంచిముత్యమో; అదిశుక్తి
గర్భమందెయ్యండ. గనదునోభ;
అణిముత్యమైన నత్యంత మూల్యంబు
నిచ్చి కొందు రెవ్వరేని సంత.

నాలుగవవాడు గాయకుడు. ఆతని మధురగానము దావీదు
శిత్తికోరివి పాటవలె స్వాదయరంజకమయి ఎగురు పక్షిని సాగు
నీటిని అడ్డగించును. ఆతడు సంగీత కళానైపుణ్యము వలన శ్రోతల
చిత్తమును హరించును. దైవభక్తులును వానితోడ కూర్చుండి
వివిధ పరిచర్యలు సలుపుటకు నిచ్చుగొనురు.

ప్రత్యుపంబున గై పెక్క ద్రావునఖుల
చెవుల కమ్మతంపు టూట రుచించుపాట!
నానెమగు మోముకంటె గానంబు మేలు;
దాన గామంబు, దీననాత్మకు నుఖంబు.

అయిదవవాడు పనిపాటు నేయువాడు. ఆతడు తనచేతుల కష్టముతో అన్నము సంపాదించుకొనును. తాను ఆత్మగౌరవమును బలియిచ్చి కడుపు నింపుకొనవలసిన యవసరముండదు. పెద్దలిట్లు చెప్పియున్నారు.

సౌచికుండన్య దేమున చనిన జేత
గానులేకున్న దిండికి గానిదడదు;
రాజ్య విప్లవమున బద భ్రష్టుడైన,
రొట్టెముక్క దొరకక నమ్మాజు చచ్చు.

కుమారా, నేనిప్పుడు వివరించిన గుణములు యాత్రయందు మనస్సుకు శాంతి చేకూర్చును. సంతోషమునకు తావలమగును. వీనినా నొక్క గుణమైన లేనివాడు విచ్చితలంపులు పెట్టుకొని పరదేశమేగునేని వాని ఊరూ పేరు విచారించువాడుండదు.

తాలచక్కము వ్యతిరేకగతి భ్రమింప
గలసి రాకుండు ననుకూల కార్యమేని;
క్రమ్మర కులాయమునుగాంచు ప్రాప్తిలేక
పావురము దాస్యలుబ్ధమై పలను జిక్కు.

అంతట కుమారు డిట్లునియెను: “తండ్రి, పండితుల వాక్యములకు నే నెట్లు విరుద్ధముగ ప్రవర్తింపగలను? వారిట్లు చెప్పిరి.”

“మన దినబత్తెము దైవ నిర్ణీతమయ్యును వాని నార్జింప వలసిన భారము మనపై నున్నది. మన మనుభవించు కష్టములు విధి కృతములయ్యును వాని యెడ జాగరూకులమై యుండుట అవశ్యకము.”

మన తలపులేక తిండి సంప్రాప్తమయ్యు
నార్జనముసేయ దెలివికి నర్హమగును;
ప్రాత దిరుగనిదే దావురాదటంచు
బామునోటను జెయిచెట్ట బాడియగునె?

నేనిప్పుడుండు స్థితిలో మదగజము తోడనైన పోరాడ గలను. భయంకరమగు సింహముతో పెనగులాడగలను. కావున నాయనా, యాత్రచేయుటయే నాకు హితమని తోచుచున్నది. యిక మీద పేదరికము నోర్చుకొనుటకు నాకు శక్తిలేదు.

పరువును బ్రతిష్ఠ దొలగినవానికింక
భరమగునదేది? జగమెల్లవానియిల్లె!
ప్రాప్తుక్రందిన నింటికిబోవు దనికి,
డెవట నినియోనెదరిబేసి కచట విడిచి.

ఝట్టు చెప్పి జనకుని యాశీర్వాదము వడసి సెలవు పుచ్చు శోని పయనించుచు యువకు డిట్లు వచించెను:

కాల మెదురు దిరిగి కాంక్ష లిచేరక
పొవునేని, నేర్పు పొగువాడు
ఎవడునాని తన్ను నెరుగని పరచే
మందు బ్రతుక నెంచి యచటికెగు

అతడట్లు నడచి నడచి సముద్రతీరము చేరెను. తరంగ తాడి తములై గండ శిలలు ఒకదానిపై నొకటి పడియుండెను. సముద్ర ఘోష మూడు మైశ్యవరకు వినబడుచుండెను.

అనిల సంకుబ్ధ వార్తి భయంకరౌర్మి
మాలికా డేలికల నీటి కోళులై
క్షేమముగ నిల్వవే; వొక్క చిన్న యలయె
వెలికి గానుగ రాతిని వినర గలదు.

పడవ శేవుకడ మూగియుండిన యాత్రికుల సమూహమును యువకుడు చూచెను. అందు నొక రొక్కరును మూల ముట్లైకట్టు శోని కేవిచ్చి పడవలో నెక్కి కూర్చుండిరి. పడవ కూలియిచ్చుటకు

వానియొద్ద పైసా యైన లేక వారి నెంత బతిమాలుకొన్నను కనికరము చూపకుండిరి. కఠినాత్ముడగు నొక నావికుడు మొగము చిట్టించుకొని యిట్లనియెను:

“ధనములేకున్న మమ్ము బలవంత పెట్టలేవు. ధనముండిన బలిమితో నావశ్యకముండదు.”

ధనము లేకున్న బాధేది దాటలేవు
బాహు బలమెంత యుండినబైత్యకాడ,
పదుగురి బలంబు మాపద్ద బయట పెట్ట
నేమికార్య! మొక్కనికేవు నిచ్చుకొమ్ము.

నావికుని మాటలు యువకుని చెవులలో ములుకులై గ్రుచ్చుకొని వానిపై కసి దీచుకొన దలచెను గాని యంతలో పడవ కొంత దూరమేగెను. “నేను తోడుగుకొనియున్న చొక్కాను కేవుకు బదులు నీవు తీసుకొని తృప్తి పడుదువేని యిచ్చుటకు నాకేమి యుభ్యంతరములేదు. “అని యువకుడు బిగ్గరగ నరచి చెప్పెను. ఆ మాటలు విని నావికుడు చొక్కాపైని యాసతో పడవను వెనుకకు మరలించి గట్టు చేరెను.

అత్యాశనిర్మిదు సంధునిజేయు
బులుగులం జెవల వలలజిక్కించు.

నావికుని మెడపట్టయు గడ్డపు పీచులును చేతికండగనే ముందుకులాగి మెడకరచుకొని క్రింద పడద్రోసి నిర్భయముగ యువకు జాతని మర్దించెను. దీనిని జూచుచుండిన నావికుని స్నేహితుడొకడు తోడ్పడుటకుగా పడవదిగివచ్చి యువకుని నెదుర్కొనెను. వానికిని నావికుని కై నంత మర్యాద జరిగినది. అతడు వెనుకకు మరలి కాలి

బుద్ధి చెప్పెను. ఇట్టి బలవంతునితో రాజీ చేసుకొని కేవు నడుగ
కుండుటయే యుచితమని పడవవాండ్రు కలబలుకుకొనిరి.

తగవురానున్న దొనకక తాత్మిగొనుము;
బొత్తిగవివాదములమాన్పు మెత్తదనము;
మంచిమాటలనెయ్యాన మదగబంబు
నైనవెంట్రుకతో గట్టనలవియౌను.

తిట్టుకయ్యముగల్గ తియ్యగావలుకు;
పచ్చిపట్టునుగయు బాకుతరంచె ?

నావికులు యువకుని పాదములపై బడి మన్నన వేడుకొని
తెచ్చికోలు వలపుచూపి మొగమునను కన్నుల్ పుట్టెని ముద్దులు గురి
పించి యాతని పడవలో కూర్చుండబెట్టుకొని ప్రయాణము సాగించిరి.

కొంత దూరము పోయి నీటిలో పాడుపడియుండిన యూనాను
సౌధ స్తంభము ప్రక్కన పడవ నిలిపి నావికు డిట్లు చెప్పెను: “పడవ
అపాయకర స్థితిలో నున్నది. మనలో బాహు బలాధ్యుడు ఎవ్వడై
నను ఆ స్తంభ మెక్కి మోకును దానికి ఉచ్చు వేసిన మనము పడవను
రక్షించుకొనవచ్చును.” యీ మాటలు విని శాహుబల గర్వితు
డగు నాయువకుడు పరాజితుల ప్రతీకారము నైన తిలంపక, “నీవు
మొట్ట మొదట దుఃఖపెట్టినవానిని అంగుతి స్వాతి నూరుచూరులు
సంతోషపెట్టినను వాని ప్రతీకారము నెడ జాగరూకుడవై యుండుము.
హృదయమునుండి బల్లెమును పెరికివేసినను గాయము పచ్చిగనే
యుండును.” ఒక సేనాధిపతి సైనికులతో నిట్లు చెప్పెను:

“పరసైనికుల గాయ పడజేతులేని
మరచిపోకుడు వారి మతిరాజు కనిని
యితరుల హృదయంబు నిపు నొప్పింప
పాదనుకైవేచి నిన్నట్లై నొప్పింతు;
కోటకుప్పెను రాత గొట్టెదవేని
కోట్టెదరోకరాయి కోటపైనుండి. ”

అను నిట్టి పెద్దలవాక్యములను సడ్డచేయక ఆ యువకుడు మోకును చేతికి తగిలించుకొని స్తంభము పైకెక్కెను. తక్షణమే నావికుడు వాని చేతిలోనుండన త్రాటిని లాగుకొని పడవను వేగముగ కదలించెను,

యీ మోసమున కాతడు వెరగందిమాచి యేమి చేయునది లేక రెండు దినములూ స్తంభముపై గాసిపడి యలసి లొలసి మూడవనాడు నిదుర తబ్బిబ్బున నీటిలో పడెను. తరువాత నొక రాత్రియు నొక పగలును ఈది యీది యెట్లో యాపద తప్పించుకొని కొన యూషిరితో నొడ్డునబడెను. ఆకటిమంట తీర్చుకొనుటకు ఆకలములు వేరు పెల్లంకులు తిని కొంత సేద చేరి ననున శక్తిగలిగిన వెంటనే యీ మందభాగ్యుడు ఎడారి దారి పట్టెను.

కొంతసేపటికి ఎండ తాపమునకు దప్పి హెచ్చి కాలు మెడల్ప దిటువులేక సమీపమున పథిక సమూహమును గాంచి యచ్చటి కేగెను. ఆచోట నొక బావి యుండెను, బాటనారు లొక్కొక్కరును సొంతగావికి నొక్కొక రూకయిచ్చి వర్షశృంకంటె ప్రియముగా నొక గిన్నెడు మంచినీటిని త్రాగుచుండిరి, యీ యువకునిచేత కాసై నలేదు. అతడెంత బతిమాలి భంగపడినను ఎవ్వరును కనికరింపకుండిరి. అంతట దార్జన్యము వహించి కొందర క్రింద పడమొత్తెను. పథికులందరు నొక కట్టగట్టి యీతని నిర్దయముగ మర్దించి గాయపరచిరి.

లావు పొడుగెత్తు కండబలంబుగలుగు

కఠిని జోరంగలాకబైన గానివెట్టు

భీకరమృగెందు చర్మంబు విప్పినయి

ఆయువకుడు కొంతసేపువర కట్లే చూర్చుండి యక్కరనుబట్టి వర్తకుల బిడారు వెంటబడి పోవుచుండెను. రాత్రియగునప్పటికి

దొంగల యలజడి మిక్కుటముగనుండు నొక మజిలీ చేరిరి. సార్థ వాహులకు నొడలు దడవుటైను. ప్రతిక్షణము మరణము నిరీక్షించుచుండిరి. ఈ సంగతి తెలిసికొని “మీరు భయపడకుడు. మీమధ్య నే నొకడనే యేబదిమంది మనుష్యులకు జవాబు చెప్పగలను. మీలోని తక్కిన బలవంతులు నాకు తోడ్పడగలరు,” అని యువకుడు వారికి ధైర్యము చెప్పెను.

వర్తకు లాతని ప్రగల్భములకు మనసు కుదుటపడి యతని సహవాసమునకు సంతోషించి అన్న పానీయముల నొసగుట యావశ్యకమని తలచిరి. యువకుని యాకటిమంట చెల రేగినది; ఓర్పు కొను శక్తి నన్నగిల్లినది. యాకలిదీర కొన్ని బొక్కులు బొక్కి పయింబయి నీరు ద్రావి కడుపులోని కయ్యమును శాంతింప జేసెను. కడుపు నిండినంతనే నిద్దుర పైకొనెను.

వర్తకులలో ననుభవజ్ఞుడగు నొక వృద్ధుడుండెను. అతడు వారితో నిట్లనియెను: “దొంగల భయముకంటె మీ సహవాస గాని భయమే నాకు మిక్కుటముగ నున్నది. అదెట్లన, ఒక బీదవాడెట్లో కొంత ద్రవ్యము సంపాదించెను. అతనికి లూరియా దొంగల భయముచే రాత్రులు నిద్రపట్టకుండెను. యెంతిపాటునకు భయపడి తనకు తోడుగానుండుటకు నొక స్నేహితుని పిలిచెను. కొన్ని రాత్రులు వాడు అతనికి తోడుగా పండుకొనెను. ఇట్లు కొంత కాలము జరిగిన వెనుక బీదవాడు డబ్బు వాచియుంచిన చోటు తెలిసికొని యా స్నేహితుడు దానిని దొంగలించి ఖర్చు పెట్టుకొని యెచ్చటికో సయనించెను.

ప్రాద్దునలేచి చూచుకొని యా బీదవాడు లబో దెబోయని కొట్టుకొనుచుండ నొకడు విని, “యెందుకట్లు దుఃఖించుచున్నావు?

నీ ధనమును 'దొంగలెవలైన దోచుకొనిరా' యని యడిగెను.
 "అయ్యో దేవుడా! దొంగలుకాదు, నా స్నేహితుడే దొంగలించు
 కొని పోయెను," అని చెప్పెను.

చెలిమికాని స్వభావంబు దెలియునంత
 వరకు నొకకంట గనిపెట్టవలయు వాని;
 చెలిమినెపమునదగ్గర జేరికరచు
 శత్రువులపంటిగాటులు చాలచుచుకు.

ఈతడు దొంగల గుంపులోనివాడు కావచ్చును. నిజము నెవ
 రెరుంగుదురు? కపట వేషముతో మన మధ్య ప్రవేశించి యంత
 పొత్తు లరసి యొకవెరింగి సరియదును వేచి వీడు తన సహచరులకు
 తెలుపవచ్చును. కావున నిద్రపోవుచున్న వీనిని వదలిపెట్టి మూటా
 ముల్లెలు కట్టుకొని మనము పయనించుటయే యుచితమని నాకు
 తోచుచున్నది." వృద్ధుని యీ హితబోధ తక్కిన వారందరు సంగీక
 రించిరి. యవకుని బాహుబలమునకు వారందరు వెరవుగొని
 సామాను కడలించుకొని నిదురించుచున్న యాతని విడిచిపెట్టి
 పోయిరి.

ఆతడు నిద్రలేచు నప్పటికి సూర్యుడు నడిమింట నుండెను.
 తలయెత్తిచూడ వశిజుల బిడ్డలు లేచిపోయియుండెను ఈమరదృష్ట
 వంతుడు ఎడారిలో తిరిగి తిరిగి సరిదారి గానక యాకలి దప్పలచే
 తపించి చావునకు సిద్ధమయి మోమునిసుకపై మోపి యిట్లనియెను:
 "ఒంటెలు కడలి పోయినవి. నాతోడ నెవ్వరు సంభాషింతురు?
 అన్యనకు నన్యడు తప్ప స్నేహితులు మరెవ్వరునులేరు. పలుమారు
 పయనించి యాత్రలోని కష్ట సుఖము లెదుగనివాడు పదులను కష్ట
 పెట్టును." యీ నిర్భాగ్యు డిట్లు పలుకు చుండగా పాదుషా
 కుమారుడొకడు వేటతమకమున అనుచరులను దూరమున వీడి,

యా మార్గమున పోవుచుండి, వాని తల తట్టు నిలిచి, యామాటలు విని, వానిని నిదానించి చూచెను.

రూప సౌష్ఠవ మున్నను ప్రస్తుత స్థితి శోచనీయుముగ నుండుట యెరిగి, “ఎచ్చటనుండి వచ్చితివి?” ఈ స్థలమున కెల్లు జేరితివి. అని రాజకుమారుడు ప్రశ్నించెను. తనకు సంప్రాప్తమైన కష్టములను యువకుడు సంక్షేపముగ విప్పవించెను. ఆతని దుస్థితికి జాలిగొని ద్రవ్యమును అంగీని యిచ్చి నమ్మకమైన బంటును దారి తోడిచ్చి యువకుని స్వస్థానమునకు సాగనంపెను.

కుమారుడు క్షేమముగ తిరిగి వచ్చినందుకు తండ్రి సంతోషించి దేవునికి వందనము లర్పించెను. కాత్రి భోజనాంతరము యువకుడు పడవ వృత్తాంతము. నావికుల శార్లనవ్యము, శావిడగ్గర కాటసాదల దుడుకుదనము, వర్తకుల మోసము, మరియు యాత్ర యందు తనకు సంభవించిన కష్ట పరంపరలను తండ్రితో పూస గ్రుచ్చినటుల వివరించెను. అంతట తండ్రి యిట్లనియెను: “కుమారా నీవు ఇల్లువెడలి నక్కుడు ధనసీనుని ముంజేయి శౌర్యవంతుడవై, విగళబద్ధమవియు, సింహముష్టి పానగియున్నను అది భగ్నమగు ననియు నీతో చెప్పి యుండలేదా? యేబది ముగ్గుల బలమునకంటె నొక యవయెత్తు ౭౦౦౦౦ మేల”ని రిక్తహస్తాదుగు సిపాయి చెప్పెను. యీ మాటలకు కుమారు డిట్లనియెను: “నాయనా, యెట్లయినను కష్టపడకున్న, అపదలకగ్గముకాకున్న విరోధుల జయింప నేరవు. ధాన్యము చల్లకుండిన పంట లభింపదు, కొంచెము దుఃఖమునకు ప్రతిఫలముగ నేనంత సంతోషము నార్జించినదియు, తేనెటీగ కాటున కోర్చుకొన్నందుకు ఎంత తేనెను సేకరించినదియు నీవు చూడలేదా?

అన్నమిశ్వర నిర్ణీతమయ్యు, గడన
యందు నలనులమైయుంట న్యాయమగునె?
చోరచేపరంపపు వెరగూరునేని
ధీపరుడు ముత్యముల నెట్లుదేగలండు?

తిరుగలి క్రిందిరాయి తిరుగక యున్నందుకు మిక్కిటమైన
భారము మోయుచున్నది.

గుహనుబడియున్నసింహము కుడుచుటెట్లు?
రెక్కలొలచినదేగ యేదిక్కుకెగురు?
ఇంటగూర్చుండి వేటాడనెంతుచేసి
కాలుసేతులు సాలీడుకాళులగును.

ఈ మాటలకు శండ్రి యిట్లనియె: “ఈ సట్టున దైవము నీకు
ననుకూల పడినది. నీ యదృష్ట వశమున రాజకుమారుడు నీ వద్దకు
వచ్చుట తటస్థించి నీ మంచి సెబ్బరలు విచారించి కరుణించెను.
ఎల్లకాల మదే విధముగ సంఘటింపదు. కావున నిట్టి విచిత్ర సంఘ
టనలపై నాధారపడి యుండకుము.

అనుదినము వేటకానికి
వనమున జంబుకమునేయడచ్చునె? యెప్పుడో
కనిపెట్టి చిరుతపులి యా
తని డొక్కనుజీల్చి నల్లద్రావగవచ్చుకా

సందర్భోచితముగనున్న యీ కథను వినుము: పారసీక
ప్రభువునకు అమూల్య రత్నము పొదుగబడియున్న యొక యంగర

ముండెను. ఆయన యొకనాడు వినోదార్థముగ కొందరు యాస్థాని కులతో, డష్టరాజు పట్టణ ప్రాంతముననున్న 'ముసల్ల' యను పట్టణమునకు పోయెను. తన ప్రేలి యుంగరము తీసి 'అజుద్' గోవురముపై నిలబెట్టించి, యుంగరముగుండ దూరిపోవునట్లు ఎవడు బాణము విడచునో వా డీ యుంగరము తీసికొనవచ్చునని చాటింప జేసెను.

రాజ దళములో నుండిన నన్నూరుమగది గడిదీరిన విలు కాండ్రు గురిపెట్టి తప్పగొట్టిరి. యొక మేడపై నాడుకొనుచుండిన బాలుడు ఆటకాయ తనమున నుద్దేశ రహితగ బాణమును వదలెను. అనుకూలముగ వీచుచున్న ప్రాతిర్వాయువు ఆ బాణము ఘంగరములో దూరునట్లు విసరెను. ఆ బాలునకు నుంగరము, ధనము అంగీయు నాదరణ పూర్వకముగ బహుకరింపబడెను.

అంతట నా బాలుడు వింటిని అంబును కాల్చి వేసెనని చెప్పుకొనిరి. "ఇట్లేల చేసితివి"? అని వాని నడుగగా, "మొదటికీర్తి శాశ్వితముగ నుండుటకు" అని యాతడు చెప్పెను.

ఒక్కొక్కప్పుడు ప్రతిభానముజ్వలుండు
పలుకు హితము శృతార్థత వడయుకుండు;
అజ్ఞానగు బాలకుడు పేసినట్టి యంబు
తప్పిదారి లక్ష్యంబును దాకునెప్పుడు.

—౨౮—

శాస్త్ర ప్రపంచ సంబంధము వదలుకొని కొండగుహలో వసించుచు కాలము గడపు దరి బేసినిగురించి నేను వినియుంటిని.

పాదుషాలును, భాగ్యవంతులును ఆతని కంటికి తృణప్రాయులుగ నగపడుచుండిరి.

యాచనంబున కొడిగట్టు నతడు చచ్చు
వగకు దిండికి చేజాపవలసివచ్చు;
అశవీడి నృపాలత్వ మందుమోయి,
తృప్తిపరుకంత మున్నతస్థితివహించు.

ఆ ప్రాంతపు పాదుషా ఆ సన్యాసిని దర్శించి యిట్లు విన్నవించెను: “మీ దయార్ద్రమగు మానవ స్వభావముపై నాధారపడి, మీ యింట నొకపూట మీ కున్న యుష్పపుటను రుచి చూడ వలయునని ప్రార్థించుచున్నాను.” మహమ్మద్ ప్రవక్త యాచారమునకు నిట్టి యాహ్వానము అనుకూలము కావున ఆయన యంగీకరించెను. మరునాడు, తా నొసంగిన శ్రమకు మన్నన వేడుటకుగా పాదుషా సన్యాసిని దర్శింప వచ్చినపుడు ఆయన యెదుగుకోలోలాసగి కౌగలించుకొని యాదరించి సన్నుతించెను. పాదుషా పోయిన వెనుక యచ్చటనున్న వారిలో నొకడు ఇట్లడిగెను:

“యీ వేళ పాదుషాకు మీరు చూపిన దయ మీ యభ్యాసమునకు వ్యతిరేక్తముగ నున్నది. ఇట్టిది మరి యెప్పుడును నేను చూచి యెరుగను.” అందుకు షేకు ఇట్లనియెను: “ఒక పుణ్యాత్ముడు సెలవిచ్చిన నూక్తిని నీవు వినలేదా?

పెంచిపెద్దజేసి ప్రయముగా దినబెట్టి
నతడు; మరలసికు నతిథియైన,
ఎదురుకోలోలాసంగి యెదమెచ్చ బరిచర్య
నలుపు; మదియు బ్రాజ్ఞనమ్మతంబు.

ప్రాణముండినదాక వేణువీణా గీతి
 విననీకచెవుల లోగొనగవచ్చు;
 ఉద్యానవనదర్శనోత్సాహ మతల
 కలరనీయక యాజ్ఞ నిలుపవచ్చు;
 ముద్దుగులాబీల మూర్కొననీయక
 ప్రూణేంద్రియంబును గట్టవచ్చు;
 పట్టెమంచము దిండుపరువులు లేకున్న
 బండపైదలమోపి పండవచ్చు;

పడుకతోడుగ బూబోబి బడయకున్న
 జేతు లెదగట్టుకొని నిద్రచెందవచ్చు;
 గాని కొరగాని యీపాడు కడుపునెవుడు
 అదనుకేదైనవేయక యణచలేము.

గులాబితోటతోని

కృతీయాధ్యాయము

సంపూర్ణము.

—

గు లా బి తో ట్

చతుర్థాధ్యాయము

వకౌనమువలని లాభములు

౧

“మిత భాషిత్యమే నాక సమ్యతముగ నుండును యేలయన,
చాల సమయములందు మనము మాటాడునప్పుడు మంచి మాట
లును చెడ్డమాటలును దొరలుచుండును. విరోధులదృష్టి చెడ్డమాట
లపై దప్ప వేరొంటిపైకి ప్రసరింపదు, అని నే నొక స్నేహితునితో
చెప్పితిని. అత డిట్లనియెను. “సోదరుడా, నీయందు మంచితనమును
చూడని విరోధియే మేలైనవాడు.”

ఎపుడు వైరుధ్య కలుపిత వృష్టిజూడ
నొప్పులునుదోచు కొండంత తప్పులట్లు;
విరియు పన్నీరువుచ్చేని వినుముసాది
కంటకంబుగ వైరికి గానబడును.

బువనంబుగాంతితే బారించు రవిని
అదమాకృతిగ నెంచు సందమూలకము.

౨

ఒక వర్తకునకు వేయి దీవారములు నష్టమువచ్చెను. “ఈగం
గతి యెవ్వనితో చెప్పనద్దు” అని అతడు కుమారునికి చెప్పెను.
“నాయనా. నీ వాణ్ణి పెట్టినందువలన నేనెవ్వరితో చెప్పను. అయి
నను ఈ రహస్యమును దాచియుంచుటవలన ఏమి లాభము గలు
గునో దానిని నాకు తెలియ జెప్పుము” అని కుమారుడడిగెను.

“మన కష్టము రెండింతలు కాకండుటయే లాభము. ఒకటిః
ధన నష్టము. రెండు: మన దురదృష్టమునుగూర్చి యిరుగు పొరుగు
వారు సంతోషించుట.” యని తండ్రి చెప్పెను.

3

ప్రశ్నార్థితోసిపు భాషింపబోకు

మాతృదుఃఖము ; నాతడానందమొందు

తెలివితేటలుగల యొక యువకుడు కళలయందును శాస్త్రము లందును ఎక్కుడు ప్రవేశము అభిరుచియు గలిగియుండెను. కాని యాతడు కొంచెము పిరికి గుండె కలవాడు. పండిత సభలలో కూర్చుండునేగాని నోరెత్తి మాటాడడు. ఒకనాడు తండ్రి యాత నితో నిట్లనియెను: “కుమారా. నీవుకూడా నీకు తెలిసిన దానిని గురించి యుపన్యసింపుము.”

“వాడు నాకు తెలియనిదానిని గురించి ప్రశ్నింతు రేని సిగ్గు పడవలసివచ్చునని నాకు భయము కలుగుచున్నది,” యని యువకుడు బదులు చెప్పెను.

చెప్పమడిమను భక్తుండు చిలగొట్టు
చుండ. నదిగాంచి నైదికుండెయి, నాడు
గుర్రముసకులాడంబు గొట్టరమ్ము
కడలుమని కొంగులాగిన కథనుచినవె?

హౌసము వహింపసితే
నే నరునకుగాని యుండదేకార్యంబుం;
గాని, వచింపదలంచిన
దాని బ్రమాణీకరించి గతజెప్పపలెకా.

4

ఒకానొక యోగ్యుడగు పండితునకును నిరీశ్వరవాదికిని వివాదము తలపించినది. పండితుడు వాద ప్రతివాదములందు ఆతనితో

నెగ్గలేక డాలూ డవాలూ విరళిక్కిట్టి వెడలిపోయెను. “మీకింత శిక్షణము శాస్త్రసాంకేయమున్నను ఆ మతిహీనుని వాదమునందు ప్రతిఘటించి జయింపలేక పోయితిగదా.” యని యొకడా పండితుని నడిగెను. “నా పాండిత్యము, ఖురాను, పురాణములు, తమ గురువుల శ్రీ సూక్ష్మలకు సంబంధించినది. కాని యా మతిహీనునకు ప్రమాణబుద్ధి లేదు. వానిని వినడు. అందువలన వారి మతవిరుద్ధ ప్రసంగము వినుటవలన నాకేమీ ప్రయోజనముకలదు?” అని యా పండితుడు చెప్పెను.

ఎవడు ‘ఖురాను’ ప్రమాణము
నవివేకతనమ్ముకుండు నతనికి భక్తుం
డెవడును బ్రత్యుత్తర మి
య్యవల; చదవెతగుజవాబుటంచు చలపుమి.

౨

బుద్ధిహీనుడొకడు పండితుని మెడ పట్ట పట్టుకొని లాగుచు నవమాన పరచుచుండుట జాలీనూస్ జూచి యిట్లనియెను: “ఈతడు ప్రాజ్ఞుడే యైనయెడల, ఏమియు తెలియని మూర్ఖుని చేతిలో నిట్టి స్థితికి పాల్పడడు.”

ఇరువురుప్రాజ్ఞులెప్పు కలహింపరు; మూర్ఖునితోడ జివ్వకుం
ద్వరపదిపోడు పండితుడు; వాడొకచేత బకున్వభావుడై
పరుషములాడినకా నహనభావముతో మృదులొత్తులకా మనో
హరముగ బల్కువానిహృదయంబున గోపమునన్నగిల్లకా.

నిరతంబు వాదులాడెడు
నిరువురునజ్జనుల నొక్కయొరకను గట్టం
దరమగు; వారిరువురు ము
ష్కరులైనను గొలుసులేని చాలవుపట్టక.

ఒక సజ్జనుని నొక దుర్జనుడు దూషించెను. ఆతడు ఆ మాటలకు కోపపడక యోధు వహించి యిట్లనియెను: “ఓయీ, నీ వన్న దానికన్నను నేను చెడ్డవాడను. నీ నిదివరకెరుగని నా తప్పులను నే నిప్పుడు తెలిసికొంటిని.

౬

సుహృత్వాచార్య అను పండితుడు వక్తృత్వమున అప్రతిమానుడని పేరుపొందెను. యేలయన, నొకసభయందు సంవత్సరముపన్యసించినను చెప్పినమాట మరలచెప్పడు. ఒక వేళ చెప్పవలసి వచ్చిన ఆమాటను వేరర్థమున నుపయోగించును. రాజాస్థానమున నుండు సచివుల కుండవలసిన గుణములలో నిదియొకటి.

మధురమైనను హృదయంగ మంబునైన
జిత్రమైనను విశ్వానపాత్రమైన
బ్రహ్మదమైనగదు వునరుక్త భాషణంబు;
తియ్య హల్వాను నొకసారి తిన్నజాల్చు.

౭

ఒక పండితుడిట్లు చెప్పుచుండ నేనువింటిని: “ఒకడు మాటాడుచుండగా ఆ సంభాషణము పూర్తికాక పూర్వమే మధ్యలో మాటాడువాడు తప్పు తన యజ్ఞానమును రుజువు చేసి కొనువాడు మరియొకడుండడు.

ఓయి, సంభాషణంబున కుండుమొదలు
తుదయు, మధ్యలోమాటాడ దుడుకుపడకు
విశ్రుత వివేకచిత్తులౌ విజ్ఞులౌరులు
పలికి నిలిపినయంచాక పలుకరెప్పుడు.

౯

మహామాదు నౌకరులలో కొందరు, “ఫలాని విషయమును గురించి సుల్తానువారు మీతో నేమిచెప్పిరి?” అని హాసకృష్టమై మందీని అడిగిరి. “ఆ విషయము మీకుగూడా తెలిసియుండవచ్చును” అని యాయన చెప్పెను.

“మిత్రో నేవిషయములు చెప్పదురో యట్టివిషయములు మాబోటివారితో సుల్తానువారు చెప్పరు.” అని వారనిరి

“నే నితరులతో చెప్పనను నమ్మకముచేతనే సుల్తానువారు నాతో చెప్పిరి. అట్లగుట మీ రేలనన్ను ప్రశ్నించెదరు?” అని అయన యడిగెను.

తెలిసినంతమాత్ర బలుకమి ప్రాజ్ఞుండు
పరులతోడ నెట్టి వార్తలైన,
ప్రభురహస్యములను బయలుపెట్టుట తల
నాధివెట్టి జూదమాడినట్లు.

౧౦

ఒక యిల్లుకొనదలచి వెల తీర్మానము చేసికొనుటలో ముందు వెనుకలాడుచుంటిని. మొదట యూదు డిట్లుచెప్పెను: “ఈ యింటిని కొనుడు. నే నీప్రదేశమున పాత్ర కావును. ఈ యింటి మంచిచెప్పు

రలు నన్నడుగుడు. ఇది చాల మంచియిల్లు. ఏ లోపమునులేదు.”

“నీవు నాకు నిరుగు పొరుగుల నుండువను లోపముతప్ప మరియొకటి యుండదు. అని నే నంటిని.

ఈపుపారుగున నుండిన యింటివిలువ
తగు బదిదేరములదాక, తథ్యమిదియు;
అనపడియెద నీమృతియైనపదప
వేయివరకైనహెచ్చును విలువయనుచు.

౧౦

ఒక కవీశ్వరుడు దొంగల నాయకునియొద్దకు పోయి పద్యము చెప్పి ప్రస్తుతించెను. అంతట నాయకుడు, “ఈ కవి యాగీని ఒలుచు కొని యూడు దాటగొట్టుడు” అని దొంగల కాజ్ఞాపించెను.

పాపమా దరిదురు విగత వస్తుడయి చలిలో వడకుచు పోవుచుండ కుక్కలు వాని వెనువెంట తగుల్కొనెను. కుక్కల నదలించుటకు రాత్రికె వెదకెను. కాని భూమిపై సంతయు మంచు పేరుకొని యుండెను. ఏమియుం దోచక దిక్కులేని వాడయి కవి యిట్లనియెను. “అగ్నా, వీరు యెటువంటి దొంగలురా! కుక్కలను వదలిపెట్టి రాళ్ళను కట్టివేసిరి.”

దొంగల నాయకుడు కిటికీగుండ ఆతని చూచి యా మాటలకు నవ్వి యిట్లనియెను: “ఓయీ కవీ, నావద్ద నీ కేమెన కావలసి యున్న కోరుకొనుము.”

“మహా ప్రభూ, నాకు కానుక యియ్యడలెను లేని నా చొక్కాయ నాకు పార వేయించుడు” అని కవి మొరపెట్టెను.

పరులనుండి ధనము బడయంగవాంఛింతు
రర్థిజనులు; నాకునాశలేదు
నీధనంబుపైని; నిష్ఠురకష్టంబు
పెట్టిపంపకుంట పెద్దకాన్క.

ఈ మాటలువిని దొంగల నాయకునికి కవిపై జాలి గలిగి
యాతని చొక్కాను మరల నిప్పించి దానితోడ ఉన్ని చొక్కా
యిని కొన్ని దేరములను కానుకగా నిచ్చెను.

౧౧

జోస్యుడు తన యింట ప్రవేశించు నప్పటికి తన భార్యయొద్ద
పరాయి వాడొకడు కూర్చుండి సరస సల్లాపములాడు చుండుట గని
దూషింపసాగెను. రచ్చా రావిడి యైనది. పెద్దమనుష్యుడొకడు
ఈ సంగతి తెలిసికొని యిట్లనియెను:

ఇంటనేమైనది యెరుంగగలేవు
గగనగుప్తమునెట్లు కనిపెట్ట గలవు?

౧౨

శ్రవణ దాడుణమైన కంఠస్వరము గల యొక మత బోధ
కుడు తన కంఠము మృదు మధురమైనదను భ్రాంతితోనుండి వ్యర్థ
బోధనము చేయుచుండెను. వాని గానమున నెడారిగొని మాలకాకి
యరవులు దాగియున్నవని నీవు చెప్పవచ్చును ఖురానుగొని “అవు
రము నందెల్ల నింద్యమైనది గాడిద యొండ్ర యొక్కటియె.”
అనుసూక్తి యాతని తరహాకు సరిపోవును. గాడిదవంటి యీ బోధ
కుడు ఓండ్రపెట్టుటకు ప్రారంభించినపుడెల్ల ఆతని కఠోర రావము
ఫలన్ పట్టణమును పురాదిగొనికి కంపింప జేయును.

ఆ బోధకునకున్న గౌరవము వలన ఊరివారు ఆతని లోపమును సహించి, కష్ట పెట్టుట యుచితముకాదని యూరకుండిరి. కాని, యాతనిపై రహస్య విరోధమున్న మరియొక బోధకుడు అచ్చటికి వచ్చి యిట్లు చెప్పెను: “మిమ్ము స్వప్నమున చూచితిని. మంగళ మగుగాక!”

“ఏమి చూచితివి?” అని ఆయన యడిగెను.

“మీకంత స్వరము మధురముగ మారినట్లును అందు వలన ప్రజలు ఆనంద భరితులైనట్లును నేను కలగంటిని.”

అంతట నాబోధకుడు ఈ విషయమై కొంత యాలోచించి యిట్లనియెను: “దేవుడు నిన్ను సంతృప్తి పరచుగాక! యెటువంటి శ్రేయస్కరమైన కలగంటివి. దీని మూలమున నా లోపములు నాకు బోధపడినవి. కర్ణ కఠోరమైన కంఠస్వరము గలవాడననియు నేను గొంతెత్తి యరచి చదువుట వలన ప్రజలు విసుగుకొని కష్టపడిరనియు నేనిప్పుడు తెలిసికొంటిని యీనాడు మొదలు మెల్లగ చార్ధనము చేయుదునని ప్రతిజ్ఞ చేసికొంటిని.

తప్పులెల్లను నెప్పుల కుప్పులనుచు
మొల్లుగాంచి గులాబీలు మల్లెలనుచు
బొగడుమిత్రుల సాంగత్యమున వినిగితి
ఖండ్రాత్రువు లోపము జూపువరకు

ఎవడైన దనతప్పు తెరిగించుదాక
దనతప్పునేప్పని తలచునజ్ఞుండు.

౧౩

సంజార్యా నగరపు మసీదున నొక మునాది గొంతెత్తి

యరచి నమాజు చేయుచుండెను ఆ కఠిన రావము విన్నవారందరు ద్వేషముతో వెడలిపోవుచుండిరి. ఆ మసీదునకు స్వామి యైన యమీరు సుస్వభావుడు. న్యాయబుద్ధి గలవాడు. ఇతరుల హనస్సు నొప్పించుటకు నిష్టములేనివాడు గావున యమీరిట్లనియెను: “యీ మసీదున పూర్వమునుండి సేవచేసిన మునాదులున్నారు. వారిలో నొక్కొకనికి అయిదు దీనారముల బత్తె మిచ్చుచున్నాను. నీ వింకొక చోటు చూచుకొందువేని నీకు పది దీనారముల నిచ్చెదను.” యీ మాటలకు సమ్మతించి పోయెను.

తరువాత కొంత కాలమునకు ఆతడు అమీరువద్దకువచ్చి యిట్లనెను: “స్వామి, మీరునన్ను మోసము చేసితిరి. పది దీనారములకేనన్ను ఆ యుద్యోగమునుండి వెడలనంపితిరి. నేనిప్పుడున్న చోటినుండి సేరాకచోటికి పోదునేని వారు ఇరువది దీనారముల నిచ్చెదమని చెప్పుచున్నారు. అయినను నేనొప్పుకొనజేదు.”

అమీరు నవ్వి యిట్లనెను: “జాగ్రత్త. నీ హాపుకొననద్దు. ఏబది దీనారముల నిచ్చుటకు వారెట్లయిన సంగీకరింతురు!

కొండచరిమట్టి గొడ్డటగోకుచుండ
వెడలు గరుగరు శబ్దంబు విధమునీడు
బొంగుగొంతుకలోబుట్టి బోరుకొల్పు
కఠినరావంబు మాయెద గదలగోకు.

కఠోర కంఠుడొకడు గొంతెత్తి ఖురాను చదువుచుండ
నొక పెద్ద మనుష్యుడు ఆ దారిని పోవుచుండి యిట్లడిగెను:

“సీకు. నెలజీత మెంతి.”

“ఎదో కొద్ది.”

“అట్లయిన నీవేల యింత శ్రమపడు చున్నావు?”

“దైవ ప్రీత్యర్థము.”

“మరిల నీవిట్లు చదవకుండుట యెదైవమునకు ప్రీతికరముగ నుండును.”

ఈవు ఖురాకానూక్తులిట్లు పఠింప
స్వానమౌను మునలిమాని యందంబు.

గులాబితోటలోని
చతుర్థాధ్యాయము

సంపూర్ణము.

గు లా బి తో ట

సంచమాధ్యాయము

•

ప్రేమయశోవనములు

•

౧

హాసమ్మైమందీని యిట్లుడిగిరి: “సుల్తాను మహమ్మదునకు చాలమంది చక్కని శానిసలు గలరు. వారిలో నొక్కొకడును లోకాద్భుత రూపము తుడు. అట్లయ్యును సుల్తాను అంతగా నంద చందముజేసి అయ్యాజును ప్రేమించినట్లు వారిలో నొక్కనినైన వల ప్రేమింపడు?” ఆయన యిట్లు చెప్పెను:

“హృదయమున నెక్కినది కంటికిని ఇంపుగ నుండును.”

ఎవ్వడేనియు నిరాగ దృష్టిజూడ
‘యూనబు’ కురూపిగా దోచుచుండు; గామి
ప్రణయదృష్టికి దయ్యపులాడురూపు
జానిపించు దివ్యాకృతి గాగనెపుడు.

ప్రభువునకు నిట్టుడైన యెవ్వడుగాని
తప్పలోనరింప నవియెల్ల నెవ్వలగును;
రాజు తొనిపుచ్చిన వానివాతయేమె
యింటివారైన నాదర మృష్టిగనరు.

౨

ఒక పెద్దమనుష్యునివద్ద రమణీయవశీయగు దాసి యుండెను. దానిపై నతడు మోజుపడి యుండెను. “యెంత శోచనీయుము! నా యీ దాసికి అంత చక్కదనమున్నందుకు. గట్టి వానితనము నిర్లక్ష్యభావము లేకుండిన నెంత సంశోషకరముగ నుండెడిది?” అని ఆయన యొక స్నేహితునితో ననెను. అంతట మిత్రుడిట్లు

చెప్పెను: “సోదరుడా, స్నేహము నంగీకరించినపుడు దాశ్యమును కోరకుము, ప్రేమనీ ప్రేయసుని సబధమునందు, దాని యొడ యడు అను భేదమంతరించును.”

యింటిఖామందు తెరగంటి వంటిదాని
తోడ నయ్యాటలాడ నా తొత్తుకూతు
రాజ్జవెట్టును సా మినియట్టు; లతడు
ప్రణయభారంబుమోయు సేవకునిభంగి.

యిటిక కంకరగొట్టుటో యింటవలయు
నీరుదెచ్చుటో దానికి నియతవృత్తి;
యట్లుగాకది ప్రేయని యయ్యెనేని,
చెనటియబమాని చెంపకు జేటుమూడు.

౩

ఒక వున్నాళ్ళు తొకనీయందు ప్రేమబంధుడై యుండుట
చూచితిని, ఆతనికి నహించుకొను శక్తిగాని ప్రాయము వెల్లికొను
ధైర్యముగాని లేకుండెను, ఆతని నెన్ని చీవాల్లు పెట్టి మదలించి
నను వానిపై వ్యామోహము వడలక యిట్లనెను:

నీ యుడుపుకొంగుపై జేయి నేనువవల
గత్తితో నీవెనామెన గాటులిడన,
నాకు నీకన్న నెవ్వరున్నారు దిక్క?
వత్తునేని నీవాకిట వచ్చివడుదు.

ఒకనాడతనికి బుద్ధిచెప్పి యిట్లంటిని: “నీచ్యమైన యీ వ్యా
మోహమునక లొంగిపోవుటకు నీ ప్రశస్తమైన తెలివి యేమైనది!”
ఆతడు కొంత తడవాలో చించి యిట్లనియెను:

వ్రణలు మా మాపాలుచెచ్చో బడము చిడునె
భక్తిభుజుబలంబున కట బట్టులెము;
కలతదప్పులయిగా నదీకర్తమమున
బూడినయతందు మురికిని బూనికొనడె?

౪

ఒకనాడొకడు చిత్తము విరవశమయి ప్రాణములపై నాశ వదలుకొనెను. ఆతడు కోరిన విషయము అపాయకరమైనదియు, నుడిగుండమువలె ప్రాణసంశయము గొల్పినదియునై యుండెను, అది నోటబడటకు వీలులేని యూహ కబళముగను, ఉచ్చుల కెలయింపరాని పక్షిగను పొందరానిదై యుండెను.

వ్రణయిని నీసొమ్ము పాటింపకున్న
దుమ్మైన సొమ్మైన దుదకు నీకొకటె.

ఒకతూని యూతని కిట్లు సలహాచెప్పి: “నిష్ప్రయోజనమైన యీ పిచ్చి తలంపు వదలుము. నీవలెనే కొందరు ప్రజలు సైతము వ్యామోహమునకు చిక్కిరి. వారి హృదయము శృంఖలాబద్ధమైనది.” యీ మాటలకాతడు దుఃఖించి యిట్లనియెను:

నాకు హతబోధవలదని నా నఖులకు
దెలుపు; మవ్వానియందె నాదృష్టిచిక్కె;
బాహుబలిమున యోధులు పరుల, జక్క
దనముగలవారు ఏయుల, నిర్దయతలొండు.

ప్రాణభీతిచే క్రియరాండ్రనుండి హృదయము మరలించుట
ప్రేమధర్మముగాదు.

స్వప్నయోజన బంధాల బడిననీవు
వంచకుడవోదు వసురాగ పాలనమున.
నకియ చెంగటజేర నసాక్ష్యమైన
దత్తయత్నమునకా మృతిపర్యమగును.

పీలైననీకొంగు విడకచేకొందు
గాకున్న నీ యింటికడకేగి చత్తు.

ఆతని మంచి సెబ్బరల నరయవఃసిన బాధువులుపాని శోచ
నీయ స్థితికి జాలిగొని నీతి బోధించి కల్లుదిట్టములలో నుంచిరి.

వైద్యుండురోగికి బంచశిక్షంబు
నీయ నాతనికోర్కె యెగురుజక్కెరకు.

వృణయ విహ్వలచిత్తుడౌ వానిచెవిని
జెలియ గునగునలాడిన పలుకువినవే?
యాత్మగౌరవ పరుడవౌ నంతవరకు
నాచుగౌరవమొక లెక్కగాదు నీకు.

ఆతని కోర్కెకు తావలమైన రాజకుమారునికి వాని నిష్ఠ
యమై యిట్లుచెప్పిరి: “ఎవడో యొక యువకుడు మైదానమున
నిరంతరము కనుపించుచుండును. మధురమైన భాషయు చనుత్కా
రోక్తలును పలుకుచుండును. ప్రజలు యాతని యుపన్యాసముల విను
చుందురు. కాని మనస్సులో వేదనయు ప్రేవులలో మంటయు వలపు
పిచ్చియు నతనియందు గనపడుచుండును” ఈ మాటలువిని తన
యందే యా యువకుని చిత్తము లగ్నమై యున్నదనియు, తన్ను
గురించియే దుఃఖిభూలిని సుడిగాలివలె చేపెననియు నరింగి రాజ
కుమారుడు ఆతని నైపునకు గుర్రమును పరుగెత్తించెను.

రాజకుమారుడు తనయొద్దకే వచ్చుచున్నాడని తెలిసికొని
యాయువకుడేద్యును నిట్లు పలికెను:

సన్నుజంపినవాడు సనుజేరవచ్చె
దనబలి పశువుపై దయగల్గెనేమో!

“ఎట్లున్నావు? యెచ్చటనుండి వచ్చితివి? నీ పేరేమి? వృత్తి
యేమి?” యని రాజకుమారుడు ఎంత దయతో నడిగినను ఆ యువ
కుడు ప్రేమ సముద్ర తరంగములలో నమాంతముగ మునిగిపోయి
యుండుటవలన నూపిరి విడచుటకై న శక్తిలేక యుండెను.

శడదాకగ ఖురాను కంఠస్థమయ్యె
బలుకలేదోనమాలో ప్రణయవిహ్వలుడు!

రాజకుమారుడిట్లనెను: “నాతో మాటలాడవేల? నేనును
దరిబేసి సంఘమునకు జేరినవాడనె అదియునుగాక వారికి నేను
దాసుడను.”

న్నేహితుని యాదరోక్తల ప్రోత్సాహమువలన ఎట్టకేలకు
ప్రేమతరంగ సంక్షోభమునుండి తలయెత్తి యువకు డిట్లనియె:

ఈవు నావద్దనిలుచుండ నింతవరకె
ప్రాణములు వీడిపోకుంట యద్భుతంబు!
నీవుమాటాడవచ్చిన నిమిషమందె
పలుకశక్తియు మిగులుట గొలుపువంత.

ఆ యువకుడిట్లు పలుకుచు ఎలుగెత్తి యరచి ప్రాణము దేవుని
శర్పించెను.

ప్రేయసిగుడారు వారిట ప్రేమదగ్ధు
డస్తమింపక యుండిన నక్కజంబు!
అతడొకవేళ బ్రతికిన బ్రాణములను
క్షేమముగ తిక్కజట్టుట చిత్రమగును!

౨౩

ఒకవిద్యార్థి రూపవంతుడుగను మృదుమధురభాషిగ
నుండెను. మానవ స్వభావ దౌర్బల్యము వలన నుపాధ్యాయుడు
వానిపై ననురాగము చూపుచు నితర బాలురను శిక్షించినట్లు
వానిని శిక్షింపక యొంటరిపాటున కనబడినపు డిట్లు చెప్పచుండెను.

సన్ను నేనుమరచిపావుచున్న యటుల
మగ్గుమయ్యెను నీ యందె మనసునాకు,
ఓయి దివ్యాన్య, నినుగాంచుచున్నయపుడు
బాణమెదురైన గన్నులవాల్చుదోను.

ఒకానొక సమయమున ఆ బాలుడిట్లు చెప్పెను: “మీరు
నా పాఠముల విషయమున నెట్లు శ్రద్ధతీసికొందురో అట్లే నా ప్రవ
ర్తనమును గురించియు శిక్షించుడు. నా కిష్టమైనదియు మీ
కిష్టము కానిదియు నా స్వభావమున మీ కేదైన తోచినయెడల
నన్ను హెచ్చరింపుడు. నేను సరిదిద్దుకొనుటకు యత్నించెదను,
యీ మాటలకు నుపాధ్యాయు డిట్టినియెను: ఓయీ, యీ మాటలు
వేరొకనితో చెప్పుము. ఏలయన నిన్ను చూచుచున్న నాకంటికి
ఒప్పులు తప్ప మరేదియు గానరాదు.

ఒప్పులను దప్పులని నొక్కిచెప్పుచుండు
నీ విరోధి కనీసికల్ నేలబడుత;
ఒప్పాకటియుండి డెబ్బదితప్పులున్న
నొప్పాకటి తప్ప నఖండైయుంగనండు.

౨౪

ఒకనాటి రేయి నా ప్రాణమిత్రు డొకడు ఇంట ప్రవేశింపగా

చూచి యొడలు మరచి లేచునప్పుడు నా చొక్కాయొకొంగు
తగిలి దీపమారిపోవుట నాకు జ్ఞప్తియున్నది. యాతడు కూర్చుండి,
“నన్ను చూచినంతనే దీపము నీల యాచ్ఛితివి” యని నిందించెను.
నే నిట్లంటిని: “యేలయన, సూర్యుడుదయించెనని సందేహించుట
మొదటి కారణము, యీ పద్యము నా మనసునకు వచ్చుట కెండవ
కారణము:

హేయరూపుడుదీపిక యెదుటనీలువ,
లెమ్ము, వానిని నభవేడలంపు మపుడె;
తేనెవాతెర నగుమోముతేరవ యైన
పైటచెంగునుబట్టి దీపంబునార్పు.

2

చాలకాలమునుండి యగపడని యొక స్నేహితుని చూచి,
“యెచ్చటనుంటివి? నీకొరకు నిరీక్షించుచుంటిని” యని యొకడు
పల్కెను. “విసుగు పుట్టించుటకంటె నిరీక్షింపబడుటయే మేలు,”
అని యాతడ నెను.

మోహపుంగైపు పుట్టించు ముద్దులాడి
వచ్చినావాలనించి; నీపైటవిడువ;
అనదీరంగ బ్రయురాలి నరయుకంటె
నెప్పుడో యొకప్పుడుగాంచ నెంతోప్రియము.

యితర మిత్రులతోడ వచ్చునేని వలపులాడి తగవులాటకే
వచ్చును. యేలయన, ఈర్ష్యయు పత్యర్థితయు నశింపదు.

అస్మ్యులౌ వలపుకాండ్రతో నరక్షణంబు
చెలియ నయ్యాటల గలసిమెలనియున్న
నెంతసేపొపట్టదు దహించివైవ
నంతరంగము నీర్వాదవానలఁబు.

పిన్ననవ్వులు మోమున బెనగులాడ
నకియ యిట్లువచించె: నోసాది, నేను
నభను వెలుగొందు దీపికాజ్వాల: నందు
నెన్నొప్పుదుగులుచావ నాకేమిలెక్క?

౯

చాలాకాలము క్రిందట నేనును మరియొక స్నేహితుఁడును
బాదముకాయలోని రెండవప్పలవలె కలసిమెలసి వసించుచుంటిమి.
అకస్మాత్తుగ నతడు పయనిపవలసివచ్చెను. కొంతకాలమునకు తిరిగి
వచ్చి “యీలోపల డేమసమాచారములు తెలుపుట కెవ్వరినైనా
వార్తావహుని పంపగూడదా?” యని నాతో నిష్ఠురములాడెను.

“నీ సౌదర్యమునుగాంచి యా ప్రేషితుని కన్నులు ఆనందించుచుండ నేనుమాత్రము భగ్నశుడనయి యుండునన్న తలగవు
నన్ను వేధించె!” నని నేనంటిని.

ఎవ్వడైనను నీమోము తృప్తిదీర
గాంచ నీర్వాగ్ని నామది గడలుకొనును ;
ఆయిన ననుకొందు గ్రహ్మర నంతలోన
నిన్నుగని తృప్తిచెందుట సున్నయనుచు.

౯

ఒకానొక పండితునకు నొకనిపై మనసు తగిలియుండెను యీ రహస్యము బహిరంగమాయెను. అతడు ప్రజల చౌర్యస్యము వలన బాధపడుచు మితిలేని యోధువహించి యుండెను. ఒకనాడు నేనాతని నిల్లుమందలించితిని: “ఆతనితోడి నీన్నేహము నిష్కల్మష మనియు గర్వమైనది కాదనియు నేనెరుగుదును. అయినను తాము ప్రజల యాడికలకు పాల్పడుటయు మట్టుమర్యాద లేరుగని మొర కల చౌర్యస్యమునకు అగ్గమగుటయు పండితుల గౌరవమునకు నర్హముగాదు.” అంతట నా పండితుడిట్లనియెను: “మిత్రుడా, నన్నునిం దింపకుము. చాలాసాధలు దీని యశాచిత్త్యమునుగురించి యాలోచించితిని. యాతని చూడకయుండెడు కష్టమునకంటె చౌర్యస్యము సహించుటయే మేలుగ తోచినది. ప్రేమపాత్ర మైనదానిని చూడ నీయక కన్నుల మరల్చుటకంటె, దానిని పొందుటకుపడు కష్టము నందు హృదయము నిల్చుటయే తేలికగ నుండునని తత్వవేత్తలు చెప్పిరి.”

ప్రియురాలిపై మతిపెట్టిన యతడు
తనగడ్డమొరులకు దాబట్టియిచ్చు;
పలుపువెట్టిన జింక పరుగెత్తలేదు;
ఎవతె లేకుండిన నిహముశూన్యంబు
యట్టినెచ్చలి కష్టపెట్టిననేమి?
ఒకనాడు ప్రియురాలి నొకయొడంబడిక
నడిగితి; నదిమొదలనుతాపమునను
పలుమారునే క్షమార్పణము గోరితిని;
హృదయంబువెట్టితి నుదతికట్టెడుట,
నేమిజేసినగాని యింతియిష్టంబె;
ప్రియమునవిల్చుటో వెడలగొట్టుటయొ
యెట్లుచేసినమేలో యెరుగునాచెలియ.

౧౦

నా నిండుజన్మమున నిట్టిది తటస్థించెనని. నీ వెరుగుచువు.
ఒక ప్రియమిత్రునితో నన్యోన్యరహస్యములు చెప్పకొండగంత
సంబంధముండెను. యేలయన ఆతని కంఠస్వరము మృదుహధురము
గను వదనబింబము పూర్ణచంద్ర సదృశముగ నుండెను.

ఆతని చెక్కుల సొంపారు నాకలంబు
జీవనామృతముంగ్రోలి చివురువెట్టు;
సతని తరితీపువాతర నరయుడేని
కండచక్కెర రుచిచూడగల్గినట్లు.

యిట్లుండ ఆతని ప్రవర్తనము నా స్వభావమునకు వ్యతిరిక్త
మయి నా కంగీకారము గాకయుండుట సంభవించెను. అంతట
స్నేహబంధము సడల్చి యాతనితో నిట్లంటిని:

పడవేయి నీయిచ్చవచ్చినదారి,
నాతలంపొల్లవు, నీతాతడేడు.

అతడు వెడలిపోవుచు నిట్లనుచుండ వింటిని.

ఆరుణ సాంగత్యంబు నల దివాంఛంబు
విడనేమి, రవికాంతి విలువకులోలె ?

యిట్లువచియించి యాతడు పయనించెను. వాని దుఃస్థితికి
నా మనసు నొచ్చుకొనెను.

సాంగత్యలాభంబు నమనె; గర్హంబు
పడుదాక దెలియము ప్రమదంపు విలువ
క్రమ్మరవచ్చినకా గడతేర్చుమోయి,
నీవెన్న బ్రాహ్మంబు నిలబెట్టుకంటె
నీముందు మరణంప నెగడుమోదయి.

అయినను దైవవశమున, కొంతకాలము గడచినపిదప నతడు తిరిగి వచ్చెను. దావీదు కంఠమునలె మధురమైన యాతనిగొంతు బొంగుకుపోయెను. యూబువలె రమణీయమైన యాతని రూపము పసచెడెను. సీమలేగుపండువలె నున్ననైన యాతని చిబుకము ఉరు వెక్కిడుముప్పట్టి యుండెను. ఆతని సౌందర్యమూల్యము తగ్గెను నేనాతని చూచినంతనే కాగిలింతునని యాసపడియుండెను. కాని నేను ప్రక్కకుతొలిగి యిట్లంటిని:

అలరు సూనూగుమీసాల యౌవనమున
నరయవచ్చినవారల దరిమితివు;
ఈతమొక్క గడ్డంబుతో నింపుదరిగి
చేరినాడవె యీనాడు చెలిమిగోరి.

ఆరయగ సిదుజవ్వనపు టామనిపచ్చలు పాలిపోయె; నె
ప్పరుసున జింతిలకా మరలవచ్చునె పూర్వపు సోయగంబు? ని
ప్పుగవయులేదు ప్రాప్యి; నిదబోకటపాత్రను; బెక్కులే నీ
నరననుగోరువారికడ నల్పము చెల్వగుముద్దుముచ్చటల్.

ఆ కలంబులు తోట నందంబుగొలుపు,
నటు వచించినవాని కంతయుండెలియు;
అనగ:- సుందరు చెక్కులందు మోసెత్తు
పచ్చల బొంపంబు బ్రజయవిహ్వలాల
యుల్లంబు వెదుకంగ నుప్పొంగుచుండు;
నీ గడ్డపుకా మడినిండె తోటాకు,
కొనిన కొలదియుం గెనరిపైకెడుగు;
గడ్డంబుపెంచిన గత్తిరించినను
యౌవనప్రాభవం బంతరించెడిని;
గడ్డంబుపైనికు గలయంత ప్రభుత
బ్రతుకుసైనాకున్న, బ్రళయంబువరకు

జేపిడకద్దాని జిక్కబట్టెదను
 యిటుల బ్రశ్నించితః నేమయ్యె నీదు
 వదనసౌందర్యంబు? పరివృతంబయ్యె
 జంద్రబంబము చీమచాలులచేత;
 నిటువల్లె నామొగమేమాయెనేమొ!
 గళిత సౌందర్యదుఃఖము చూపుపొందె
 నలుపుదాలిచెనంచు నాకు దోచెడిని.

౧౧

“సుందరులైన యువకులను గురించి నీ యభిప్రాయమేమి?”
 యని యొక కాగదాడు అరబ్బీని ప్రశ్నించితిని. ఆతిడ్లిచెప్పెను
 “చూడచక్కనైన శరీరముగల యంతనరకు బిరుసుతనమును గట్టి
 తనమును పూనుదురు. వారికి బిరుసుడనము వచ్చి నిష్ప్రయోజకు
 లయినప్పుడు దయచూపి చెలిమి పాటింతురు.”

అందచందములొనరు ప్రాయంపువాడు
 విరచిగిని కటాక్షుల విసుగుగొలుపు;
 మినమును గడ్డమునువచ్చి మిసిమితరుగ,
 గలసిపెరిసి పర్తించు నఖ్యంబుగోరి.

౧౨

“ఒకడొక చంద్రవదనతోడ రహస్యగృహమున కూరు
 చుండియుండ, ద్వారములు మూయబడియుండ. సేవకులు నిద్రించు
 చుండ, కామోద్రేకము దుర్దమమైయుండ, నొకయరబ్బి చెప్పినట్లు
 “ఖర్జూరములు పండియున్నవి. తోటకాపరి నిరోధింపడు” అన్నట్లు
 అంగయు ననుకూలముగనుండ, వాడు సంయుతబుద్ధి బలముచేతి

చిత్త చాపల్యమునుండి తన్ను రక్షించుకొనగలడా?" యని యొక పండితుని పశ్చిందిరి ఆతడిట్లు చెప్పెను: "ఒక లేళ ఆతడు చంద్రాశ్వతుకు వశ్యుడుగాగ తప్పించుకొన్నాను. పరనిందాపరాధులు విమర్శనములకు గురి కాకమానడు."

సాధ్యమౌ దనపతి శానించినిలువ;
నయిన లోకుల నాల్కలరికట్టతరమె?

సాధ్యశ్యము

చిలుకను కాకితోడ నొకపాజరమున బంధించిరి. చిలుక కాకి వికారరూపమునకు నీనడించుకొని యిట్లనియెను: "హేమి యసహ్యమైన స్వరూపము! యెటువంటి యభిశప్తముఖము! ఎట్టి యనాగరక స్వభావము!"

ప్రాధుపాదువునలేచి నీ మోముజూడ
శాంతదివసోదయం బంధనంధ్యయగును
నీకునీవంటి నిర్భాగ్యు నెయ్యమొప్పు
కాని. నినుబోలువాడు జగానలేడు.

యిందు వింత యేమనగా, కాకియు చిలుక సహవాసమునకు ప్రాణము విసిగి తన కాలమర్గతికి దీనముగా పలవరించుచు ఆశాభంగముతో చేతులునలుపుకొనుచు నిట్లనియెను: "నా యదృష్టమంత తలక్రిందైనది! కాలము ఊసరవిల్లివలె మారుచుండును! తోడి కాకులతోడ తోటగోడలపై నొయ్యారముగ పచారుచేయుటయేనా గౌరవమునకు తగియుండును.

భక్తుదుర్మతులతో వసియింపజేయ
నతనికయ్యదియె కారాగారశిక్ష.

ఇటువంటి నెలివిలక్కవదియు, మొండిపట్టుగలదియు, పనికి
మూలినదియునగు వడలుబోతు చిలుక సహవాసబంధమున జిక్కి
గోడుగుడుచుచు నాకాలమెల్ల శిక్షననుభవించుటకు నే నెట్టిపాపము
చేసియుంటినోగదా!''

పాడుసీయాపు చిత్రంపయదినగోడ
ప్రక్కకేనియు నెవ్వరు పదములిడరు;
నీవున్నదాననుండ నిర్దితమైన
గొంకతిరులు నరకంబు గోరుకొందు.

పండితులు పామరుల నెట్లు ద్వేషింతురో అట్లే పామరులు
కూడా పండితులను ద్వేషింతురన్న విషయము నీవు తెలుసుకొందు
వుగాక యని యీ సాదృశ్యము నుదాహరించితిని:

కోడపోదామూక గోష్ఠిలోనుండె
పరమభక్తుం; డంత బుద్ధిపూబోణి
యతనితో వచియించె: ననమాతృ, మీకు
మాగోష్ఠినుండ నమ్మతిగాకయున్న
మటమటమని మోము మాడ్చబోకుండు,
అది యంతకుఁమున్నె యతివికర్షకము!
లాలెలు పన్నీరు పూలమద్యమున
నిలనాటినట్టి యెండినకట్టెవీవు,
ఎదురుగాలివె, లేక యెనలేని చలివె!
పేరిగడ్డగనుండు పెనుమంచుశిలవె!

౧౩

నేనును మరియొక స్నేహితుడును కలసి కొన్నియేండ్లు ఒకరి కొకరుగా తోడునీడగా యాత్రసల్పుచుంటిమి. యొక కంచమున దిని యొకమంచమున పరుండుచుంటిమి. మిత్రుల మిత్రలేవి హక్కులను ఇరువురము అనుభవించుచుంటిమి. తుదకు కొంచెము లాభము కారణంగా అతడు నాహృదయమును నొప్పించుట కియ్యకొనెను. సహవాస మంతరించినది. యిట్లయ్యెను ఇరువురియందు హృదయానుబంధము బొత్తిగా తెగిపోలేదు. యేలన, పూర్వమునేను రచించిన యీ రెండుద్విపదలను ఆతడొక సభయందు చదివెననీ వింటిని.

ఎలనవ్వుతోడ నెచ్చెలి వచ్చినంత
పుంటిలో నుప్పిడు పొల్కిబాధించు;
చెలిముంగురులుచేత జిక్కనెట్లుండు ?
దాతకొంగర్థిచే దవిలినట్లుండు.

అచ్చటవినుచుండిన మిత్రబృందము ఈ ద్విపదలను మెచ్చుకొనిరి. ఇందలి భావచమత్కారమునకు గాకపోయినను ఆ మెచ్చుకోలు వారి మధురమైన సహృదయత్వమునకు సాక్ష్యమగుచున్నది.

అంతట ఆ స్నేహితుడు ఆ సభయందు నన్ను ఆతిథియొక్కలతో ప్రశంసించి, మా పూర్వసహవాస మంతరించినందులకు వగచి యందుకు కారణమైన తన తప్పిదమును ఒప్పుకొనెను. ఆతనికిగూడ కోరికయున్నదని యెరిగి యీ ద్విపదలను వ్రాసిపంపి రాజీచేసుకొంటిని:

మనకు నన్యోన్యంబు మైత్రిబంధంబు
గలదు; చానిని నీవే ఖండించినావు;
మరల నీపై జిక్కిమనను; మున్నట్లు
మారెడవంచునే మదినంశయింప;
నింకరాజీనీకు నిష్టంబయేని.
ప్రియతరుండగుదువు; వెండిరారమ్ము.

౧౪

ఒకనికి చక్కని యిల్లాలుండెను. ఆమెమరణించెను వికృతాంగియైన ముసలియత్తనూత్రము ఓలెపైకము వసూలుచేయు వరకు అల్లునియింటనే నివసించుచుండెను. ఆమెసహవాసము తొలగించు కొనుటకు ఆతనికి యుచాయమును తోపలేదు.

ఇట్లుండ స్నేహితులు కొందరు ఆతని విచారించి యోదాగ్నుటకు వచ్చిరి. వారిలో నొకడు “నీ ప్రియురాలివియోగము నెల్లు సహించుచున్నావని” అడిగెను.

“భార్య తల్లిని చూచుచుండుటకంటె భార్యవియోగమంత కష్టముగాదు,” అని ఆతడు బదులుచెప్పెను.

తెగరుగులాచీలు దొంగిలిపోవ
కంటకనిచయంబె కడకులభించె;
బంగారు పెన్నిధి పరులుగొంపావ
పామొక్కటియె గుంటబన్నుండి మిగిలె;
కానివారల మోముగాంచుటకంటె
కనులు బల్లెమున కగ్గముసేయవచ్చు;
ఒకవిరోధిని జూచుచుండుటకంటె
వేయిమిత్రులతోడ విడివడవచ్చు.

౧౫

నా యశావనకాల మందొకనాడు ఒకవీధియందు సంచరించుచు నొక చంద్రమూఖుని గాంచితిని. యెండతాపము నోరెండ జేయుచుండెను. యెడారి వేడిగాలి యెముకలలోని మూలగను ఉడికించి కరగజేయుచుండెను. బలహీనశశనలన నిశితమైన సూర్యా తపము సహింపలేక, యెవరైన నా తాపము తొలగింపవచ్చుననియు గుటికెడునీళ్లు తావనిచ్చినా దాహము నుపశమింప జేయుదురనియు ఆశించి యొకగోడనీడ నాశ్రయించితిని.

అంతనే యొకయింటి మొగనాల చీకటిలో చుక్కవంటి చక్కనిపూబోణి ప్రకాశించెను. ఆ కాంత సౌందర్యమును వర్ణించుటకు అనర్గళ వాగ్ధోరణిగల నాలుకయైన అశక్తమని చెప్పవచ్చును. చీకటిరాత్రిలో ప్రొద్దుపొడుచుచున్నదా లేక, జీవనామృతము చీకటి కోసలోనుంచి వెలికుబుకుచున్నదా యనునట్లుండెను.

ఆయువతి మంచినీటిగిన్నెను చేకొని దానిలో కొంచెము పంచదార చిలకరించి పూలయ్యాసవము కలిపెను. పన్నీకుచిల్కి సువాసన గుబుల్కొన జేసెనో లేక తన కపోలములందలి గులాబీలను కొంచెము కలిపెనో నేనెరుగను. ఎట్లయిననేమి, మొత్తముమీద ఆ రమణీమణి చేతినుండి పానకమునందుకొని త్రాగితిని. పోవనున్న ప్రాణము మరల కుదుటపడెను.

దీసెడు నీటితో వెలగునే దప్పి
యావగా జలమైన నణవలేదన్న.

ప్రతి ప్రభాతమునందు నీవంటి రమణి
దివ్యవదనంబుగాంచు వచ్చుప్రమున్న
పుణ్యపురుషుని యానంద పూర్ణహృదయ
మెట్టులుండునో వర్ణింప నెచితరము ?

అనవమత్తుడో నతడు మేల్కనును
ఆర్థరాత్రముదాట; ఆసాఖి ప్రణయ
పానీయమత్తుడో పావనాత్ముండు
అంత్యదినోదయమందె మేల్కనును.

౧౬

మహమ్మదు ఖవారజంపాహి ఖతాప్రభువుతో హితాభిప్సా
యానుసారముగ రాజీ చేసుకొన్న సంవత్సరమున, నేను కాన్ ఘర్
నగరపు ముఖ్యమనీదునందు ప్రవేశించితిని. అచ్చట చక్కని దేహ
సౌష్ఠవమును అందచందములుగల యొక బాలుని చూచితిని. ఆత
డిట్లు వర్ణింపదగియుండెను:

గురువు శిషిం చె నీకు పాకులపనందు
హృద్వశీకరణంబు, గారించునేర్పు
లాలసము, నశీచాలన లాఘవంబు
అడ్డులేని దౌర్జన్య, మనాదరంబు.

యిట్టి యున్నతిరూపంబు నిట్టి ప్రకృతి
గల మనుష్యుని నెందు నేగాంచవైతి;
అయిన దేవదూతయె యవియన్ని నీకు
నేర్పియుండునటంచు నే నిశ్చయింతు.

ఆ బాలుడు “జమక్ వరీ” అను అరబ్బీవ్యాకరణమును
చేతబట్టుకొని “జయదు అమరూను కొట్టెను, మరియు అమరూను
క్షతగాత్రుని చేసెను” అని వాక్యపరిచ్ఛేదముయొక్క యవతారి
కను వల్లించుచుండెను. ఆ మాటలువిని నేనిట్లంటిని. “అబ్బాయీ
ఖవారజంపాహియు ఖతాప్రభువును రాజీపడిరి. జయదు అమరూలు
విరోధమింకను కొరవయున్నదా?”

ఇందుకు ఆ బాలుడు నవ్వి నా యూరి పేరడిగెను. “పవిత్ర మగు షీరాజ్ పట్టణము” అని చెప్పితిని.

“అట్లయిన సాదీపద్యములలో నీకేవలై న కొన్ని తెలియునా?” అని నన్నాతడు ప్రశ్నించెను. నేనిట్లు అరబ్బీలో జవాబుచెప్పితిని.

వ్యాకృతి పరించు విద్యార్థి వలతుగాని
జైదు అమరూనుసట్లునక జదువునతడు;
పతన వినియత్తచిత్తత బ్రక్కనున్న
వారి చలయెత్తిచూడడు బాలకుండు.

కొంచెమూర్ఖులచింతి యాతెడిట్లనియెను: “ఈ దేశమున వ్యాప్తిగోనున్న సాదీకవిత్వము చాలవరకు పారసీభాషలో నున్నది. కావున మీరు పారసీపద్యములు చదివిన అర్థము సులభమగును.” అంతట నేనిట్లుచెప్పితిని:

నీదుభావంబు వ్యాకృతి నిహితమగుట
మాయెడంద వివేకమ్ము మానిపోయె;
ప్రియుని హృదయంబు నీయరిచిట్టయయ్యె;
మాకు నీవును, వ్యాకృతి నీకు ప్రయము.

మేము పయనింప నిశ్చయించుకొన్ననాటి ప్రాద్ధున మాతోడి యాత్రికులలో నెవడైననొకడు ఫలానియతడు సాదీయని చెప్పియుం డవచ్చును. ఆ బాలుడు పరుగెత్తుకొనివచ్చి ఆదరముచూపి మన మున నొచ్చుకొనుచు “ఇంతకాలము మీ రేలచెప్పక యూరకుంటిరి నేను కృతజ్ఞత తెలుపుకొని మీబోటి పెద్దలసేవకు సంసిద్ధుడనుగ నుండియుండును,” అని చెప్పెను.

“నీ యెదుట నేను ఫలానివాడనని చెప్పకొనుటకు నోరా డక యూరకుంటిని” అని నేనంటిని. “మేము మిమ్ము శ్రద్ధాభక్తు

లతో సేవించునట్లు మీ రేల కొంత కాలము ఇచ్చట నుండరాదు”
అని యాతడడిగెను.

“ఏలయన నీ క్రిందికథననుసరించి” యని సేనంటిని:

మనుజనంఘమువీడి మమతవేనాడి
పర్వతగుహయందు పరమనంకృప్తి
కాలంబుగడపెడు ఘనునిదర్శించి
యిట్లంటి: బుణ్యాత్మ; యెడదదాన్యంబు
విడిపోవబట్టంబు వేంచేయరాదె?
అన బూజ్యాడిట్లనె: ఆపట్టణమున
అచ్చరలంబోలు నతివలున్నారు ;
బురదగుంటను నేఘు పూని కాత్మిట్ట
గంధదమ్మంబుగా కాయంబుక్రంగు.

యీ కథ చెప్పి యొకరినొకరు మొగము ముద్దిడుకొని వీడు
కోలాసగి కొంటిమి.

ఇంపు చెలికాని ముద్దిడ నేమిఫలము
త్వరగ వీడ్కొల్పి పంపించవలసియున్న ;
అట్టి వీడ్కొలు ‘సేబిని’ ననుకరించు
ఒక్కచెంపను నెరుపు వేరొకట బసుపు.

వీడ్కొన్ననాడె నే వేదనామృతుడ
గాకయుండిన నా యగాధంపు జెలిమి
ఎంతో బూటకమని యెత్తిపోసెదవు.

౧౭

బొంతలు తొడుగుకొన్న దరిచేసి యొకడు మక్కాకేగుచున్న

సార్థవాహమును కలసికొని మాతోడ యాత్రచేయుచుండెను; అరబ్బీరాజొకిడు కుటుంబపోషణమునకయి యా దరిబేసికి నూరు దీనారముల బహుమతి చేసెను. 'కఫాచే' దారిద్ర్యోపిడిగాండ్రు సార్థవాహమును కనిపెట్టియుండి దానిని శుద్ధపూజ్యముగ దోచుకొనిరి వనిజులు లబోదెబోయని కొట్టుకొనిరి. కాని యేమిప్రయోజనము తేకపోయెను.

ఏడిచి వేడినా యెంత కుయ్యదిన
దొంగలితురె మల్లి దోచిన ధనము.

పుణ్యాత్ముడైన యొక దరిబేసిమాత్రము కలతచెందక కాంతముగ నుండెను. "దొంగలు నీధనమును దోచుకొనలేదేమో" యని నేనంటిని.

"నా ద్రవ్యమునుకూడా వారపహరించిరి. ధనము పోయి నప్పుడు కష్టపడవలసినంతి వ్యామోహము నాకు దానిపైలేదు," అని యా పుణ్యాత్ముడు వచించెను.

ఎట్టివస్తులపైని యెవ్వరిపైని
మనసు పెట్టకుము; క్రమ్మరుపంగలేవు.

యిప్పుడు మీరు చెప్పినది నా పూర్వస్థితికేంతయు నన్వయించుచున్నది. నా యశావనకాలమున నొకయువకునితోడ నత్యంత మైత్రితో కలసిమెలసి యుండుట తటస్థించెను, పొరపొచ్చె మెరుగని మా స్నేహమెంత గాఢమైనదనగా అతని సౌందర్యము నా కన్నులకు మక్కువలెను ఆతినితోడి సాంగత్యము నా జీవిత మూలధనము గను ఊరదెను;

ఒకవేళ స్వర్గాననుండిన నుండు
నట్టి సుందరమూర్తి యవనిలోలేడు;
అతడుమరణింప నన్యులచెలిమి
వెలియయ్యె, నటువంటి వేరొక్కని నిల
గాలించిచూచిన గనలేనికతన.

ఆకస్మికముగా ఆతని జీవితమూలధనము మృత్యుపంకమున
మునిగిపోయెను. వియోగదుఃఖపు నిట్టూర్పుపాగలు వాని కటుం
బమునుండి వెలువడెను.

కొన్నిదినములు నేనాతని గోరియొద్ద స్నేహబద్ధుడనై కూర్చుం
డియుంటిని. ఆతని వియోగమును గురించి నేను రచించిన పద్యము
లలో నీ క్రిందివి కొన్ని:

మరణపు ముల్లు నీ పదసుమంబునుదాకిననాఁడె, కాలపుం
గరకు కటారి నాతల దెగంబరిమార్చిన, నీవులేని యీ
నిరయమువంటిలోకమును నేగనకుందును; నీదు గోరిముం
దర నిపుడున్నవాడనయ్యె, నా మృతితెంతయు చెచియుండియుఁ
పడుక పైనిగులాబీలు పరవకున్న
గన్నుమోడిచి విశ్రాంతి గనడునఖుడు;
కాలము హరించెనతని కపోలరక్తి,
అతని మృతికబల్లెరు లంకురించె.

ఆస్నేహితుని వియోగానంతరము సంతోషానుభవమును
ఇతరుల సాంగత్యమును కోరనని దృఢముగ నిశ్చయించుకొంటిని.

నిన్న వెయ్యంపుదేటలో నెమ్మిలీల
దమ్మగతినుంటి; నేడు నర్పంబుపోల్కి
ముడుచుకొనియుందునయ్యె! నముద్రయాత్ర
దరగ వెరలేకయున్న నాదాయకరమె.

ప్రాద్దుపాడువున బన్నిరుహులచెలిమి
ముల్లువెరలేకయున్న నామోదకధమె.

౧౮

ఒక అరబ్బీరాజునకు లయిలామజ్నానుల కథ చెప్పుచు మజ్నాను ఉన్నాదావస్థను గురించి యిట్లువచియించిరి: “మంచి తెలివితేటలు పొండిత్యముకలిగియు నతడు చిత్తమును చిక్కబట్టి కల్లెమునువదలి యెడారిదారిపట్టెను.” రాజు నాతని నిచ్చటికి రప్పించి పుడని యాజ్ఞాపింపగా వారు మజ్నానును హాజరుపెట్టిరి. అంతట రాజుజ్ఞామందలించెను: “మృగత్యము వహించి, మానవసాంగ త్యము బహిష్కరించి, యేకాకినై యెడారిలో క్రమ్ముదుటకు నుదారమైన నూనవస్థభావమున నీకేమిదోషము గోచరించినది?” అంతట మజ్నాను దుఃఖించి యిట్లనియెను:

నేను లైలాను ప్రేమించినానటంచు
నాదుమిత్రులు నిందింతునను. గాని
చెలియనొకమారు వారు వీక్షింతురేని
యిట్టినాస్తితి హేతుపూహింపగలరు.

పదిగనాదోషములు పాగబట్టువారు
హృదయమోహిని, నిన్ను దర్శింతురేని
చేతి నారింజకుమ్మారు చేతివేళ్లు
చెనటులై కౌసికొనుటలో ఇత్రమేమి?

ఈతనికింతటి దురవస్థ తెచ్చిపెట్టిన లైలా రూపలావణ్యము
లెట్టివోయని యామెసౌందర్యమును స్వయముగ చూచుటకు రాజు

మనము ఉవ్విళ్ళూరుచుండెను. లైలాను రప్పించుట కాజ్ఞయైనది, 'హయా' తెగవారి కుటుంబములలో పెదకిపెదకి శుదకు ఆమెను కనుగొని తీసుకొనివచ్చి రాజాంతపురమున నడిమిచౌకమున నిల బెట్టిరి. రాజు ఆమెరూపమును కొంతసేపు నిదానించి పరికించెను. కాని రాజుకంటికాయువతీ రూపము అమిత సామాన్యమైనదిగ కని పించెను. ఏలయన తన యంతఃపుర పరిచారికలలో నథముర్తాలై నను అందచందముల లైలాకన్న మిన్నగనుండెను.

మజ్నూను ఇగిలెగ్గుడుకావున రాజు మనసులోని భావ మూహించి యిట్లునియెను: "మహాప్రభూ, మజ్నూను కంటిద్వార ముననే లైలాసౌందర్యమును దర్శింపవలయును. అట్లుగాననే ఆ దివ్యదృశ్యముయొక్క రహస్యము మహిమ మీ హృదయమున ప్రకాశించును"

అరోగ్యవంతుడై యలరుమానవుడు
వృణబాధ తత్త్వంబు భావింపగలడె?
నాచంటివానికే నాబాధవినుతు;
కాటుపొందనివాని కడగందురీగ
కథజెప్ప వ్యర్థంబుగా దోచుగాదె!
నరీగ నాస్థితినికు నమనూదుదాక
వ్యర్థగాఢగ నాయవస్త గన్పట్టు.

౧౯

హందాకనగరపు న్యాయాధిపతినిగురించి యిట్లు చెప్పుకొనిరి: లాడములుకొట్టువాని కూతురిపై ఆ పెద్దమనుష్యునకు వలపుగలిగెను. కామపేరితమైన యాతనిహృదయము కొలిమిలోని గుర్రపు లాడమువలె నెర్రగక్రాగెను.

కొంతకాలము చంచలచిత్తుడై యతడు ఆ యువతిని వెదు
కుచు, నిరీక్షించుచు, తనకు తటస్థించిన విషయములు చెప్పకొనుచు
నిట్లనియెను:

నిడుపగుదేవదారు ధరణీబము నా గనువిందుజేసి యో
పడతి, మదీయహృత్సుమము బాదములంజెడద్రొక్కెదేల, నా
యెడదను నీ విలోల లలికేకణముల్ చెరవెట్టు; నెవ్వరుం
బుడమిని నీ మనంబుగొన బోలని చోగనుమోడ్చు మీదయశ.

ఒకనాడాయువతి దారిలో న్యాయాధిపతికెదురుపడెను. ఈ
తని వ్యవహారములు గాలివార్తగా తన చెవినిపడియుండుటవలన,
మితిమీర కోపగించుకొని కఠినముగా దూషించెను. రాళ్లురువ్వెను.
ఆతని యువమానమునకు కావలసిన ప్రయోగములలో నేదియు
వదలిపెట్టలేదు. అంతట ఆ న్యాయాధిపతి విశ్వాసపాత్రుడైన యొక
మిత్రునితో నిట్లనియెను:

యిటుచూడుప్రేయసి యెటులగాంచెడినో
కుటిలభ్రుకుటిగూడ గూర్చునందంబు
మనముప్రేమించెడు వనితచేదెబ్బ
ఖర్చురఫలమట్లు కడుతీయ్యరౌను.

నోటసిపిడికిటి పోటులందినుట
వెన్నరొట్టెలదినుకన్న ప్రయంబు.

నిజముగా నా కాంత లజ్జావిహీన చేష్టలందు ఔదార్య సౌర
భము గుబుల్కొనుచున్నది.

క్రొత్తగాదెచ్చినట్టి యంగూరుఫలము
చప్పరించిన వుల్లిని చవివొనంగు;
రెండుమూన్నాళ్లు నోర్చుతోనుండుమోయి,
యదియె విరబండి మధురనన్యందియగును.

ఇట్లు వదించి ఆయన న్యాయస్థానమునకు వచ్చి గడ్డపై కూర్చుండెను. అంతట తనయజ్ఞకు లోబడి యుద్యోగముచేయు చుండిన కొందరు పెద్దమనుష్యులు వినయపూర్వకముగ భూమిని ముద్దిడి యిట్లువిన్నవించిరి: “ఒక వేళ మర్యాదాలోపమని యని పించుకొన్నను దేవరవారి యనుమతితో నొకమాట మనవిచేయ దలచుకొంటిమి. పెద్దల అభిప్రాయమిట్లున్నది:

ప్రతిమాటకుందప్పు పట్టుటతగదు;
ఘనులతప్పరయుట ఘనమైనతప్ప.

అయినను పూర్వమునుండియు దేవరవారి యశాదార్యము మాబోటిదాసుల సుఖజీవనమునకు కారణమైయున్నదన్న కృతజ్ఞత వలన నిట్లువిన్నవింపవలసి నచ్చినది. మాకు న్యాయమైనదని తెలిసియు మీకు తెలుపనియెడల అది యొకవిధమగు విశ్వాస ఘాతుక మగును. మీరు ఆలాడాలవారి యుపత్తిపై మోహమువడలి శోరిక మరలించుకొనవలయును. న్యాయాధిపతి పడవి యున్నతమైనది; అనన్యగమ్యమైనది. అట్టి పవిత్రపదవిని పాపపంకముచే కళంకితము చేయకుడు. ఆ కాలం యిట్టిదని మీరెరుంగునురు; చూచియున్నాడు మాటలను వినియున్నాడు.

ఎన్నెయవమానములు పడ్డహీనమతికి
నొకరిమానంబుపై శృద్ధయుండుటెట్లు?
ఏబడెండ్లుగడించిన దెనికిరి
నొక్కనాటి దుష్కార్యము మొక్కలించు.

స్నేహితు లేకగ్రీవముగ నొసంగిన హితోపదేశము న్యాయాధిపతికి సమ్యతముగ నుండెను. ‘వినదగవైన వారి అభిప్రాయములను కొనియాడుచు ఆతడిట్లనియెను: “నా ప్రాణమిత్రులదృష్టి

నా స్థితిని కాపాడుటయందు నియక్తమై యుండుట యెంతయు న్యాయముగను ప్రత్యుత్తరములేని ప్రశ్నగను ఉన్నది. అయినను హితము బోధించినందుకు స్నేహము త్యజింపబడునేని సత్యవంతులను దగాకోరులని సిందింపవలసి వచ్చును."

“యిచ్చవచ్చినయంత హితముబోధించు
కాని భంగినల్పు గడుగంగవశమె
నినుదలంచుట మాన్పనేరరిందెవరు;
తలదెబ్బతగిలిన తాచునునేను;
బలమరిచుట్టగా బడియున్నవాడ.”

యిట్లునుడివి ఆ యెమ్మెలాడిస్థితి గతులరయుటకు కొండర నియోగించి ధనము మితిమీర వెచ్చించెను. తక్కిడలో ధనముండు వారికి రెట్టలలో బలముండునని చెప్పదురుగదా!

ధనముజూచినవాడు తలవంచు ద్రాసు
వలె, లోహబాహులబలము గల్గియును.

ఎట్లయిననేమి, మొత్తముమీద నొకనాటిరేయి న్యాయాధిపతియు ఆ వలపులాడియు రహస్యకేళీవిలాసముల దేలియాడిరి. ఈ విషయమెవ్వరో ఆ రాత్రియే రక్షకభూధిపతికి నెరుకపరచిరి. రాత్రియెల్ల న్యాయాధిపతి తలయందు ద్రాక్షాసారాయి కైపును, కాగిట ఆ ప్రియురాలును ఉండెను. సంతోషాదిశయముచేత నిద్ర పట్టక కూనరాగములు తీయుచుండెను.

ఒకవేళనీరాత్రి యుక్తకాలంబున
 గూయకుండునుగాక కుక్కుటంబు;
 కాముకీకాముకుల్ కోగిట ముద్దుల
 నినుమంత తనివొంద రింతదనుక
 కనుమోడ్చినారొక్క షణమువిరోధులు,
 అనువయ్యెదరి; కోర్కెలనుభవింపు;
 తెలివితేటలతోడ మెలకువనుండుము
 బ్రతుకిక్కటలపాలు పడకయుండ;
 రాచనగళుల దొలిభేరి రణనములును
 బెనుమసిదున దొలికూయి వినెడువరకు
 పెదవి పెదవినిబిడుట పిచ్చితనము,
 తెలివిమూలినగోడి నూతలనుసమ్మి.

న్యాయాధిపతి యా సిద్ధిబోనుడగా సేవకుడొకడు పరుగెత్తు
 కొనివచ్చి “ ఇంకను మీరిట్లు కూర్చుండియున్నారేల? లెండులెండు
 అనుకూల సమయమున్నప్పుడే త్వరపడుడు. అనూయపరులు మీపై
 నపనిండులు మోపుచున్నారు. అయినను నిజమే చెప్పుకొనుచున్నారు
 ఈ కీడు ప్రస్తుతము కొద్దిగనే యున్నది. వివేకముతో వర్తించితి
 మేని దాని నణగద్రొక్కవచ్చును. అట్లుగాదేని రేపుమాపుల
 నీవార్త లోకమున వ్యాపించును.” అని విన్నవించెను. అంత
 న్న్యాయాధిపతిశవ్యుచు వానితట్టునగాచి యిట్లునియెను:

మృగరాజుహస్తంబు మృగముపైనుండ
 కుక్కలు లొపెట్ట గొరగానితనము;
 మోముమోమునజేర్చి ముదితనోనుండు
 మరులు వ్రేల్కరచి భగ్నాశులైకుండ.

“ఏలినవారి రాజ్యమున కొత్తగా నిట్టిచెడ్డతనము జరిగినది యేమియాజ్ఞ పెట్టెదరు?” అని ఆనాటిరాత్రియే రాజునకెరిగించిరి అంతట రాజుల్లనియెను: “ఆ పెద్దమనుష్యుడు ఈనాటివారిలో అద్వితీయుడగు పండితుడు అని నేనెఱుంగుదును ఒక వేళ విరోధులెవ్వరై నను ఆతని యోగ్యతను మాపుటకు నిశ్చయించుకొని యుండవచ్చును. నాకు ప్రత్యక్షముగ రుజువుకానిదే యీ మాటలు నేను చెవినిబెట్టను. ఏలయన విద్వాంసులిట్లు చెప్పియున్నారు.

త్వరపడి కుపితుడై కరవాలుపూన
బరితాపమున వెన్గ బంట్రవేల్గంచు.

ప్రొద్దుపొడువగనే కొందరాస్థానికులతోడ రాజు న్యాయాధిపతి పడుకంటింటికి వచ్చెను దీపములు వెలుగుచుండినవి. ప్రియురాలు కూర్చుండియుండినది. ద్రాక్షాసవము చిందియుండెను. ఆసవపాత్రీకలు పగిలియుండెను న్యాయాధిపతి కైపునిద్రలోనుండి రాజువచ్చినదే యెరుగడు,

అంతటరాజు “లెమ్ము, సూర్యుడుదయించెను” అని మెత్తగాపల్కి యాతని మేల్కొల్పెను. అతడు మేల్కొని తానున్న యవస్థను తలపోసుకొని “సూర్యుడేదిక్కున నుదయించెను?” అని ప్రశ్నించెను.

రాజు ఆశ్చర్యపడి “తూర్పుదిక్కున” అని జవాబుచెప్పెను.

“దేవుడు స్తుతింపబడుగాక! అనుతాపద్వారము ఇంకను తెరువబడియున్నది. పురాణమిట్లు చెప్పుచున్నది: సూర్యుడు పడమట పొడుచువరకు దాసులకు అనుతాపద్వారము మూయబడదు. మరేయునిట్లనెను: దేవుని క్షమార్పణము వేడుచున్నాను. అనుతాపము నొందుదునని దేవునియెదుట శపథము చేయుచున్నాము.

దెలివికొరవయు దురదృష్టములును గలసి
పాపపంకంబుకా నన్ను బడగవినరె
శిక్షయర్హంబె; యైననా చిన్నతప్పు
కరుణమన్నింప, ప్రతిహింసకంటెపెలు,

అంతట రాజిల్లువచియించెను: “ఇప్పటి నీ స్థితియందు పాప
పరిహారముగ అనుతాపము నొందుదునని తెలుపుకొనుటలో
నేమియు లాభములేదు.

మేడపై మోకువినర బెయాడనపుడు
దొంగ యనుతాపమొంద నెబ్బంగిమేలు?
పాడుగువానికె ఫలమంట బోలదనిన
గుఱ్ఱవా డందుకొనలేడు కొమ్మదానె.

చక్కగా రుజువుకాబడిన యిట్టి దుష్కార్య మొనర్చినదీకు
క్షమార్పణము దుష్కార్యము.” అని రాజువచించినంతనే రక్షక
భటులు నేరస్తుని చుట్టుముట్టిరి.

“నేను ఏలినవారికి మానవి చేసుకొనవలసినమాట యొకటి
మిగిలియున్నది” అని యాతడనెను. “అదియేదని” రాజడిగెను.

నన్నువిసుగెత్తి నిరసించినను, దలంప
వలదు మీకొంగువిడనాడు వాడననుచు;
అరయ దుస్సాధ్యమయ్యు క్షమార్పణంబు
మీ కృపాచిత్తవృత్తి నమ్మితినిప్రభువ.

“ఈ చనుత్కార వాక్యములు మెచ్చుకొన తగియున్నవి.
అయినను నీ పొడిత్యమునకును వాచాలత్వమునకును సంతసించి
రూ దినము సిన్ను నా శిక్షానాఖములనుగడి విముక్తుని చేయుచునేని
యిది యన్యాయముగను అవిచారమూలకముగ నుండును. కావున

నిన్ను కోటపై నుండి క్రిందికి త్రోయించుటయే యుక్తమని నాకు తోచుచున్నది. యేలయన నితరులు నిన్ను నుదాహరణముగ గొని నీతి నేర్చుకొందురు.” అని రాజువచించెను.

“జగత్ప్రభూ, నేను మీ కుటుంబ దాశ్యత్వమువలన పోషింపబడితిని. లోకమున నేనొక్కడనే యిట్టితప్పు చేసినవాడనుగాను వేరొకని త్రోయించుడు. వానినిచూచి నేను నీతి నేర్చుకొందును.” అని న్యాయాధిపతి విన్నవించెను. ఈ మాటలకు రాజు కడుపుబ్బనవ్వి శిక్షనుపసంహరించి ఆతని మరణమున కెదురుచూచుచుండిన యసూయాగ్రస్తులతో నిట్లనియెను:

తప్పుసేయనివాడు దరలొనలేడు
ఒరులతప్పులుచూచి పరిహసించకుము.

౨౦

చక్కనియువకుండు సత్ప్రవర్తనుడు
చంద్రాస్యయుంగూడి జలధియానంబు
సలిపిరి; యానావ నలిలపిచికల
ద్రుళ్లింతలాడుచు నల్లనంజనియె;
ఒకనాడు నావపై నేరగానిల్చి
యువతియు యువకుండు సుదధికల్లోల
గంభీరనాట్యంబు గాంచుచునుండ
సొరిగెనోడయు, వారు సుడిగుండమందు
విరుచుకొనిపడిరి విధిచేష్టకతన;
అవర్తజలవేగ మతిశయింపంగ
నంచజంటవిధాన నందుచుట్టెదరు;
అదిగాంచి న్నావికుడబ్బిలో దుమికి

యువకుని బాహువు నొడిసిపట్టంగ
 “ననువీడి ప్రేయరాలి మునుగావు” మంచు
 నలలమధ్యమునుండి యశచెనాప్రియుడు;
 అపల్కులకు లోకమతని ప్రేమించె;
 “ప్రియను కష్టములలో విడనాడినట్టి
 పాపినడుగకుమీవు ప్రణయతత్వంబు”
 అని యదృశ్యుండయ్యె నంబుగర్భమున;
 ప్రణయతంత్రముల బహువిధానములు
 అంతుపొంతులెరుంగ నయ్యెసాదీకి;
 టగదాదున నరబ్బి భాషచందమున,
 హృదయరంజనియందు హృదయంబునిల్చు,
 కనులెత్తిచూడకు కడమలోకంబు;
 మరలజీవించురేక మజ్జానులైలి,
 ప్రణయతత్వంచందు బడయంగగలరు.

గులాబితోటలోని

పంచమాధ్యాయము

సంపూర్ణము.

గు లా బి తో ట

షష్ఠాధ్యాయము

వార్ధక్యదౌర్బల్యము

౧

దిమిష్కనగరమునందలి పెద్దమనీషున కూడియున్న పండిత సభయందు నేను శాస్త్రవాదము చేయుచుండగా నొకయువకుడు ప్రవేశించి “ఇచ్చటనున్న వారిలో పారసీభాష తెలిసిన వారెవరైనా నున్నారా” అని ప్రశ్నించెను. వారు నన్నుచూపిరి. “ఏషయ మేమి?” యని నేనడిగితిని. ఆతడిట్లనియెను: నూటయేబది సంవత్సరముల వయస్సుగల యొకవృద్ధుడు మరణావస్థలో నున్నాడు. ఆతడు పారసీభాషలో ఏమోచెప్పుచున్నాడు. మా కర్థమగుటలేదు. మీరు దయచేసి కొంచెము శ్రమతీసుకొని యచ్చటికి వత్తురేని మీకు ప్రతిఫలముకూడ ముట్టవచ్చును. ఆతడొకవేళ వీలునామా వ్రాయించవచ్చును.

నేనా వృద్ధునివద్దకుపోయి తలపిండుపై వంగితిని. ఆతడిట్లు తిన్నగాచెప్పెను:

కొన్నినాళ్లైన గోర్కెలుగుడుతుననుచు
 ధలచితిని, ప్రాణమయ్యె! పైదారిపట్టె;
 పలువగలజీవితపు బైడిపక్షరమున
 క్షణము చవిచూచితినిలేదె, చాలుననిరి

ఈ పద్యములోని భావమును దిమిష్కనగరవాసులకు అరబ్బీ భాషలో వివరించితిని. ఇంతదీర్ఘ కాలము బ్రతికియుండియు, ఐహిక జీవితముపై ఆతనికిగల కోర్కెనువిని వారాశ్చర్యపడిరి.

“నీస్థితి ఎట్లున్నది?” అని ఆముదునలిని ప్రశ్నించితిని. ఆతడొక నిట్టూర్పువిడిచి యిట్లనియెను:

“ఏమని చెప్పుదును?

పన్నుబెరికెనునప్పుడు పడెడుబాధ
నొక్కపారి యనుభవించి యుందువేని
ప్రాణము ప్రియాంగమునువీడి పరచుస్థితియు
నెట్టులుండునో నీవె యూహింపగలవు.”

అంతట నేనిట్లుంటిని: “శురణముతలంపును నీ మనమునుండి
వెడలించుము. నీ శరీరస్థితిపైని సంశయము వదలుము. ఏలయన,
దేహస్థితి దృఢముగనున్నను చిరంజీవశ్వమున కది హామికాదనియు
ఒక వేళ రోగము హెచ్చెనన్న మాత్రమున అది మృత్యువునకు
అమోఘమైన నూచనకాదనియు యూనాని తత్త్వవేత్తలు వచించి
యున్నారు. సెలవిత్తురేని, మీ రోగము కుదుర్చుటకు వైద్యుని పిలి
పించెదను.” ఈ మాటలకు ఆ వృద్ధుడు కనులెత్తి చూచి నవ్వి యిట్లు
నియెను:

భాండమట్టుల వృద్ధుండుపగిలిపావ
జేయివిదలించు విగతాశచేత వెఱ్ఱ
గోడకాలులోలోపల గ్రుంగుచుండ
గృహముగళల శృంగారించు నింటిపెద్ద.

చరమదశ బాధకడలు నశత్తవృద్ధు
కాళులకు దాది మునలమ్మ గంధమలదు;
ఉలుకుదిన్న కొయ్యలు దేహముదుటుదక్క
మందుమాకులు మంత్రంబు లెందుకెక్కు.

—

ఒక వృద్ధునిగురించి యిట్లు చెప్పకొనిరి: ఆతడొక యెల

ప్రాయపు టండగ తైను పెండ్లియాడెను. పడకటిల్లు పన్నీరుపూవులతో సింగారింపబడెను.

అతడు ఏకాంతమున ఆ కాంతతోడ కూర్చుండి, హృదయమును కన్నులను ఆమెయందు లగ్నము చేసియుండెను. క్రొత్త కోడంటికపుసిగ్గు, భయము, అనిష్టము వదలించిన సహవాసము దృఢమగునని తలంచి రాత్రులయందు కన్నుమూల్పక ఆమెతోడ సరససల్లాపము లాడుచుండెను.

ఇట్లుండ నొకనాటిరాత్రి యాతడివిధముగ నుపన్యసింపసాగెను: “నీపైని అదృష్టము చెలిమిచూపినది; పైభవము కన్ను తెరచినది. ఏలయన నావంటి ముసలియగుని సాంగత్యము నీకుప్రాప్తిం చెను. నేను లోకజ్ఞానము కలవాడను. గొప్పగా బ్రతికినవాడను. సుఖదుఃఖము లనుభవించినవాడను. మంచిసెబ్బరలు గోష్ఠిమర్యాదలు స్నేహనియమములు చక్కగ నెరుంగుదును. దయాదాక్షిణ్యములు, సంతోషస్వభావము కలదు. మధురభాషిని.

చేతనైవంతవరకు నీచిత్తమరసి

కన్నులను గప్పకొందు నో కలికిమిన్న;

చిలుకకటుతిండి కలకండ పలుకులైవ

దియ్యునో నాచుబ్రతుకు నీ తిండికిత్తు.

మొరకతనము, తెలివితక్కువతనము, కోపదారితనము గల యొకయువకుని చేతిలో దైవవశమున నీవు పడకుండుట మంచి దయ్యెను. అట్టి చంచలచిత్తుడు ప్రతిక్షణము ఇంద్రియలోలుడై యుండును. నిమిషనిమిషము అభిప్రాయములు మార్చుకొనును. ప్రతి రాత్రియు నొక్కొకచోట నిద్రించును. ప్రతిదినమును ఒక్కొక ప్రియురాలిని చేపట్టును.

ముక్కు మొగమందమును దెల్విపానరుగాని
యువకుల కెడంద యచలమై యుండుదొకట;
ప్రతినిమిష మన్యరోజాలపైకి నెగురు
బుల్బులికి ప్రేమవిశ్వాసముల్ తిరంబె!

అయినను నావంటివృద్ధుల తెగకు సంబంధించిన పెద్దమను
ష్యులు జెలివి తేటలతోను మట్టుమర్యాదలతోను జీవనయాత్ర
సాగింతురుగాని యువకులవలె అజ్ఞానవంచితలు గాదు.

చాన, నీకన్నమేలైనవాని గనుము;
అదను వృథసేయ కాదాయమంతగనుము;
నిన్నుబోలినవాని వాంఛింతువేని
నన్నగిలు బాగ్యరేఖా ప్రసన్నపథము.

“ఆ యువతి స్పృహయమును వశపరచుకొని నాయందు
బద్ధానురాగనుగ నొనర్చికొనగలను.” అని తలంచి యాధోర
ణిగో వచించితిని. ఆ తరుణి తలలున వేదనాభరితమైన స్పృహ
యాంశరాశమునూడి నేడివిట్టూర్చు వెడలించి యిట్లనియెను:
“మీరు చెప్పిననూటలను జెలివితో నెంత విమర్శించి చూచినను
అందొక్కటియు పూర్వమొకప్పుడు నాదాది చెప్పిన వాక్యములతో
తులతూగదు. అవియేవన: “జవ్వనముగల చిన్నది ముసలివాని
ప్రక్కలో పరుండినయప్పటి వేదనకంటె ప్రక్కలోని బాణక్షతి
బాధయే మేలుగ నుండును.”

మగని పెరెద దనియని మగువయింట
నణుగుగొణుగులు మర్దన స్పర్తలెనగు;
కర్రమోపునలేచెడు తొరివగ్గు
తెరవ పడుకంటిమోజులు దీర్చగలకె?

మొత్తముమీద సారాంశమేమనగా, వారిరువురికి పొత్తుకుడరక సంబాధము తెగదెవుచేసుకొనిరి. నిర్ణీత కాలము చాటినవెనుక ఆ యువశిని ఒకయువకునికిచ్చి పెండ్లిచేసిరి. ఆతడు కోపదారి. చేతిలో పైసాలేనివాడు. దుఃస్వభావుడు. అందువలన పాపమాయెల్లాలు దౌర్జన్యమునకు కష్టములకు పాల్పడియును దేవునికి కృతజ్ఞతాపూర్వకముగ నిట్లనియెను: “దేవుడు స్తుతింపబడుగాక! ఆ నరకబాధలు తప్పించుకొని యిప్పటి స్థిర సౌఖ్యమును పొందితిని.”

మధురవదనంబు పట్టుజామాలునూదు
పాడియు, గందము, రంగును, భోగలిప్పు
పాలతులకు నవ్వియెల్లను భూషణములు;
పురుషులకు బూరుషత్వమే భూషణంబు.

కోపగింపులు దుడుకులు కోటులున్న
అనమ సౌందర్యమూర్తి వీచెట వలతు;
నితరులంగూడి స్వర్గాన బ్రతుకుకంటె
నరన నీవుంట నరకవాసంబుమేలు !

పాటలాధరముద్దు నోటవెల్వడిన
యుల్లివాసనయైన నెప్పిందంబగును
వికృతాంగిచేతి గుల్మిరిబంతికంటె

3

‘బకర్’ దేశమున భాగ్యవంతుడైన యొకవృద్ధునకు నేను అతిథి నై యుంటిని. అతనికి రూపవంతుడైన యొకకుమారుడుండెను వృద్ధుడు తనచరిత్రమిట్లుచెప్పెను. “నాకీ జీవితమందు, ఈ బిడ్డ యొక్కడు తప్ప మరెవ్వరు కలుగలేదు, ఆ కోసలో నొకచెట్టున్నది

దానివలన ఆ ప్రదేశము యాత్రాస్థలమైనది. ప్రజలు వరములడు గుటకు అచ్చటికి వచ్చుచుండురు. నేను కొన్నిరాత్రులు ఆ చెట్టు దగ్గర వరపడి దేవుని ప్రార్థించుచుంటిని. అంతట వరప్రసాదము వలన ఈ బిడ్డ పుట్టెను.”

ఆ కుమారుడు మెల్లగా మిత్రులతో నిట్లుచెప్పెనని వింటిని: ఆ చెట్టున్నచోటు నాకు తెలిసియున్న ఎంతగాగుగానుండును? మా తండ్రి చావుకొరకు నేను ప్రార్థించియుండును.”

పిల్లవాడు తెలివిగలవాడాయెనని తండ్రి సంతోషించుచుండ తండ్రి తెలివిమాలిన ముసలిగొడ్డని కొడుకు నిందించుచుండెను.

తరలె బెక్కెండ్లు నిజీవితంబునందు
తండ్రిగోరినిగాంచ నాతట్టుచనవు;
పితరులరుసింప జెయిచాచిపెట్టినావె?
కొడుకు నీకేమి యొనరింపగోరుకొనెడు?

౪

ఒకనాడు దారిపట్టి యశావనగర్వమున పరుగెత్తి రాత్రికాలమున ఒక తిప్పమొదట అలసిసాలసి పడియుంటిని, సార్థవాహమును వెన్నంటివచ్చిన యశక్తుడైత ముసలివాడొకడు నన్నుచూచి “ఏల నిద్రించుచున్నావు? ఇది నిద్రించుటకు తగిన స్థలముకాదు,” అని నన్ను హెచ్చరించెను. “నడచుటకు కాళ్ళురావు. నేనెట్లు నడవగలను” అని నేనంటిని. “పరుగెత్తి యలసి కూలబడుట కంటే కొంతనడచుచు కొంత విశ్రాంతిగొనుచు పోవుటయే మేలు” అని పెద్దలు చెప్పినవాక్యము నీవు వినలేదా?

అంచెజేరుతలంపున్న నాత్రపడకు
ఓర్పువహించు; నాడు హితోక్తివినుము;
రయమునంబోవు నొకజామరబ్బిహయము,
తడబడక రేలునుబవళ్ళు నడచునొంట.

౨౩

మా సంతోష గోష్ఠియందొక చురుకైన యువకుడుండెను
ఆతడు చతుర మధురభాషి, దరహాసవదనుడు, ఏవిధమైన దుఃఖ
మును ఆతనిహృదయము నంటలేదు. ఆతడు వెడలిపోయి చాలా
కాలమయ్యును మేమిరువురము కలసికొనుట తటస్థమగుండెను.
తర్వాత కొంతకాలమునకు చూచునప్పటికి ఆతడు పెండ్లియాడి
బిడ్డలతోడై యుండెను. ఆతనిసంతోషము మూలచ్ఛేదమై
మోము గులాబి వాడియుండెను. ఆ మార్పుగమనించి “నీ స్థితిగతు
లేమి” అని ప్రశ్నించితిని. “పిల్లలతోడై నైతిని, కావున పిల్లలతనము
మానితి” నని ఆతడు చెప్పెను.

వృద్ధుడైనంత విడుదలతనము;
ఆటపాటలు చిడుమయ్య బాలురకు.

యువకుని యుత్సాహముండునే ముదుకకు

ఎక్కునే వెనుకకు నేటివీరు?

పంటకాడన దంటుపనలేని పరిచేలు

పడకనిల్చినె పచ్చపైరులటుల?

హస్తనంచ్యుతమయ్యె యౌవనమయ్యెయ్యె!

ఎంతమోహనమైన ఋతువుచనియె!

సింహముష్టిబలంబు జీర్ణించె బాహుల

చిరుతనాజున్నుతో గరతుత్పై;

తలకు రంగువేసిన యవ్వతట్టుచూచి
వేనిటంటిని : ముసలమ్మ, నెరకలేమొ
కప్పుపాడిపూతతో నల్పుగాంచెగాని
వంక వీవును నరిచక్కపరచలేవు.

౬

యశావనపుటజ్ఞానమున ఒకనాడు మా తల్లిని అరచి కసరితిని
అమెహృదయమున వేదనపడుచు ఒకమూలకూర్చుండి ఏడ్చుచు
నిట్లనియెను: “నీకు బాల్యము జ్ఞప్తియున్నయెడల ఇప్పుడు నన్నిట్లు
కష్టపెట్టి యుండవు.

పులివలె శౌర్యంబు బలమును గల్గి
గున్నయేనుగుబోలు కొడుకునుగాంచి
ముదముతో నిట్లనె ముదునలి తల్లి
పాల్ద్రావి నాయెద బన్నున్ననాటి
నిస్సహాయస్థితి నీన్మృతినున్న
గసరికొట్టవునన్ను; గాని యీనాడు
సింహనత్తుడవీవు; జీర్ణాంగి నేను.

౭

పిసినిగొట్టు భాగ్యవంతుడొకడుండెను. అతని కుమారుడు
వ్యాధిగ్రస్తుడాయెను. మేలుగోరు మిత్రులిట్లనిరి: “పిల్లవాని
రోగము కుదురుటకు ఖురాను పారాయణము చేయుము, లేదా జం
తువునైన బలియిమ్ము” కొంతసేపాలోచించి యా లోభి యిట్లని
యెను: “మౌన దూరాననున్నది కావున ఖురానుపారాయణమే
మేలని తలచెను” ఈ మాటలువిన్న యొక పెద్దమనుష్యుడిట్లని

యెను: “ఆతనికి ఖురాను వారాయణమేల యిష్టమైనదనగా, ఖురాను నాలుక కొనయందున్నది. ధనము పాణికోశము నందున్నది.”

దానహస్తంబుజాపని మానవుండు
భక్తిమెడవంచినంతనే ఫలితమేమి?
రూకయిమ్మున్న, గాడిద రాంపినట్లు
కడలడు; ఖురాను గోరిన బదువు శతము.

౯

“నీవేల పెండ్లిచేసికొనవు?” అని యొకముసలివాని నడిగిరి.
“నాకు ముసలిదానిపై కోరికలేదు.”

“నీకు భాగ్యమున్నది కావున యువతినే యేల పెండ్లియాడరాదు?”

“ఏలయన, అది యువతియేయైన నావంటిముసలాతని ఎట్లు ప్రేమింపగలడు?” అని ఆయనచెప్పెను.

బెబ్బవేడుల తాతయ్య నిబ్బరంపు
యౌవన రసానుభూతిపై వానగనుట
కలను సంధుండు కన్నులు గాంచినట్లు,
తరుణి బలమునుగోరు, నీ ధనముగాదు.

౧౦

కడవన్ననాళుల గడుదృష్టుడొకడు
తరుణిని జేపట్ట దలపొనియొక్క
ముద్దుల మూటను, మోహంపు బరణి

ఎలప్రాయపుంగల్కి, వలరాచముల్కి
 'ముత్య' మనెడి పేరి ముగ్ధనుదెచ్చి,
 ముత్తెంబు బరణిలో మూసినపొల్కి
 మగపురుగుల కంటకగపడసిక
 అంతిపురంబున కామెనర్పించె
 ఆ నిషేకముహూర్తమతి వైభవముగ
 జరిగె; పూవులపాన్పు నంసిద్ధమయ్యె;
 పడుకటింటను వెల్లె పటికలస్తరులు;
 అత్తరు జవ్వాది యగరు గంధములు,
 పన్నీరుపూవుల పచ్చివానసలు
 కామాగ్నినెగనూదు గాలియైవినరె;
 కరునమందిర మిహ స్వర్గమైయొప్పె;
 యుద్ధసన్నద్ధుడై వృద్ధవిరుండు
 సంగబలంబెల్ల నాయత్తపరచె;
 ప్రథమ యత్నముననే ధ్వజభంగమయ్యె;
 విల్లెక్కుపెట్టి యేవిధము చూచినను
 గురిదాకునట్లుగా గొట్టలేడతడు;
 ముతకబొంతనుగుట్ట మొనగలనూది
 యుక్కుడిగాకున్న యువయోగపడదు.
 తన మానమర్యాద తనవంశకీర్తి
 తన జీవితసుఖంబు తనప్రేమరక్తి
 యీ మాయలచినాలి యింతియొల్లమిని
 అంతయు నశియించె ననినిందమోపె;
 ఆలుమగలనందు నధికఘర్షణము
 తిట్టుకొట్టులునింట తీరనిపారు
 బలిసి, రక్షకభటు స్వామికిందెలిసె;

సాదియిట్లు వచియించె: చాలించునింద;
 తరుణిది యేలాటి తప్పలేదిందు;
 వార్థక్యమునచేయి వడకుచునుండ
 ముత్యంబునకు బొంద బొడువనీతరచా?

గులాబితోటలోని

నవ్వుమాధ్యాయము

సంపూర్ణము.



గు లా బి తో ట

సప్తమాధ్యాయము

విద్యాప్రయోజనములు

౧

ఒకానొక వజీరునకు మందబుద్ధియగు కుమారుడుండెను. విద్యాభ్యాసమువలన బుద్ధి వికసించునని తలంచి తండ్రి కుమారుని ఒక పండితునియొద్దకు చదువబ పెను. అతడు కొంతకాలము బాలు నకు విద్యనేర్పెను. కాని ప్రయోజన మేమియు గాన్పించనందున “ఈతడు బుద్ధిమంతుడు కాకపోవుటయేగాక నన్నుగూడ వెర్రి వానిని చేసెను” అనిచెప్పి ఆబాలుని మరల తండ్రియొద్దకు పంపెను

పదనులేని యినుము బలుసానవెట్టియు
జక్కచేయగలడె శాణికుండు ;
నహజ బుద్ధిశక్తి సంపదయున్ననే
శిక్షణమునమేలు చెందవచ్చు.

విడుమార్దుకుక్క నేటిలో గడిగిన
తడిగనున్నవరకు చాల్చు మురికి;
మారబోదు తాను మక్కాకునేగియు
ఏనుక్రిస్తు వెక్కు రాసభంబు

౨

ఒక తత్వవేత్త తనబిడ్డలకిట్లు నీతిబోధించెను: “ప్రియపుత్రు లార, కళలు: శాస్త్రములు నేర్చుకొనుడు. లౌకిక ప్రాభవములు ఆస్తిపాస్తులు నమ్మియుండ తగినవికావు. ఒకచోటినుండి మరియొక చోటికి పయనించునప్పుడు ధనము ఆపదలకు అపాయములకు మూల మగును. లేదా దొంగలు దోచుకొనవచ్చును. అట్లుకాదేని అను భుక్తమయి క్రమక్రమముగ క్షీణింపవచ్చును. అయితే, విద్య యట్టిచికాక యింకిపోని సెలయేటివలెను, స్థిరమైన ప్రాభవము

వలెను. సుకాపస్కంఠము నా గమయించుచును విద్యావంతు శాక
వేళ పద భ్రష్టుడైన చితలేను, ఏలయున విద్య తనంతతానే
యొక యైశ్వర్యము పండితుడెక్కడికి పోయినను గౌరవింపబడును;
ఉన్నతస్థాన ముల కుండును. విద్యావిహీనుడు పొట్టకూటికయి
తిరుగులాడుచు కష్టపడుచుండును.

పదవి యధికారముండిన వాడు మరల
నాజ్ఞకనువర్తియై వాన్యమందునుండు,
బ్రతుకు నుఖముగ బుచ్చినవాడు పరుల
కటికిరాపిడికొర్చుట కష్టతరము.

శ్యామవేశంబున జరిగె విప్లవము
తమవృత్తులనుచీసి తరలిరి ప్రజలు;
విద్యావివేకంబు వెలయుట కతన
పడుచు రైతులు మంత్రపదవులంగెనిరి
మున్నట్లు మంత్రుల మురిపెంపు నుతులు
తెలివితేటలులేని దేవెలొకతన
ఇంటింట చిచ్చుంబునెత్తి జీవింతు.

3

రాజకుమారునికి విద్య నేర్పుటకై యొక విద్యాంసుడు నియ
మింపబడెను, ఆ పండితుడు రాజకుమారుడన్న గౌరవమైనచూపక
వానిని కఠినముగ బండిచుచుండెను, అంతట నొకనాడు జాలుడీ
దారుణ శిక్షనొచ్చుకొనలేక చొక్కాయి నూడబెరికి నొప్పిపుట్టు
చున్న తన శరీరమును తండ్రికిచూపి యొరపెట్టెను.

అంతట తండ్రి కోపోద్రిక్త చిత్తుడయి ఉపాధ్యాయుని
రావించి యిట్లుచియెను: “నా కుమారుని ఇంతదారుణముగ బండిం

చునట్లు సామాన్యులగు రైతుబిడ్డలనైన దండింపవు. కారణమేమి?"
 "ఏలయన, ఆలోచించి మాటలాడుటయు పదుగురు మొచ్చునట్లు
 ప్రవర్తించుటయు సర్వజన సామాన్యమునకు తగవైయున్నది;
 అందుముఖ్యముగ సాదుమాలకు ఆవశ్యకము. వారు ఏకార్యము
 చేసినను ఏమాట మాటాడినను ఏదోయొక విధముగ లోకమున
 వ్యాపించును. సామాన్యుల సేతలకు మాటలకు అంతవెల్లడి యుం
 డదు.

ధరను నిరుపేదకొకనూరు తప్పలున్న
 నందునొకటియు నెరుగబోరతనినఖులు,
 రాజుపారబడి యొక యకార్యంబుసేయ
 చిక్కుదిక్కులనదియు బ్రతిభవించు.

కావున ఔపాధ్యాయుడు సామాన్యజనుల బిడ్డల శిక్షణము
 కంటె రాజకుమారుల నీతిప్రవర్తనములు శిక్షించుటయందు ఎక్కువ
 శ్రద్ధపూనుట ఆవశ్యకము.

వనితనంబున నవ్వుత్తి పట్టువడిన
 బెద్దతనమున బాగ్యంబు వీడకుండు;
 పచ్చికబై గోరినయట్లు వంచవచ్చు,
 ఆరినను నిప్పుచూపక యలవిగాదు.

ఆ పండితుని ప్రత్యుత్తరములోని సమంజసమైన విశదీకర
 ణకు రాజు సమ్మతించి ఆతనికి గౌరవనూచకమగు అంగీని ధనమును
 బహుమతిచేసి పదవిని హెచ్చుచేయించి పంపెను.

౪

పడమటిదేశమున నొక యుపాధ్యాయుని చూచితిని. ఆతని
 మొగమెప్పుడును ముటమటలాడు చుండును. మాటకటువు దుఃస్వ

భావుడు, ప్రజల పీడించువాడు, మితిమీరితిని త్రావెడవాడు, ఆతని గౌరవించిన, తన ముసల్మాను, సంతోషము నశించును. అతడు ఘరాను పఠించువిధము మానవ హృదయమును శోకాంధకారమున ముంచును. ముద్దులొడుగు బాలబాలికలు ఆతని క్రౌర్యమునకు లొంగి నవ్వుటకు శక్తిగాని మాటలాడుటకుచనవుగాని లేకయుండిరి. ఒకతూరి యొకనిపాలబుగ్గలపై లెంపకాయలు వేయును. మరొక సారి యింకొకని స్పటికమువంటి కాళులను చిరుతలగోచొనిపి యొత్తును.

తెదకు ఆ యుపాధ్యాయుని దుష్టుస్వభావమునందు లేశమా త్రము పిల్లల తల్లిదండ్రులకు తెలియవచ్చి ఆతని బాగుగా మర్చించి యూరు వెడలగొట్టిరి.

అంతట ఆ పాఠశాల నొకసడననికి అప్పగించిరి. అతడు సత్స్వభావము గలవాడు తత్త్వవేత్త ఆవశ్యకమైననే తప్ప మాటలాడడు. ఆతని నాలుకయాడడు. మొదటి యుపాధ్యాయునివలన బాలురకు కలిగినభయము బొత్తిగ నశించినది. రెండవ యయ్య వారి కాదుణ్యము గుర్తెరిగి యొక్కొక విద్యార్థియు నొక్కొక దయ్యముగ పరిణమించెను.

ఆతని మెత్తదనమునలన బడిపిల్లలు చదువుసంధ్యలుమాని వీలైనపుడెల్ల ఆటపాటల ప్రాప్తువుచ్చుచు, వ్రాత పూర్తికాక పూర్వమే పలకలను ఒకరితలపై నొకరు పగులగొట్టుకొనుచు రచ్చా రావడి చేయుచుండిరి.

గురువుమెత్తనయైన గొంకుజంతెదలి

బాలురు ఏధి గోలీల నాడెదరు.

రెండువారములు గడచిన వెనుక నేనా మసీదునకు పోయి

సప్పుడు మరల నచ్చట మొదటి యువాధ్యాయుని చూచితిని. బడి పిల్లల తండ్రులు ఆతని నెట్లో సంతోషపెట్టి తీసుకొనివచ్చి మరల యువాధ్యాయపదవి నొసంగిరి. ఇందుకు నేనుకొచ్చుకొని యిట్లంటిని :
 “ఈ సైతానును దేవదూతలకు చదువు చెప్పటకేల : యమి : :”
 లోకమెరిగిన యొకవృద్ధుడు నా మాటలువిని నవ్వుచు నిట్లనియెను:

పాదుషాహి కుమారుని బడికిబంపె
 వెండి పలక వాని మెడకు వేలగట్టి;
 “నాన్నదయకన్న గురువుదండనముమేలు”
 అనెడు పలుకందు న్వర్ణాక్షరాంకితంబు.

౨

ఒక పుణ్యాత్ముని కుమారునికి మితిమీరిన ద్రివ్యము పిన తండ్రి మూలమున చేపడెను. ఆతడు మూడలముతాకోరయి హద్దు మీరి చరించుచుండెను. ఆతడొనరింపని పాపకార్యచూటుగాని, రుచి చూడని లాహిరివస్త్రులుగాని లేవని చెప్పవచ్చును. ఒకతూరి యిట్లు హితముబోధించితిని : “కుమారా, ఆదాయము పొందుచున్న నీరమువంటిది. వ్యయము తరుగుచున్న తరుగలిరాయివంటిది. అనగ సమృద్ధమైన రాబడియున్నవాడె యెక్కువగ వెచ్చించుటవలన అపదనొందడు.”

నీకుదగవైన రాబడి లేకయున్న
 నెడలెరుంగక వెచ్చింప నిడుమలొదవు;
 కొండపట్టుల వర్షంబు గురియకున్న
 ఏంకు ‘దీక్షా’ జలంబొక్క యెరియందె.

తెలివి తెచ్చుకొని ముచినడవడిక యలవరచుకొనుము. అట పాటల కొంటెతనము వడలుము. నీ యాస్తియడుగంటినపుడు కష్టములపాలయి అనుతాపము నొందెదవు.” నామాటలు భోగలాలముడైన ఆ యువకుని చెవినిదూరక హితమును తిరస్కరించుచు నిట్లనియెను: “క్షణికమైన నేటి సంతోషమును మరణానంతర కష్టభావనచే అననుభోగ్యము గావించుకొనుట ప్రాజ్ఞసమృతముగాదు.

భాగ్యవంతులు భోగేచ్ఛపరగువారు
భావి దుఃఖభయంబున పవరనేల?
ప్రాణమిత్రుడ, వంతోషమనుభవింపు.
పగవకుమునేడె రేపటి వ్యధలుదలచి.

బౌద్ధార్య పట్టభద్రుడనయి దానదీక్షవహించిన నా కీర్తి సర్వజన శన్నతి పాత్రమయి లోకమున వ్యాపించియుండ నాకు నీ హితమెట్లు సరిపడును.

జనుల దయజూచి, దాన ధ్వజంబునెత్తి
ధనము నంచులు బిగియింప ధర్మమగునె?
పెరును బ్రతిష్ఠయును బయల్వెడలినంత
దలుపుమూయంగ నెవ్వరి తరముచెప్పుమ.

నా హితబోధ నాతడంగీకరింపలేదనియు నా వేడి యూర్పులకు ఆతని చల్లని యినుము ఒత్తుడు పడలేదనియునెరింగి బుద్ధిచెప్పుటమాని, ఆతని సాంగత్యము వీడి తత్త్వవేత్తల యుపదేశము ననుసరించితిని. “నీ విధి ప్రకారము నీతిబోధించుము. వారు వినరేని నీ దోషముకాదు.”

ఎన్నినీకులు ధర్మంబు తెరిగియున్న
విననివానికి జెప్పుకు; వేగమతడు

అర్జుల హితోక్తి విననైతి నయ్యో యనుచు
బద్ధుడై నీపదంబుల బడగలందు

కొంతకాలము గడచిన వెనుక, నేను పూర్వముతలంచినట్లే యాతనికి దుర్భర తలచూపెను. తన కుట్లబొంతకు పేలికలపై పేలికలుపేసి కుట్టుకొనుచు అన్నకబళమునకై యిల్లుల్లు తిరుగుచున్న ఆ యువకుని దురవస్థచూచి చింతించితిని. ఇట్టి స్థితిలో ఆతని నిందించి, వుంటిని చెలరేపి యుప్పుచల్లుట అమానుషముగనుండును గావున, నాలో నేనిట్లనుకొంటిని.

తుచ్చబోగు డదృష్టమత్తుండు తలప
డెవుడు లేమిధిదినముల యిక్కటలను;
ఎండకాలంబున వలంబు లిచ్చుకతన
అకుదాల్చును జలికాలమందు జెట్టు.

౬

“నీ బిడ్డలలో నొకనినిగా చూచుకొని వీనికి విద్యాబుద్ధులు నేర్పుము” అని పాదుషా తనకుమారుని ఒకపండితుని కప్పగించెను. ఒక సంవత్సరము ప్రయత్నపూర్వకముగ చదువుచెప్పినను ప్రయోజనములేకుండెను. అయినను పండితుని పుత్రులు శాస్త్రములందు తీర్థులయిరి.

పాదుషా పండితుని తూలనాడి “నీవుచేసిన వాగ్దానమునకు వ్యతిరేకముగ ప్రవర్తించితివి. నీయందుంచిన నమ్మకము వ్యర్థము చేసితివి” అని నిందించెను. అంతట పండితుడిల్లు విన్నవించెను: “దేవరవారిబుద్ధికి గోచరింపని దేదియులేదు. అండరకు శిక్షణమేక విధముగనుండినది. కాని ప్రకృతులు వేరు ”

రాళ్లలో వెండి బంగారు ప్రభవమయ్య
అవిలభించునె ప్రతిరాతియందు మనకు?
స్వాతిచినుకులు పలుచోట్లబడియుకుక్తి
గర్భమునయందె ముత్యమావిర్భవించు

౭

ఒక వృద్ధాచార్యుడు శిష్యునితో నిట్లుచెప్పుచుండ వింటిని:
మానవుడు దినబత్తెముపై ఆధారపడియుండునటాలు దేవునిపైనాధార
పడియుండునేని అతడు దేవదూతలకంటె ఉన్నత పదము నలంక
రించును.

మాతృగర్భంబున మతలేని విత్తువై
పదినయప్పుడు నిన్ను విడువలేదు;
అత్మప్రసాదించె; నతులన్వభావంబు
గ్రహణశక్తియు, బుద్ధిగరిమనిచ్చె;
ఒడలికట్టడ, యంగు, నడుము, నాణె, పెడండ
తలవు, వివేకంబు, ధైర్యమొనగె;
రెండు భుజంబుల రెండు బాహులగూర్చె
రెండుచేతుల బద్ధివేళ్ల నదికె;
ఇట్టి కరుణామయుండగు నీశ్వరుండు
అఖిలజీవుల కాధారమైనవాడు
నిదు దినబత్తెమునునేల నేడుమరచు
నోయి యవివేకచిత్తుడా, యూహనల్పు.

౮

ఒక యరబ్బి తన కుమారునికిట్లు చెప్పుచుండ వింటిని; “ఈ

జీవితమున నీవేమి సత్కార్యము లొనర్చితివని అంత్యదినమున నిన్ను
దుగుదుడుగాని నీతల్లిదండ్రులెవరని ప్రశ్నింపడు.”

పావనంబైన ‘కాబా’కు ధైనికప్పు
పట్టుపుట్టము నత్కిర్తి, పట్టుపురుగు
వలనవచ్చుటగాదు; తాభవ్యమిత్తు
సంగతిని గొన్నినాళ్ళుంట నమతగాంచె.

—

తత్త్వవేత్తల గ్రంథములందెల్లు చెప్పబడియున్నది: “తేలు
ఇతర జంతువులవలె పుట్టక తల్లిప్రేవులను భక్షించి పొట్టను చీల్చు
కొని బయలువెడలి యెడారి దారిపట్టును. తేలుబారియలలోనున్న
చర్మములే యందుకు నిదర్శనము.

ఒకప్పుడు ఈవిచిత్ర విషయమును ఒకపెద్దమనుష్యునికి చెప్పి
తిని. ఆతడిట్లనియెను: “ఈవాక్యములోని సత్యమును నిరూపించు
టకు నాహృదయమే సాక్ష్యము. ఇంతకన్న వేరు విధముగనుండదు.
శాల్యమున తల్లిదండ్రులయెడ నెట్లు ప్రేమర్పించునో అట్లే పెద్దతన
మున వారంగీకరింపబడుదురు.”

ఇట్టి నీతిని మరవకు మెప్పుడనుచు
మరణదశబల్కె తండ్రి యాత్మజునితోడ;
బంధుమిత్రుల నమ్మని పామరుండు
పండితుల స్నేహదృష్టికి బాహ్యుడగును.

“చలికాలమున నీవేల బయటికిరావు” అని తేలునడిగిరి.
“ఎండకాలమున నేనేమి కీర్తిని గడించితిని గనుక చలికాలమున
గూడ బయటికి రావలయును,” అని అది జవాబుచెప్పెను.

౧౦

ఒక దరిబేసి భర్త గర్భవతిగనుండెను. నెలలునిండి కాన్పు సమయము దాకొనెను దరిబేసికి తన జీవితమునందెప్పుడును కొడుకుపుట్టియుండలేదు కావున ఆతడిట్లనియెను: “సర్వశక్తి సంపన్నుడగు భగవంతుడు నాకొక కుమారుని ప్రసాదించునేని నాయొడలిమిది కుట్లబొంత తప్ప మిగిలియున్న నా సర్వస్వమును బీడలకు దానముచేయుదును.”

దైవవశమున ఆతనికి కుమారుడు జన్మించెను. అంతట ఆతడు వాదాన ప్రకారము దరిబేసులకు వింగుచేసెను. కొన్ని సంవత్సరములు కడచిన వెనుక నేను శ్యామదేశయాత్రనుండి తిరిగివచ్చి ఆ నా స్నేహితుడు కాపురముండిన యూరు చేరితిని. ఆతని స్థితిగతులను గురించి విచారింపగా వారిట్లుచెప్పిరి. “అయన జిల్లా జైలులో బంధింపబడియున్నాడు.” “కారణమేమి?”

“ఆతని కుమారుడు సారాయిత్రాగి కొట్లాడి యొకని ప్రాణముతీసి కాలికి బుద్ధిచెప్పెను. ఆ కారణముచేత (మరల కుమారుడు వచ్చు వరకు) ఆతని మెడకు గొలుసును, కాళ్ళకు సంకెళ్లను తగిలించి బంధించియున్నారు.”

“ఈ దురవస్థ దేవుని ప్రార్థించి తానే చెచ్చుకొనెను” అని నేనంటిని.

“గర్భవతియైన గృహిణి ముష్కరులు దుష్టులైన పుత్రుల బ్రసవించు నంతకంటె
గరముమేలగు బాముల గాంచునేని”
యనెడు పెద్దల నీతివాక్యంబు వినుము.

౧౧

నేను గాటుడనుగానుండినపుడు “యుక్తవయస్సు వచ్చినదని తెలుసుకొనుటకు గుర్తులేవి?” అని యొక పెద్దవాని నడిగితిని. ఆత డిట్లయెను: మూడు గుర్తులుగలవని శాస్త్రప్రమాణములు గలవు మొదటిది: పద్మనైదు సంవత్సరముల ప్రాయము. రెండవది: స్వప్న సల్పన ప్రారంభము. మూడవది: బాలతృణావిర్భావము. వీని యన్నిటికంటె నిజమైన గుర్తు మరియొకటి కలదు. అదియేదన, ఇంద్రియచాపల్యబంధమున చిక్కుటకంటె. మున్నటికన్న మిన్నగా దేవదేవుని సంతోషపరచుటయందె మనస్సు లగ్నమైయుండుట. ఈయొక్క గుణములేని యెడల యుక్తవయస్సు వచ్చినదని మత విశ్వాసముగలవారు తలంపరు.”

సవ్యరేతస్సు నలువది నాళ్లవరకు
గర్భముననుండి పిండంబు కరువుగట్టు;
నలువదేండ్లకు సద్వర్తనంబు తెలివి
లేని మూఱుని నరుడనలేముమనము.

మనుజుండు కేవల మాంసపిండంబు
భౌతిక ప్రతిమ యక్ష భావంబు విడుము;
దయయు దాక్షిణ్యంబు దాతృత్వమగును
మానవత్వమునకు మహిత చిహ్నములు;
నల్గుణ సంపత్తి సతతంబువలయు;
చిలుమద్దళము మని సింధూరములను
గూర్చి వ్రాయును శిల్పి గోడపైబొమ్మ;
గుణములులేకున్న గోడబొమ్మకును
నరునకు భేదంబు నగయంగరాదు;
లోకంబు బలిమిమై లోగొనుకంటె
విస్మయత్నంబున నీవె లోగొనుము.

౧౨

ఒక సంవత్సరమున మఱ్ఱాయాత్రికుల మధ్య వివాదముఘ
తొల్లినది. నేనుకూడ ఆ యాత్రయందొక బాటసారిగనుంటిని, ఒక
రిపై నొకరు తలపడి హీనమానములడిగికొంటిమి.

ఒంటె యంబారితోట్ల గూర్చుండియున్న యొక పెద్దమను
ష్యుడు ప్రక్కతోట్టిలోనున్న వానితో నిట్లనుచుండవంటిని: “చద
రంగమను ఎడారి కొసకెక్కిన దంతపు పియాదరాణి యాయెను.
అనగా. మున్నటికన్న పదవిమోచెను, మఱ్ఱాయాత్రసేయు పియా
దాలు (బాటసారులు) ఎడారికొసకెక్కి పదబ్రష్టులగుట చిత్రము
గదా!”

యాత్రికులబట్టి బాధించు నధమపథిక,
నీవు హజీవిగా; వెంటె నిక్కమైన
హజీయనవచ్చు; నేలన, నాకలెత్త
ముండ్లజెముడునుమేయును మోతమోయు.

౧౩

ఒక హిందువు (హిందూదేశస్థుడు) భాగసంచులు ఎగుర
వేయుట నేర్పించుచుండెను. ఒక ప్రాజ్ఞుడుచూచి యిట్లనియెను:
“పూరియింటిలోనుండు నీకు ఇట్టియాట తగదు.”

నరియని నీబుద్ధి స్ఫురియించుదాక
మాటలాడకు మెట్టి మాటలదైన;
బ్రతికూలపు జవాబు రానున్న దెలిసి
ప్రశ్నింపకుము; దానబరువు నశించు.

౧౪

హమరుడొకడు కంటిజబ్బుతో బాధపడుచుండెను. ఆతడు గుర్రపు వైద్యునియొద్దకుబోయి “కంటికి మంగువేయుము” అని యడిగెను. ఆ వైద్యుడు నాలుగుకాళ్ల జంతువుల కన్నులకు వేయు కాటుకను వాని కన్నులకు చరిమెను కన్నులు గుడ్డుగారిపోయినవి. అంతట వాడు న్యాయాధిపతి యొద్దకుపోయి తన దుస్థితిని గురించి మొరపెట్టుకొనెను. న్యాయాధిపతి వానిని యిట్లు ఓదార్చెను: “ఆశని దేమియు శిష్టలేదు. నీవుగాడిదపుకాకుండిన యెడల గుర్రపు వైద్యుని యొద్దకు పోయియుండవు.”

ఈ కథగాని నీతి యేమనగా, ఎవ్వడైనను గొప్పకార్యము లందు అనుభవ జ్ఞానములేని వానిని నియమించునేని చుదకు ఆతడు పశ్చాత్తాపపడుటయే గాక, ప్రాజ్ఞులట్టివానిని లఘుచిత్తుడని తలంతుడు.

జ్ఞానవంతుడు ముఖ్యమౌ కార్యములను
వదలిపెట్టడు కొరగానివానిచేత;
నేతకాడయ్యు జాపల నేయువాని
పట్టపనికాల మగ్గన బెట్టబోరు.

౧౫

పెద్దగురువులవారి పుత్రుడు మరణించెను. “అయిన గోరీ రాతిపై నేమి వ్రాయమనియెదరు?” అని యడిగిరి. “ఖురాను శ్రీసూక్తులు గౌరవయుక్తములు గావున ఇటువంటి చోటుల వ్రాయదగదు. వలన, కాలక్రమముగ అక్షరములు మాసిపోవును. జనులు తొక్కుదురు, కక్కలు మూత్రవిగుర్జనముచేయుము.

వదైన నొకటి న్నాయవలసిన యవసరమున్నయెడల ఈ పద్యము చాలును,”

పచ్చికలు నాకలంబులు పట్టెదోట;
ఎంతయానంద మొదవెడు పృథయమునకు!
విరులకారు వచ్చెడువాక వేచియుండు,
పచ్చగిల్లును నామట్టి ప్రాణమిత్ర.

౧౬

భాగ్యవంతుడొకడు బానిసను కాలుసేతులు బంధించి దొడించుచున్నపుడు పుణ్యాస్కందొకడు ఆ దారిని వోపుచు నిట్లని యెను. “సర్వశక్తి సంపన్నుడగు దేవుడు, నీవంటి మానవుని, నీ యాజ్ఞకు లొంగియుండు నట్లొనరించి, ఆతని కంటెను నీకు శ్రేష్ఠత్వము ప్రసాదించెను. ఇందుకై దేవునికి నీవు కృతజ్ఞుడనై యుండుము. ఆ బానిస నిట్లు దాదానముగ శిక్షించుట సమ్మతము గాదు. ఏలయన అంత్యదినమున వాడు నీకన్న శ్రేష్ఠుడుగను, నీవు వానినిచూచిసిగ్గుపడి తలవంచుకొనవలసినవాడవుగను తటస్థించును.”

బానిసపై గోపపడకు మెక్కుడుగ,
రంపానగోయకు, నొంపకు మెడద;
పదిదేరములకు నవ్వానివిల్చితివి;
నీశక్తిచేవాని నిర్మింపలేదు;
ఇట్టిని కఠినాజ్ఞ యెందాకసాగు?
నీకంటెమించిన నృపుడుగలండు,
బానిసలకు నీవు ప్రభువువైయున్న
ప్రభువు నీకుండుట భావింపుమోయి!

పూజ్యుడైన మహామద్ పవనక్త యిట్లు శేలవిచ్చెను:
 “అంత్యదినమున విశ్వాసపాత్రుడగు మంచి బానిస స్వర్గమునకు
 కొనిపోబడుటయు దుర్విసితుడగు నొడయడు నరకమున దోయు
 బడుటయు శోచనీయము.”

అడ్డుచెప్పక నేపించునట్టి దాసు
 హద్దుమీరి కోపించుట యర్హమగునె?
 కడదినంబున బానిస విడుపుగాంచ
 ప్పామి సంకల్పబడుట విచారకరము.

౧౭

ఒకానొక సంవత్సరమున శ్యామదేశస్తులతో కలిసి బల్ల
 పట్టణమునుండి పయనించితిని. దోపిడిగాండ్రవలన చారి అపాయ
 కరముగ నుండెను. ఒకయువకుడు చారితోడుగ మాతోడ వచ్చు
 చుండెను. అతడు బాగాప్రయోగమునందు దక్షుడు. ఆయుధముల
 నుపయోగించుటయందు నేర్పరి. అతడెంత బలవంతుడనగా, దిట్ట
 వైన పదుగురు మనుష్యులు అతనివింటిని ఎక్కుబెట్టలేకుండిరి. దేశ
 ములోని యెట్టి మల్లురైనను అతనితో పెనగి నేలపై పడద్రోయ
 లేకుండిరి.

అయినను, అతడు భాగ్యవంతుడు; నీడపట్టున పెరిగినవాడు.
 యాత్రలు కష్టములు ఎరిగినవాడుకాదు. శౌర్యము పురికొల్పు
 యుద్ధభేరి గర్జనములు వానిచెవులలో గింగురుమనలేదు. అశ్వీక
 భటుల ఖడ్గముల తళతళ శంపాద్యుతులు అతనికన్నుల మిడుమిట్లు
 కొల్పలేదు.

వరులచేతుల బట్టుబడియుండ లేదు,
 వాని చుట్టను తాణవద్దంబు పడదు.

నేనును ఆ యువకుడును పక్కపక్కన పడుగెత్తుచుండుట తటస్థించెను. దారిలో పాతగోడ లెక్కడకనుపడినను ఆతడు బాహుబలమున వానిని విరుగద్రోయుచుండెను. ఆతని కంటికగ పడిన పత్తిచెట్టును పెకలించుచు నిట్లు జంబాలుకొట్టెను:

వీరుని భుజకత్తి గొరుకరియేడి?

తరుణుని పంజాకు చాళుహరియేడి?

మేమీ స్థితిలోనుండగా, ఇద్దరుదొంగలు రాతిబండ వెనుక నుండి తలవెడలబెట్టి మమ్మునధిచుటకు ఆలోచించుచుండిరి. ఒకని చేతలాఢీకర్తయు మరియొకని చంకలో కొయ్యసమ్మెటయు నుండెను.

“విరోధులు వచ్చిరి. నీవేలయూరక నిల్పితివి?” అని యువకుని హెచ్చరించితిని,

బలశౌర్యములు నీకు గలయంతచూపు

వైరి నీచేజావ వచ్చియున్నాడు.

నేను చూచునప్పటికి, యువకుని మోకాళ్లు మోచేతులు గడగడ వడకు చుండినవి. చేతినుండి విల్లునంబులు జారిపడినవి.

బొందకముదూయు బాణంపుమొనను నెరక

జీల్చు ప్రతివాడు, యుద్ధంబు చేపడంగ,

నెనవిమొనసిన వీరుల కెదురునిల్చి

పారగల్గనె వెన్నిచ్చి పారిపోక!

వేరుపాయము లేనందున మా మూటాములైలు ఆయుధములు కట్టుపుట్టములు ఆ దొంగలకు సమర్పించి యెట్టులనో ప్రాణములతో తప్పిగుచుకొని బయటపడితిమి.

గర్జించి దిగమ్రొంగ గడగు సింహమునైన
 నుచ్చులబరించు నుడుటుగల్లు
 కార్యజ్ఞుడును శక్తిగలయట్టి మనుజుని
 అతిముఖ్యకార్యములందు బనుపు;
 కడుబాహు బలమున్న గజశరీరంబున్న,
 యుద్ధభూమినినిల్వ యువకునికిని
 జడుపుతోవడకెను నంధిబంధంబులు.
 బంకచెమ్మటమేన బట్టిచొరగె;
 స్మృతులగల గూఢసూక్ష్మంబు లెత్తిచెప్ప
 ధర్మశాస్త్ర ప్రవీణులె తగిన యట్లు,
 లనుభవజ్ఞులె నంగరమందునిలిచి
 వైరినెదిరించి పోరంగవలతులెపుడు.

౧౮

భాగ్యవంతుని, కుమారుడొకడు ఈశతండ్రి గోరీముందు
 కూర్చుండి యొక బీదవానికొడుకుతో ఇట్లు వాదించుచుండ నేను
 చూచితిని:

ధనికుని కుమారుడు: మా తండ్రిగోరి తెల్లరాతితో కట్ట
 బడియున్నది. అక్షరములు రంగులతో వ్రాయబడి యున్నవి. క్రింద
 చలువరాతి పలకలు పరువబడి, యందందు పచ్చలయిటికెలు పొదుగ
 యున్నవి. మీ తండ్రిగోరి యెట్లున్నది?—ఒక యిటికిరాయిపెట్టి
 రెండు పిడికెళ్ల మట్టి చల్లబడియున్నది!

బీదవానికొడుకు: మీ తండ్రి యీ బరువైన రాళ్లక్రిందబడి
 తన్నుకలాడి తప్పించుకొని బయటబడుటకుముందే మాతండ్రి స్వర్గ
 ము చేరియుండును.

బరువు కొద్దిగ వేయబడినగార్థభము
 చల్లగా దరలు నిన్నంచేహముగను.
 వస్తులయిక్కట్లు పడువరిద్రుండు
 మరణయాత్రకు కొద్దిబరువుతోదరలు;
 బోగభాగ్యంబుల భూరిసౌఖ్యముల
 బెరిగినమనుజుండు మరణించుకప్పుడు
 వానినివిడలేక వనటపాల్పుడును;
 చెరసాల విడుపుగాంచిన యట్టివైది,
 సంకెళ్లబడిన పాచ్చాకంటె మిగుల
 నానందమునుబొందు సనియెంచుకొమ్ము.

౧౯

“నీయందిరపు గొనియున్న యింద్రి తృప్తయే నీకు బల
 వత్తమవిరోధి” అనువాదీనులొని యీనూక్తి భావమేమని నేనొక
 పెద్దలనడిగితిని. “నీవుమంచిచేసి స్నేహముతో వర్తింతువేని ఎట్టి
 విరోధియు మిత్రుడగును. కానియింద్రియతృప్త్యు లట్టిదికాదు. దానిని
 మన్నించుకొలది విషమించి యెదురుతిరుగును,” అని ఆయన వివ
 రించెను.

మితకున్చేకూర్పు మేలైన ప్రకృతి;
 బంతువుపలెదన్న జడిమనొంచెవవు;
 ఇతరులకోర్కెల నీవేర్చినంత
 వారుచియిష్టాను వర్తులైయుండు;
 ఇంద్రియోద్ధత తృప్తయిట్టిదిగాదు.
 దానికోర్కెలుదీర్చ చలవైకినెక్కు.

౨౦

కలిమి లేములను గురించి సాదీకిని ఆతని ప్రతిపక్షునకును జరిగిన వాడ ప్రతివాదములు.

బయటికి దరిబేసివలె నగపడినను దరిబేసుల సద్గుణములు లేని యొకడు, గోష్ఠియందు కూర్చుండియుండ నేను చూచితిని. ఆతడు భాగ్యవంతులను నిందించుచు వారి యశ్రమములను తూర్పారబట్టుచు తన చెడ్డతనమును ప్రకటించుచుండెను. ఆతనిమాటలు “నిరుపేదలకు శక్తి లేదు, భాగ్యవంతులకు ఇచ్చలేదు,” అనునంత వరకు వచ్చినవి.

దయగల్గువానికి ధనముశూన్యంబు

ధనమున్నవానికిదయ బండినున్న.

నేను గొప్పవారి ద్రవ్యముతో పోషింపబడిన వాడనుగాన, ఆతనిమాటలు కర్ణకఠోరములయి నన్ను బాధింప నిట్లంటిని: “ఓయి మిత్రుడా, భాగ్యవంతుడు బీదలరాబడికి మూలము. యతులకు సన్న్యాసులకు దాన్యపుసాతర, అభ్యాగతులకు ఆశావలంబనము, బాటసారులకు ఆశ్రయము, ధనికులు ఇతరులకు సంతోషము చేకూర్చుటకు తాము భారమువహింతురు. సేవకులను దీనులను అన్నము ముట్టనిదే వారు భుజింపరు, వారి భుక్తశేషములగు భక్ష్యభోజ్యములు అనాధలకు ముదుసలులకు ఇరుగుపొరుగువారికి పంచి పెట్టబడును.

విత్తవంతులు ధర్మకార్యములకు శాశ్వతాదాయము వచ్చు దానములు చేయుదురు. మొగ్గబడుల చెల్లింతురు. అతిథులను సత్కరింతురు భిక్షముపెట్టుదురు పస్తున్నవాని యాకిటిమంట దీర్తురు. శానిసలను బంధవిముక్తుల గావించుదురు. జంతుబలులతో

దేవుని తృప్తిపరతుడు. అట్టివారి ప్రాభవము నీకెట్లు లభ్యమగును? దినమునకు రెండుమాడులు నమాజుచేయుటతప్ప నీవేమియు నొనర్ప లేవు. దానికిని నూరుగండములు.

ధనవంతులకు నుంచిసేయు శక్తిగలదు. వారి ప్రార్థనములను భగవంతు డంగీకరించును ఏలయన, వారిధనము దానములకు విని యోగ పడును. వారికిరీ నిష్కళంకము; హృదయము శాంతము. కమ్మని భోజనముపై భక్తిబలమాధారపడి యుండును. పుణ్యశీలత పరి శుభ్రమైన యుడుపుల వలన కలుగును. పస్తుపడి కడుపు వెన్నె ముకకంటుకొని యున్నవానికి స్థిరమైన భక్తి యెట్లుకుదురును? రిక్తహస్తునకు ఎట్టిమానుషత్వముండును? బద్ధపాదుడెట్లు విహరింపగలడు? ఆకలిగొన్నవాడు ఏమిమంచి చేయగలడు?

రేపటికి దిండి లేనిదరిదుకెపుడు
కలత చెందని నిదురగనడురాత్రి;
నీకు కారున సుఖియింప చీమలెరను
గొరత లెకుండ వేనవి గూడబెట్టు.

విశ్రాంతికిని దినపస్తులకును పొత్తుకుదురదు. చిత్తశాంతికిని రిక్తహస్తతకును సంబంధముపొసగదు, శాంతహృదయము సాయంకాలము నమాజుకు కూర్చుండ, ఆకలిగొన్నవాడు మాపటి పూట అన్నమునకై నిరీక్షించుచు కూరుచుండును. ఎప్పటికై న వీరీద్ధరకుఏమి పోలికయుండును?

దేవతత్పరుడౌను దిననున్నవాడు?
బత్తెము లేకున్న జీతమల్లాదు.

భాగ్యవంతుల పూజాపురస్కారములు దేవునకంగీకారపాత్ర ములగును. ఏలయన, వారిహృదయము వేదన చలితముగాక,

శాంతముగను, ఏకాగ్రముగను ఉండును. జీవయాత్ర సుఖముగ గడపుటకు తగిన సౌకర్యములు సిద్ధమైయున్నవిగాన, ప్రతిదినమువారు పూజలందు నిమగ్నులు కాగలరు. ఒక యరబ్బి యిట్లుచెప్పెను: “నిర్భరదారిద్ర్యమునుండియు నేనిష్టపడనివాని సహవాసము నుండియు భగవంతుడు నన్నురక్షించుగాక!”

“ఇహపరముల యందును దారిద్ర్యము నింద్యము” అను శ్రీసూక్తి ‘ఖబరు’ నందుకలరు. ఈమాటలువిని నాప్రతివాది యిట్లనియెను: “ఈసూక్తి నేనీవువించితివిగాని” దారిద్ర్యమేనాకు యశస్కరము” అనుమహమ్మదు ప్రవక్తవచనమును నీవుమరచితివి.

నాది:— ఊర కుండుము. సుఖదుఃఖముల నేకరీతిగప్రవర్తించుచు విధి భాణములకు గురియైన నైవతత్పరుల దారిద్ర్యమును గురించి మహమ్మదు ప్రవక్త అట్లుసెలవిచ్చెనుగాని, ధర్మ కబళము సంపాదించుకొనుటకు పవిత్రమైన కుట్లబొంతను దొడుగుకొని, నీచ జీవనము చేయు వేషధారులకు ఆసూక్తియన్వయింపదు.

పెద్ద పెద్దగవినదించు భేరి, సిదు
పటిమ యెందాక, కూన్యగర్భంబవివు!
దారిబత్తెంబులేక నీతాత తరమె
యుద్ధ యాత్రల గష్టాల కోర్చిమోగ?
మనుజుండవైతేని మానుయాచనము,
వేయిపూసలమాల వ్రేల్లదిప్పకు.ము

గాఢమైన మతవిశ్వాసములేని దరిబేసిలేమిడి ఆతని పతితుని చేయునంత వరకు వడలదు. నిరుపేద యైనవాడు మతభ్రష్టుడగును ద్రివ్యముండిన నే తప్ప దిగంబరులకు కప్పడములనిచ్చుటకును, బద్ధులైనవారిని చెరవిడిపించుటకును సాధ్యముకాదు. మనబోటి నిరుపేదలకు అట్టిధనికుల యాన్నత్యమెట్లు కలుగును? ఇచ్చునప్పుడు

మీదైన యుదారహస్తము : కను. తీసుకొనునప్పుడు క్రిందైనదీనహస్తమునకును ఏమి సంబంధము గలదు? “ఈ తెగవారికి. అనగా యథార్థమైన ముసల్మానులకు దినబత్తైమేర్పాటు కాబడియున్నది,” అని పవిత్రమైన ఖురానునందు సర్వోన్నతమైన భగవంతుడు స్వర్గవాసుల భోగములను గురించి సెలవిచ్చియున్నాడు,

దగ్గొన్నవానికి నగపట్టు, గలను,
జగమెల్ల సెలయూట బొగడ చందమున.

నేనిట్లు వచించినంతనే ఆదం బేసికి ఓడ్డునడలి, నోటికి అడ్డము ఆవులేక, సిగ్గువిడిచి యిట్లువదలెను:

ప్రతివాది:- సీవుమితిమీర అత్యుత్తులతో ధనవంతులను పొగడుటయు, మనసునొచ్చునటులమాటాడుటయు చూడ, ప్రతి ధనికుడును దారిద్ర్యవిషమును హరించుటకు సంజనాపథము వంటి వాడనియో లేక ధర్మశాల తలుపులు తెరచు తాళముచెవి వంటి వాడనియోయూహించినట్లున్నది.

ధనవంతులు మద మత్తులు; గర్వితులు; అనాంభావులు; అసహ్యవర్తనులు; ఐహికధనభోగాసక్తులు; సంపన్నారవత్పన్నాతపులు; బతిమాలి భంగపడిననేతప్పు ఇతరులతో మాటలాడరు. అలత్యుతిరన్కారదృష్టులతో తప్ప ప్రసన్నవదనమై చూడకు. పండితులను బిచ్చగాండ్రని తలంతురు. షకీకులను తలకు మొలకు లేనిదరిదురిని నిందింతురు. గట్టిరోక్కుమున్నదన్న కావరముచేతను, అందరకన్నమాదిపై చేయియని యుద్ధతులై ప్రవర్తింతురు. ఎవరి తట్టినతలయెత్తి చూడవలయునని తలంపరు. “వినయమునందు ఇతరులకంటె తక్కువగను, సంపదలయందు హెచ్చుగను ఉన్నవాడు బయటికి ధనవంతుడుగ నగపడినను యథార్థముగ అతడుదరిద్రుడే” నని తిత్సవేత్తలు చెప్పినమాటలు వారెరుగరు.

ధనమదంబున మూర్ఘుండు తత్త్వవిదుల
బండి తావళి నవమాన పరచునేని,
అట్టి వాడంబరా బోతెయైనగాని
మొరటుగావాని గాడిదముడ్డియనుము.

సాది:- భాగ్యవంతులను నిందింపకుము. వారు కరుణామయ హృదయులు.

ప్రతివాది:- నీవు అబద్ధము చెప్పుచున్నావు. వారుపాపములకుదాసులు. ధనికులు శ్రావణసీలమే ఘములే యగుదురుగాక, వర్షింపకుండిన నేమిలాభము? కాంతిప్రవాహము లయ్యును ఎవరి మీదనుప్రకాశింపకుండిన ప్రయోజనమేమి? సామర్థ్యమనుగురము పై నెక్కియు పరుగెత్తింపకున్న నేమిఫలము? వారు దేవుని కొరకై నను అడుగెత్తియట్లపెట్టరు. స్వప్రయోజనము నాశింపక చిల్లిగవ్వయైన నొకరికి కియ్యరు. ఎంతయోశ్రమపడి ధివ్యమార్జింతురు. నీచాతి నీచముగ దానినిపదిలముచేయుదురు. తుట్ట తుదకు బాధపడుచు విధితేక, అంతయువదలిపెట్టిపోయెదరు. “లోభికభేదము భూమి లోనికి పోయినప్పుడువానిద్రవ్యము భూమిలోనుండి పైకివెడలును,” అని పెద్దలు చెప్పియుండిరి.

ఒక్కడు నిరతము శ్రమలకు
జిక్కి ప్రయత్నించి నిలువ చేసిననిధి వే
రొక్కడు శ్రమ యత్నంబుల
నొక్కటియునులేక దానిసూరకగనియుకా.

సాది:- భాగ్యవంతుల లోభిత్యమును యాచనామూలమున తప్ప ఇంకేవిధమున నీవెరిగియుండవు. ఆశాపాశబద్ధులు కానివారికి కరుణామయులును లోభులునుకే విధముగ కనిపింతురు. బంగారు ఏదియైనది యొరపురాయి కనుగొనును.

లోభి యెవడైనది బిచ్చగాడు కనుగొనును

ప్రతివాది:—నేను అనుభవపూర్వకముగ చెప్పుచున్నాను. భాగ్యవంతులు ద్వారములయొద్ద సేవకులనుకాపుదారి యుంతురు. ప్రియస్నేహితుల నైననురాసీయక అడ్డగించుటకు బలిష్ఠకాయులైన మొరకలను నియోగింతురు. వాడుసజ్జనులయు పండితులయు మెడ పట్టలనొడిసి పట్టుకొని “ఇచ్చట ఎవ్వరును లేరని” చెప్పుదురు. నిజముగా సత్యమే చెప్పబడినది.

తెలివికేటలు, యోచన, తెంపుదనము
స్వామికిని లేవటన్న భావము ధ్వనింప
“నింటనెవ్వరూ లేరు, పొండెవటి కైవ”
ననుచు యుక్తంబుగా బణిహరిపల్కు.

సాది:-ఏలయన, యాచకుల పీడింపులకును, బిచ్చగాండ్ర యాచనాతేఖలకును తట్టుకొనలేక ప్రాణమువిసిగి వారల్లుచేయు చుండురు. ఎడారిలోని యినుకయంతయు ముత్యములైనను, బిచ్చ గాండ్ర కన్నులునిండునని తలంచుట తెలియని తనము.

నూతులు నిండునె నీతున
రాతిరి బడు మంచు నీటి రవలు తొరంగకా?
అతత ధన ధాన్యా
చేతస్కల కనులునిండి చెందునె తృప్తికా?

కష్టపరంపరల ననుభవించి జీవితముపై విసుగుపుట్టినమనుష్యుడుబుద్ధిపూర్వకముగ ఘోరకృత్యములందు తన్ను తానే పడద్రోసికొనును. భగవంతుని శిక్షకాతడు భయపడడు. ఇదికాస్త్రసమ్మతమైనది||“అదికాస్త్ర నిషిద్ధమైనది,” అనుజ్ఞానము వానికుండదు,

కుక్క నొక మంటి పెళ్లతో గొట్టినంత
నెముక యని సంతపంబున నెగిరి దూకు;

మ్రోల శవపేటి నిరువురు మోచుగాంచి
అన్న భాజనమని యెంచు నధముడాన,

అయినను, ధనవంతుడు దైవాను గృహమునకు పాతుకొడుగుట వలన శాస్త్రసమ్మత కార్యములనే తలపోయును. అందువలన శాస్త్రనిషిద్ధ కార్యములనుండి రక్షింపబడును. నేనునాపక్షము స్థాపించుకొనుటకు కావలసిన యన్ని వాదములను దిజ్మాత్రముగ సూచించితి నేగాని ప్రమాణీకరించి వివరింపలేదు. అయినను మీ న్యాయ నిర్ణయముపై నాధారపడియుండెదను.

మోసగాడు పెడరెక్కలు విరిచి కట్టబడుట, అప్పుచెల్లింపని వాడు చెరనాలబడుట, అమాయకత్వము మునుగు చింపబడుట, దొంగతనము చేసినాదులకు చేయితెగగొట్టబడుట, మొదలగు ఈమఃస్థితులకు మూలకారణముదారిద్ర్యమేగదా! అట్లుకానిది ఎప్పుడైననీవు చూచియున్నావా? సింహములవంటి మనుష్యులుకూడ, అక్కరవలన ఇండ్లకు కన్నములువేసి పట్టుబడుదురు. చీలమండలకు వెనుప్రక్క బొండ్లుపొడిచి వారిని తలక్రిందుగా వ్రేలగల్గుదురు.

ఒక వేళ యొకదరి బేసికి దుర్దమమైన కామము చెలరేగినపుడు మనస్సును చిక్కబట్టుకొని చాలక, పాపకార్యము నల్పుటతటస్థింపవచ్చును. సామాన్యముగ నమాయకులయ్యును రిక్తహస్తులగుదురేని క్రమక్రమముగ వారుపాప పంకిల చిత్తులగుదురు. ఆకలిగొన్నవాడు రొట్టెనుదొంగిలించును.

కుత్పీడితంబైన శునకంబు మాంస
శకలంబు గాంచ, విచారింపబోదు
“పాలహు” నొంటి మాంసంబు “ధజ్జాలు”
ఖరము మాంసమొ యంచు, కణముసేపైన.

ఎందరు పరిశుద్ధ హృదయులు లేమిడిమూలమున దున్నీతి
పడులయి అమూల్యమైన వారికీర్తిని అపయశో మాడుతమున
తూర్పారబట్టు చున్నారు,

ఇహ భోగ విముఖత యెరియునాకటను,

శీలంబు పుణ్యంబు చెడును లేమిడిని.

ధనికులు బీదలను చేర రానియక తలుపులుమానుకొందురని
యింతకుముందు చెప్పియుంటివి. ఎకాదులలో నివసించుచున్న
హితేంతాయిపట్టణవానియయ్యెనేని బిచ్చగాండ్ర యొరపిడికితట్టు
కొనలేక దిక్కుదోపకయూడును. వాడుతనిచొక్కాయని చీలికలు
చీలికలుచేసి యొడలినుండి యూడబెరికియందుడు.

హెచ్చరింతునోయి, యెవరైన నాపంక

జూచునట్లు నన్నుజూడవలదు;

బిచ్చగాండ్రచూపు టుచ్చుల జిక్కిన

నరుని కెట్టిమంచి జరుగబోదు.

ప్రతివాడి:-వారిదుఃస్థితికి నాకు జాలిగలుగు చున్నది.

సాది:-వారిసంపదలపై నీకు అనగాయపుట్టుచున్నది.

మేమిద్దరమిట్లుపరస్పరము వాడిచుకొనుచుకాయకు కాయ
యెదురొడ్డుచుంటిమి. ఆతడురాజును తోసిరాజున్న నేనురాణిని
అడ్డముకెట్టాచుంటిని. తుదకు ఆతని జతనపుసంచిలోని రొక్కము
అడుగంటితది. వాదపువొనలోని బాణములన్నియు ప్రయోగింప
బడినవి.

వాగ్వాదమున నీవు పక్షతేబోర

శత్రునన్నానంబు నరికాదునీకు;

ఎరువు దెచ్చినమాట హరువు డాబులును
అత్తుక్తులునుదప్ప నామెతడేరుగు?
మతశాస్త్రముఅలోని మర్మముల్లెలిసి,
జ్ఞానంబుకొరలేక కాన్పించుమోయి,
యమకంబు గమకంబు అలరువాయాళి,
ద్వారంబుకడ నాయుధంబులనిల్పె;
కోటలోనొకబంటు గూడగన్నడడు.

కడపటికి ఆతనికొక్క వాదముకూడలేకుండెను. నేనాతని క్రిందుచేసితిని. ఇందుకాతడు సహింపలేక, దౌర్జన్యము పూని తెలిపి తక్కువ ప్రసంగము చేయనారంభించెను. సాధారణముగ అజ్ఞానుల పద్ధతియిట్టిదియె. వారుప్రతివ్యర్థివాదములకు బదులుచెప్పలేకయోడి పోయినప్పుడు ద్వేషము ప్రకటింతురు. విగ్రహశిల్పియైన “అజదు” కుమారునితో (అబ్రహము) వాదించలేక తగవుపైకొనెను. ఖురానులో నిట్లు చెప్పబడియున్నది: “నీ వీవాదమున కొప్పుకొనని యెడల రాళ్లు దువ్వినొప్పించెదను.”

సన్నాతడు దూషించెను: నేనాతని నిందించితిని. అతడు నా మెడపట్టును బడిసిపట్టుకొని చింపివేసెను. నేనాతడి గడ్డముపట్టుకొని తెగగుంజితిని మేము ఒకరిపై నొకరు తలపడితిమి. ప్రజలు పొట్టలుబ్బనవ్వచు, వేడుకచూచుటకు మా వెంట పరుగెత్తుచుండిరి. మా యీ చేష్టల వినికిడి వలన లోకము ఆశ్చర్యముతో వ్రేలు కరచెను:

కడకు మా వివాదమును న్యాయాధిపతికి విన్నవించి ధనికులకును, దరిద్రులకును గల తారతమ్యము న్యాయముగా నిర్ణయింప వలయుననియు ఆ తీర్పునకు మేము బద్ధులమై యుందుమనియు తెల్పితిమి.

న్యాయాధిపతి మా స్థితిగతుల నరసి, మా వాద ప్రతివాదముల విసి, తలవంచుకొని, ముందువెనుక లాలోచించి కొంతసేపైన వెనుక నలయై త్తి నాత్మబ్రూచూచి యిట్లనియెను: “ఓయీ, నీవు భాగ్యవంతులను ప్రశంసించి బీదలను నిష్ఠురముగ మాటాడితివి. గులాబియుండుచోట ముల్లుకూడనుండునని తెలిసికొమ్ము. సారాయి తోడ మత్తుండును. పెన్నిధియున్నచోట పాముండును. ఆశీముత్యములుండుచోట మనుష్యులను దిగమ్రొంగు మకరములు, “హోర” చేపలుండును. ఐహికభోగ మకరందమునకు మృత్యువుకాటు వెన్నంటియుండును. స్వర్గసౌఖ్యములకు ముందు సైతాను గోడవలె నిలిచియుండును.

అంపులనెలంత ప్రియుని హింసింపకున్న
నేమిసేయును ప్రత్యర్థి యీసు గోసు?
ముల్లు పన్నీరుపూవు, సమ్ముదముఖేద,
మహియు బెన్నిది, యన్వేష్యమనునరించు.

తోటయందు కస్తూరితుంగలున్నచోట ఎండిన చెట్ల మ్రోడులుండుట నీవు చూచుటలేదా? ధనికులయందుగూడ నట్లే కొందరు కృతజ్ఞులు, కొందరు కృతఘ్నులు నుందురు. అట్లే నిరుపేదలందును సహనముగలవారు, దుడుకుపడువాడనుండురు.

మంచుతుంపురులెల్ల మంచిముత్యంబు
లైన, గవ్వలయట్టులంగళ్లునిందు.

దరి బేసి స్వభావముగల భాగ్యవంతులు, భాగ్యవంతమైన హృదయముగల దరి బేనులు, భగవంతునికి సమీపవర్తులగుదురు. దరి బేనుల సుఖదుఃఖములతో సహానుభూతిగలవాడే భాగ్యవంతులలో నుత్తముడు చాల యరుదుగా భాగ్యవంతుల సాంగత్యము

కోరువాడె దరిబేసులగో శ్రేష్ఠుడు. చేవునియందు విశ్వాసము గల వానికి ఆయన విశ్వదాతయగును ”

అంతట నన్ను ముందలించుట చాలించి, దరిబేసితట్టు తిరిగి న్యాయాధిపతి యిట్లునియెను: “ఓయీ, ధనవంతులు నిషిద్ధకార్యము లొనరించుచుందురనియు భోగమత్తులనియు నిందించితివి. నీవు వివరించినట్టి గుణములుగల సంకల్పశూన్యులు కృతఘ్నులు వారిలో నున్నారు. వారు సంపాదించి కూడ వెల్లుదురు; తామనుభవింపరు; ఇతరులకు పెట్టరు. అనావృష్టివలన కరువు వచ్చినను, అతివృష్టి వలన వెల్లువపెట్టినను తాము క్షేమాముగానుందురన్న నమ్మకముచేత దరిబేసుల కష్టముల విచారింపరు. చేవునికై నభయపడరు.

తిండిలేకయొక్క దీనుండు మరణింప

“అంతనాకుగలదు, చింతయేల?

బాతుకేమి భయము వలె వెల్లువపెట్ట”

ననుచు నథమ ధనికు డెనయుద్యుచ్చి.

ఒంటె యంతారితోట్లలో సుఖముగా గూర్చుండి పయనించు వారికి ఏజారి యినుకలో పడిచచ్చు బాటసారిపై నేమి కనికరము?

తన చింపి గొంగడిని చ

య్యన బయటికిదెచ్చుకొన్న యథమాత్ముడు లో

ననుకొనును “లోకమెల్లను

మనినను మాడినను నాకుమాత్రము సుఖమో.”

నీ విప్రుడు వినినట్టి ప్రవర్తనము గలవారు కొందరున్నారు. కాని మరికొందరు బీదాబిక్కుకు ధనధాన్యములు పంచిపెట్టు కరుణామయి హృదయులు, కీర్తి కాములు, క్షమాపరులు, ఇహపరసుఖాసక్తులు కూడనున్నారు.

సకల సామ్రాజ్య పట్టాభిషిక్తుడు, న్యాయవర్తనుడు, మత విశ్వాసపూర్ణుడు, విజయధ్వజుడు, రాజాధిరాజు, ఇస్లాముత దుర్గ సంరక్షకుడు, సులేమాన్ రాజ్యమునకు వారసు, సమకాలీన నృపులలో న్యాయవంతుడు ముజఫరుద్దీన్ వలద్దీన్ అతబక్ అబుబకర్ బిన్ నాద్ జంగీ (దేవుడాయనకు చిరాయువు నొసగి ఆయన ధ్వజములకు విజయము చేకూర్చుగాక.) వారి దాసులు గూడ భాగ్యవంతులలో పైని చెప్పబడిన యుత్తమ వర్ణమునకు చెందినవారు.

కరుణమెయి మీరు ప్రజలను గాచునటుల
దండ్రు బిడ్డల సైతము దనుపలేడు;
సృష్టికర్త యిలకు మేలుసేయు కోర్కి
సకల సామ్రాట్టుగా మిమ్ము నలిపినాడు.

న్యాయాధిపతి యీ విధముగ మా యూహ కతీతిమగునట్లు ఉపన్యసింప విని, ఆయన తీర్పును శిరసావహించితిమి, ఇదివరకు జరిగిపోయిన దానికి పరస్పర క్షమార్పణము వేడుకొని, కలహము మాని, సమాధానముచేసుకొని దోషపరిహారముగ ఒకని పాదములందొకడు తలమోపి, మోములు ముద్దిడుకొని, మావితర్కమును ఈ పద్యముతో ఉపసంహరించుకొంటిమి.

కటిక నిరుపేద, వనరకు కాలగతికి,
అట్టియూహల మరణించు టార్తికరము;
ధనికుడా, యిచ్చశక్తియు దనరునీకు;
ఇమ్ము, కుడుపుము, గాంచెద విహము పరము.

సప్రమాద్యాయము
సంపూర్ణము,

సాంఘికధర్మ నిర్వర్తనవిధులు

గు లా బి తో ట

అష్టమాధ్యాయము

౧

ధనము జీవిత సౌకర్యము కొరకేర్పడినది. కాని, జీవితము
ధనమును ప్రోగుసేయుటకు కాను.

“అదృష్టవంతుడెవడు? దురదృష్టవంతుడెవడు?” అని యొక
ప్రాజ్ఞుని ప్రశ్నించిరి. “తాననుభవించి వెదచల్లువాడు అదృష్ట
వంతుడు. తాను చచ్చి మిగిలించువాడు దురదృష్టవంతుడు.” అని
ఆయన బదులుచెప్పెను.

జీవితంబెల్ల ధనరాశి చేర్చికూర్చి
తాను గుడువక యొరులకు దానమిడక,
యేమిసేయక చచ్చిన హినుగూర్చి
దేవదేవుని నీవు ప్రార్థింపవలదు.

౨

మూనా ప్రవక్త (ఆయన ఆశ్చర్యము శాంతిగలుగుగాక!)
భారూక్ అను కోటీశ్వరునకు “నీకు దేవుడు మేలుచేసినట్లై నీవును
ఇతరులకు మేలుచేయుము.” అని యుపదేశించెను. అతడు ఆ సల
హను చెవినికెట్టకయుండెను. వాని యంత్యదశ యెట్లయినదియు
మీరు వినియున్నారు కదా.

తన ధనముతోడ మేలుచేయని నరుండు
పరసుఖంబుల బసిడికి బలియొనంగు;
గలిమిగల లాభమునుగాంచ దలతువేని
ప్రజల గరుణింపు, నిను లోకభర్తయట్లు.

“దానము చేయుము. కాని, దాని ప్రతిఫలమును మరల
నీవు పొందనుద్దేశించి చేయుకుము, “అని అరబ్బులు చెప్పదురు.

పృథ్వి నేటదాన వృక్షంబు చేరునాటు
దాని పొడవును. గొమ్మలు దాకునభము;
తత్ఫలంబును భుజియింప దలతువేని.
కుజము మొదలంట రంపాన గోయబోకు.

తనదయకు నీవు వెలిగాక మనిచినట్టి
దేవునికి నీకృతజ్ఞత దెలుపమొక్కు;
కలదు సుల్తాను కొలువని గర్వపడకు;
దైవకృపచేతనే యది దక్కెనోయి.

3

ఇద్దరు మనుష్యులు నిరర్థక పరిశ్రమయు, లాభములేని ప్రయ
త్నమును చేసినవారని చెప్పవచ్చును. మొదటివాడు, ధనమార్జించి
యనుభవింపనివాడు, రెండవవాడు, శాస్త్రములు నేర్చుకొని అభ్యా
సములో నుంచనివాడు.

శాస్త్రములుక్రిందిమీదికి జమవనేమి,
వేత్తగాజాలడభ్యాస విభుతలేక;
ప్రాజ్ఞుడునుమతవిశ్వాస పరుడుగాడు,
పాత్రములుమోయు నాచుతుప్పొత్తుగాని.

తాను మోయుచున్న తలమీది భారంబు
కట్టెమోపా, పుస్తకములకట్టె,
అని యెరుంగలేని యధమ నిర్మేదను
నకును శాస్త్రమేడ? జ్ఞానమేడ ?

౪

శాస్త్రజ్ఞానము మతాభివృద్ధి కొరకేర్పడినది. గాని తాకిక
విషయవాంఛ లనుభవింపజేయుటకుగాదు.

మనుజుడెవడు విరక్తినిమహతభక్తి
నాత్మవిజ్ఞానమును వెలకమ్ముకొనునె,
అట్లనిచుండు వరిపంట గుట్టవెట్టి
యగ్గిరగిలించిన నికృష్టుడనగజెల్లు.

౫

వైరాగ్యములేని విద్వాంసుడు కాగడా చేతపట్టుకొనిపోవు
చున్న గ్రుడ్డివానివంటివాడు. అతడు ఇతరులకు దారిచూపునేగాని,
తాను చూడలేడు.

అప్రయోజకముగా నరిగెజీవితము
కొనినదేదియులేదు; ధనమెల్లదరిగి.

౬

రాజ్యము వివేకవంతులగు పండితుల మూలమున శోభిం
చును. మతము విరాగులగు సత్పురుషుల మూలమున దోషరహిత
మగును. పండితులకు పాదుపాల ఆశ్రయము అక్కరయైన దాని
కంటె పాదుపాలకు పండితుల హితోపదేశము ఆవశ్యకమగును.

ఓయిపాదుష వినుదేని యొక్కనీతి,
ఇంతకంటెను మేలైనదెందులేదు;
పనులయందునియోగించు పండితులను,
కనగ, వారలపని యదిగాకయున్న.

౭

మూడువస్తువులు మూడింటితోగూడనిదే చిరకాలముండవు:
వాణిజ్యముతోగూడని ధనము వాదప్రతివాదముతోగూడని శాస్త్ర
జ్ఞానము, దండనీతితోగూడని రాజ్యము.

౮

చెడ్డవారిని కరుణించుట, మంచివారిని శిక్షించినట్లగును.
బలాత్కరించువారిని మన్నించుట పేదవారిని బలాత్కరించినట్లగును

అతిదుష్టుదరిజేర్చి యాదరింపంగ
కడకు నీయానికే కడగండ్లుదెచ్చు.

౯

పాదుషాల చెలికారమునందును. బాలుర మధుర కంఠస్వర
మునందును సమ్మకముంచరాదు. అది ఊణములో మారిపోవును.
ఇది కలవలె అదృశ్యమగును.

వేయి తగులాటకాండ్రున్న వెలదియందు
జిత్తమెన్నడు లగ్నంబు సేయబోకు;
వలచుటొకవేళ నీ కనివార్యమైన
ఎడద యెడబాటునకు నిద్దపడుటమేలు.

౧౦

నీకుండిన ప్రతిరహస్యమును స్నేహితునికి చెప్పకుము. ఒక
వేళ ఆతడు ఎదురుతిరిగెనేని ఒకానొకప్పుడు, విరోధికాడని యెవడు

చెప్పగలడు? నీకుండిన శక్తినంతయు శత్రువుపై ప్రయోగించి యాతని నొంపకుము. ఏలయన ఆతడొకవేళ మిత్రుడుగా మారిన మారవచ్చును.

నీవు దాచియుంచుకొనతలచిన రహస్యమును స్నేహితుడైన ను ఎవనితో చెప్పకుము. ఏలయన ఆ స్నేహితునకును స్నేహితులుందురు. వారికిని అట్లే.

తనరహస్యము నొకనితోననియు, మరత
నితరులకు జెప్పవలదని హెచ్చరించు
కంటె, జెప్పకయుండుట కరముమేలు;
నాల్కిదాటినమాటలు నగరుదాటు,

పెలయేటి మొగదల నలవియొగట్ట,
బలిసి పెన్నేరైన బంధింపగలమె?

బహిరంగముగ జెప్ప భయపడుమాట
గూఢంబుగా జెప్పగూడదెవ్వరికి.



శక్తితరిగిన విరోధి వినయముతోవచ్చి చెలిమి పాటించునేని బలమైన శత్రువును కాగలనను ఉద్దేశ్యమేతప్ప వేరొకటియుండదు. ‘మిత్రుల మైత్రినే నమ్ముటకు వీలులేదనగా ఇక శత్రువుల ముఖ స్తుతులతో నేమి ప్రయోజనము’ అని పెద్దలుచెప్పిరి.

అల్పుడని శత్రువును వదలిపెట్టినవాడు అజాగ్రూహతతో నిష్పరవను ఆర్థక విడిచినవాని బోలును.

నేడె వీలున్నయపుడార్పు నిష్పరవను,
అదియె దావాగ్నియై లోకహంతగాల్పు;

శరవరంపర గురిపించు శక్తియుండ
నెదిరి విల్లెక్కుపెట్టుట కెడమునిడకు.

౧౨

పరస్పరము విరోధమున్నవారిలో ఒకనిని గురించి మరియొక
నితో మాటాడునపుడు, ఒకవేళ వారు మిత్రులై కలబలుకు కొందు
రేని, నీవు సిగ్గుపడవలసిన యావశ్యకము లేనట్లుగా మాటాడుము.

పగవారలిరువురి తగవగ్నికిల;
కొండెగాడందిడు నెండుకట్టెలను;
వారిపీరికి మిత్రభావంబు గుదుర,
నడిమి చాడీకోరు కడుగర్హుడగును;
అరుల యిద్దరిమధ్య నగ్నిరగిల్చి
యందులో బొగ్గొట యదియేమితెలివి?
చిన్నగామాటాడు చెలికాండ్రతోడ
పరమశత్రులచెవి బడకుండునట్లు;
గోడకు మునుప్రక్క గూడిమాటాడు
వేళజాగ్రత! చెవుల్ వెనుప్రక్కనుండు.

౧౩

విరోధులతో చెలిమి పాటించువాడు స్నేహితులను కష్టముల
- యసేయును.

పగవారితో మిత్రభావంబునెరవు
వానినంబంధంబు వదలుపొడితుడ.

౧౪

కార్యనిర్వహణము నందు “ఇట్లుచేయవచ్చునా, చేయకూడదా” అని నిశ్చయించు కొన తేనప్పుడు ఏ మార్గమవలంబించిన నీకు కష్టములు కలుగవో ఆ మార్గమునే కోరుకొనుము.

చల్లగామాటాడు సరసాత్మతెడ
గతినొక్కలాడకు గద్దించినట్లు;
నీ తల్పుదట్టి శాంతిని గోరువాని
చివ్వకుగాల్తువ్వి నెవ్వడబోకు.

౧౫

ధనముతో నొకకార్యమును సాధించుటకు వీలున్నప్పుడు,
దానికొరకు ప్రాణమును అపాయమున కగ్గము సేయకూడదు.

అన్నియుపాయముల్ వ్యర్థమైనపుడు
ఖడ్గంబుచేబట్ట కడున్యాయమగును.

౧౬

బలహీనుడైన విరోధిపై దయచూపకుము, ఏలయన ఆతడు
మరల బలవంతుడయ్యెనేని నిన్ను మన్నింపడు.

పగవాడశక్తుడై పడెనంచుజూచి
మీసాలువడత్తిప్పి మిట్టాడబోకు;
ప్రతియొమ్ములోనుండు బలమైనమజ్జ;
ఒక్కొక్క చొక్కాయినుండు నరుండు.

౧౭

దుష్టుని కడలేర్చువాడు ప్రజలను వానిదౌర్జన్యమునుండి విడుదల సేయును. తానును దేవునిదండమునుండి విడుదలయగును.

క్షమయు బ్రయమౌనుగాని, ప్రజావిరోధి
పుండునార్ప మలామును బూయబోకు;
పాముగరుణించి విడిచినవాడెరుంగ
డదిమనుజనంతతికి వైరియన్ననిజము.

౧౮

విరోధిసలహా సంగీకరించుట తప్పయినను, వినుటన్యాయ్యమై, ఏలయన, దానికి విరుద్ధముగ సీపు నడచుకొనవచ్చును. ఇదెంతయు ఉచితము,

శత్రువేమిపల్కినను హెచ్చరికవలయు,
కడకు జింతింపనట్లుగా నడచుకొమ్ము;

నేరుగాకుడుప్రక్కకు దారిచూప
నెడముప్రక్కకు దిరిగి నీవేగవలయు.

౧౯

మితమీరినకోపము జనులకు భయము పుట్టించును. సమ
యానుకూలము గానికాదుణ్యము లాఘవముదెచ్చును. జనులునిన్ను
చూచి తిరిగిపోకుండునంత గట్టితనమును, సీతోవిక్కువ చనవుగా
నుండకుండునంత మెత్తదనమును చూపుము,

వైద్యుడెట్లుదుర్మనము ప్రక్కలించి
కురుపుమాన్మమొలామును జరుము, నల్లె
కఠినతయునుగారుణ్యము గలశియున్న
గార్వనిర్వహణంబున గలుగుమేలు.

పండితుడుమేరవిడు కఠినుండుగాడు,
పెత్తనముక్రిందు పడునటుమెత్తవడడు;
ఉన్నతుడనంచు మితిమీరి యుబ్బివడడు,
తానుసీచతనెపుడేని తగ్గిపోడు.

గొల్లనింగాంచియిట్లనె కొడుకు: “తండ్రి,
నేర్చునాకుబురాతననీతి” ననిన,
“గగకుకోరలతోడేలు కరవరాని
యంతసౌజన్యముంబూను” మనుచుబల్కె.

౨౦

ఇద్దరుమనుష్యులు రాజ్యమునకు మళమునకును విరోధులన
వచ్చును. వారెవరనగా:—క్షమా గుణములేని పాదుపాయొకడు,
కాస్త్రజ్ఞానములేని భక్తుడు మరియొకడు.

దైవాజ్ఞనెరవేర్పు దానుండుగాని
ప్రభువు, రాజ్యమునకు రాకుండుగాక!

౨౦

మిత్రులకు తనపై గల నిమ్మకము తొలుగునట్లు పాదుషా
విరోధులపై కోపగించుకొనరాదు. మొట్టమొదట కోపాన్ని కోప
గించు వానిపై బడును. తరువాత దానికీలలు విరోధిని తాకవచ్చును
లేక తాకకపోవచ్చును.

మట్టిలోబుట్టిన మనుజులకింత
యుద్ధతిగర్వంబు నొప్పుగాదెందు;
జంతటితలనెక్కు నింతటిదుడుకు
గలవాడుమట్టిలో గలిగెనకంటె
నగ్నిలోజనియించెనని నేదలంతు;
మునుబల్లిఖానా పట్టుమునకునేనేగి
యొకమహాత్మునిగాంచి “యోపుణ్యపురుష
యజ్ఞానమునశించు నట్లుబోధించు”
మననాతడిట్లనె: “అవనియట్టివు
నహనంబువహించు; నహించువేని
నేల బూడిచిపెట్టు నిశాస్త్రములను.”

౨౧

దుఃస్వభావుడు (తన దుఃస్వభావమును) వైరిచేతిలో పట్టు
వడియున్నాడు. ఏచోటికేగినను దండనము పట్టునుండి తప్పించు
కొన జాలకున్నాడు.

తానునిహలోక కష్టముల్దాటిపోయి
పరమునొందియు నిజదుఃస్వభావశృంఖ
లానిబద్ధుడయి విముక్తిగానలేడు;
అనునరించును దననిడయందుగూడ.

౨౩

విరోధి సిపాయిలలో అన్యోన్యవిభేదములు పుట్టెనని తెలిసిన
యెడల నీవు నిర్విచారముగ నుండుము. వారు ఒకటిగా కలసిమెలసి
యుగదురేని నీ దుఃస్థితిని గురించి యాలోచింపుము.

శత్రువులలోన నమరంబుజరుగనివు
సుఖముగామిత్రుల కడగూర్చుండవచ్చు;
అరులునొకలైన, దుర్గకుడ్యములపైకి
పెద్దరాక్షాత్తి విల్లెక్కుపెట్టమోయి

౨౪

విరోధి తన మా-యోపాయములన్నియు నిర్దళకము లయి
నపుడు స్నేహము ప్రారంభించును. ఏలయన విరోధముతో నెర
వేర్పలేని కార్యములను మైత్రిచూలమున కొనసాగింప వచ్చును.

పాముతలను విరోధిచేతితో కొట్టుము. ఏలయన, రెండు
ప్రయోజనములలో ఏదైన నొకటి వ్యర్థముకాదు. విరోధి నెగ్గిన
పాముచచ్చును. పాము నెగ్గిన విరోధి చచ్చును.

సమరదివమునబల హింసశత్రువనుచు
దలచియేమిలి యుండుటతగవుగాదు;
బ్రతుకుపైనాసవీడినవాడు భయము
వదలిసింగవుదల జీల్చిమెదడుపెరుకు.

౨౫

ఒకవార్త హృదయము నొప్పించునని నీకు తెలిసినప్పుడు
నీవు చెప్పక యూరకుండుము. దానిని మరియొకడు తెలుపనిమ్ము.

ఓనీ బుల్బులి, యామనిడాసెనన్న
మంచివార్తను జనులకు పంచరమ్ము;
చిత్తదారకమైనట్టి చెడ్డకబురు
పరమపాపిష్టి గూఱకు వదలిపొమ్ము.

౨౬

నీవు చెప్పకూటలు పరివూర్ణముగా అంగీకరింప బడునను
నమ్మకములేనిదే పాదుషాకు ఇతరుని ద్రోహమును తెలుపకుము,
అట్లుకాదేని నీ మరణమునకు నీవే ప్రయత్నించి నట్లగును.

పలుక నంగవించు, పలుకులంగీకృతి
నొందగలవలంచు నూహయున్న;
మనుజుజీవితమున మాటముఖ్యంబగు;
తప్పలాడి ఘనత తరుగనికు;

౨౭

స్వాభిప్రాయ గర్వితునకు నలహా చెప్పవానికి, నలహా చెప్ప
వానికి, నలహాచెప్పటకు మరియొక నీతిబోధకడు కావలసి యుండును.

౨౮

వైరిమోసములకు లోబడకుము. ముఖస్తుతి చేయువారి

పొగడ్తలకు ఉబ్బి తబ్బిబ్బులుగాకుము, వారు మోసపుటుచ్చులు పన్నియున్నారు, వీరు నీ యశ్యాశను పెరచేసినారు.

౨౯

క్షణముసేపుబ్బిన పీనుగు కాలిమడమవలె తెలివితక్కువవాడు ముఖస్తుతలకు సంతోషించి యుబ్బును.

మాటకారి పొగడ్తల మాటవినకు
కొద్ది మూలధనంబుతో గోరుపెద్ద
లాభ; 'మొకవేళ' వానితలంపుమేర
కాశదీర్చవయేని, వాడంటగట్టు
నీకు నిన్నూరుతప్పలు నిశ్చయముగ.

౩౦

ఎవ్వరైనను తప్పులెత్తి చూపించువరకు వక్తయుపన్యాసము నిర్దోషముగ నుండును.

తెలివితక్కువవారు తలలూపిరనుచు,
నీతలంపున నీవె నిపుణుండవనుచు
మాటల సొగసులో సాటిలేరనుచు
గర్వింపబోకుము; గలదులోకంబు.

౩౧

ప్రతివారికి తనతెలివి నిర్దోషమనియు, తనబిడ్డ యంద
గాడనియు తోచును.

ఒకయూదునకు మరియొక్క ముసల్మాను
 నకుగల్గె వాగ్వాద మొకదినంబు;
 వాదవస్తువు విన్నవచ్చె నాకును నవ్వు,
 ముసలిమానిట్లనె మోరకించి;
 విక్రయపత్రంబు నక్రమమైనదే,
 కాదేని నేజిత్తు యూదుడనుగ;
 అనవిని యూదుండు నాగహంబున “తొరి
 యతు” పై నెట్టిడి యనియెనిట్లు;
 నేనబద్ధము లాడిన, నీవిధాన
 ముసలిమానుడనయి ప్రాణములనువిడుతు;
 తెలివి లోకమునందు నదృశ్యమైన,
 నమ్మడొకడును దాను నజ్ఞానియంచు.

౩౨

పదిమంది మనుష్యులొక పల్లెరమున భుజింతురు. శండు
 కుక్కలు ఒక కళేబరము కొరకు కీచులాడును. ఆశబోతునకు ప్రపం
 చములోని వస్తువులెల్ల తన యెదుటనుండినను సంతృప్తిగలుగదు.
 తృప్తిగలవాడు ఒకరొట్టెతో తనివిచెందును.

వ్యాపార సామగ్రిగల భాగ్యవంతునికంటె తృప్తిగల దరి
 బేసి మేలని పెద్దలుచెప్పిరి.

ఒక్కరొట్టెతోడ నుదరంబు నిండును;
 అపనియందుగలుగు నఖిలధనము
 ఆశబోతువాని యాకటికన్నుల
 నింపలేదు, కోర్కెజంపలేదు.

అంత్యకాలము తన కానన్నమాట
 దండ్రీ నాకినీతి దయచేసిపోయె:

“అగ్నియౌగామంబు; త్యజియించు దాని,
 నధకకీలలు లోన బెరరేపబోకు;
 ఆ నిప్పులో గాలు సంతటిశక్తి
 నీకులే; దోర్బను నీటినీనాడె
 చల్లి, చల్లార్చుము పెల్లుమంటలను.”

౩౩

తనకు శక్తియున్నపుడే మేలుచేయని యతడు శక్తితరిగిన
 కాలమున కష్టములకు పాల్పడును.

ప్రజల బాధించెడు పాపాత్ముకంటె
 దురదృష్టవంతుండు భరణిలేడెందు;
 కష్టకాలమువచ్చి కడగండ్లుగుడువ
 సాయంబుసేయనే సఖులుండబోరు.

౩౪

తొందరగ చేయబడిన వస్తువు తొందరగ నశించును.

నలువదేడులు మాగ గలిపిమర్థించి
 తూర్పుదేశపు మట్టితో చీనిగిన్నె
 చేయుటవినియుంటి; చిరకాలముండు;
 బాగవాదున నూరు పాతలు దినము
 నలుపుచుందురు; వాని విలువయుండెలియు;
 కోడిగుడ్డు పెకల్చుకొనివచ్చు పిల్ల
 అప్పుడే తరుగాడి యాహారమరయు;
 మనుజుని శిశువన్న జననమౌవెనుక
 తెలివి వివేచన గలుగకయుండు;

అటహత్తుగా వచ్చునది యేమిలెక్క?
 క్రమముగా వికసించి, గౌరవమందు
 ఉత్తమత్వమునందు, యోగ్యతయందు
 నితరజీవులకంటె హెచ్చుగానుండు.
 మానవనంతాన మహితమేదస్సు;
 అన్నిచోట్లనుజిక్కు నద్దంపుముక్క
 కాన, మూల్యములేదు కారగ్గుచౌట
 అరుదుగాజేపడు ననలైనకెంపు
 అందుచేదానికి నధికంబువిలువ.

౩౫

ఓర్పుచలన కార్యములు చక్కబడును; తొందరపాటు వలన
 మొదలుచెడును.

ఇసుకయెడారిలో పయనించుచుండ నా కన్నులతో దీనిని
 చూచితిని:

శీఘ్రగామికన్న జేరెముందుగసంచె,
 మందగామి క్రమము నొందకుండ;
 గాలియడుగు తేజి దూలెనుబరుగెత్తి,
 యొంటెవాడు మెల్లనూరుచేరె.

౩౬

అపండితునకు మానము క్రేస్తము. ఈ హితోపదేశమును
 అతడు గమనించు నేని అపండితుడు కానేరడు.

నీకు రసవాక్కు మత్స్యతి నెగడదేని
 నాలుకను నోటజెరపెట్ట మేలుగలుగు;

నాల్గదప్పిన దప్పను నరునిఘనత;
పప్పు పాలైన గింజకు బరువులేదు.

మతిలేని మూఢాత్ము డతియత్నమునను
చదువునంధ్యలు నేర్పసాగె గాడిదకు;
అదిగాంచి పండితుండనియె; “నోచెనటి,
యేమిసాధించెదవీ వెఱిసేత?
ప్రజలయాడికలకు భయపడుమోయి,
నీవల్ల జంతువు నేర్చునేమాట?
జంతువుకడ నీవు చదువు మౌనంబు
ప్రత్యుత్తరమునిచ్చు పట్టుననెవడు
తలపోయడేవాడు తగనిమాటాడు;
మాటలాడిన నాడు మతిమంతునట్లు,
లేక, జంతువురీతి మూకత్వమాను.”

32

తాను తెలిసిన వాడని యితరులు మెచ్చుకొనుటకుగా, తన
కన్న దెలిసిన వానితో ఊర్కించువాడు, తాను తెలియనివాడని తెలుపు
కొనును.

నిన్నుమించిన వేత్తనిలిచివాడింప
ఎరిగియుండియును నీవెడిరింపజోకు.

33

దుష్టులతో సహవాసము చేయువాడు మంచిని చూడలేడు.

సైతానుతో దేవదూత స్నేహింప
అభ్యసించును ద్రోహ మధమవంచనము;
చెడ్డవారలయొద్ద చెడ్డనేర్చెదవు;
తోడేటిపనిగాదు తోలుకుట్టడము.

౩౯

మనుష్యుల రహస్యదోషములను వెల్లడిచేయుటము. వారిని
అవమాన పరతువు. నీవునునమ్మకము: చెరచుకొందువు.

౪౦

కాస్త్రములు చదివి, అభ్యసింపనివాడు, పొలము దున్ని
విత్తనములు చల్లని వానినిపోలును.

౪౧

హృదయములేని వానియందు (దేవునియెడ) వినయము
పుట్టదు. పప్పులేని దొల్లగింజ వ్యాపారమునకు పనికిరాదు. వాదించు
టలో చురుకుతనముగల ప్రతివాడును వ్యాపారములో గట్టివాడని
చెప్పరాదు.

ఆందచందముగల యాకృతుల్చాల
నవగుంతనములలో నలరుచుండు;
ముసుగెత్తనందులో మునలవ్యతోచు

౪౨

రాత్రులన్నియు “శక్తిమంతమగు రాత్రు” లయ్యెనేని శక్తి

మంత్రమగురాత్రి (షబ్దేఖదర్) అశక్తిమంతమగును.

రాయితప్పలు వద్యరాగంబులైన
రెండింటివెలలలో నుండదువాని;

౪౩

చక్కని రూపముగల ప్రతివానికిని చక్కని నడవడిక యుం
డదు. గుణము హృదయగతముగాని, చర్మగతముకాదు.

ఒకనిపాండిత్య సోపానమొక్కనాట
దెలిసికొనవచ్చు; నంతస్పదెలయలేము;
కానజాగ్రత్త పెక్కిండ్లుగడచువరకు
వానిదుష్టస్వభావంబు బయలుపడదు.

౪౪

గొప్పవారితో పోరాటము పెట్టుకొన్నవాడు తన నెత్తురును
తన యొలికించుకొనును.

పెద్దవాడవటంచు గర్వింతువీవు;
“కాంచునొకటి రెండుగా మెల్లకంటివాడు,”
అనుచు నత్యంబుపల్కిరి జనులువెనుము;
తగరుతోడిపోట్లాట నీతలకుజేటు.

౪౫

సింహముతో పంజాపట్టుటయు, కరవాలు వాడరను పిడికిట
గ్రద్దుటయు బుద్ధిమంతుల కార్యముగాదు.

శక్తిమత్తులబోర సమకట్టబోకు,
చేతులుచంకలో జేర్చిమాటాడు.

౪౬

బలవంతునితో ధైర్యమున పోరాడిన బలహీనుడు తన
చావుమూలమున విరోధులకు స్నేహితుడగును.

నీడనుఖముగ బెరిగిన వాడవగుట,
సమరపిరులతో బోరశక్తిగలదె?
బలము చాలని బాహువు;—తెలిపిమాలి
యినుపముష్టి మనుష్యుని నెదురుకొనెడు!

౪౭

హితబోధవిననివాడు నిందావాక్యములు వినవలసియుండును.

చేసిన హితబోధ చెవిదూరకున్న
నేను నిందించిన బూను మౌనంబు.

౪౮

గుణహీనులు గుణవంతులనుచూచి యోర్చుకొనలేదు. ఎట్ల
నగా, బజారుకుక్క వేటకుక్కలనుచూచి యరచునేగాని ముందుకు
చొరబారదు. నీచుడు గుణములందును నైపుణ్యమునందును ఇతరు
లతో సరిరానియప్పుడు వారిని నిందింప నాగును.

హీనుడు నశక్తి దుర్జను డీనుబోతు
అధికులనెలైన నపనిండలాడుచుండు;
ఎదురుపడినప్పు, నీచుని వదరుబోతు
నాలుకయు, గట్టినటు మాటగోలుపావు.

౪౯

ఆకటి తొందరలేనిదే యేపక్షియైనను వేటకాని వలలో
పట్టుపడను ఒకవేళ వేటకాడు సైతము వలయొడ్డియుండడు.

కాలికి సంకెళ్లు, కేలికింగట్లు
పాట్టమూలంబున బొసగుచునుండు;
ఉదరదానుండవై బ్రదిమివెచ్చింప,
దైవచింతనసేయ దగమౌనెనీకు?

౫౦

తత్వజ్ఞులు అకాలభోజనము చేయుదురు. భక్తులు సగము
కడుపునకుతిని తృప్తిపడుదురు. సన్న్యాసులు ప్రాణము చిక్కబట్టుట
కెంతమాత్రము వలయునో అంతమాత్రమే భుజింతురు. యువకులు
పల్లెరములోని యన్నమును అడుగంటనూడ్చి తిందురు. అయినను
దేశవిమ్మరులైన ఘోరీకులు శ్వాసమునకైన సందులేనియట్లు పొట్టలో
నన్నము కూరుదురు. వారు తిన్నవెనుక ఎవరికిని ఒకమెతుకైన
నుండదు.

తిండిపాతుకు నిద్ర రెండు రేల్లేదు,
తిన్న రేయియు దినకున్నట్టి రేయి.

౫౦

ఆడువారిలో ఆలోచించిన చేటుమూడును, ద్రోహిని కడు
ణించిన నేరమగును.

చిరుతపులిని నీవు కటుణించి విడుట
గొర్రెమందను గోడుగుడిపినట్లగును.

౫౧

విరోధి యందు బాటలలో నున్నపుడు చంపనియతడు తనకు
తానే విరోధియగును.

చేతరాయియు, బాముచేసూటినుండ,
మొత్తకవిడువాడు మొద్దురాయుండు.

దీనికి వ్యతిరేకముగ ప్రవర్తించుటయే న్యాయమని కొందరు
చెప్పిరి. ఎట్లనగా, అపరాధి మరణదండనము నిర్వహించుటయందు
ఆలస్యముమేలు. ఏలన వానిని చంపుటకును లేక వదలిపెట్టుటకును
తగిన యవకాశముండును. అట్లుగాక, అళిడు తొందరగ చంపబడు
నేని, మన్నింప వలయునన్న మంచినలహా, ఒక వేళ నిష్ప్రయోజన
మగును. ఇట్టి సందర్భమున తొందర పాటునకు పరిహారము, అసంభ
వము.

ప్రాణములుదీయునని సులభంబైనది
మృతునికెవడైన బ్రాణంబులీయగలడె?
త్వరపడకయొర్పు వహించి శరమువిడువు;
విల్లువదలిన బాణంబు మళ్లిరాదు.

౫౩

అవివేకులతో వాదమునకుదిగు తత్త్వవేత్త గౌరవముపయి
ఆశపెట్టుకొనరాదు. వివేకశూన్యుడొకప్పుడు వాచాలత్వమున
తత్త్వజ్ఞుని క్రిందుచేసిన ఆశ్చర్యమేమియులేదు. ఏలయన, రాయి
రత్నమును పగులగొట్టును.

వాయనము గోకిలము నొక్క పంజరమున
నుంచ, గోయిల యుత్సాహముడుగుటరుదే;
పండితుడు, దుండగీడులు బాధపెట్టి
గోప పడబోడు, మదిలోన గుండబోడు.

పనికిరానిరాయి బంగారుగిన్నెను
జితుకమొత్తినంత శ్రేష్ఠమగునె?
పైడివిలువతగ్గి పాడయిపోయెనే
రాతివిలువహెచ్చి భ్రాతిగనునె?

౫౪

ఆటకూటాయగారి సమాజమున, విద్వాంసుని నూక్తులు
వన్నెకెక్కుకుండుటలో ఆశ్చర్యమేమియులేదు. ఏలయన, వీణానినా
దము యుద్ధభేరి గర్జనములలో మునిగిపోవును. అంబకు సువాసన
వెల్లుల్లిపాయల కంపులో మటుమాయమౌను.

సిగ్గిడితనాన, విద్వాంసు జెనకితినని
పెద్దగొంతుమూడుడు నిక్కబెట్టుమెడను;
తెలియడేమొ “పూజ్ఞాజి” మంజులరవంబు
నమరదుండుభి రవళిలో నప్పగిలుట.

౨౪౨

రత్నము బురదలో పడినను పూర్వయోగ్యతకు భంగము కలుగదు. దుమ్ము ఆకసమున కెగసినను తననిచత్వమును కోలుపోదు.

౨౪౩

విద్యాభ్యాసము లేనివాని శక్తి శోచనీయము. శక్తిలేని వాని విద్యాభ్యాసము వ్యర్థము. బూడిద యుత్తమ సంబంధము గలదయ్యెను (అగ్ని యుత్తమ ప్రకృతి గలదిగావున) తనయందు యోగ్యతలేనందున దుమ్ముతో సమమయ్యెను. చక్కెరవిలువ చెరకు గడ్డపైగాక, తన యంతః సారముపై ఆధారపడియుండును.

పతితుడు “కనాను” దుర్గుణ వంతుడగుట
ద్రావిడవక్తకు బుట్టియు దరిగి ఘనత;
నల్గుణంబున్నజూపుము; జాతియేల?
పాలుపగు గులాబి ముండలోబుట్టలేదె?

౨౪౪

తనంతతాను వాసన గొట్టుటవలన కన్తురయని తెలిసికొని దుముగాని, సుగంధము లమ్మువాడు చెప్పటవలనగాదు. పండితుడు సుగంధ భార పేటిక వంటివాడు; మానము వహించియు తన గుణ సౌరభ్యము వాసింపజేయును.

మూఢనభనున్న విజ్ఞానభూషణుండు,
అంధమధ్యగత మనోహరాంగి యువతి,
మతవిరోధినాస్తిక హస్తగత ఖురాను
బోలునని చెప్పియుండిరి పుణ్యమతులు.

౫౮

ఏండ్లుపూండ్లు యత్నించి సంపాదించిన స్నేహితుని నొప్పించి
యొక్కక్షణములో విడనాడుట తగదు.

రాయికొన్నేండ్లకు రత్నమైదనరు,
రాతితో దానిని వ్రక్కలించకుము.

౫౯

దుర్బలహృదయుడు మాయలాడి జవరాలిచేతిలో చిక్కపడి
యున్నట్లు, వివేకము కామము చేతిలో చిక్కపడి యున్నది.

ఏయింట నాడుది యెలుగెత్తి యరుచు
అయింట నంతేష మానింపబోకు.

౬౦

శక్తితోగూడని తెలివి వంచన మనవచ్చును. తెలివితో
గూడని శక్తి మూఢత్వమును. వెర్రితనమును గలిగించును.

తొలుతన్యాయజ్ఞతయు, బుద్ధి తెలివితేట
వలయు, నావల సామ్రాజ్యవైభవంబు,
అజ్ఞమతిప్రాభవము రాజ్యమర్థచయము
దైవ ధిక్కార యుద్ధ సాధనములగును.

౬౧

తాను పస్తుపడి కూడపెట్టు భక్తునికంటె, తానుదితి యిత
రులకు పెట్టు గృహస్తుడు యుత్తముడు.

౬౨

లోకులమెప్పు పడయుట కొరకు కామమును వర్జించు నతడు,
కృమమైన కామమును వీడి అకృమమైన కామమునకు లోనగును.

దైవచింతనమున చత్తచిత్తుడుగాక
మఠ నివిష్టుడైన మాయభక్తు
డయ్యెపాప? మేమియరయు జీకటియట్లు
మురికిపట్టియున్న ముకురమందు?

౬౩

కొద్దికొద్దిగా చేరిన అనేకమగును. బొట్లుబొట్లుగా చేరినజలము
వెల్లువయగును.

అంతంతగాజేర నధికమైతేచు;
అన్నిగింజలుచేర నగుధాన్యరాశి,

౬౪

విరోధిచేత రాయిదెబ్బ తిన్నవాడు బాహుబలము లేనందున
అనుకూలసమయము వచ్చువరకు వేచియుండి వానిని పుటమార్చును.

౬౫

సామాన్యుడు తనయెడ తప్పిదమొనరింప, పండితుడు సౌజ
న్యము వహించి వదలిపెట్టరాదు. ఏలయన, ఇరువురకును నష్టము

గల్గును. పండితునకు గౌరవము తగ్గును, వాని మూఢత్వము స్థాపించినట్లుగును.

నీచునితో నీవు నెమ్మిమైబలుక
అతని గర్వము నిక్కు నభివృద్ధిచెందు.

౬౬

పాపమెవ్వడు చేసినను అది యంగీకృతముకాదు. పండితులు చేసిన మరింత గర్వముగును. ఏలన, సైతానుతోడి పోరాటము నందు జ్ఞానమే యుద్ధసామాగ్రి. అట్టి యుద్ధపరికరములు గలవాడే ఛెరబడునేని మిక్కిలి లజ్జాకరమగును.

వాంఛలుడుగని పాండిత్యవహునికంటె
జ్ఞానహీనుడు సామాన్య మానవుండె
మాన్యుడగు; నితడంధుడై మార్గమెడయుఁ
అతడు కనులుండియును గూపమందుబడును.

౬౭

ప్రాణము ఒక యూపిరిపై నాధారపడి యున్నది. లోకస్థితే రెండు అస్థితులమధ్య నున్నది. హతమును తొక్కి సంపదకొరకు అమ్మువాడు గార్దభమనిపించుకొనును. యూసబును అమ్మినవాడు మరల ఏమిఁకొందురు?

వైరిమాటనమ్మి వరమైతి బంధము
త్రెంపినాడవిపు తెలివెమాలి;
ఎవని వీడినాటె, యెవ్వనిగూడితే
యూహసేయుమోయి, యొక్కక్షణము.

౬౮

సైతాను పరమభక్తులను, సుల్తాను దరిద్రులను లొంగ
దీయలేడు.

ప్రార్థనము సేయకుండెడు వాని కప్పు
నీయకుము పస్తుపడివాడు వాయదెరప;
దైవవిదుల నిర్వర్తింప దప్పనతడు
అప్పుచెల్లించునని యేమియానగలడు?.

౬౯

తన జీవితకాలమున తనయన్నము తిననివాడు తాను మర
ణించినవెనుక పేరును జ్ఞప్తిపెట్టుకొనరు. ద్రాక్షపండ్లదాచి విధవరా
లెదుంగునేగాని, తోట సొంతదాడు ఎదుంగడు.

ఆకలిగొన్నవారిని మరవకుండుటకయి మతవిశ్వాసముగల
యూసుబు, కరువుకాలమున సగమాకలి తీరునట్లు భుజించుచుండెను.

భోగభాగ్యంబుల సుఖించు పురుషుడెట్లు
కటికయాకటి భీదలగతి గ్రహించు?
దీనజన కష్టముల నెట్లుదెలియవచ్చు,
దనకు నిక్కట్టు లొకతూరిదగులకున్న?.

వాజిపైస్వారివెడలిన వన్నెకాడ,
కట్టెలబ్బిగాడిద చూడు కష్టపడెడు;
నీవు పొరుగింట నిరుపేద నిప్పుడుగకు;
పొయ్యివెడలునది యెడంద బుట్టుపొగయ్యె.

౭౦

వానిపుండునకు మొలాముచరిమి, యొకపూట తినబెట్టలేకుం
దువేని, కరవుకాలమున దుఃస్థితిలోనున్న దరిచేసిని “సీవెట్టున్నావు”
అనియడుగకుము,

బరువుతోనూబి దిగబడ్డఖరముగాంచి
కనికరింపుము; లేదేని, చనకుదరికి;
“పడినదెట్లని” యోదార్ప వచ్చియుంట
పూనుకొనితేకబట్టుము పురుషునట్లు.

౭౧

నిర్జీతమైనదానికంటె ఎక్కుడుగ ననుభవించుట, నిర్జీతకాల
మున కంటెముందుగ మరణించుట అను సీరెండు విషయములు తెలి
విగి సాధ్యముకావు.

వేడినిట్టూర్పులును మొరల్ వేనవేలు
నుతులు నిందలు మాన్పవు నొనటివాత;
అనిలభాండారపతికేమి కనికరంబు
ఇంటమునలమ్మ దీపంబు గెంటియార.

౭౨

ఓయీ, అహరను స్వేషించువాడా, కూర్చుండుము, సీవు
భుజింపగలవు. ఓయీ, మృత్యువుచే న స్వేషింపబడువాడా, కదలకుము,
సీవు ప్రాణమును రక్షించుకొనలేవు.

యత్నపడినను బడకున్న నన్నమబ్బు
దేవదేవుని కరుణార్ద్ర దృష్టివలన,
పెద్దపులితోట దలదూర్చి పెట్టిబడియు
మృత్యువాసన్నమగుదాక మింగబోదు.

౭౩

కామతత్పరుడగు భాగ్యవంతుడు బంగారు జలపోతపోసిన
మంటి గడ్డ పుణ్యాత్ముడగు నిరుపేద, దుమ్ముముసురుకొని యండము
మాసిన ప్రియురాలు. ఈతడు మూసాప్రవక్త కుట్లబొంత. ఆతడు
ఛాయాను చక్రవర్తి రత్నఖచితమైనయంగి. సజ్జనులకు దుర్దశ
సంభవించినను సగుమోముతో నుంచురు. దుర్జనులకు ప్రాభవము
కలిగినను మొగమువ్రేలాడ వేసుకొని యుందురు.

ప్రాభవము గౌరవముగల భాగ్యశాలి
దగ్ధహృదయుల యిక్కట్లు దలపడెని
ప్రాభవము గౌరవంబు పరంబునందు
జేకురవటంచు నతనితో జెప్పమోయి.

౭౪

ఈర్ష్యాభువు, దేవుడితరులకు కరుణించిన భాగ్యమునెడ
లోభిత్వముచూపును. నిర్దోషులపయి వైరమూనును.

మెదడుచచ్చిన మనుజుండు, పదరుబోతు
గౌరవస్థుని నిందింప గని యిటంటి :
మందభాగ్యుడవై నీవు గుండెదేని,
యది యదృష్టవంతుని దోషమొనటోయి.

ఈనుబోతువాని కిక్కట్లుగోరకు
తనకు దానెయ్యోను దగినకిడు;
వానిపై నిరోధమూన నక్కరలేదు
పదములంటితిరుగ బరమమైరి.

౨౫

ఇచ్చలేని విద్యార్థి, రూకలులేని ప్రేయసుడు. జ్ఞానములేని
యాత్రికుడు, రెక్కలులేని పక్షి. అభ్యాసహీనుడగు శాస్త్రవేత్త
ఫలములులేని వృక్షము. శాస్త్రజ్ఞతలేని భక్తుడు ద్వారములేని
గృహము.

౨౬

ఖురాను అవతరించిన యుద్దేశము ప్రజలు సత్త్వవర్తనము
శుద్ధుకొనుటకేగాని, కేవల మధ్యాయములు వల్లించుటకుకాదు.

విద్యావంతుడు కాని సామాన్యభక్తుడు, కాలినడకబోవు
బాటసారి, సోమరిశాస్త్రజ్ఞుడు, నిద్రపోవుచు స్వారిచేయువాడు,
ప్రార్థించుటకు చేతులెత్తు పాపి, గర్వముతో తలయెత్తు భక్తునికన్న
మేలైన వాడు.

కరుణా స్వభావంబు గలనైనెను
కూరతాత్వికు కంటె గుణతరుండగును.

౨౭

అభ్యాసములేని శాస్త్రజ్ఞుడు బాలునివంటివాడని యొకనితో
చెప్పిరి. “తేనె కూర్పలేని తేనెటీగ” అని అతడు చెప్పెను.

తేనే కూర్చవుగాన తెగకుట్టబోకు
మని చెప్ప నరపుకు; నదికూరచిత్త.

౭౮

పొరుషములేని మనుష్యుడు స్త్రీసముడు, అత్యశాపూరి
తుడగు భక్తుడు దారిద్ర్యవిడికాడు.

తివిరి ప్రజమెప్పుడయగ దెల్లయంగి
దొడిగితివిగాని, చరితంబు దోషయుతము.
అంగరేకు చేతులు పొట్టివైన బొడుగు
వైన, లోకికవృత్తిని మానుమోయి.

౭౯

రెండు తెరగుల మనుష్యులకు దుఃఖము హృదయమును
వదలదు; పాదము ఆశాభంగ పంకమునుండి బయటపడదు. వారెవ
రనగా, ఒకడు నౌవ్యసన విపన్నుడగు వణిజుడు, మరియొకడు దేశ
ద్రుమ్మరి ఘోరకలతో సహవాసముచేయు వారను.

అన్తి దరిజేసి మూకకు నర్పణంబు
సేయకుండిన నీ నెత్తు దీయగలరు;
వారినంగతి వదలుము; వదలవేని
యున్నమట్టుకు వారికి నూడ్చిపెట్టు.

దంతి మావటి చెల్వి దలవకు, లేక
యేన్లువట్టెడునట్టు విల్లునిర్మించు.

౮౦

సుల్తాను ప్రసాదించిన యంగి ప్రియమైనదయ్యను, దాని కన్న సొంత ప్రాతచౌక్కాయి శ్రేష్ఠమగును. గొప్పవారి యింటి విందు దుచికరమైనను, దానికన్న సొంత సంచిలోనున్న రొట్టె ముక్కయే మరింత యింపుగానుండును.

చేతికష్టపు బ్రాప్తి చిరుగూర, కాడి,
గ్రామాధిపతి విందుకంటే మేలౌను.

౮౧

సందేహముతో ఔషధము సేవించుటయు, ఇదివరకు చూచి యెరుగని మార్గమున నార్థవాహముతోడగ్గాక యొంటరిగ నడచుటయు సమంజసముకాదు. మరియు ప్రాజ్ఞసమ్మతమునుగాదు.

“శాస్త్రవిజ్ఞానమునందు ఇంతటియున్నతపదవి నెట్లు పొంది తిరి.” అని ఇమాంమహమ్మదుగజివీని ప్రశ్నించిరి.

“ఎట్లనగా నాకు తెలియని విషయమును ఇతరుల నడిగి తెలుసుకొనుటకు సిగ్గుపడినదిలేదు.” అని ఆయన జవాబుచెప్పెను.

వైద్య నిపుణుని నీనాడి పట్టనిమ్ము
అనయుండు నారోగ్యము నందెవంచు;
అడిగికనుగొమ్ము; నీచమౌ నడుగుటన్న,
నదియెపథసూచి పొందితీ యశములకును.

౮౨

ఎట్లయిన నొక విషయము నీకు తప్పక తెలియబడునని తెలి

సికోందు వేని, దానిని గురించి తొందరపడి యడుగకుము. ఏలయన
నీ ప్రాభవమునకును, గౌరవమునకును హానికలుగును.

మహిమ, దావీదుచేతిలో మైనమట్టు
లినుము మారుట లకుమాను గనెనుగాని,
అడుగ డెటుమారెనంచు, దానడుగకుండ
దెలియబడునను నమ్మిక గలదుగాన.

౮౩

చెడ్డవారిలో నహవాసము చేయువానిని, ఒకవేళ వారి
దుఃస్వభావము అలవడకపోయినను, వారి మార్గ మవలంబించు
వాడని యితరులు సం దేహింతురు. ఎట్లనగా, పానశాలకు నమాజు
చేయుటకు పోయినను, ద్రాక్షసారాయి త్రాగుటకు పోయెనని
చెప్పుదురు.

మూఢుల నహవాసమున మూఢబుద్ధి
వైతివకా దుర్యశ మార్జించినావు;
పెద్దలనొకనీతి వేడనిట్లనిరి:
“అజ్ఞుల గూడకు; మదియేలయన్న,
జ్ఞానముండిన, గొన్ని నాళ్లకు నీవు
ఖరతుల్కుడొదువు; కడుమొద్దువైన
నంతకంటెను మొద్దువొదు వెచ్చరిక!

౮౪

ఒంటె బుద్ధికౌశలమును సౌజన్యమును ఈ కథ వలన తెలిసి
కొనవచ్చును.

ఒక బాలుడు ఒంటె ముక్కు త్రాటిని పట్టుకొని నూరు
 ఘర్సంగులు తీసికొనిపోయినను మెడ నటునిటు త్రిప్పక వాని ననుస
 రించును. అయినను అపాయకరమైన లోయ ముందుండి మరణ
 శంక గలిగినపుడు, బాలుడు తెలియనితనమువలన ఆ దారినే నడువ
 గోరినపుడు, వాని చేతిలోనున్న కల్లెమును వదలించుకొని, వాని
 యిష్టప్రకారము నడుచుకొనడు. ఏలయన, ఆపత్సమియమున మెత్త
 దనమూనుట నింద్యమగును. విరోధి మెత్తదనమువలన స్నేహితుడు
 కాక పోవుట యట్లుండ వాని వైర తృప్తి మరింత హెచ్చునని
 శెద్దలు చెప్పదురు.

కరుణమన్నించువానికి కాలిదూళి
 గమ్ము, వైరింప గన్నుల దుమ్ముచల్లు;
 కఠిను మెత్తగ బతిమాలకార్యమున్నె?
 అకురాయి వినా శోధ్యమౌనె త్రుప్త?

౮౫

ఇతరులు సంభాషించుచుండ, తన తెలివితేటల భాండాగారము
 బయలుపడుటకుగా నడుమసందుకొని మాటాడునతడు తన యజ్ఞా
 నమును ప్రకటించుకొనును.

పదిగ ప్రశ్నింపబడనిదే పాజ్ఞానెపుడు
 నొనగడు తనంతతానె ప్రత్యుత్తరంబు;
 వెరసి యొప్పయ్యు వాచాటు వివరణంబు,
 వాద సారాంశమును నమ్మ వలనుపడదు.

౮౬

నాకు మరుగు తలమున నొక కురువులేచియుండెను. మా

గురువుగారు ప్రతిదినమును 'ఎట్లున్నది'. అని యడుగుచుండిరేగాని, 'ఎక్కడ కురువులేచినది' అని యడుగకుండిరి. అవయవములను ప్రత్యేకముగ పేర్కొనుట అసభ్యమని మానుకొనినట్లు నేను గ్రహించితిని.

అలోచింపక ప్రశ్నించువాడు ప్రత్యుత్తరము వలన కష్ట పడుదురు,

మాట నూటిదనము మది జక్కదలపక
నోరుదెరచియెదియు నుడువరాదు,
దబ్బిరాడి చెరను దప్పించుకొనుకంటె,
సత్యమాడి చెరకు జనుటమేలు.

౮౭

అబద్ధముచెప్పట కత్తిగంటివంటిది. ఎట్లన, గాయముమాని నను మచ్చనిలచి యుండును. అబద్ధములాడుదురన్న దుష్కీర్తి గాంచిన యూసబు సోదరులు నిజముచెప్పినను జనులు నవ్వుకుండి నది నీ వెరుగవా?

సహజముగ సత్యమాడెడు నజ్జనుండు
ఒకటబొంకిన మన్నించి యూరకుండు;
అనిశము సనత్యమాడు దుర్యశముగన్న
నరుడు నిజమాడినను వాని నమ్ముటోరు.

౮౮

ఎట్లుచూచినను సృష్టియందలి ప్రాణికోటులలో మానవుడే యుత్తముడు. జంతువులలో కుక్క నీవమైనది. అయినను పెద్దల

అభిప్రాయ ప్రకారము. చేసిన మేలు మరచు మనుష్యునికంటె
మేలుమరువని కుక్కయే శ్రేష్ఠమగును.

ఒక్కకడియన్న మొకపరి కుక్కకిడిన
మరవదవ్వల రాళ్లతోదరుము కొనిన;
అథము జిరకాలమాదట నాదరింప
స్వల్పవిషయంబు కొరకు ద్వేషము పహించు.

౮౯

ఇందియలోలుడు సద్గుణములను పెంపుచేయలేడు, సమర్థుడు
కానివాడు నాయకత్వమునకు తగడు.

దండి తిండికాని దయనాదరింపకు
దండి తిండి మొద్దుతనముదెచ్చు;
ఎద్దుపోల్కి బలియనిచ్చగించెదవేని
ఖరమురీతిదినము కర్రపెట్టు.

౯౦

అంజీలులో నిట్లు చెప్పబడియున్నది. “అదాము సంతా
నములారా. నేను మీకు భాగ్యము నొసంగుదునేని, వన్న మరచి
దానియందే మునిగి తేలుచుందురు. అట్లుగాక, పేదరికము నిత్తునేని
దుఃఖపీడితులయి నిరుత్సాహముతో కూలబడియుందురు. అట్టి
మీరు నన్నెట్లు మధుర స్తుతుల సేవింపగలరు? ఎట్లు నన్ను పూజిం
చుట కాతురపడుదురు?”

కలిమియున్న నలక్యము కావరంబు,
కలిమి లేకున్న హృదయార్తి కష్టభరము;

ఇందునందును నీస్థితి యిట్లులుండ,
దైవనత్తుండ వైయుండు తరుణమేది?

౯౦

సమాన రహితుడగు జగదీశ్వరుడు తన యిష్టప్రకారము
ఒకనిని సింహాసన భ్రష్టునిగావించును. ఇంకొనిని మత్స్యగర్భము
నందైన కాపాడును.

నిను నుతించెడు వానికొనరునంతుష్టి
యూనబువలె జేపయుడరస్తుడైన.

౯౧

భగవంతుడు చాద్రముపూని ఖడ్గమును వరనుండి బయటికి
లాగిన ప్రవక్తలు వలీలు నెనుకకు తగ్గుదురు. కఙ్కార్య దృష్టి
పరపునేని పుణ్యాత్ములైనను దుష్టులైనను సమానముగ ప్రస
రించును.

అంత్యదినము జమా ఖర్చులగసిచూడ
ఏకమాహాతువు ప్రవక్తలీయగలరు?
“ఈశ, కరుణింపు, పాపులకాశగలదు
తమరి క్షమయంచు”ననెడుప్రార్థనముదప్ప.

౯౨

ప్రాపంచిక కష్టములనుభవించియు సన్మార్గము నవలంబింపని మను
ష్యుడు అంత్యమున నిరంతర శిక్ష ననుభవించును.

శ్రేష్ఠులైనవారు శిక్షించుటకుమున్ను
బుద్ధిచెప్పి వెనుక బద్ధుజేయ
దలతు; రట్లునీవు తమనీతివినకున్న
గడకు బందిగమున నిడుదురోయి.

౯౪

భావినంతతులు తమ చరిత్రను (చెడ్డకు) ఉదాహరణముగ
గ్రహింపకుండునట్లు అదృష్టవంతులు పూర్వచరిత్రలనుండియు, సాదృ
శ్యములనుండియు నీతిని గ్రహింతుడు.

వలనుజల్లినధాన్యంబు వంకజనదు
పక్షి, మున్నందు నొక పక్షిపట్టవడిన;
పరులయిక్కట్లుగని నీతి బడయుమోయి,
ఒరులునినుగాంచి నీతిని బొరయునట్లు.

౯౫

పుట్టుచెవిటివాడు వినవలయుననిన ఎట్లు వినగలడు? అదృ
ష్టము తన యుచ్చులలో నొకనిని చిక్కించుకొని లాగుకొనిపోవ,
పోకుండ వాడెట్లు తప్పించుకొనగలడు.

భక్తకోటి తమిస్రలు వరలుచుండు
తిగ్మతేజోవిరాజిత దినములట్లు;
బాహు బలమున గలుకదీ భాగ్యగరిమ,
దేవుడు దయార్ద్రమతి ప్రసాదింపకున్న.

నీపైనినెవరితో నేమొరలిడుదు,
నినుమించుతీర్చరి గననువేరొకని;

నీచేయికంటెమించిన చేయిలేదు;
 ఏరికైనను నీవు దారిచూపింప
 దప్పగొట్టుట కేరితర; మొకదేళ
 తప్పదారినిచూపి త్రిప్పటపెట్టు
 నరితోపజూపించు శక్తుడెవ్వండు?

౯౬

కడపటి దశలో కష్టమనుభవించు పాదుషాకంటె అంత్య
 మున సుఖమనుభవించు బిచ్చగాడు మేలు.

దుఃఖంబునకువెన్నె వొడరునుఖంబు
 సాఖ్యంబువెన్నాడు క్షతికంటెమేలు.

౯౭

ఆకాశము భూమిపయి వాన కురిపించును. భూమి ఆకాశము
 పయి దుమ్ముచల్లును.

నాన్వభావము నీకు నచ్చకయున్న
 విడువ బోకుము నీదు విమలవర్తనము.

౯౮

నశ్వేశ్వరుడు మన దోషములనుచూచి కప్పిపెట్టును. పాద
 గింటివాడు చూడకపోయినను పెద్దగొంతుతో ప్రకటించును.

గుప్తవస్తువుగాంచు గుణమున్నప్రజకు
 ఒకనిచే నొకనికి మండదుకాంతి.

౯౯

బంగారమును గవినుండి త్రవ్వి బయటికి తీయుదురు. లోభి
చేతిలోని బంగారము వానిని చంపని దే బయటపడదు.

నీచులర్థంబు గుడువక నేలనిడుదు;
రనుభవముకంటె నానయేయధికమండ్రు;
అయ్యో! నిధియట్టులేయుండు; నధమలోభి
చచ్చు నొకనాడు శత్రులు సంతసింప.

౧౦౦

దీనుల పోషింపనివాడు నిరంకుశుని బలాత్కృతికి పాల్పడును.

బలము చలముగల్గు ప్రతిబాహువునశక్త
జనులకరము విరువజాలకుండు;
పేదయెడల గాయపెట్టకు; మొకనాడు
బల్లిదుండు నిన్ను భంగ పరచు.

౧౦౧

ఒక దరిబేసి యిట్లు ప్రార్థించెను: “కరుణామయా, దుర్జను
లను కరుణింపుము. సజ్జనులను సద్గుణములతో వుట్టించి వారిపయి
తిమంతతామే దయచూపియున్నాడు.”

౧౦౨

ప్రాజ్ఞుడు పోరాటమువచ్చు నెడల ప్రక్కకు తొలగును.
శాంతి చేకూరునేని అచ్చట లొంగరువేయును. ఏలయన ఆ సమయ

మున నొడ్డుననుండుట ఔనుకరము. ఈ సమయమున మధ్య నుండుట సౌఖ్యకరము.

౧౦౩

జూదగానికి మూడు ఆరులు కావలసియుండెను. కాని మూడు ఆసులు చేతికి వచ్చెను.

బయలుకంటెనుమేలు వచ్చనిచీడు,
అయిన, గల్గెములేదు హయముహస్తమున.

౧౦౪

అంగీయంచులకు జలతాడు కుట్టించి యెడమచేతి ప్రేలికి ఊంగరము పెట్టుకొన్నవారిలో మొట్టమొదటివాడు జంషీదుచక్రవర్తి “కుడిచేయి శ్రేష్ఠమైయుండగా ఎడమచేతినేల యలంకరించితిరి?” అని ఆయనను ప్రశ్నించిరి.

“కుడిచేతికి తాను కుడిచేయియైన ఘనతయేచాలును,” అని ఆయన జవాబు చెప్పెను.

చీనిశిల్పుల బిల్లి చెప్పెని రీతి
షాహిఫరీదూను: “సాధతోరణము
నందు నీ వాక్యంబు అలర గుట్టుండు:
ప్రాజ్ఞాదా, దుష్టుని పయిజూపుకరుణ,
తక్కురుల్ తమయంతదామె నజ్జనులు.”

౧౦౫

“కుడిచేయి యింత శ్రేష్ఠమైయుండగా ఎడమచేయినేల

యంగరము భరింతురు.” అని యొక కెద్దమునుష్యుని అడిగిరి.

“పండితులెల్లప్పుడు అలక్ష్యము చేయబడుదురని నీవెరుగవా”
అని యాయన ప్రత్యుత్తరమిచ్చెను.

కలిమిలేముల సృష్టి వెలయించుచాత,
భాగ్యమేనియు గుణభాగ్యమేనిచ్చు.

౧౦౬

తలతెగునను భయముగాని, ధనముపయి ఆశగానిలేనివారు
పాదుసాలకు గలహా చెప్పటకు తగియుందురు.

మెడను ఖడ్గంబుపెట్టిన, నడుగులపయి
పసిడి చల్లిన, వెరవునంబరములేదు
దైవమును విశ్వనించు తత్వజ్ఞమతికి;
ఇదియే యేకత్వపు బునాది; యిదియేచాలు.

౧౦౭

పాదుసా నిరంకుశుల నడగద్రొక్కుటకును, రక్షకభటాధిపతి
నాంతకుల శిక్షించుటకును, ఖాజిదొంగలను విచారించి తీర్పుచెప్పట
కును ఏర్పడియున్నారు. కేవలము న్యాయముతోడనే సంతృప్తిపడు
వాది ప్రతివాడు లిరువురు ఎప్పుడును ఖాజీదగ్గరకు పోరు.

న్యాయమును దెల్లముగగాంచి యవలజెప్ప
వలసియుండిన మృదువుగా బలుకమేలు;
ఇష్టపడినపు పన్నుల నీయకున్న
కష్టపెట్టికొను గతగ్రాహుబంటు.

౧౦౮

అందరి దంతములు పులును తినుటవలన మోటుపడును,
కాని భాజీకి మాత్రము తీపు (లంచము) తినుటవలన కరకుచెడును.

భాజీకి నొక దోసకాయ నర్పింప
పది పుచ్చమడులు నీ పరముగా దీర్చు.

౧౦౯

వృద్ధురాలైన వెలయాలు తన వృత్తిని గురించి పశ్చాత్తాప
పడును. ఖదబ్రహ్మదైన రక్షకభటాధిపతి తక్కురత్వమునకై అను
తాపమునొందును.

ప్రాయపు నరుండు నన్నాని ప్రతముహూన
దైవపథమున సింహంబు లేవనడచు;
బడుగువృద్ధుండు నన్నియువదలనేమి,
సొంతముగ లేవలేడు కూర్చున్నమూల.

౧౧౦

ఒక ప్రఖ్యాత పండితుని ఇట్లాడిగిరి: “భగవంతుడు సృజించిన
వృక్షములలో ఎన్నియో ఫలవంతములై నవియుండ, వానిలో నొక్క
దానికిని రాని “స్వతంత్ర” అను పేరు ఫలశూన్యమైన దేవదారు
వృక్షమునకుమాత్ర మేలవచ్చెను? దీని రహస్యమేమియో తెలు
పుడు.”

ఆయన యిట్లు చెప్పెను: “ఒకొక్కదానికిని నిర్గీతమైన
ఫలము, ఋతువుకలదు. ఆ కారణము వలన ఒకప్పుడు తరువులు

శోభించును. మరియొకప్పుడు జీర్ణించి వాడి వత్తలైయుండును దేవదారు వృక్షమునకు ఇట్టి మార్పులేవియులేవు. ఎల్లకాలము పచ్చని సంతోషమును వెదచల్లుచుండును. ముక్తుల తత్త్వము కూడ నిట్టిదే.

స్థిరముగానట్టి దానిపై జితమిడకు;
ఘనఖలీపాలు మృతులైన వెనుకగూడ
బాగదాచ్ మహాపట్టణ పరిసరోర్వి
జలనమృద్ధిగబారు 'దిష్టా' న్రవంతి.

కలిమియున్ననీవు ఖడ్గధార కుజమట్లు
కనికరించి ప్రజల గావలయు;
తిండి పేదవైన, దేవదారు మహిజ
మట్లుముక్తపదవి నంది బ్రతుకు.

○○○

రెండు తెరగుల మనుష్యులు మరణించి వారితోడ దుఃఖమును గొంపోయిరి. వారెవరనగా: ఒకడు ఉండి అనుభవింపనివాడు. మరియొకడు తెలిసి యాచరింపనివాడు.

పిసినిగొట్టదోష వినరంబు ప్రకటింప
యత్నపడనిమనుజు నరయలేము;
రెండునూర్లుతప్పులుండియు దయయున్న
దయయెవానినెల్ల దాచివుచ్చు.

ఉ ప స ం హా ర ము

—:0:—

దేవుని కృపవలన 'గులాబితోట' అను ఈ గ్రంథము పరి
సమాప్తమైనది. ఈ గ్రంథమందంతలను పూర్వమునుండి
ప్రమాణములు గ్రహించు కృత్తికర్తల యాచారమును నేనవలంబింప
లేదు. ఏలయున

పరుల మేలంగిన యెగవెత్తుకంటె
తనమాసికలబొంత తగుబ్రాతదైన.

సాదీ వచనములు చాలవరకు హృదయోల్లాసము వెదచల్లు
నవిగను, మాధుర్య సమ్మిశ్రితములుగను వుండును. హాస్వదృష్ట్య
లైన కొందరు ఈ వచనముల నిట్లు విమర్శింపసాగిరి: మొదటి
సారమును నిరర్థకముగ వెచ్చించుటయు, ఏమిలాభమునుపొందక
దీపపుసాగలో కష్టపడుటయు బుద్ధిమంతుల కార్యముకాదు."

అయినను ఎవరి హృదయములు పుకాశింపజేయుటకు ఈ
వచనము లుద్దేశింపబడియున్నవో అట్టి సహృదయులకును, మహా
నీయులకును ఈ క్రింది విషయములు గోప్యములుకావు. హితోక్తి
మాక్తికములు మధురరీతి నూత్రమున గుచ్చబడియున్నవి. మనసు
విసుగెత్తి మానవులు అంగీకార విముఖులు కాకుండునట్లు హితమను
తిక్తావధమును చమత్కారమకరందమున మిశ్రితము చేయబడి
యున్నది.

జీవితంబెల్లవెచ్చించి నిద్దపరచి
మంచిహితములు మీకునర్పించినాడ;
వానిభ్రీతిగ గ్రహింపరేని మీరు,
దేవుడుప్రవక్తలంబంపి తెలుపుగాత!

అష్టమాధ్యాయము, ఉపసంహారవాక్యములు
సర్వము సంపూర్ణము.

ఆంధ్రీకర్త విన్నపము

తెలిసి తెలియకయో యెటో తెలిసినట్లు
సాక్షిపియకావ్యమును తెల్లనలిపినాడ,
పారసీభాషలోని భావప్రశస్తి
తెలుగు చదువరులెల్లరు దెలసికొనగ.

ఆకవీశ్వరుప్రతిభ శతాంశమైన
తెలుపగలనేని నాశ్రమ ఫలితమగును;
తెలుగువారికి వేమన్నతెలిసినట్లు
స్మృతిని సాదీయు నికమీద మెలగుగాత!

తప్పలెల్లనావి, యొప్పులకుప్పులు
షేకుసాది దివ్య నృప్తిలోవి;
అతనికిర్తివెలుగున్ నాశ్రయించితె, మట్టి
గోడ పనిడిపూత గోరినట్లు!

తెనుగువారికి నహజమౌ తియ్యదనము,
తప్పమన్నించి మెచ్చు నుదారగుణము,
పాల్లులో గట్టినేరు నపూర్వబుద్ధి
యుద్ధరించుత యాకృతి సుచితరీతి.

తప్ప-ఒప్పుల పట్టిక

పుట	పంక్తి	ముద్రణ	సవరణ
7	22	నలుక	నాక
19	19	ఉపద్రవకరమైవ	ఉపద్రవకరమైన
38	4	దరిచేసి	దరిచేసి
38	21	పలక	పలుక
48	5	ముఖ్య సేవలకు	ముఖ్య సేవకులకు
48	17	పూర్వదాతలైన	పూర్వదాతలైన
49	4	దిదృక్షు	దిదృక్షు
50	7	వృద్ధియే	వృద్ధియే
51	17	నిట్టూర్పు	నిట్టూర్పు
53	4	కోపమగ్నులించి	కోపమగ్నలించి
56	8	దీనిని	వీనిని
59	3	వారిని	వారివిధి
62	9	గెలువలేదు	గెలువలేదు
62	21 22	మధ్య	అ
66	13	నంగ్రహము	నంగ్రహము
77	18	సైపలేడు	సైపలేడు
78	8	అర్థియొకడు	అర్థియొకడు
85	10	యొన్నున	మిన్నున
85	20	అనతిని	అనవిని
86	5	వేదాగ్ని	వేదనాగ్ని
87	7	నాగదికి	నాగతికి
88	9	నుమ్మలింప	నుమ్మలింప
89	7	కింకెచ్చు	కింకెచ్చుట
92	12	దనభయంబు	దనచయంబు
93	4	జొనుపదగునె?	జొనుపదిగునె?
93	7	వేదన	తేదన
93	15	గురుని	గురునిహిత

పుట	పంక్తి	ముద్రణ	నవరణ
96	9	వెపరివలన	లెపరివలన
96	10	వెరుగని	లెరుగని
98	18	ఫలానివారు	ఫలానివాడు
100	7	గొండుపాడినన్	గొండుపాడినన్
108	20	బధిచు	బంధించు
109	11	వీవనలీచుచుండెను	వీవనవీచుచుండెను
112	6	వెరుగును	లెరుగును
119	22	“మీతోడ	మాతోడ
120	17 18	మధ్య	అ
133	5	సూర్యతపంబు	సూర్యతపంబు
133	15	విరువరు	విలువరు
134	15	తెనిసికొని	తెలిసికొని
136	22	వాఃప్రహరము	వాఃప్రహరము
136	23	ఎవరనివర్జనమునందు	ఎవనివర్జనమునందు
140	12	శ్రమవహించుట	శ్రమనహించుట
141	7	వానికంటే	వానికంటెచెప్పలులేనివాడు అదృష్టవంతుడేగదాయని
142	15	విశే	విశేష
143	11	యెరులు	యెరులు
143	13	మనుజుని	వణిజుని
145	16	కొట్ట	కొట్టయోడ
145	17	గుస్తరింప	గుస్తరింప
145	5	తనువు	తనువు
146	2 3	మధ్య	ఆందుకొనిచ్చగాడిట్లుజవాబు చెప్పెను
146	7	బలాధ్యులగు	బలాధ్యుడగు
146	22	టయి	టయె
151	6	వేచు	లేచు
151	7	లోకంబు	భోగంబు
154	20	నిల్వచే	నిల్వలే
155	20	నిర్ణయముగ	నిర్ణయమున
157	6	లోలని	సొలని

III

పుట	పంక్తి	ముద్రణ	సవరణ
157	22 23	మధ్య	గండుచీమలుదొంతరగట్టికమ్మి
157	24	చూర్చుండి	కూర్చుండి
158	3	మీమధ్య	మీమధ్యనేనొకడనున్నాను
162	9	రహితగ	రహితముగ
162	17	పడయుకుండు	పడయకుండు
162	19	నెవుడు	నెవుడొ
163	20	పెంచి	పిలిచి
168	2 3	మధ్య	3
168	19	గత	తగ
169	4	తమ	మత
169	5	మతహీనునకు	మతహీనునకు వీనిపై
171	12	అయన	అయన
172	18	కేమైన	కేమైన
175	8	సమ్మతించిపోయెను	మునాదినమ్మతించివెడలిపోయెను
179	6	నెక్కినది	కెక్కినది
177	9	లాడురూపు	బాడురూపు
188	12	పడవోయి	పడవోయి
188	15	అరుణ	అరుణ
189	14	బెక్కులే	బెక్కులేల
191	5	దనపతి	దనమతి
192	8	నెవ్వరు	నెవ్వారు
202	13	అరోగ్య	అరోగ్య
202	22	కామపేరితమైన	కామపేరితమైన
205	6	జంగీనల్లు	జంగీనల్లు
208	1	దెలివికొరవయు	దెలివికొరతయు
215	5	కోడంటికపు	కోడంటికపు
216	2	యుండు	యుండ
232	7	పుంటిని	పుంటిని
267	7	దుర్గమ	దీర్ఘాంసము
296	12	కమాహతువు	కమాహతువు

